

Consultation version

In case of discrepancy, the French version shall prevail



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

ZONING BY-LAW NUMBER 596

OCTOBER 2013
OFFICE CONSOLIDATION

TOWN OF BROME LAKE
Town clerk's office

Amended by	By-law 596-1	EEV 2015-06-10
Amended by	By-law 596-2	EEV 2015-06-10
Amended by	By-law 596-3	EEV 2015-10-27
Amended by	By-law 596-4	EEV 2016-09-20
Amended by	By-law 596-5	EEV 2016-11-15
Amended by	By-law 596-6	EEV 2017-05-16
Amended by	By-law 596-7	EEV 2018-02-20
Amended by	By-law 596-8	EEV 2018-01-16
Amended by	By-law 596-10	EEV 2019-09-10
Amended by	By-law 596-11	EEV 2020-01-28
-	By-law 596-12	Removed
-	By-law 596-13	Not into force
Amended by	By-law 596-14	EEV 2023-08-17
Amended by	By-law 596-15	EEV 2023-08-17
Amended by	By-law 596-16	EEV 2023-08-17
Amended by	By-law 596-17	EEV 2023-08-17
Amended by	By-law 596-18	EEV 2024-05-28
Amended by	By-law 596-19	EEV 2024-11-04
Amended by	By-law 2023-07	EEV 2024-01-23

Table des matières

TOWN OF BROME LAKE.....	1
CHAPTER I : DECLARATORY AND INTERPRETIVE PROVISIONS.....	10
SECTION I : DECLARATORY PROVISIONS.....	10
1. TITLE	10
2. TERRITORY AFFECTED	10
3. BY-LAWS REPLACED.....	10
4. ZONING MAPS.....	10
SECTION II : INTERPRETIVE PROVISIONS	10
5. INTERPRETATION OF ZONE BOUNDARIES	10
6. INCOMPATIBILITY BETWEEN THE GENERAL AND SPECIFIC PROVISIONS	10
7. TERMINOLOGY	10
8. INTERPRETATION OF THE TABLES.....	10
9. SPECIFIC DEFINITIONS.....	11
10- SYSTEM OF MEASUREMENT.....	34
CHAPTER II : ADMINISTRATIVE PROVISIONS	35
SECTION I : APPLICATION OF THE BY-LAW	35
11- ADMINISTRATION OF THE BY-LAW	35
12- APPLICATION OF THE BY-LAW	35
13- POWERS OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR APPLYING THIS BY-LAW.....	35
14- OBLIGATION TO ALLOW THE INSPECTOR TO VISIT.....	35
SECTION II : CONTRAVENTIONS AND SANCTIONS.....	36
15- INFRACTIONS AND PENALTIES.....	36
16- CONTINUED INFRACTION	36
17- REPEATED OFFENCES	36
18- CIVIL RECOURSE.....	36
19- COSTS.....	36
CHAPTER III : PROVISIONS RELATED TO ACQUIRED RIGHTS.....	37
20- GENERAL PROVISIONS	37
21- REPLACEMENT OF A NON-CONFORMING USE OR CONSTRUCTION	37
22- LOSS OF ACQUIRED RIGHTS THROUGH A CHANGE IN CONFORMING USE OF A BUILDING OR PROPERTY	38

23-	CESSATION OF A NON-CONFORMING USE	38
25-	EXTENSION OF THE NON-CONFORMING USE OF A PROPERTY	39
26-	EXTENSION OF A NON-CONFORMING BUILDING.....	39
27-	EXTENSION OF A NON-CONFORMING STRUCTURE BUILT WHOLLY OR PARTIALLY ON THE SHORE OF A LAKE OR BANK OF A WATER COURSE	39
28-	MODIFICATION OF A NON-CONFORMING CONSTRUCTION OR BUILDING	39
29-	<i>EXTENSION OR MODIFICATION of A NON-CONFORMING DOCK WITH MULTIPLE BERTHS.....</i>	<i>40</i>
CHAPTER IV: VARIOUS LAND USE PLANNING NORMS.....		41
SECTION I : GENERAL USE OF YARDS (AMENDED BY BY-LAW 596-3).....		41
30-	RULES OF INTERPRETATION FOR THE TABLE CONCERNING BUILDINGS, CONSTRUCTIONS, ACCESSORY USES AND STRUCTURES PERMITTED IN THE YARD.....	41
31 –	Bâtiments, constructions, utilisations et ouvrages accessoires permis dans les cours	42
32-	LANDSCAPING OF OPEN SPACES.....	50
33-	FIRE HYDRANT	50
34-	TRIANGLE OF VISIBILITY	50
SECTION II : SPECIFIC USES OF YARDS, BY SUBJECT.....		50
1- § - ACCESSORY BUILDINGS.....		50
35-	SITING STANDARDS FOR ACCESSORY BUILDINGS	50
2- § - -TEMPORARY CAR SHELTERS AND TEMPORARY VESTIBULES		51
36.	TEMPORARY CAR SHELTERS	51
37.	TEMPORARY VESTIBULES	51
3- § - Fences, Stone walls or masonry Walls and Retaining Walls.....		52
38.	PROVISIONS FOR FENCES AND MASONRY WALLS (<i>Amended by By-law 596-14</i>).....	52
38.1	SNOW FENCE (<i>modif 596-14</i>).....	52
39.	FENCING AROUND AN AUTO BODY SCRAP YARD FOR STORAGE OF AND REFUSE.....	53
40.	HEDGES	53
41.	BARBED WIRE	53
42.	ELECTRIC FENCES	53
43.	RETAINING WALLS	53
4- § - Parking		53
44.	THE OBLIGATION TO PROVIDE PARKING SPACES.....	53
45.	ACQUIRED RIGHTS FOR PARKING	54
46.	MINIMUM NUMBER OF <i>PARKING SPACES</i> REQUIRED IN TERMS OF LAND USE.....	54

47.	DEVELOPMENT OF PARKING AREAS	54
48.	PARKING AND STORING OF VEHICLES.....	56
5- § -	LOADING AND UNLOADING AREAS.....	56
49-	LOADING AND UNLOADING DOCK.....	56
6- § -	Signs.....	56
50.	SIGNS COVERED BY THIS BY-LAW	56
51.	OBLIGATION TO CONFORM AND ACQUIRED RIGHTS FOR SIGNS.....	56
52.	OBLIGATORY REMOVAL OF A SIGN.....	57
53.	CONSTRUCTION.....	57
54.	INSTALLATION	57
55.	MAINTENANCE	58
56.	SIGNS THAT DO NOT REQUIRE A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION	58
57.	ACCOMPANYING SIGN	59
58.	PERMITTED SIGN REQUIRING A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION	60
59.	SPECIAL SIGNS	60
60.	PROJECT SIGN.....	60
61.	COMMUNITY SIGN.....	61
62.	SIGN FOR REAL ESTATE COMPLEXES	61
63.	<i>DISPOSITIONS PARTICULIÈRES POUR L'ÉCLAIRAGE D'ENSEIGNES</i>	61
64.	PARKING SIGN SITUATED LESS THAN 152 M FROM THE ESTABLISHMENT	61
65.	VARIOUS NORMS FOR SIGNS IN EACH ZONE.....	61
7- § -	Commercial Outdoor Terraces	63
66.	DEVELOPMENT OF AN OUTDOOR COMMERCIAL TERRACE	63
67.	LOCATION OF AN OUTDOOR COMMERCIAL TERRACE	63
68.	OTHER <i>SITING</i> NORMS FOR OUTDOOR COMMERCIAL TERRACES.....	63
8- § -	Outdoor Commercial or Industrial Storage.....	64
69.	OUTDOOR COMMERCIAL OR INDUSTRIAL STORAGE	64
9- § -	Outdoor Commercial Display	64
70.	OUTDOOR COMMERCIAL DISPLAY.....	64
71.	OUTDOOR COMMERCIAL DISPLAY, OTHER NORMS.....	65
72.	TEMPORARY STAND OR BOOTH FOR THE SALE OF SEASONAL PRODUCTS.....	65
73.	GARDEN CENTRES NURSERIES	66

10- § - SWIMMING POOLS.....	67
74. SITING OF A SWIMMING POOL.....	67
75. SAFETY (<i>Amended by By-law 596-14</i>)	67
11- § - OUTDOOR WOOD-BURNING FURNACES.....	67
76. INSTALLING AN OUTDOOR WOOD FURNACE	67
12- § - ARTIFICIAL LAKES.....	67
77. DEVELOPING AN ARTIFICIAL LAKE	67
SECTION III : COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AND DEMOLITION PROJECT	69
78. COMPREHENSIVE DEVELOPMENT PROJECT	69
79. DEMOLITION OF AN UNUSED <i>BUILDING OR CONSTRUCTION</i>	69
SECTION IV : PROTECTION OF THE ENVIRONMENT.....	70
1- § - Water	70
80. STRUCTURES AND WORKS PERMITTED ON THE SHORE OR BANK	70
81- REMOVED (<i>Amended by By-law 596-4</i>)	73
82- REMOVED (<i>Amended by By-law 596-4</i>)	73
83- REMOVED (<i>Amended by By-law 596-14</i>)	73
84. CONSTRUCTIONS AND WORKS IN THE LITTORAL.....	73
85. MEASURES RELATING TO THE HIGH RISK FLOOD PLAIN (RECURRENCE 0-20 YEARS)	76
86. MEASURES RELATING TO THE LOW RISK FLOOD PLAIN (20-100 YEAR RECURRENCE)	77
87. WETLANDS AND ECOLOGICAL ZONES	77
88. PROVISIONS RELATED TO CONSTRUCTION AT THE FOOT OR AT THE SUMMIT OF BANKS AND SHORE OF WATERCOURSES AND STRETCHES OF WATER	78
89. POTABLE WATER INTAKE	78
90. SPECIFIC STANDARDS FOR MANAGING SURFACE WATER IN PRINCIPAL BUILDINGS WITH A GROUND AREA OF 250 M ² AND LESS	79
91. SPECIFIC STANDARDS FOR MANAGING SURFACE WATER RUNOFF FROM MAIN BUILDINGS WITH A GROUND AREA OF 250 M ² OR MORE.....	80
92. WATER FROM ACCESSORY BUILDING ROOFS	80
93. MANAGING SURFACE WATER IN PARKING LOTS, STORAGE AREAS, LOADING AND UNLOADING AREAS	80
2- § - THE FOREST RESOURCE	80
94. GENERAL PROVISIONS RELATED TO TREE PLANTING	81
95. TREE MAINTENANCE.....	81

96.	FELLING COMMERCIAL-DIAMETER SPECIES OF COMMERCIAL TREES.....	81
97.	URBAN TREE CUTTING FOR PURPOSES OTHER THAN COMMERCIAL	83
98-	REMOVED (amended by By-law 596-14).....	85
99-	INCONVENIENCES RELATED TO AGRICULTURAL ACTIVITIES.....	85
4- § -	<i>SOIL RESOURCES</i>	86
100-	REMOVED (amended by By-law 596-14).....	86
100.1	Steep slope sectors.....	86
101.1	Erosion control	87
101.2	Provisions concerning construction sites	88
101.3	Provisions for soil and runoff water management	88
102.	DRAINAGE DITCH ON A LOT	88
5- § -	<i>ANTHROPIC (MAN-MADE) LIMITATIONS</i>	88
103.	OUT-OF-SERVICE DUMPSITE.....	88
104.	NOISE CORRIDOR ALONG ROUTE 104 (amended by By-law 596-14).....	89
105.	TRANSFORMER STATION	89
107.	SEWAGE SETTLING BASINS.....	90
107.1-	QUARRIES AND SANDPITS ON PRIVATE LAND (amended by By-law 2023-07).....	90
107.2-	ESTABLISHMENT OF SENSITIVE USES NEAR MINING SITES (amended by By-law 2023-07)	90
SECTION V : APPEARANCE AND SITING OF CONSTRUCTIONS		90
108.	DIMENSIONS OF THE PRINCIPAL BUILDING (amended by By-law 596-14)	90
109.	PRINCIPAL BUILDINGS IN AN INDUSTRIAL OR PUBLIC ZONE	90
110.	EXTERIOR APPEARANCE OF BUILDINGS AND NEON LIGHTING	91
111.	THE ARCHITECTURE OF BUILDINGS.....	91
112.	EXTERIOR WALL CLADDINGS OF BUILDINGS.....	91
113.	MURAL.....	91
114.	CANOPIES AND AWNINGS.....	91
SECTION VI : VARIOUS NORMS		92
115.	SPECIAL PROVISIONS FOR CAMPGROUNDS	92
116.	SERVICE STATIONS, GAS BARS (RETAIL DISTRIBUTION) AND CAR WASHES.....	92
117.	COMMUNICATIONS ANTENNAE AND TOWERS	93
118.	WIND TURBINES	94
119.	FERMETTES (SMALL FARMS OR HOBBY FARMS).....	96

119.1	CONTAINER FOR AGRICULTURAL PURPOSES	96
CHAPTER V: CLASSIFICATION OF USES		98
120.	GENERAL PROVISIONS	98
SECTION I: CONSTRUCTIONS AND PRINCIPAL USES		98
121.	GROUP H HABITATION	98
122.	GROUP C COMMERCIAL	99
123.	GROUP P PUBLIC AND INSTITUTIONAL	102
124.	GROUP I INDUSTRIAL	102
125.	GROUP A AGRICULTURE	103
126.	GROUPE AQ AQUATIC ACTIVITIES	103
127.	GROUP W OTHER USES	103
SECTION II: CONSTRUCTIONS AND SECONDARY USES		103
128.	GROUP S STRUCTURES AND SECONDARY USES	103
CHAPTER VI : STRUCTURES AND USES PERMITTED		106
129.	GENERAL PROVISIONS	106
130-	USES SPECIFICALLY BANNED	106
131-	DIVISION OF THE TERRITORY INTO ZONES	106
132-	THE SPECIFICATIONS GRID FOR USES PERMITTED IN EACH ZONE	106
133-	RULES OF INTERPRETATION FOR THE SPECIFICATIONS GRID FOR USES PERMITTED IN EACH ZONE 107	
CHAPTER VII : SITING STANDARDS		107
134-	GENERAL PROVISIONS	107
SECTION I : SITING STANDARDS FOR EACH ZONE		107
135-	SPECIFICATIONS GRID FOR SITING AND LAND IMPROVEMENT IN EACH ZONE	107
136-	RULES OF INTERPRETATION FOR THE GRIDS FOR SITING STANDARDS AND LANDSCAPING IN EACH ZONE	107
SECTION II: SPECIAL SITING PROVISIONS		107
137-	FOR NON-CONFORMING LOTS	107
138-	FOR THE MINIMUM FRONT SETBACK	108
139-	NON-CONFORMING SIDE SETBACK	108
SECTION III: SPECIFIC PROVISIONS FOR AGRICULTURAL BUILDINGS		108
140-	SITING STANDARDS FOR AGRICULTURAL BUILDINGS	108
SECTION IV: SPECIFIC PROVISIONS FOR SITING RESIDENCES WITHIN THE DYNAMIC AGRICULTURAL		

ZONE	109
141- PROVISIONS RELATED TO SITING RESIDENCES INSIDE THE DYNAMIC AGRICULTURAL ZONE	109
142- DE-STRUCTURED SECTORS WITH SUBDIVISION	109
143- DE-STRUCTURED SECTORS WITHOUT SUBDIVISION	110
144- SEPARATION DISTANCES RELATED TO ODOURS	110
145- PROVISIONS RELATED TO NEW RESIDENTIAL USES (amended by By-law 596-8).....	110
146- MAIN OR PRINCIPAL USES.....	110
147- MAIN BUILDING.....	110
148- ACCESSORY BUILDING.....	111
ANNEX I: ZONING MAP	112
ANNEX II: SKETCHES	116
ANNEX III: GRID OF MINIMUM NUMBER OF PARKING SPACES.....	122
ANNEX IV: GRID OF RULES FOR SIGNS BY ZONE.....	126
ANNEX V: DRAWBACKS RELATED TO AGRICULTURAL ACTIVITIES (PARAMETERS).....	133
ANNEX VI: SPECIFICATION GRID FOR USES BY ZONE	148
ANNEX VII: SITING STANDARDS GRID BY ZONE	229
ANNEX VIII: DYNAMIC AGRICULTURAL ZONE PLAN	258
ANNEX IX – PLAN OF DEVELOPMENT CONSTRAINT SECTORS.....	259
ANNEX X – DIRECTORY OF RECOMMENDED PLANTS FOR RIPARIAN BUFFER STRIPS IN QUEBEC.....	260

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF BROME LAKE**

ZONING BY-LAW

At a regular Town of Brome Lake Council meeting held at Fulford Hall on August 5, 2013, in accordance with the Law and at which were present: councillors Marta Gubert Gomes, Cynthia Wilkinson, Donald Gagné, Thomas McGovern, Jacques Lecours and Patrick Ouvrard forming quorum under the chairmanship of the Mayor Gilles Decelles.

BY-LAW No 596

WHEREAS the Town of Brome Lake has the power to revise its by-law regarding the Land Use and Development Plan every five years, by virtue of the Law, in accordance with article 10.3.1 of the Act respecting Land use planning and development;

WHEREAS the Town of Brome Lake decided to undertake this procedure in 2009;

WHEREAS during the meeting held on May 15, 2013, the Municipal Council adopted its first draft by-law replacing the present Zoning By-Law pursuant to articles 110.3.1 and 109.1 of the above mentioned Law;

WHEREAS to implement its new planning program, the Town of Brome Lake must use a special procedure to replace its Zoning by-law as provided for in article 110.10.1 of the above mentioned Law;

WHEREAS during the meeting held July 2, 2013, a notice of motion with dispense of reading was given by Jacques Lecours;

WHEREAS every Councillor had the opportunity to become familiar with said draft by-law, which was available to the public at the Town Hall for consultation;

WHEREAS this by-law was submitted to the citizens for public consultation on June 8, 2013;

WHEREAS at this occasion, the Municipal Council heard people who wished to express themselves on the content of said by-law;

CONSEQUENTLY:

It is proposed by Patrick Ouvrard, seconded by Jacques Lecours and unanimously resolved to adopt Zoning By-law no. 596 replacing the Zoning By-law no. 353.

CHAPTER I: DECLARATORY AND INTERPRETIVE PROVISIONS

SECTION I : DECLARATORY PROVISIONS

1. TITLE

This by-law is titled the "Zoning By-law".

2. TERRITORY AFFECTED

This by-law applies to the entire territory of the Town of Brome Lake.

3. BY-LAWS REPLACED

This by-law replaces By-law 353 and its amendments.

4. ZONING MAPS

The Zoning maps, page 1 of 2 and 2 of 2, dated May, 2013, form an integral part of this by-law for all legal purposes and are attached to this by-law as Appendix I.

SECTION II : INTERPRETIVE PROVISIONS

5. INTERPRETATION OF ZONE BOUNDARIES

Unless an indication to the contrary is given, the boundaries of all zones coincide with the median line of roads, streams, rivers and the railway lines, the high water line of Brome Lake, lot lines and the boundaries of the territory of the municipality.

6. INCOMPATIBILITY BETWEEN THE GENERAL AND SPECIFIC PROVISIONS

In the case of incompatibility between the general provisions for all zones and the specific provisions for one zone, it is the specific provisions for that zone that apply and take precedence over the general provisions. Similarly, in the event of incompatibility between the general provisions and the specific provisions, the specific provisions apply and take precedence.

7. TERMINOLOGY

The words and expressions used in this by-law have the meanings here attributed to them, in the following order of priority:

- 1) The present by-law;
- 2) The Subdivision By-law;
- 3) The Building By-law.

8. INTERPRETATION OF THE TABLES

The appendices, sketches, tables, diagrams, graphic illustrations, symbols and all forms of expression other than the text itself, contained in this by-law or referred to in the by-law, form an integral part of it for any purposes whatsoever. Should there be a contradiction between the text and the tables, diagrams, graphic illustrations, symbols and other forms of expression, the text shall prevail.

9. SPECIFIC DEFINITIONS

Unless the context indicates a different meaning, the following terms are understood to mean as follows:

A

« **Abattage** » - “**Tree felling**”: The act of cutting, knocking down, uprooting, burning or destroying one or more trees or shrubs. »; (*Amended by by-law 596-4*)

« **Abri à bateau** » - “**Boat house**”: A structure comprising a roof supported by walls, to provide shelter for boats;

« **Abri d'auto** » - “**Carport or Car shelter**”: An open construction attached or not to the main building or private garage, used for parking automobiles, and having at least 50 % of the walls open and unobstructed. When one side of the shelter is formed by the wall of the building it is attached to, the area of this wall is not included in calculating the 50%;

« **Abri d'auto temporaire** » - “**Temporary car shelter**” (or **Tempo** »): A building specially made in a factory and installed temporarily to protect against inclement weather;

« **Accès public** » - “**Public access**”: All forms of access on the shores of lakes and bodies of water in the public domain, open to the public or part of the population, with or without entrance fees, and laid out to allow use of a watercourse for recreation and relaxation.

« **Affectation agricole dynamique** » - “**Dynamic agricultural land use**”: Land use affected by the CPTAQ decision 372362, corresponding to the area affected by certain provisions under the collective application, as illustrated in Appendix VIII of this by-law. (*Amended by by-law 596-2*)

« **Aire à déboiser** » - “**Area to be cleared**”: Area where the felling of trees or shrubs is authorized for the purposes of siting constructions and carrying out works or work subject to authorization and to allow the passage of machinery during the work; (*amended by by-law 596-4*)

« **Aire d'alimentation extérieure** » – “**Feedlot, exterior**”: (For applying provisions related to development for agricultural activities only): An area outside a building where animals are kept on a periodic or continuous basis, and where they are fed fodder only from outside this feedlot;

« **Aire de stationnement** » – “**Parking area**”: The area of land developed and set aside specifically for parking of vehicles, including parking spaces and driving lanes;

« **Aire d'empilage** » – “**Wood pile site**”: Space for storing wood before it is transported off-site;

« **Allée de circulation** » – “**Driving lane**”: A lane allowing vehicles to access parking spaces»; (*amended by by-law 596-4*)

« **Annexe** » – “**Building annex**”: A volume extending outwards from a building (closed space, solarium, vestibule, entrance to a basement, elevator shaft enclosure, which forms an integral part of the building;

« **Appareil mécanique** » - “**Mechanical appliance**”: air-conditioning units, heat pumps (including swimming pool heat pumps), heating and ventilation equipment, generators; (*amended by by-law 596-14*)

« **Arbre de diamètre commercial** » “**Trees of a commercial diameter**”: A tree with a diameter larger than 10 cm measured at 130 cm above the ground or a stem with a diameter of 12 cm or

more, measured at a height of 30 cm above the highest ground level (*Amended by by-law 596-4*);

« Arbres d'essences commerciales » – “Trees, Commercial species”:

Softwood species :

- White spruce
- Norwegian spruce
- Black spruce
- Red spruce
- American larch (Tamarack)
- White pine
- Grey pine
- Red pine
- Hemlock
- Balsam fir
- Eastern Thuya (cedar)

Deciduous species:

- White birch
- Grey birch
- Yellow birch
- Hickory
- Black cherry
- Bur oak
- Swamp oak
- White oak
- Red oak
- Sugar maple
- Silver maple
- Black maple
- Red maple
- Ash
- American beech
- Walnut
- American elm (white elm)
- Red elm
- Eastern hop hornbeam
- Large toothed poplar
- Balsam poplar
- Aspen
- American linden;

« Artisanat » - “Arts and crafts”: An activity where the craftsperson or artisan crafts, carries out his craft or repairs on-site, using non-industrialized processes. Includes: sculpture, etching, binding, cabinet-making, photography, pottery, enamelling, weaving, ceramics, firearms, stamping, upholstery, small technical devices, etc. Businesses that do lettering on vehicles are not considered as crafts in the meaning of this by-law;

« Auberge » – “Inn”: Lodging establishment having at least 4 and no more than 30 units, exclusively bedrooms or suites, in the same building, with no unit having direct access to the

outside, and offering food services. A youth hostel or other type of establishment offering only rooms is also part of this category, even though no food service, as such, is provided;

« **Autre lieu de récupération** » - “**Other waste recovery area**”: An area where activities related to collection, disassembly, sorting, processing and sale of all kinds of waste materials (e.g. metal recycling, auto or tractor parts, scrap yards, etc.) take place. *(amended by By-law 596-2)*

« **Auvent** » – “**Awning**”: A temporary shelter projecting above one or several openings (door, window, patio door) or above a terrace or stoop, to protect from inclement weather;

B

« **Babillard** » - “**Bulletin board**”: A notice board outside a building to present menus, schedules, coming events and other similar information. The bulletin board may be placed flat against the wall or hung from a post or cross beam or overhead signpost;

« **Bandes végétalisées** » - “**Vegetated strips**”: in the context of the provisions relating to steep slopes, this refers to the strip left in its natural state at the top and bottom of the slope. *(amended by By-law 596-4)*;

« **Bâtiment** » – “**Building**”: Any construction that has a roof supported on walls or columns, used or intended to be used as a shelter for or to receive persons, animals or things. Not part of a building are porches, stoops, cornices, chimneys or bay windows. However, a greenhouse, veranda, solarium, permanent vestibule or annex is part of the building. A vehicle or part of a vehicle, a skip or bin, a trailer or an asset originally designed as a vehicle and a transport container cannot be considered a building; *(amended by By-law 596-14)*

« **Bâtiment accessoire (secondaire)** » - “**Accessory Building (secondary building)**”: Building detached from the main building and subordinate to it, built on the same lot as the main building. It includes a shed, a lean-to, a private garage, a detached secondary dwelling unit, a greenhouse and a gazebo or folly. It does not include a temporary car shelter, a temporary booth, a canvas tent or mosquito net tent, or a festival tent;

Such a building is not considered as detached from the principal building when it meets the following conditions (see Appendix II, sketch 1):

- 1° There is a wall or part of a wall (party or shared wall) between the habitable area of the principal building and the area used for the purposes of the accessory building;
- 2° The party or shared wall, the part of the party or shared wall or the access to the habitable space is at least the equivalent of 33 % of the total length of the longest of all the walls delineating the area used for the purpose of the accessory building;
- 3° In the same way, such a building is not considered as detached from the principal building when joined to the principal building by a closed corridor or a carport;

When it is integrated in such a way that it shares more than one wall with the principal building, the ceiling – floor is considered as a wall;

This building thus forms part of the principal building and shall, unless there is an indication to the contrary, respect all standards related to the principal building;

« **Bâtiment agricole** » – “**Agricultural building**”: A building used essentially to house equipment

or animals, or intended for production, storage or the processing of agricultural or horticultural products or for feeding animals. Not considered as an agricultural building: the residence situated on the property or a lot used for agricultural purposes.

« **Bâtiment en rangée** » - “**Row House**”: Building having at least two party walls with other housing units. Each housing unit situated at the end of the row is also considered as a row house. Each of the buildings is constructed on its own distinct property. (See Appendix II, sketch 2);

« **Bâtiment isolé** » – “**Detached building**”: A building having natural lighting on all four sides, and no party wall. (See Appendix II, sketch 2);

« **Bâtiment jumelé** » – “**Semi-detached building**”: A building having a party wall with a single other building. Each of the buildings is constructed on its own distinct property. (See Appendix II, sketch 2);

« **Bâtiment principal** » - “**Principal (main) building**”: A building used for a principal use;

« **Bouée d’amarrage** » – “**Mooring buoy**”: Floating object attached to an anchor chain, allowing a vessel to moor and remain safely;

C

« **Camping** » - “**Camp ground**”: An establishment that offers the public, upon payment of a fee, sites to accommodate campers or tents, with the exception of camping at a farm belonging to the owner or operator of the livestock rearing enterprise in question;

« **Camping sauvage (camping rustique)** » - “**Wilderness or rustic camping**”: Wilderness or rustic camping is a form of camping practiced in the wilderness, in an area with little or no facilities, and offering little or no services to campers (semi-developed). Some basic services or facilities may be provided, such as dry toilets, a level camping area, a picnic table, a campfire pit, etc.);
(amended by by-law 596-6)

« **Capacité naturelle d’infiltration du sol** » – “**Natural seepage capacity of the soil**”: Maximum quantity of water that the soil can absorb naturally in a given period of time, as determined by the natural slope of the soil, the type and characteristics of the surface and subsurface soils, the geological and hydrological conditions;

« **Caractérisation environnementale** » - “**Environmental characterization**”: A scaled document, produced by a qualified professional or technologist, indicating and illustrating the physical and natural characteristics of the site in question before any work is carried out, and containing at least the following biophysical elements:

- a) location of all elements forming part of the hydrographic network (watercourses, lakes and wetlands) as well as identification of the high-water line, shorelines and applicable protection measures;
- b) identification of steep slope areas according to the following classes: less than 30%, 30% to less than 50% and 50% and over;
- c) location of shrub and tree areas. (amended by By-law 596-4)

« **Carrière** » - “**Quarry**”: Any place from which consolidated mineral substances are extracted by open-pit mining for commercial or industrial purposes or to fulfill contractual obligations or to build roads, dikes or dams, with the exception of asbestos and metal mines and excavations and other

work carried out to establish the right-of-way or foundations of any construction or to expand a playground or parking lot; *(amended by By-law 596-7)*

« **Case de stationnement** » – **“Parking slot or parking space”**: A space laid out to accommodate a parked vehicle, having the minimum dimensions set in this by-law according to the chosen design;

« **Centre de récupération et de tri** » - **“Recycling and sorting centre”**: A place where sorting activities, collection and processing of waste materials make it possible to recover and add value to waste materials. A wide range of equipment is used for sorting and processing the materials (primary separation and decontamination of glass, mixing fibres, primary sorting of certain types of plastic, etc.), which makes possible to process all the materials from the blue box collection. *(amended by By-law 596-2)*

« **Centre de récupération et de tri des matières résiduelles de construction et de démolition** » - **“Recycling and sorting centre of construction and demolition waste”**: Recycling and sorting centre for construction and demolition materials: A place where debris from construction, renovation or demolition of immovables, bridges or other structures is sorted, crushed, chipped or otherwise treated. These materials are not likely to ferment and do not contain hazardous wastes (e.g. stone, siding, logs, rubble, plaster, pieces of concrete and masonry, pieces of paving, etc.). *(amended by By-law 596-2)*

« **Centre de transfert** » - **“Transfer centre”**: A place where waste materials are transferred to one vehicle to another, to allow the materials to be prepared for later transportation to be eliminated or enhanced at another site. *(amended by By-law 596-2)*

« **Chablis** » – **“Windfalls or fallen trees”**: Any tree or part of a tree damaged or left non-viable by the wind or other force of nature;

« **Champ** » - **“Field”**: Cultivated land, pastureland, grassland or fallow lands which offer the possibility of being re-cultivated under the Act respecting Agricultural operations. (Q-2, r.26);

« **Chantier** » - **“Site”**: Location of work on the affected site. *(amended by By-law 596-4)*

« **Chemin** » - **“Road”**: A public thoroughfare;

« **Chemin (applicable seulement pour l’implantation de résidence en zone agricole)** » - **“Road (definition applicable only when siting a residence in an agricultural zone)”**: Public or private thoroughfare enabling vehicles to circulate, used to access parcels of land, on the road, that existed as of April 19, 2011;

« **Chemin de coupe** » – **“Logging road”**: Any road laid out on a property to facilitate access for forestry work and the removal of felled trees;

« **Chemin privé** » – **“Private road”**: A road that belongs neither to the municipality nor to the state, but which is for public use;

« **Chemin public (pour l’application des dispositions sur les aménagements inhérents aux activités agricoles seulement)** » – **“Public road”**: **(definition applicable to provisions related to inconveniences or drawbacks related to agricultural operations only)**: A thoroughfare intended for the movement of automobiles and maintained by a municipality or by the Ministère des Transport, or a bicycle lane (cycle trail, cyclable road edge or shared lane);

« **Clôture** » - **“Fence”**: Construction, whether adjoining or not, erected to delimit, mark, conceal or

close off an exterior space; (*amended by By-law 596- 14*)

« **Construction** » – “**Construction**”: A building or structure of any type resulting from the ordered assemblage of materials: also refers to that which is erected, constructed or built, the use of which requires that it be located on the ground or joined to something requiring installation on the ground;

« **Conteneur de transport** » - “**Transport container**”: Structure originally designed for transporting goods by vehicle and used for storage. The maximum permitted size for a transport container is 16.15 meters long by 2.5 meters wide by 2.72 meters high; (*amended by By-law 596-16*)

« **Coupe à blanc** » - “**Clear cutting**”: The cutting or harvesting in a given stand of trees, or over a given area, of more than 80 % of the trees of commercial size;

« **Coupe d’assainissement** » – “**Sanitation cutting**”: Felling and removal of deficient, defective, decayed, damaged or dead trees;

« **Coupe d’éclaircie** » – “**Thinning cut**”: A silvicultural operation that removes in a uniform fashion a part of the ligneous volume of the stand;

« **Coupe de récupération** » – “**Recuperation cut**”: Cutting of trees dead or damaged by a natural phenomenon such as lightning, windstorms, ice storms etc. that caused rapid decline in the woody parts of the tree;

« **Coupe sanitaire** » – “**Sanitary Cut**”: Felling and removal of deficient, defective, decayed, damaged or dead trees, to prevent the spread of insects or disease;

« **Cour arrière** » – “**Back yard**”: The space between a line parallel to the rear lot line drawn at a minimum distance established as the minimum rear setback for the zone in question, the lateral lot lines, the rear facade of the principal building and a line drawn from the corner of each side of the building towards the side lot line, and parallel to the rear lot line. For a corner lot, see Appendix II, sketch 3;

« **Cour arrière minimale** » – “**Minimum rear yard**”: The space between the rear property line, the lateral lot lines and a line drawn parallel to the rear lot line at a distance established as the minimum rear setback for the zone in question. For a corner lot, see Appendix II, sketch 3;

« **Cour avant** » – “**Front yard**”: The space between the facade of the building and the line drawn from each side of the building starting from the corner of the building facing the lateral line and parallel to the road line the minimum distance set as the minimum front setback for that zone and the lateral lines delineating the property. For a corner lot see Appendix II, sketch 3;

« **Cour avant minimale** » - “**Minimum front yard**”: The space between the lateral lot lines, the lot line that divides the property from the road and a line parallel to the front line at a distance from the front line as established by the norm for the minimum setback for that zone. For a corner lot, see Appendix II, sketch 3;

« **Cour latérale** » – “**Side Yard**”: The residual space, once the front, minimum front, back, the minimum back and minimum side yards and the space occupied by the principal building are removed. For a corner lot, see Appendix II sketch 3;

« **Cour latérale minimale** » – “**Minimum side yard**”: The space between the side lot line, a line drawn parallel to the side lot line at a distance set by the norm as the minimum side setback for

that zone and the line drawn as a direct extension of the walls of the principal and rear facades of the building. For a corner lot, see Appendix II, sketch 3;

« **Cours d'eau** » – “**Water course**”: All water courses with a regular or intermittent flow, including those that were created or modified by human intervention with the exception of:

- 1° Water courses or portions of water courses which are under the sole jurisdiction of the Government of Quebec and which are designated under decree number 1292-2005 dated December 20, 2005 (2005, G.O. 2, 7381A). (There are no such water courses in the Town of Brome Lake);
- 2° The ditch of a public road;
- 3° A common ditch as defined in article 1002 of the Civil Code of Quebec which reads as follows: « Any owner of land may fence it, at his own expense, with walls, ditches, hedges or any other kind of fence ».
- 4° A drainage ditch that complies with the following requirements:
 - a. used exclusively for drainage and irrigation purposes;
 - b. exists only because of human intervention;
 - c. the drainage basin in which is found does not exceed 100 hectares.

The portion of a water course that serves as a ditch is also considered to be a water course.

« **Couvert arborescent ou arbustif** » – “**Tree or shrub cover**”: Area of land occupied by the ground projection of the foliage (leaves or needles) of a tree or shrub. This cover may or may not be continuous. *(amended by By-law 596-8)*

« **Couvert végétal** » – “**Vegetation cover**”: Area of land occupied by a vegetation cover ideally composed of the three vegetation strata of herbaceous plants, shrubs and trees. *(amended by By-law 596-4)*

D

« **Déblai** » - “**Excavation**”: Work consisting of removing soil or other surface materials in place to level or excavate the ground *(amended by By-law 596-4)*;

« **Déboisement** » – “**Clearing**”: A cut of more than 40 % of the trunks 10 cm or more in diameter at 1.3 m from the ground, in a given area;

« **Début des travaux** » – “**Beginning of work**”: The time at which ground remodeling begins, with the exception of:

- 1° survey work;
- 2° percolation tests;
- 3° felling trees without removing stumps;
- 4° normal site maintenance *(amended by By-law 596-4)*;

« **Démolition** » – “**Demolition**”: Works intended to destroy, dismantle or to demolish a building, in whole or in part, or works to reduce the area or the volume of a building

« **Descente à bateau** » – “**Boat ramp**”: Area on the shoreline or bank of a property designed to bring a boat to water, with the exception of boat launches as defined in this by-law.

« **Descente pluviale** » – “**Downspout**”: Pipe to direct rain water away from a sloping or flat roof, commonly called a 'gutter' or 'eavestroughing' for sloping roofs;

« **Diamètre à hauteur de souche (DHS)** » – “**Diameter at stump height (DHS)**”: DHS is the diameter measured 30 cm above the highest ground level. (amended by By-law 596-4)

E

« **Eaux pluviales** » – “**Rain water**”: Water from rain or melting snow;

« **Écocentre** » – “**Ecocentre**”: Drop-off point primarily for recycling of waste materials in small loads brought voluntarily by residents or small businesses. This type of facility receives specifically all household wastes not picked up during the regular garbage collection, including hazardous household wastes, large items such as white goods (household appliances) and construction and demolition debris.

Ecocentres can also serve small generators of waste in the industrial, commercial and institutional sector (ICI) that carry out construction, renovation or demolition work and do not require a container on-site. An ecocentre may be public or private.

Other terms used: waste disposal or treatment centre, container yard, and ecopark (in French, déchetteries, écoparcs...). (amended by 562-2)

« **Élevage en réclusion** » – “**Rearing of animals in confinement**”: Animal rearing operations including, among others, hog farms, chicken, rabbit, mink and fox raising operations, and kennels;

« **Élévateur à bateaux** » – “**Boat lift**”: Open-sided metal structure used to keep crafts out of the water;

« **Emprise** » – “**Right of way or roadbed**”: Space of land occupied by a roadway and its appurtenances or by easements registered for public utility services; (amended by By-law 596-4)

« **Enseigne** » – “**Sign**”: Any collection of letters, words, figures or numbers, any graphic representation, any collection of fixed or blinking lights including electronic or digital billboards, all symbols, emblems or logos, all flags, pennants or streamers, any human or animal figure or any other constructed mass, inflated or otherwise constituted, as well as any assemblage, device or means used or intended to be used to inform, notify, announce, identify or publicize an enterprise, profession, service, establishment, activity, place, destination, event, entertainment, product or project, which is visible from the outside and which is an independent structure, part of a construction or attached to one, or is painted on one, including the structure and the display's support. However, flags of a country, province, city, or philanthropic, educational or religious institution are not considered as signs in the meaning of this by-law. In the same way, a mural as defined in this by-law is not considered as a sign;

« **Enseigne à plat** » – “**Flat sign**”: A sign whose surface is parallel to the surface of the wall to which it is affixed and at a maximum distance of 30 cm from it;

« **Enseigne communautaire** » – “**Community sign**”: A grouping, on the same standard or upright, of several commercial-, business- or project-type signs. This sign is managed by a public body or by a community group or enterprise mandated by a public authority;

« **Enseigne d'identification** » – “**Identification sign**”: A sign on which is inscribed the name, address and telephone, fax number or email address of the owner or occupant of a building, his profession or field of activity, the name and address of the building as well as the use for which it is destined, without, however, making any allusion to a product or trademark;

« **Enseigne de projet** » – “**Project sign**”: A sign announcing a subdivision, development, construction or renovation project; aside from information concerning the project; these signs generally include all the information relating to the phasing and financing, and the contractor and professional resources involved;

« **Enseigne de type auvent** » – “**Awning sign**”: A lighted or unlighted sign having its display surface generally parallel to the wall to which it is attached, and projecting more than 30 cm. The shape of the sign is similar to that of an awning;

« **Enseigne directionnelle** » – “**Directional sign**”: A sign indicating the direction to follow, or the distance, to reach a destination;

« **Enseigne éclairée par réflexion** » – “**sign lighted by reflection**”: A sign on which is projected a light from a luminous source of constant intensity placed at a distance from it;

« **Enseigne lumineuse** » – “**Lighted sign**”: A sign designed to emit an artificial light by means of a light source placed inside a translucent surface. This type of sign includes signs made of fluorescent and neon tubes;

« **Enseigne mobile** » – “**Moving sign**”: A sign or part of a sign on which can be transmitted a rotating, alternating or other movement;

« **Enseigne perpendiculaire** » – “**Perpendicular sign**”: A sign whose display surface is perpendicular to the surface of the wall to which it is affixed or whose display surface is parallel to this wall surface and at a distance of more than 30 cm;

« **Enseigne portative** » – “**Portable sign**”: A sign placed on or attached to a trailer, moving vehicle or any other device allowing it to be moved, including vehicles and parts of vehicles used as advertising, directional or commercial signs;

« **Enseigne publicitaire ou panneau-réclame** » – “**Advertising sign or billboard**”: A sign or panel advertising an enterprise, profession, service, establishment or institution, activity, place, destination, event, entertainment, activity, product or project situated, carried out, sold or offered elsewhere than the site where the sign or panel is located;

« **Enseigne sur base pleine ou socle** » – “**Sign on a full base or footing**”: A sign fixed or anchored to the ground other than a sign on a post;

« **Enseigne sur poteau** » – “**Sign on a post**”: A sign fixed or anchored to the ground or to a foundation specially made for this purpose, on one or two posts;

« **Entrée charretière** » – “**Driveway**”: Lane giving access to a parking area and linking it to the street;

« **Entreposage extérieur** » – “**Outdoor storage**”: The storing of in-transit merchandise outside a building for commercial or industrial purposes;

« **Entrepôt** » – “**Warehouse**”: A commercial or industrial building used for storage of merchandise;

« **Entreprise offrant un service de location de conteneurs** » – “**Business offering container rentals**”: A business offering the rental of containers for the temporary collection of waste materials that will be sent to landfill or to a recovery site. (amended by By-law 596-2)

« **Éolienne** » – “**Wind turbine**”: Apparatus used to produce electric energy from wind as a resource.

« **Équipement récréatif** » – “**Recreational facilities**”: Included in this category are facilities for high- and low-impact recreational pursuits such as ski hills or jumps (Nordic skiing), parks or playgrounds, golf courses, or any other similar facilities, for use by the general public or by groups of amateurs, as well as the access roads for the authorized work;

« **Érosion** » – “**Erosion**”: The mechanism by which soil particles on soil that has been laid bare are detached by water, wind or gravity and moved from their point of origin. (amended by By-law 596-3)

« **Établissement** » – “**Establishment or institution**”: A business, industrial, professional, public or institutional enterprise, as well as a building;

« **Établissement commercial ou professionnel à domicile** » – “**Home-based business or professional establishment**”: A business establishment that serves as a secondary use; the space used is specifically laid out for business purposes and has one or a combination of the following elements that can prove the existence of the home-based business:

- 1° It has a company name;
- 2° The address is the same as the dwelling unit;
- 3° There is a business sign;
- 4° Goods or services are offered or sold on the premises;
- 5° The telephone number is different from that of the dwelling unit and is associated with the business;
- 6° Clients visit the premises;

« **Établissement d'hébergement** » – “**Establishment offering accommodation**”: Establishments offering accommodation as defined by the by-law on tourist establishments including: hotels, tourist residences, rustic accommodations, holiday centres, bed and breakfast establishments, holiday centres, youth hostels, educational establishments offering lodging and camping establishments;

« **Étage** » – “**Storey**”: means that part of a building, bounded by the top surface of a floor and that of the floor immediately above it or, in its absence, by the ceiling above it. A basement, garden level, mezzanine, attic or loft is not considered a storey; (amended by By-law 596-14)

« **Étalage commercial extérieur** » – “**Outdoor commercial display**”: Any kind of presentation of merchandise related to the sale or rental, samples or examples, placed outside from time to time, with or without a sales booth, a table, shelves or other type of display. Not considered as outside commercial display: the parking of recreational automotive vehicles and trucks, the storing of sheds, temporary car shelters and entries, prefabricated or mobile homes, camper trailers,

motorized homes, small craft and swimming pools for the purpose of displaying them for sale or rental; nor is the storage of inert materials, soil, grass sod and plants inside a garden centre or a nursery; the sale of products created onsite by a craftsman; an outdoor bar or "bar-terrasse", the sale of Christmas trees, or what are called "garage sales" undertaken by the occupants of an immovable property, flea markets and sales of odds and ends under a tent;

« **État naturel** » – "**Natural state**": Natural space colonized by vegetation strata composed of herbaceous plants, trees and shrubs (amended by By-law 596-4);

F

« **Façade avant** » – "**Front facade (of a building)**": The facade or facades of a building facing the street;

« **Façade principale d'un bâtiment** » – "**Main facade of a building**": The facade that faces the street, in the case of interior lots or those with a civic number in the case of corner lots. If there are two driveways, the main façade is the longer one. (amended by By-law 596-14)

« **Fins commerciales** » – "**Commercial purposes**": Includes work, construction or projects that are related to commercial activities and wholesale or retail services. All work or improvements made on a property that is used for commercial purposes are deemed to be for commercial purposes, including parking and storage areas as well as residential development projects;

« **Fins industrielles** » – "**Industrial purposes**": Includes work, construction or projects undertaken for the needs of an industry or on an industrial use property.

« **Fins municipales** » – "**Municipal purposes**": Includes work, construction or projects undertaken by a municipality for its own purposes; for example, sewer and water services, municipal buildings, parks, etc;

« **Fins privées** » – "**Private purposes**": Includes work, construction or projects undertaken for the exclusive use of an individual or his immediate family and which are linked to a permanent or seasonal residence, and work performed by a farmer;

« **Fins publiques** » – "**Public purposes**": Includes work, construction or projects intended for general use or for that of a group of individuals that are undertaken by a public or private non-profit organization.

« **Fondations** » – "**Foundations**": All the elements together that bear the weight of a building on the ground and that include, among other elements, the footings, the walls of the foundation or inverts;

« **Fosse de retenue** » – " **Holding tank**": A watertight basin for collecting groundwater intercepted by the French drain of a building so it may be pumped and discharged outside the building;

« **Fossé** » – "**Ditch**": The following are considered ditches: public road ditches, common ditches as defined in article 1002 of the *Civil Code of Québec* and drainage ditches that meet the following requirements:

- a) used solely for drainage and irrigation purposes;
- b) exists only as a result of human intervention;
- c) whose watershed area is less than 100 hectares.

The portion of a watercourse used as a ditch is not considered a ditch (*amended by By-law 596-4*).

G

« **Gestion liquide** » – “**Management of liquid farm wastes**”: All methods of evacuating animal wastes other than the management of solid wastes;

« **Gestion solide** » – “**Management of solid farm wastes**”: A method of evacuating animal wastes from an animal raising barn or a storage work for animal wastes of which the water content is less than 85 % when it leaves the building;

« **Gîte ou couette et café** » – “**Bed & Breakfast**”: Means an establishment as defined in the Tourist Accommodation Regulations (Chapter E-14.2), where room accommodation is offered in a private residence where the operator resides and makes available no more than 5 rooms that accommodate a maximum of 15 persons, including breakfast service served on the premises, for an all-inclusive fee. The owner is present during the entire stay. (*amended by By-law 596-15*)

H

« **Habitable** » – “**Habitable**”: That which meets the Building By-law norms in terms of lighting, ventilation, public sanitation and clearances;

« **Habitation bi familiale** » – “**Two-family dwelling**”: A building comprising two dwelling units;

« **Habitation multifamiliale** » – “**Multi-family dwelling**”: A building comprising four or more dwelling units;

« **Habitation tri familiale** » – “**Three-family dwelling**”: A building comprising three dwelling units;

« **Habitation unifamiliale** » – “**Single-family dwelling**”: A building comprising a single dwelling unit;

« **Habitation** » - “**Dwelling**”: A building used for residential purposes;

« **Hauteur d'un bâtiment (en étages)** » – “**Building height (in storeys)**”: The number of stories included between the first floor and the roof; (*amended by By-law 596-14*)

« **Hauteur d'un bâtiment (en mètres)** » – “**Building height (in meters)**”: The height in metres measured between the average finished grade of the property on the outside walls, and the peak of the roof ridge or the average level of a parapet. This average level must be calculated for the highest level when there are different roof levels. Not taken into consideration are small depressions such as vehicle or pedestrian entrances, turrets, campaniles or bell towers, chimneys, belfries, roof-top structures to house elevator machinery, stair exits, or parapets less than 50 % of the width of the façade of the building;

« **Hébergement à la ferme** » – “**Farm accommodation**”: Farm building used to house farm employees working on the property; (*amended by By-law 596-14*)

I

« **Îlot déstructuré** » – “**De-structured sectors**”: Zone benefiting from a specific authorization given by the Commission de protection du territoire agricole du Québec for the construction of a new residence, under the April 11, 2012 decision, reviewed on April 1, 2014 (*amended by By-law 596-2*, bearing file number 372362).

These sectors are represented by zones ID-1-O3, ID-2-P3, ID-3-Q4, ID-4-Q5, ID-5-R7, ID-6-O4, ID-7-P5, ID-8-P6, ID-9-O7, ID-10-P9, ID-11-M9, ID-12-L6, ID-13-M5, ID-14-N3, ID-15-I17, ID-16-F8, ID-17-K9, ID-18-G6, ID-19-L11, ID-20-M12, ID-21-O12, ID-22-N15, ID-23-N14, ID-24-L16, ID-25-D17, ID-26-I13, ID-27-J12, ID-28-C11 et ID-29-B11, identified on the zoning plan and forming part of the zoning by-law. (amended by By-law 596-2)

« **îlot déstructuré avec morcellement** » – “**De-structured sector in which subdivision is permitted**”: De-structured sector within which properties may be subdivided, based on norms established by the Subdivision By-law.

« **îlot déstructuré sans morcellement** » – “**De-structured sectors without subdivision**”: De-structured sector in which the construction of a new residence is permitted for a land unit that is vacant as of April 19 2011.

“Protected Immovable”:

- 1° Recreational, sports, or cultural centre;
- 2° Municipal park, with the exception of linear parks, cycle or pedestrian trails;
- 3° Public beach or marina;
- 4° Site of a teaching institution or an establishment as defined by the Law respecting Health and Social Services (R.S.Q., c.S-4.2);
- 5° Campground;
- 6° Buildings making up a nature centre (base de plein air) or a nature study centre (centre d’interprétation de la nature);
- 7° Chalet for a ski centre or golf club;
- 8° House of worship;
- 9° Summer theatre;
- 10° Establishment offering accommodations, with the exception of a bed and breakfast establishment, or rustic accommodations;
- 11° A building used as a wine-tasting establishment within a vineyard or a food services establishment seating 20 or more persons having a year-round operating permit, or a country dining establishment (“table champêtre”) or any other similar formula when it does not belong to the landowner or farm operator in question;

« **Implantation** » – “**Siting**”: The place on the land or property where the use, structure or construction or the building is situated;

« **Industrie** » – “**Industry**”: Establishment where the manufacture or transformation of various products takes place;

« **Inspecteur en bâtiment** » – “**Building inspector**”: A worker designated by the municipal council, in accordance with the law;

« **Installation de bio méthanisation** » – “**Biomethanization facility**”: The site where organic wastes are treated through fermentation in the absence of oxygen. The process of biodegradation takes place in one or more anaerobic digester(s). The resulting products are digestate, slightly more or less liquid (effluent) and biogas. (amended by By-law 596-2)

« **Installation de compostage à une échelle industrielle ou municipale** » – “**Industrial or municipal composting facility**”: The site where a large-scale bio-oxidation process for organic materials (such as table scraps, garden wastes, sludge from waste water treatment stations and septic tanks and the turf filters from water treatment facilities at detached homes) that includes a thermophile phase takes place.

Various composting technologies may be used: static or turned open systems (piles or windrows) and closed systems (bunker silo or bioreactor).

Does not include household composting systems, composting at an agricultural operation or commercial, industrial or institutional building carried out on-site and using materials generated on-site (e.g. a grocery store that has a bioreactor to compost its own organic wastes). (amended by By-law 596-2)

« **Installation d'élevage** » – “**Animal raising installation**”: Livestock or animal husbandry facilities: A building for raising animals or livestock or an enclosure or part of an enclosure in which animals are kept, for purposes other than pasturage, including the animals on the farm, as the case might be, and all structures for storing the animal wastes they generate; (amended by By-law 596-2)

« **Intervention** » – “**Intervention**”: Any form of human activity that results in construction, work or works. (amended by By-law 596-4).

L

« **Lac** » – “**Lake**”: A body of water which has a hydrological link to a water course;

« **Lac artificiel** » – “**Artificial lake**”: a body of water not hydrologically connected to a watercourse or lake, created as a result of human action, intended for recreational, agricultural or water reserve for firefighting purposes. (amended by By-law 596-14)

« **Lave-auto automatique et semi-automatique** » – “**Automatic and semi-automatic car wash**”: An establishment with a mechanical apparatus to wash the entire car or most of it, without manual operation, and without it being necessary for the client to take an active part in the actual car washing operation;

« **Lave-auto manuel** » – “**Manual car wash**”: Establishment where cars are washed manually, with the help of mechanical or other devices;

« **Ligne de lot** » – “**Lot line**”: Dividing lines between one lot and the neighbouring lots or the road;

« **Ligne des hautes eaux** » – “**High-water line**”: Line used to delimit the shoreline of lakes, bodies of water and wetlands.

The high-water line of a lake or body of water is the natural high-water line, i.e.:

1° Where there is a change from predominantly aquatic plants to predominantly terrestrial plants or, if there are no aquatic plants, where the terrestrial plants stop in the direction of the water body.

Plants considered aquatic are all hydrophytic plants, including submerged plants, plants with

floating leaves, emergent plants and emergent herbaceous and woody plants, characteristic of marshes and swamps open to bodies of water;

2° In the case of a water retention structure, the maximum operating elevation of the hydraulic structure for the upstream portion of the water body. For Brome lake, the maximum operating elevation of the retaining structure is located at elevation 197.28 m;

3° In the case of a legally erected retaining wall, from the top of the structure;

If the high-water line cannot be determined using the above criteria, it can be located as follows:

4° If the information is available, at the 2-year flood limit, which is considered equivalent to the line established according to the botanical criteria defined in point 1° above.

The high-water line of a wetland is established where vegetation is not typical of wetlands and soils are not hydromorphic. Wetland boundaries must be established by a qualified professional or technologist.

For information purposes, a sketch showing this high-water line can be consulted at the definition of the word "Shore". (*amended by By-law 596-4*)

« **Littoral** » – "**Littoral**": The part of a lake, body of water or wetland that extends from the high-water line to the center of the body of water or wetland; (*amended by By-law 596-4*)

« **Logement** » – "**Dwelling unit**": A group of rooms used or intended to be used as a residence for one or several persons, and where meals can be prepared and consumed and people can sleep, including at least one bathroom and one kitchen at most. The dwelling unit is occupied by an owner-occupant, or is rented, in which case it may not be rented for less than a month;

« **Logo** » – "**Logo**": Sign made up of all the graphic elements forming a trademark for a product or an establishment: the logo may contain at most two trademarks;

« **Lot de coin** » – "**Corner lot**": Land at the intersection of two or several streets, which form an angle not exceeding 135 ° at the point of intersection;

« **Lot intérieur** » – "**Interior lot**": A lot other than a corner lot;

« **Lot transversal** » – "**Transversal or through lot**": An interior lot having its front property line on two streets;

M

« **Maison d'habitation** » – "**Farm dwelling**": A dwelling or farm lodging having a floor area of at least 21 m², that does not belong to the property-owner or the person operating the farm or feedlot in question or to a shareholder or director of a company or legal entity that is the owner or operator of the farm or farm installations;

« **Maison mobile** » – "**Mobile home**": A detached single-family, factory-built dwelling, having a minimum length of 12 m and minimum width of 3 m, designed to be lived in year-round, and moved to its final destination on its own chassis, and there installed on wheels, jacks, posts, piles or on a permanent foundation. Any structure of this type, the dimensions of which are smaller, is considered as a trailer;

« **Maison motorisée** » – "**Motor home**": Any type of vehicle, registered or not, used or intended to be used as a place for people to live, eat, sleep, and designed to be driven on its own chassis,

powered by a motor that is an integral part of said vehicle. Among such vehicles are those called "campers" or "Winnebagos";

« **Marge (avant, arrière et latérale)** » – “**Front, rear and side setback**”: The distance between the most prominent part of one facade of the main building or construction and the lot line bounding the property. This distance varies when the façade of the building is not parallel to the lot line bounding the property. Galleries, cold rooms, foundations, steps, stoops, vestibules, cornices, chimneys, or bay windows are not considered to be "prominent parts";

« **Marge arrière minimale** » – “**Minimum rear setback**”: The minimum distance set by this by-law between the most prominent part of a building's rear facade and the rear lot line;

« **Marge avant minimale** » – “**Minimum front setback**”: The minimum distance set by this by-law between the most prominent part of the façade of the building and the front lot line, that is, the line of the road right of way. Galleries, cold rooms, foundations, steps, stoops, vestibules, cornices, chimneys, or bay windows are not considered to be "prominent parts";

« **Marge latérale minimale** » – “**Minimum lateral setback**”: The minimum distance set in this by-law between the most prominent part of a building's facade including and the lateral (side) lot line delimiting the parcel of land. Galleries, stoops, cornices, chimneys, and bay windows are not considered to be "prominent parts";

« **Marina** » – “**Marina**”: Commercial premises for the operation of a port to accommodate small craft and offering services to their operators including washing stations, boat rentals and small craft berths at a dock, and a boat slip;

« **Marquise** » – “**Canopy, glassed-in porch**”: Permanent roof in front of the entrance of a building or above a stoop, gallery or terrace, or a separate roof supported by one or more columns and covering an area laid out or built as an activity area;

« **Mesures de contrôle de l'érosion** » – “**Erosion control measures**”: Techniques or methods implemented to control soil particles that are loosened and displaced during various types of intervention. In particular, the following techniques and methods are considered erosion control measures:

- 1° Stabilizing access roads and work surfaces;
- 2° Management of excavated material: provide a place on site to store material located away from a water body or ditch;
- 3° Sediment containment: excavated material piles can be covered with waterproof fabric or surrounded by sediment barriers;
- 4° Runoff collection and filtration: divert runoff away from the work area and collect contaminated runoff in sedimentation or infiltration basins;
- 5° Revegetate reworked areas as soon as work is completed;
- 6° Carry out work in phases. (*amended by By-law 596-4*)

« **Meublé rudimentaire** » – “**Rustic accommodations**”: Establishments offering tourist accommodation only in camps, rustic tent-type accommodations, or wigwams;

« **Milieu humide** » – “**Wetland**”: A site saturated with water or flooded for a sufficiently long period to influence the nature of the soil and the composition of the vegetation. This term covers a wide range of ecosystems, such as ponds, marshes, swamps and peat bogs. These mineral or organic

soils are influenced by poor drainage conditions, while the vegetation is essentially composed of species with a preference for wet locations or species tolerant of periodic flooding.

For the purposes of the present by-law, this term includes any site, regardless of surface area, fed by a water body or with no hydrological connection. (*amended by By-law 596-4*)

« **Mini-entrepôt** » – “**Mini-warehouse**”: This use includes establishments whose activity consists in renting, leasing or providing any self-service storage space. These establishments offer their customers secure locations (rooms, compartments, lockers, containers or outdoor spaces) where goods can be stored and retrieved. (*amended by By-law 596-18*)

« **Mur de soutènement** » – “**Retaining wall**”: Any wall built to hold or support earth and whose primary function is to support the soil laterally and to resist lateral pressure.

« **Mur mitoyen** » – “**Party or shared wall**”: Common wall shared by two contiguous buildings or two properties;

« **Murale** » – “**Wall mural**”: A covering applied to the wall (directly painted onto the wall or otherwise attached) showing an illustration or graphic representation other than a sign;

« **Muret** » – “**Low wall**”: Construction higher than the adjacent grade and serving as a separating wall or a base for a sign; does not include retaining walls;

N E T O

« **Niveau moyen du sol** » – “**Average grade level**”: (to determine building height) : Average level obtained by measuring the final ground levels measured along each exterior wall of a building, according to surveys that take into account any differences in level other than those giving access to the building's vehicular and pedestrian entrance doors; (*amended by By-law 596-14*)

« **Ouvrage** » – “**Works**”: Any intervention that changes the original condition of a place. Without limiting the generality of the foregoing, any construction of a building, swimming pool, retaining wall, excavation and filling, mowing, pruning, tree cutting, harvesting plants and dredging in lakes and watercourses are considered as works;

P

« **Parc d'éoliennes** » – “**Wind turbine parks**”: A group of wind turbines connected by a network of electrical cables. A wind turbine park also includes all accessory infrastructure necessary for the production and transportation of electricity including roads and the station connecting the park to the public utility network;

« **Passerelle** » – “**Boardwalk**”: A structure installed to communicate between two shorelines or two sections of a shoreline and designed to allow pedestrian traffic.

« **Panneau de signalisation** » – “**Road sign**”: Sign to inform and direct users of a place; the signs deal with roads, activity areas, restrictions or means of access, a maximum area equivalent to 20 % of the surface may be used to identify the place or the establishment or institution;

« **Panneau-réclame** » see “**Enseigne publicitaire**” – “**Advertising sign or billboard**”;

« **Passage piétonnier** » – “**Pedestrian crosswalk**”: Public crossing area reserved exclusively for use by pedestrians;

« **Pavillon** » – “**Pavilion**”: Isolated accessory building located on the same lot as a detached single-family dwelling and capable of serving a residential use complementary to the main dwelling without ever becoming a separate dwelling. This secondary pavilion may not have more than one storey and may be located above a private garage; (*amended by By-law 596-14*)

« **Pente** » – “**Slope**”: The incline of a parcel of land measured from the highest to the lowest point of the talus over a minimum distance of 50 m;

« **Périmètre d'urbanisation** » – “**Urban perimeter**”: The planned limit to the future expansion of the urban habitat as indicated on the zoning map;

« **Peuplement forestier** » – “**Stand of trees, forest stand**”: The basic forest management unit. A group of trees similar in dendrometric and dendrologic characteristics (age, form, height, density, composition) throughout the area of the stand;

« **Piscine** » – “**Pool**”: Permanent or temporary artificial exterior basin used for bathing which is at least 60 cm deep and which is not governed by the Regulations on safety in public baths (RRQ c S-3 r.1), except a jacuzzi or a hot tub when its capacity does not exceed 2,000 litres;

« **Piscine creusée ou semi-creusée** » – “**In-ground or semi in-ground pool**”: A pool which is either partially or fully buried in the ground;

« **Piscine démontable** » – “**Collapsible pool**”: A pool with soft sides whether inflatable or not, intended for temporary installation;

« **Piscine hors terre** » – “**Above ground pool**”: A pool with rigid sides installed above ground on a permanent basis;

« **Placard publicitaire** » – “**Advertising poster**”: Temporary sign placed in a storefront window, a window, a door or any other place provided for this purpose, intended to advertise a sale, a featured product or an event that will last only a short time;

« **Plan de gestion des sols et des eaux de ruissellement** » – “**Soil and runoff management plan**”: means a technical plan and specifications, or a document prepared by a qualified professional or technologist, summarizing how the site of work submitted for issuance of a soil remediation permit will be protected to prevent erosion, to protect exposed soils, to prevent sediment transport and to protect the forest cover. (*amended by By-law 596-4*)

« **Plan de zonage** » – “**Zoning map**”: The zoning maps that form part of the Zoning By-law of the Town and its amendments. (See Appendix I);

« **Plate-forme de maison mobile** » – “**Platform or base for mobile home**”: The part of a lot prepared to receive the mobile home, and designed to support the maximum expected load of the mobile home in any season;

« **Plate-forme flottante** » – “**Raft (floating platform)**”: A structure with a flat surface situated in the littoral and not tied to a shore, supporting material or persons and intended for nautical purposes excluding the docking of boats or serving as a breakwater.

« **Plaque professionnelle ou d'affaires** » – “**Professional or business sign**”: Sign which gives the name, title and profession of a member of a professional order governed by the Code des professions or any other provider of services, with his or her address and telephone, fax and/or e-mail;

« **Pourcentage d'occupation du terrain** » – “**Site occupancy percentage**”: Ratio expressed as a percentage of the land on which a building is or may be erected in relation to the entire site;

« **Premier étage** » – “**First floor**”: The highest storey the floor of which is a maximum of 2 m above the average grade level;

« **Projet de développement** » – “**Development project**”: Development, whether or not in the form of an integrated project, involving the construction of one or more main buildings and the subdivision of one or more lots. Excluded from a development project are projects for residential purposes consisting of fewer than three (3) main buildings or made up of fewer than three (3) contiguous lots requiring or not requiring the creation of a street, as well as the subdivision of a lot that is not intended to receive a main building. (*amended by By-law 596-4*)

« **Projet intégré ou projet d'ensemble** » “**Integrated project or comprehensive development plan**”: Group of buildings, consisting of three (3) or more main buildings, located on the same lot and sharing common uses and services, such as private streets, accessory buildings, parking areas, services and equipment. (*amended by By-law 596-4*)

« **Propriété foncière** » – “**Landed property or estate**”: The lot or part(s) of an individual lot or grouping of contiguous lots, which land belongs to the same owner;

« **Propriété riveraine** » – “**Waterfront property**”: Property bordering a lake, water body or wetland. (*amended by By-law 596-4*)

Q

« **Quais à emplacements multiples** » – “**Wharf with multiple berths**”: A structure on the shore and littoral, or in the littoral, comprising at least two (2) spaces rented, sold or otherwise made available to different persons, designed to allow persons to board and disembark, and merchandise to be loaded and unloaded, from a boat or other craft, or where various commercial services, with the exception of the rental or sale of berths, cannot be authorized.

« **Quai privé** » – “**Private dock**”: A structure on the shore and the littoral, or in the littoral, comprising at least two (2) places designed to allow persons to board and disembark and merchandise to be loaded and unloaded, from a boat or other craft.

« **Quai public** » – “**Public wharf**”: A structure, belonging to a government or municipality, where persons can board or disembark, and merchandise can be loaded or unloaded, from a boat or other craft, and where various commercial or other types of services can be offered to boats and other crafts.

R

« **Rampe de mise à l'eau** » – “**Boat launch or slip**”: A structure built or installed on the shoreline or coastline allowing a boat to be the launched.

« **Remaniement des sols** » – “**Soil reshaping**”: Any work involving the stripping, levelling, excavation, clearing and filling of soil, with or without machinery. (*amended by By-law 596-4*)

« **Remblai** » – “**Backfill**”: Work consisting in bringing in earth or other surface materials to make an embankment and aimed at raising lots or land, in whole or in part, or in the case of a cavity to be filled. (*amended by By-law 596-4*)

« **Remisage saisonnier** » – “**Seasonal storage**”: Temporarily retiring from use of a vehicle,
Règlement de zonage 596 Ville de Lac-Brome 29

recreational vehicle, camper, motor home, pleasure craft, dock or boat lift during the off-season, and storage in a shed or on the property;

« **Renaturalisation** » – “**Renaturalization**”: the process by which degraded or artificial environments regain their natural vegetation, made up of herbaceous, shrubby and arborescent species. (amended by By-law 596-4)

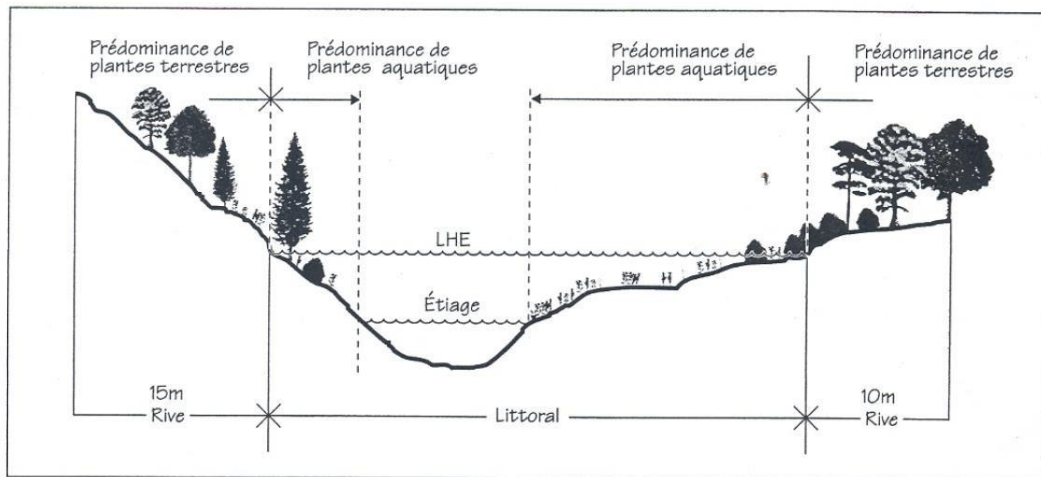
« **Revégétalisation** » – “**Revegetation**”: a technique for planting herbaceous, shrubby and arborescent species that integrate with the target environment, with the aim of accelerating vegetation recovery. (amended by By-law 596-4)

« **Rez-de-chaussée** » – “**First floor**”: The floor closest to ground level, but not more than two metres above average ground level. (amended by By-law 596-14)

« **Rez-de-jardin** » – “**Garden level**”: Basement where part of the floor is level with the surrounding terrain, provided that more than half the height of the perimeter walls is below the average ground level. A garden level is not considered a storey. (amended by By-law 596-14)

« **Risberme** » – “**berm**”: Vegetated backfill structure designed to concentrate runoff water from agricultural land toward a weir to solve an erosion problem. (amended by By-law 596-8)

« **Rive** » – “**Shoreline, bank**”: Edge of land bordering lakes, watercourses or wetlands, having a hydrological connection with a lake or watercourse and extending inland from the high-water line. (amended by By-law 596-4)



Protection des rives, du littoral et des plaines inondables : guide des bonnes pratiques, Services de l'aménagement et de la protection des rives et du littoral, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Publications du Québec, 1998, Édition mise à jour en 2005.

« **Rive droite** » – “**Right bank**”: Bank of a watercourse located on the observer's right when facing downstream.

« **Rive gauche** » – “**Left bank**”: Bank of a watercourse located on the observer's left when facing downstream.

« **Roulotte** » – “**Trailer**”: A vehicle, registered or not, mounted on wheels or not, used or intended for use as a place where people may live, eat and sleep, and designed so that it may be attached to a motor vehicle and towed by such a vehicle. In this by-law, a vehicle that transports various

Règlement de zonage 596 Ville de Lac-Brome 30

kinds of materials and is hauled by a tractor is not considered to be a trailer;

« **Rue** » – “**Street or road**”: Public space intended for road traffic other than parking;

S

« **Sablère** » – “**Sand pit**”: Any place from which unconsolidated mineral substances, including sand or gravel, are extracted by open-pit mining from a natural deposit, for commercial or industrial purposes or to fulfill contractual obligations or to build roads, dikes or dams, with the exception of excavations and other work carried out to establish the right-of-way or foundations of any construction or to expand a playground or parking lot. (*amended by By-law 2023-07*)

« **Secteur de pente forte** » – “**Steep slope**”: the difference in elevation between the top and bottom of a slope with an average gradient of 30% or more over a height of at least 5 m. For information purposes, certain steep slope sectors are mapped on the plan of development constraint sectors, attached as Appendix IX to this by-law. For information purposes, this area is divided into two on the plan: an area with a slope of 30% to 50% and an area with a slope of 50% or more. (*amended by By-law 596-4*)

« **Sédiments** » – “**Sediments**”: All soil particles, including soils such as clay, silt, sand, gravel, rock fragments, etc. (*amended by By-law 596-3*)

« **Site de coupe** » – “**Cutting site**”: Cutting area of a woodlot covered by a tree cutting certificate of authorization. (*amended by By-law 596-4*)

« **Site minier** » – “**Mining site**”: Mining sites include all mining operations, advanced mining exploration sites, quarries and sand pits within the MRC territory. A mining site may be in operation or be the subject of an application for a mining lease or a lease to exploit surface mineral substances. An active site is one for which a mining right is in force. Quarries and sandpits, whether located on private or public land, are considered mining sites. (*amended by By-law 2023-07*)

« **Solarium** » : see **Véranda**;

« **Sous-sol** » – “**Basement**”: Part of a building situated below the ground floor, having more than half of the height between the floor and the ceiling below grade level. In addition, the part of the walls above ground should be at least 1.2 m, and not more than 1.8 m (see Appendix II, sketch 4). (*amended by By-law 596-14*)

« **Spas** » – “**Spa**”: Basin of water specifically arranged to produce therapeutic whirlpools;

« **Substances minérales** » – “**Mineral substances**”: Natural mineral substances, solid, liquid except water, gaseous, as well as fossilized organic substances. (*amended by By-law 2023-07*)

« **Superficie habitable** » – “**Livable area**”: Built floor area. Does not consider unfinished areas, cellars, basements, sheds, garages, terraces, balconies, outside dryers, verandas, common areas and other outbuildings nor parts of areas under 1.80 m in height

« **Superficie d'un bâtiment** » – “**Area of a building**”: Horizontal projection surface of a building. (*amended by By-law 596-14*)

« **Surface arbustives et arborescentes** » – “**Surfaces planted with trees and shrubs**”: Natural space composed of indigenous trees and shrubs;

« **Surface d'imperméabilisation** » – “**Waterproofing surface**”: Land surface excluding surfaces

covered with permanent vegetation. (*amended by By-law 596-4*)

« **Surface herbacée** » – “**Grassed surface**”: Space composed of herbaceous species (including lawns);

« **Surface imperméabilisée** » – “**Water-resistant surface**”: A surface which reduces the natural capacity of the soil to absorb water;

« **Surface imperméable** » – “**Impermeable surface**”: Surface composed of a material impermeable to water infiltration, that does not allow water to be absorbed

« **Surface semi-perméable** » – “**Semi-impermeable surface**”: Surface covered by a semi-impermeable material (artificial or not), meaning that it allows partial infiltration of surface water.

T

« **Talus** » – “**Slope**”: sloping or inclined surface of land. (*amended by By-law 596-4*)

« **Tablier de manœuvre** » – “**Loading apron**”: Space adjacent to the loading ramp, with a sufficiently large onsite area and height for transport vehicles to manoeuvre freely to exit and enter facing forward, without encroaching on the public thoroughfare;

« **Terrain de coin** » – “**Corner property**”: See "Lot de coin" - "Corner lot";

« **Terrain** » – “**Site (Property or parcel of land)**”: A piece of land in a single block, made up of one or more lots, used or that may be used for a principal land use;

« **Terrasse commerciale extérieure** » – “**Outdoor commercial terrace**”: Outdoor site developed and intended specifically for the consumption of food and beverages. This development is accessory to the principal building;

« **Tôle architecturale** » – “**Architectural metal**”: Factory-treated metal, formed and coated in a manner that makes it suitable for use in construction as a long-term surfacing material. Galvanized metal and “gavalume” are not considered architectural metal within the meaning of this by-law;

« **Travaux d'amélioration** » – “**Improvements**”: In this category are works to improve the productivity of a site for agricultural or forest management purposes; specifically, ploughing, harrowing, drainage, scraping and mechanized work to increase the amount of cultivable land;

« **Triangle de visibilité** » – “**Triangle of visibility**”: On every corner lot, a space is delineated by two of its sides being the line of the asphalt or sidewalk or, if there is none, the roadbed extended in a straight line if the corner ends in a radius. These two sides have a minimum length of 7 m starting from their point of intersection. The third side is a line that unites the two ends described above;

U

« **Unité d'élevage** » – “**Animal breeding unit**”: An animal breeding unit, or if more than one, all animal breeding units where a point on the perimeter of one is less than 150 m from the next one, and, depending on the situation, any storage facility for animal wastes found there;

« **Urgence environnementale** » – “**Environmental emergency**”: Extreme situation where any delay could worsen the situation. (*amended by By-law 596-4*)

« **Usage accessoire** » – “**Accessory (secondary) use**”: Use of buildings or parcels of land that facilitates or enhances the principal use, and that constitutes a normal and logical extension of the principal use;

« **Usage principal** » – “**Principal use**”: The primary purpose for which the site or part of a site, building or part of a building, a construction or part of a construction, may be used or occupied;

« **Usage secondaire** » – “**Secondary use**”: A second use the same as the principal use; its existence depends on the principal use, and siting norms for it are generally determined by the characteristics of the principal use;

« **Usages sensibles aux activités minières** » – “**Sensitive uses to mining activities**”: Residences, lodging establishments, institutional uses or activities (schools, hospitals, day-care centers, health care facilities, etc.) and recreational activities (parks, trails, ski centers, golf courses, etc.) are considered sensitive uses. (*amended by By-law 2023-07*)

« **Usage commercial de même nature** » – “**Similar commercial land use**”: Considered similar or related uses are all commercial uses in "de-structured" lots on April 11, 2012. At no time may additional inconveniences be caused to the immediate surroundings. (*amended by By-law 596-2*)

« **Usage commercial de proximité** » – “**Neighbourhood commercial use**”: A use occupying a small amount of habitable space and intended to offer services needed by the immediate neighbours, such as food retailers also selling a variety of items, and day care centres for children. This type of use is complementary to a residential use and is integrated into the area without causing any inconveniences. (*Amendment to By-law 596-2*)

« **Usages mixtes** » – “**Mixed uses**”: Refers to different principal uses situated within the same building or construction and on the same site.

V ET Z

« **Vacant** » – “**Vacant**”: A site not occupied by a building or a use;

« **Véhicule lourd** » – “**Heavy vehicle**”: Highway vehicles, minibuses, breakdown vehicles or tow trucks and all highway vehicles weighing more than 3,000 kg;

« **Véranda** » – “**Veranda**”: A porch enclosed on all sides by walls, glass or screens, adjoining the building, but not forming an integral part of the body of the building. The exterior walls occupy a maximum surface area of 40% of the veranda's surface area. (*amended by By-law 596-14*)

« **Vestibule** » – “**Vestibule or covered front entrance**”: Annex made up of a small room at the entrance to a building, intended to counter the effect of cold weather, felt when the door is opened;

« **Voie de circulation** » – “**Roadway**”: Any public or private site or structure used for motorized vehicle traffic, including streets, roads, driveways, forest roads, railways, ports and airports. (*amended by By-law 596-4*)

« **Zone de faible courant** » – “**Low velocity zone**”: Zone corresponding to the part of the flood plain above the limit of the high velocity zone, at risk of flooding within a 100 years flood recurrence.

« **Zone de grand courant** » – “**High velocity zone**”: Zone corresponding to the section of the flood plain, at risk of flooding within a 20 years flood recurrence.

« **Zone à risque de crues** » – "**Flood Risk Zone**": Zone identified by the MRC as being at risk for flooding, based on photo interpretation, on-site observations and direct consultation with citizens.

10- SYSTEM OF MEASUREMENT

All dimensions in this by-law are given in metric units according to the International System (SI).

CHAPTER II: ADMINISTRATIVE PROVISIONS

SECTION I : APPLICATION OF THE BY-LAW

11- ADMINISTRATION OF THE BY-LAW

The Land Management department of the Town is responsible for the administration of this By-law.

12- APPLICATION OF THE BY-LAW

All municipal officials are responsible for applying this by-law. They are specifically authorized to issue a report of infraction for any contravention of this by-law. *(amended by By-law 596-3)*

The council may, by resolution or by-law, authorize any other person to issue a report of infraction for any contravention of this by-law.

13- POWERS OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR APPLYING THIS BY-LAW

The person responsible for applying this by-law exercises powers conferred on him or her by this by-law, namely:

- 1° He or she may visit and inspect any movable or immovable property, as well as the interior or exterior of any house, building or construction, between 7 am and 7 pm to see whether this and other municipal by-laws or resolutions of the council are being respected, check any information or observe any fact necessary for the municipality to be able to exercise its power to issue a permit, a notice of conformity by request, give an authorization or any other form of permission conferred by a law or by-law. In a territory decreed to be a permanent agricultural zone under the Act respecting the preservation of agricultural land and activities, the building inspector may, to gather any information or observe any fact necessary to apply a norm related to separation distances, call upon an agronomist, a veterinarian, a professional technologist or a land surveyor;
- 2° He may give notice to temporarily evacuate any house or building the condition of which could endanger the lives of any person;
- 3° He may give notice to have carried out any work or repairs that appear necessary to him for the safety of the construction, and recommend to the council any emergency measure to be taken;
- 4° He may issue a warning to rectify any situation that constitutes an infraction of this by-law;
- 5° He may take any measures needed to halt the construction, occupation or use of a lot, part of a lot, a parcel of land, a building or a structure which is not in compliance with this by-law.
(Amended by By-law 596-3)

14- OBLIGATION TO ALLOW THE INSPECTOR TO VISIT

The owner, tenant or occupant of a movable or immovable property, house, or building of any kind must allow the person responsible for applying the by-law to enter any building or site to make inquiries or to inspect, between the hours of 7 am and 7 pm, to ensure that this and other by-laws or resolutions of the municipality are being carried out or respected.

When so requested, the person responsible for applying the by-law who is to carry out an inspection

shall establish his identity by exhibiting the certificate issued by the municipality attesting to his position.

SECTION II : CONTRAVENTIONS AND SANCTIONS

15- INFRACTIONS AND PENALTIES

- 1° Any person who contravenes this by-law, commits an infraction, and is liable for:
- a. for a first infraction, a fine of \$500 to \$1,000 in the case of an individual, or a fine of \$1,000 to \$2,000 in the case of a legal entity. (amended by By-law 596-3)
 - b. For a repeated offence, if the offender is an individual, a fine of \$1,000 to \$2,000. If the offender is a legal entity, the fine is \$2,000 to \$4,000. (amended by By-law 596-3)
- 2° Felling trees in contravention of this by-law is punishable by a minimum fine of \$500, to which is added:
- a. where trees were felled on an area of less than a hectare, a minimum of \$100 and a maximum of \$200 per tree unlawfully felled, up to a maximum of \$5,000;
 - b. Where trees were felled on an area of one or more hectares, a fine of a minimum of \$5,000, up to a maximum of \$15,000, per total hectare cleared, to which is added, for each fraction of a hectare cleared, an amount determined in accordance with paragraph a.

The amounts provided in paragraph 2 are doubled in the event of a repeated offence.

- 3° Any person found to be in breach of a provision relating to swimming pools is liable to a fine of a minimum of \$500 and a maximum of \$700. These amounts shall be increased to \$700 and \$1,000 respectively in the event of a repeated offence.

16- CONTINUED INFRACTION

If the infraction continues for longer than one day, the penalty is applied for each day or fraction of a day it continues.

17- REPEATED OFFENCES

When the by-law provides a stiffer penalty in the case of a repeated offence, the penalty may not be imposed unless the repeated offence has taken place within two years of the conviction of the offender for an infraction of the same kind as that for which the more severe penalty is being sought.

18- CIVIL RECOURSE

In addition to penal recourse, the town may exercise all other civil recourse available to it to ensure that the provisions of this by-law are observed.

19- COSTS

Costs are added to the fines provided in this by-law. They include the costs related to the execution of the judgment.

CHAPTER III: PROVISIONS RELATED TO ACQUIRED RIGHTS

20- GENERAL PROVISIONS

The non-conforming use of a non-conforming *construction* or *property* that exists at the date of the coming into force of this by-law is protected by acquired rights, provided that this use or construction was carried out in compliance with the by-laws in force at the time, or that it became compliant through a subsequent amendment, or that it benefits from acquired rights conferred by these by-laws.

A permit, certificate or authorization issued illegally, that is, not in compliance with the by-laws in force at the time of the construction of a *building*, installation of a *sign*, or the introduction of a *use*, does not create an acquired right. Toleration of an illegal situation may not confer an acquired right against the Zoning By-law, no matter how long this non-compliance has been tolerated.

In the green zone as delineated by the government decree under the *Act respecting the preservation of agricultural land (R.S.Q. ch. P-41.1)*, uses other than agricultural, protected by acquired rights acquired by virtue of this act or for which an authorization is given by the Commission de protection du territoire et activités agricoles (CPTAQ), may not be replaced by other non-agricultural principal uses that are in conformity with the Zoning By-law without obtaining a new certificate of authorization, in accordance with the law (refer to article 101.1).

21- REPLACEMENT OF A NON-CONFORMING USE OR CONSTRUCTION

No non-conforming use protected by an acquired right may be replaced by another non-conforming use, even if it is included in the same group, class, sub-class or category of uses, according to the classification of uses set out in this by-law, as the specific non-conforming use it is intended to replace.

However, a non-conforming use may be replaced by another as part of an extension as provided for in article 24.

A non-conforming construction may not be replaced by another non-conforming construction.

Notwithstanding the above, a non-complying construction where more than 50 % of its value is destroyed by fire or any other disaster may be rebuilt according to the following rules and order of priority:

- 1° By conforming to the established standards relating to layout, minimum area, and maximum height of the main building.
- 2° Notwithstanding the foregoing, in zones ID-2-P3 and ID-18-G6 a non-conforming use may be replaced with another non-conforming use, provided that the replacement use is part of the same group, class, sub-class or category, according to the most specific group to which it belongs. This is defined in article 9, under the definition, "Usage commercial de même nature" - "Similar commercial land use". (Amended by By-law 596-2)
- 3° In the event that it is impossible to rebuild a main building with the minimum area required by the by-law in compliance with the siting requirements established by the by-law, the building may be rebuilt by reducing as much as possible the difference between the siting standards that apply and the non-conforming situation which existed prior to the disaster, but in no case may it be rebuilt in a major flood plain (20 year recurrence) or within 5 m of the high water line of a lake or water course. In no case may its encroachment into the

riparian area be increased, should this be in question.

- 4° Where a main building is rebuilt in compliance with paragraph 3 and encroaches on the shore of a lake or water body, the rebuilt building may in no case have a habitable floor area greater than that of the building it replaces, except to bring it into compliance with the minimum floor area required by this by-law. (Amended by By-law 596-14)

22- LOSS OF ACQUIRED RIGHTS THROUGH A CHANGE IN CONFORMING USE OF A BUILDING OR PROPERTY

A building, part of a building, piece of land or part of a parcel of land formerly used for a non-conforming use and protected by acquired rights, that has been replaced by a conforming use or a use that has been made to conform to the Zoning By-law may not be used again in a way that does not comply with this by-law, notwithstanding article 23.

23- CESSATION OF A NON-CONFORMING USE

Any non-conforming use under this by-law, protected by acquired rights, shall stop if it has been abandoned, has ceased or has been interrupted for a period of 12 consecutive months since the cessation, abandonment or interruption, when it is situated outside the zones affected by a Special Planning Program as identified on the zoning plan. This period is reduced to 6 months for all zones covered by a Special Planning Program. After this period, the acquired rights for the *principal use*, and, if applicable, the secondary uses are lost. For constructions or uses related to this use, which has lost its acquired rights, such as commercial signage and parking, specific provisions are set out in sub-sections 5 and 7 in Chapter IV.

24- EXTENSION OR CHANGE OF A NON-CONFORMING USE OF A STRUCTURE

A non-conforming use of a *structure* protected by acquired rights may be extended within the structure according to the following conditions:

- 1° If, when this by-law came into force, a non-conforming use protected by acquired rights occupied an entire building, no extension is allowed. However, there may be a change that reduces the area used for the non-conforming use;
- 2° If, when this by-law came into force, a non-conforming use occupied part of a building, with one or other non-conforming uses, and together they occupied the entire building, the non-conforming use may be enlarged or modified at the expense or gain of other non-conforming uses, but only within an existing building. This also applies if the premises are left vacant by the cessation of the non-conforming use within the time set out in article 23;
- 3° If, when this by-law came into force, a non-conforming use protected by acquired rights occupied part of a building, with one or more of the uses permitted in that zone, no extension can be permitted at the expense of the conforming uses. There may, however, be a change in a non-conforming use to reduce the area used for the non-conforming purposes;
- 4° If, when this by-law came into force, a non-conforming use protected by acquired rights occupied part of a building with one or more uses permitted in the zone and one or more non-conforming uses, a non-conforming use may be extended or changed at the expense of other non-conforming uses. This also applies if the premises have been vacated as a result of the cessation of the non-conforming use within the time prescribed in article 23. The non-conforming use may also be changed if the floor area used for the non-conforming purpose is reduced.

25- EXTENSION OF THE NON-CONFORMING USE OF A PROPERTY

A property that is the site of a building partially or totally occupied by one or several non-conforming uses protected by acquired rights, or on which there is no building but the land is occupied by a non-conforming use protected by acquired rights, on the date of coming into force of this by-law, it may not be enlarged for non-conforming uses. Nevertheless, it may be enlarged at the expense of other non-conforming uses that have not lost their acquired rights.

26- EXTENSION OF A NON-CONFORMING BUILDING

A building the siting of which is non-conforming and that is protected by acquired rights may be enlarged on the ground on the condition that the proposed enlargement is in compliance with the provisions of the Planning By-laws. In addition, a storey or stories may be added up to the maximum number permitted in the siting standards grid applicable for the zone, when extending the walls.

(Amended by By-law 596-3).

Notwithstanding the previous paragraph, in zones ID-17-K9 and ID-23-N14, the extension in the front yard of a main building which is non-conforming and which is protected by acquired rights is permitted without increasing the non-conforming aspects thereof with respect to distances from the front setback. (Amended by By-law 596-6)

27- EXTENSION OF A NON-CONFORMING STRUCTURE BUILT WHOLLY OR PARTIALLY ON THE SHORE OF A LAKE OR BANK OF A WATER COURSE

Notwithstanding article 26, a non-conforming structure built entirely on the shore of a lake or bank of a water course may not be extended on the ground level, nor may an additional storey be added, nor may it be modified so as to increase its height, width or volume.

A structure partially built on the shore of a lake or a water course may only be enlarged if it is situated more than 10 m from the natural high water line and if less than 25 % of its area is situated on the shore of a lake or water course. In such a case, it may be extended provided the following conditions are met:

- 1° The extension on the ground level shall comply with the layout standards in the grid, that apply to the zone; (amendment to By-law 596-3);
- 2° The extension on the ground level shall be situated more than 15 m from the natural high water line;
- 3° The addition of a storey or the extension of the habitable floor space is permitted within the extension of the walls and shall comply with the layout standards applicable to the zone;
- 4° The addition of a storey or the extension of the habitable floor space is permitted within the extension of the walls and shall comply with the layout standards applicable to the zone.

In no case may the encroachment into the riparian area, should there be such an encroachment, be increased.

28- MODIFICATION OF A NON-CONFORMING CONSTRUCTION OR BUILDING

A *construction* or *building* for which the *siting* is non-conforming and which is protected by acquired rights, may be modified if this change is intended to reduce the disparity between the norms applicable to this *construction* or *building* and the existing situation. This provision does not apply in the case of rebuilding after a fire or other disaster where more

than 50 % of the value of the building or construction is lost. In no case may the encroachment into the riparian zone be increased, should there be such an encroachment.

In Zone R-4-H14, the number of berths may be increased for an existing dock with multiple berths or for a set of docks attached to the same piece of land, and the number of berths shall comply with the following:

- 1° The land which gives access to the area where the dock with multiple berths is located must be at least 100 m in length along the shoreline; and
- 2° In no case may the number of berths be greater than 25.

In zone R-4-H14, a boat ramp or slip protected by acquired rights by may be modified as follows:

A boat ramp or slip may be built in an existing boat ramp in the following cases:

- 1° For a commercial boat ramp, the ramp may not exceed a width of 5 metres.
- 2° For a public boat ramp, the boat launch may not exceed a width of 3 metres.

It is prohibited to build a boat slip inside a boat ramp for private use.

29- EXTENSION OR MODIFICATION of A NON-CONFORMING DOCK WITH MULTIPLE BERTHS

A dock with multiple berths or a group of docks with multiple berths serving the same parcel of land may be modified or replaced if the modification does not increase the number of berths for boats.

A dock with multiple berths or a group of docks with multiple berths serving the same parcel of land may be enlarged or modified up to a maximum number of 25 boat berths if the parcel of land giving access to the dock or docks has a minimum shoreline of 100 m.

CHAPTER IV: VARIOUS LAND USE PLANNING NORMS

SECTION I : GENERAL USE OF YARDS (AMENDED BY BY-LAW 596-3)

30- RULES OF INTERPRETATION FOR THE TABLE CONCERNING BUILDINGS, CONSTRUCTIONS, ACCESSORY USES AND STRUCTURES PERMITTED IN THE YARD

The spaces defined by the front, minimum front, lateral, minimum lateral, rear and minimum rear must be kept free of all works, constructions, uses, equipment and landscaping features. Notwithstanding the foregoing, the following constructions, uses, works, equipment and landscaping features are authorized, as indicated in the table titled "accessory buildings, constructions, uses and works permitted in the yard", joined to this by-law as article 31.

This table is interpreted according to the following rules:

1° The left-hand column lists the various subjects relating to the buildings, constructions, uses, works, equipment or facilities covered by this by-law. Any subject not named must be classified under the most similar subject in the table. (Amended by By-law 596-14)

2° The section "Specifications and Standards for Yards" is divided into 6 types of yards: the minimum front yard, the front yard, the minimum side yard, the side yard, the minimum back yard and the back yard, each separately defined in this by-law. For each type of yard, a column refers to authorization. As well, for the minimum front yard, a column refers to the maximum encroachment. The last column on the extreme right of this section makes it possible to identify other norms for this subject by references (generally referring to Chapter IV, section II);

3° A use is authorized when in the column headed "permitted" an "x" appears in the cell corresponding to that subject. If there is no "x", it is not authorized. This "x" identifying whether the subject is authorized may be accompanied by an upper case number that refers to the section titled "notes" at the end of the table. The note adds more specific information about the scope of the item covered. This authorization may also be limited as defined in the related sub-sections. It is always necessary to refer to these notes to know all the pertinent siting conditions;

4° The "notes" section following the table indicates the specific information related to the subjects or the specifications for yards and norms.

31 – Bâtiments, constructions, utilisations et ouvrages accessoires permis dans les cours

Sujets	Spécifications des cours et normes							Autres normes (référer au chapitre IV, section II)
	Cour avant minimale (CAM)		Cour avant (CA)	Cour latérale minimale (CLM)	Cour latérale (CL)	Cour arrière minimale (CARM)	Cour arrière (CAR)	
	Permis	Empiètement max. (m)	Permis	Permis	Permis	Permis	Permis	
Abri bacs roulants			X ²⁷		X ²⁷		X ²⁷	
Abri d'auto permanent	X ⁶	2	X	X	X	X	X	§ 2
Abri d'auto temporaire	X		X	X	X	X	X	§ 2
Aire chargement et déchargement	X		X	X	X	X	X	§ 5
Antenne traditionnelle				X ¹⁸	X ¹⁸	X ¹⁸	X ¹⁸	
Antenne parabolique	X ¹⁷		X ¹⁷	X ¹⁷	X ¹⁷	X ¹⁷	X ¹⁷	
Appareil de chauffage au bois (fournaise)							X	§ 11

Sujets	Spécifications des cours et normes							Autres normes (référer au chapitre IV, section II)
	Cour avant minimale (CAM)		Cour avant (CA)	Cour latérale minimale (CLM)	Cour latérale (CL)	Cour arrière minimale (CARM)	Cour arrière (CAR)	
	Permis	Empiètement max. (m)	Permis	Permis	Permis	Permis	Permis	
Appareils mécaniques <i>(modif 596-14)</i>			X ³⁰	X ¹⁴	X ¹⁴	X ¹⁴	X ¹⁴	
Arbre	X		X	X	X	X	X	Articles 94 et 95
Auvent	X	7	X ⁸	X ⁸	X	X ⁸	X	
Bacs compost			X ³⁰	X ²¹	X ²¹	X ²¹	X ²¹	
Bassin d'eau, puits percolants	X ²⁰		X ²⁰	X ²⁰	X ²⁰	X ²⁰	X ²⁰	
Bâtiments accessoires <i>(modif 596-14)</i>	X ²⁸		X	X	X	X	X	§ 1
Cheminée	X ²	0,6	X	X ²	X	X ²	X	
Clôture	X		X	X	X	X	X	§ 3
Conteneur à déchets, matières résiduelles	X ¹⁵		X ³⁰	X ¹⁵	X	X ¹⁵	X	
Conteneur de transport			X ²⁹		X ²⁹		X ²⁹	
Corde à linge et accessoires similaires			X ³⁰	X	X	X	X	

Sujets	Spécifications des cours et normes							Autres normes (référer au chapitre IV, section II)
	Cour avant minimale (CAM)		Cour avant (CA)	Cour latérale minimale (CLM)	Cour latérale (CL)	Cour arrière minimale (CARM)	Cour arrière (CAR)	
	Permis	Empiètement max. (m)	Permis	Permis	Permis	Permis	Permis	
Équip. de loisir (pergola, jeux enfant)			X ²⁶		X ²⁶		X ²⁶	
Élément paysager	X ⁵		X ⁵	X ⁵	X ⁵	X ⁵	X ⁵	
Enseigne et affiche	X		X	X	X	X	X	§ 6
Entrée charretière (accès)	X		X	X	X	X	X	§ 4
Entreposage bois chauffage			X ³⁰	X ¹³	X ¹³	X ¹³	X ¹³	
Entreposage extérieur. com. et ind.			X	X	X	X	X	§ 8
Escalier, rampe d'accès	X ³		X	X	X	X ³	X	
Étalage commercial extérieur	X ¹²		X ¹²	X ¹²	X ¹²	X ¹²	X ¹²	§ 9

Sujets	Spécifications des cours et normes							Autres normes (référer au chapitre IV, section II)
	Cour avant minimale (CAM)		Cour avant (CA)	Cour latérale minimale (CLM)	Cour latérale (CL)	Cour arrière minimale (CARM)	Cour arrière (CAR)	
	Permis	Empiètement max. (m)	Permis	Permis	Permis	Permis	Permis	
Étalage embarcations			X ²³		X ²³		X ²³	§ 9
Étalage pépinière, c. de jardin	X ¹⁰		X ¹¹	X ¹⁰	X ¹¹	X ¹⁰	X ¹¹	§ 9
Étalage véhicules légers	X ⁹		X ⁹	X ⁹	X ⁹	X ⁹	X ⁹	§ 9
Fenêtre en baie / avant-toit	X ¹	0,60	X	X ¹	X	X ¹	X	
Haie	X		X	X	X	X	X	§ 3
Installation septique et puits	X		X	X	X	X	X	Règ provinc.
Jardins	X ²²		X ²²	X ²²	X ²²	X ²²	X ²²	
Kiosque de vente	X		X	X	X	X	X	§ 9

Sujets	Spécifications des cours et normes							Autres normes (référer au chapitre IV, section II)
	Cour avant minimale (CAM)		Cour avant (CA)	Cour latérale minimale (CLM)	Cour latérale (CL)	Cour arrière minimale (CARM)	Cour arrière (CAR)	
	Permis	Empiètement max. (m)	Permis	Permis	Permis	Permis	Permis	
Lac artificiel	X		X	X	X	X	X	§ 12
Marquise	X ¹⁹	0,30	X	X ¹⁹	X	X ¹⁹	X	
Mur de maçonnerie	X		X	X	X	X	X	§ 3
Mur de soutènement	X		X	X	X	X	X	§ 3
Perron, galerie, balcon	X ³	2	X	X ³	X	X ³	X	
Piscine et spa			X	X	X	X	X	§ 10
Porte-à-faux			X		X		X	
Remisage remorques			X ³⁰		X ²⁵		X ²⁵	
Remisage saisonnier			X ³⁰	X ¹⁶	X ¹⁶	X ¹⁶	X ¹⁶	
Réservoir, bonbonne, citerne, silo			X ³⁰	X	X	X	X	

Sujets	Spécifications des cours et normes							Autres normes (référer au chapitre IV, section II)
	Cour avant minimale (CAM)		Cour avant (CA)	Cour latérale minimale (CLM)	Cour latérale (CL)	Cour arrière minimale (CARM)	Cour arrière (CAR)	
	Permis	Empiètement max. (m)	Permis	Permis	Permis	Permis	Permis	
Stationnement, allée circ.	X		X	X	X	X	X	§ 4
Tente, chapiteau, moustiquaire			X		X		X	
Terrasse commerciale extérieure ouverte	X		X	X	X	X	X	§ 7
Trottoir, allée	X		X	X	X	X	X	
Véranda	X ⁴	2	X	X ⁴	X	X ⁴	X	
Vestibule permanent	X ⁴	2	X	X ⁴	X	X ⁴	X	
Vestibule temporaire	X		X	X	X	X	X	§ 2

These "notes" refer to the table concerning buildings, constructions, uses and accessory structures in yards:

1. Leaving a minimum distance of 30 cm from the boundary of the property, this setback does not apply to the side property line when the minimum setback required in a zone is 0.
2. Chimneys no more than 2.4 m in width, forming part of the building, leaving a minimum distance of 30 cm from the property line. This setback is not applicable to a lateral property line when the minimum required side setback in the zone is 0 m.
3. Provided that, when located above the first floor, they are supported by posts with a maximum diameter or side length of 20.5 cm; leaving a minimum distance of 30 cm from the street right-of-way; in addition, a minimum distance of 2 m must be left from the side or rear lot line delimiting the lot. *(Amended by By-law 596-14)*
4. With a maximum height of 1 storey, provided they do not encroach more than 2 m into side line, leaving a minimum distance of 2 m from all lot lines. *(Amended by By-law 596-14)*
5. Landscaping elements including a statue, fountain or monument, providing the maximum height is 2 m and that the element is situated at least 3 m from any lot line. The maximum height does not apply to a property used for a public or institutional use.
6. Removed *(Amended by By-law 596-14)*
7. The awning may extend beyond the front line provided that the encroachment stops at a minimum distance of 60 cm from the curb chain. *(Amended by By-law 596-14)*
8. Provided the encroachment stops a minimum distance of 30 cm from the lot lines of the property.
9. Also includes display of trailers, RVs and tent-trailers. Permitted as long as this use is permitted in the zone concerned, and provided that the vehicles rest directly on ground that has not been planted in grass.
10. Also includes garden, swimming pool and temporary shelter centres. Permitted provided that these uses are allowed in the zone and on the condition that the minimum distance from the front property line of 3 m is maintained. This display area may not be fenced when situated in the minimum front yard.
11. Provided that these uses are permitted in the zone. Display for nurseries and garden centres may be fenced and this display area may have a permanent or non-permanent greenhouse occupying at most 30 % of the fenced area. This may be provided outside a strip of landscaping of a minimum depth of 1.5 m on all parts facing the road, with the exception of the access to the display. This landscaped strip shall have coniferous shrubs of a minimum height of 1.5 m, with at least 1 conifer every 5 linear m in this strip. Should there be no fence, a permanent or non-permanent greenhouse structure may be installed, with an area of less than 30 m².
12. On the condition that a minimum distance of 3 m from all lots lines is maintained.
13. Provided it is corded (maximum 15 cords) and a maximum height of 1.5 m. This provision applies solely within the urban perimeter.

14. Leaving a minimum distance of 3 m (*Amended by By-law 596-6*) from the side or rear lot lines.
15. Of more than 1.5 m³ in the minimum back side yards only. Other containers are also permitted in the minimum front yard.
16. Includes non-commercial seasonal storage and storage of a trailer for personal and residential use of the residents of the dwelling units on that site and the storage of trailers for commercial and industrial zones only.
17. A single parabolic antenna per dwelling unit, with a diameter of less than 1 m that is fixed or anchored to the building. Furthermore, in the back yard and minimum back yard, a single antenna with a diameter equal to or greater than 1 m. Its height may not exceed 5 m, nor exceed the height of the principal building.
18. Limit of one per property. The height may not exceed 5 m from the ridgeline of the roof of the principal building.
19. Supported by posts of a maximum diameter or side of 20.5 cm, provided the encroachment stops at a minimal distance of 30 cm from the property lines.
20. Includes all other features and developments that allow rain water to percolate. Permitted provided that a minimum distance of 2 m from all property lines is respected.
21. Leaving a minimum distance of 1 m from all property lines.
22. Also includes flower gardens and perennial borders. Permitted on the condition that the rules for tree planting and maintenance (articles 94 and 95) and the triangle of visibility (article 34) are respected and leaving a minimum distance of 1.5 m from the front lot line.
23. For sale provided the use is permitted in the zone concerned.
24. Equipment or constructions other than buildings are permitted, provided they are accessory to the principal use. However, any uses, other than residential, may not be installed at less than 6 m from the boundary of the property if this property is adjacent to a residential property.
25. In commercial and industrial zones only.
26. Also includes tennis courts. In this case, the property with this feature shall have a minimum area of 3,000 m² and the tennis court shall be situated at least 6 m from all lot lines.
27. A maximum height of 1.4 m and a maximum volume of 3.5 m³ leaving a minimum distance of 3 m from the road right of way and 90 cm from the other lot lines. (*amended by By-law 596-3*)
28. Permitted in zones ID-17-K9 and ID-23-N14 only and never to be built at a distance that is less than that of the front property line of the main building, the construction of which is non-conforming and protected by acquired rights. (*amended by By-law 596-6*)
29. Transport containers are permitted in agricultural zones for agricultural purposes, as well as within a storage area in compliance with section 69. (*amended by By-law 596-16*)

30. Permits only for corner and transversal lots and on the side other than the main façade.
(amended by By-law 596-14)

32- LANDSCAPING OF OPEN SPACES

The residual open spaces in the yard of a parcel of land shall be treed, planted with grass or landscaped, as regulated by this by-law within a period of 365 days following the date of issue of a building permit or certificate of authorization.

33- FIRE HYDRANT

A 2 m-wide protective zone surrounds each fire hydrant, within which no tree, shrub, fence, low wall, bench, garbage pail or *sign* post is permitted.

34- TRIANGLE OF VISIBILITY

Within the triangle of visibility, no fence, hedge, masonry wall, retaining wall or shrub shall be higher than 90 cm measured in the following order of priority: the sidewalk, the roadside and the centre of the road. Trees are permitted, provided their branches are trimmed to clear the ground by at least 2.4 m. As well, a *sign* other than one on a full base or post is likewise permitted, as governed by this by-law (section II § 6). Finally, a principal building when the minimum setbacks encroach into the triangle of visibility is permitted.

SECTION II: SPECIFIC USES OF YARDS, BY SUBJECT

1- § - ACCESSORY BUILDINGS

35- SITING STANDARDS FOR ACCESSORY BUILDINGS

Accessory *buildings* may be detached, attached or integrated into the principal building. When accessory buildings are attached or integrated into the principal building, they should be considered to be part of the principal building in terms of siting standards.

Siting standards for detached accessory buildings are as follows:

- 1° In all cases, there must be a principal building on the parcel of land in order for there to be an accessory building. However, an accessory building may be erected before the principal building when a building permit has been issued for the principal building. It is also permitted to site a building that is accessory to a principal building on a parcel of land adjacent to the principal building site, as long as the accessory building cannot be sited in compliance on the land that is the principal building site, and as long as it is separated by a road from the adjacent parcel of land described in the accessory building site plan. The parcels of land in question must belong to the same owner.
- 2° In all zones, accessory buildings shall be located at least 3 m away from the principal building and at least 1.5 m from any other building. However, when the accessory building is covered in wood shingles, this minimum distance is 6 m;
- 3° Accessory buildings of less than 40 m² shall be at least 90 cm from a lot line when there is no opening, and 2.15 m when there is an opening. However, when the accessory building is covered in wood shingles, this minimum distance is 3 m. These standards do not apply when the minimum lateral setback is 0 m;
- 4° Accessory buildings of more than 40 m² and over (amended by By-law 596-3) shall be set at a distance of at least 3 m from any property line;

- 5° In all zones, accessory buildings for residential use shall respect the following standards:
- 6° A detached accessory building may not exceed 60 m² for a single family or two-family dwelling unit if the area of the parcel of land is less than 3,000 m². When the property is 3,000 m², or more, there is no specific norm for the maximum area other than the percentage of maximum ground occupancy set out in the siting standards. For a dwelling unit of 3 dwelling units and more, it may not exceed 28 m² per dwelling unit;
- 7° The maximum overall height of an accessory building located within the urban perimeter must not exceed 6 metres, with the exception of lots of 5,000 m² or more, in which case they must not exceed the height of the main building. For an accessory building located outside the urban perimeter, the maximum overall height of the accessory building must not exceed the height of the main building; *(amended by By-law 596-14)*
- 8° A maximum of 3 detached accessory buildings per main residential building is permitted, with a maximum of 1 gazebo per main residential building. Gazebos and follies are not counted; *(amended by By-law 596-14)*
- 9° *(Amended by By-law 596-6)*
- 10° *(Amended by By-law 596-3)* In all zones, accessory buildings for commercial, industrial, public or institutional use with an area greater than 55 m² shall be constructed on foundation walls or piers excavated and built below the frost line or a shallow concrete foundation protected from the frost.

2- § - -TEMPORARY CAR SHELTERS AND TEMPORARY VESTIBULES

36. TEMPORARY CAR SHELTERS

A temporary *car shelter* or temporary garage ("tempo") may be installed under the following conditions:

- 1° Between October 15 of one year and April 30 of the following year, one or two temporary garages or car shelters at most may be installed in the front or side yard, *minimum* or not, in the *driveway or parking area* where a maximum of two automobiles may be accommodated together per property. In the *back yard*, one or several garages can accommodate one automobile per *dwelling unit* plus one additional automobile. Outside of this period, these temporary shelters must be removed;
- 2° For residential uses, this garage or temporary shelter shall be installed at least 1 m from the inside of the sidewalk or at last 2 m from the asphalt or paved surface, or should the road not be paved, at least 3 m from the edge of the road right-of-way. Nevertheless, at the intersections of roads, a minimum distance of 3 m from the edge of the right-of-way shall be respected for the first 15 m from the intersection (measured along the line of the right of way) so as not to interfere with either visibility or snow removal from the road. In the event of a conflict with the triangle of visibility, the triangle of visibility has priority;
- 3° For other uses, a temporary garage or shelter shall be situated at least 3 m from the road right of way;
- 4° These shelters shall be made of fabric or plastic material, stretched over a frame made of metal, synthetic plastic or wood, factory- made particularly for this type of *construction*.

37. TEMPORARY VESTIBULES

A temporary vestibule may be set up in front of the entrance doors of a building, subject to the following conditions:

- 1° Between October 15 of one year and April 30 of the following year, a temporary vestibule may be set up in front of the front door of a building with a maximum area of 6 m for all uses except industrial and public uses, in which cases the maximum area of the vestibule is 20 m². Outside of this period, the temporary vestibule shall be removed;
- 2° This temporary vestibule shall be installed at least 1 m from the inside edge of the sidewalk or at least 2 m from the asphalt or concrete surface, or should the road not be paved, at least 3 m from the road right of way. In the case of a corner lot, no such vestibule may project into the triangle of visibility;
- 3° These shelters shall be made of fabric or plastic material, stretched over a frame made of metal, synthetic plastic or wood made particularly for this type of construction.

3- § - Fences, Stone walls or masonry Walls and Retaining Walls

38. PROVISIONS FOR FENCES AND MASONRY WALLS *(Amended by By-law 596-14)*

Unless specifically provided otherwise, the following provisions apply to all uses except public and agricultural uses:

1. No fence or masonry wall may be located closer than 0.5 m to a front lot line or 2 m to a fire hydrant. The visibility triangle applies at all times;
2. A wooden or metal fence shall have openings (the minimum opening is 38 mm or a minimum of 15 % per m²);
3. The height of a fence and a masonry wall must not exceed 1.2 m in the front yard. For side and rear yards, the height of a fence measured from the adjacent ground level cannot exceed 2 m, for a masonry wall this height cannot exceed 1.2 m. The ground level profile cannot be modified solely for the purpose of installing a higher fence;
4. A fence shall be securely fastened to the ground and shall be of such design as to prevent injury;
5. Wooden fences must be painted or stained. Metal fences shall be maintained to prevent rusting;
6. Any part of a fence that is defective, broken or damaged shall be replaced;
7. The use of chain-link (manufactured for agricultural purposes) is prohibited;
8. Fences, walls, gates, doors and arches installed in a driveway shall have a minimum clear width of 4m and a minimum clear height of 5m;
9. A masonry wall may be constructed of cut stone, brick, architectural concrete block or exposed or grooved aggregate concrete or treated timbers;
10. A masonry wall must be stable and not pose a risk of collapse.

38.1 SNOW FENCE *(Amended by By-law 596-14)*

A snow fence may be erected on a property from October 15 to April 30 of the following year, subject to the following standards:

1. A snow fence must be located at least 2 m from the street right-of-way and outside the visibility triangle;
2. The maximum height permitted is 2 m;

3. After April 30, the snow fence must be completely removed, dismantled and stored in such a way as to not be visible from the public road.

39. FENCING AROUND AN AUTO BODY SCRAP YARD FOR STORAGE OF AND REFUSE

Any place used to store vehicle bodies, refuse or sawdust and wood chips shall be surrounded by a solid fence a minimum of 2.5 m high, made of stained or painted wood, brick, stone, or painted or stained fibreglass, aluminium or steel panels. The *structural members* of the fence shall be situated within the boundary of the yard, and the owner shall maintain the fence properly. The height of the stored materials shall not exceed the height of the fence.

Furthermore, the fence in front shall be built at the distance from the alignment required for the zone, and a hedge shall be planted along this fence at a distance of 90 cm from said fence, between it and the road line.

40. HEDGES

The siting norms for hedges are as follows:

- 1° Properties or lots may be surrounded by living hedges;
- 2° Living hedges shall be planted at least 1 m from the road right of way;
- 3° There is no regulation for the maximum height of hedges except within the triangle of visibility, in which case, they may not exceed 90 cm in height.

41. BARBED WIRE

The use of barbed wire is only permitted at the top of fences higher than 2 m, for public buildings, playgrounds, public parking lots, industries, businesses and for public utility uses. Barbed wire fences are also permitted in agricultural zones.

42. ELECTRIC FENCES

Above-ground electrified wire for fencing is only permitted in agricultural zones. Other types of electric fencing (e.g.: invisible fencing to control areas for animals) shall have a sign of at least 0.5 m² at the edge of the road *right of way*.

43. RETAINING WALLS

Retaining walls shall be built at a distance of at least 30 cm from the road right of way.

The maximum height of a retaining wall built less than 15 m from the property line shall be 2 m. If the embankment is higher than 2 m, a second retaining wall may be built at a minimal horizontal distance of 3 m measured from the top of the first retaining wall. The area between these two walls shall be landscaped with vegetation such as grass, creeping plants, clusters of shrubs or trees. Should other walls need to be built stepwise, the same principle as that set out for the first two walls shall apply, adapted as necessary (see Appendix II, drawing no.6).

The maximum height of a retaining wall built more than 15 m from a property line is not subject to regulation.

4- § - Parking

44. THE OBLIGATION TO PROVIDE PARKING SPACES

The following requirements apply to all new *constructions* or the extension of an existing building as well as the addition of a use secondary to the dwelling use, or a change of use. They are obligatory and

ongoing and continue through the period of occupancy.

45. ACQUIRED RIGHTS FOR PARKING

An acquired right is recognized for all *constructions* or land uses that exist on the date of the coming into force of this by-law and which do not meet the requirements of this by-law related to parking, provided that this parking was laid out to respect the requirements in force when the use was introduced or that it was protected by acquired rights. If there is a change of use and, if, in terms of the provisions of this by-law related to number of places, the required number is equal to or less than the use that is replaced, the acquired right is recognized for the new use. If, on the other hand, the number of places required is greater than the minimum number required for the use replaced, the number of places required to fill the difference between this number and those required for the land use in this by-law shall be added.

Even if the use served by the non-conforming parking is itself non-conforming and loses its acquired rights, the rule set out for the change of use in the previous paragraph applies.

46. MINIMUM NUMBER OF *PARKING SPACES* REQUIRED IN TERMS OF LAND USE

The minimum number of parking spaces required for each use is shown in the grid for the minimum number of parking spaces required for each use or construction, attached to this by-law as Appendix III and forming an integral part of it. For UCV zones, the minimum number of spaces required per use is reduced to 50 % of the number shown in the grid in Appendix III.

47. DEVELOPMENT OF PARKING AREAS

All parking areas shall be laid out and maintained according to the following provisions:

1° Location

- a. Parking spaces shall be situated on the same *property* as the land use served. However, for commercial, downtown and industrial uses, the *parking lot* may be situated on another *property*, provided that it is situated less than 152 m from the use it serves, and that this property belong to the same owner as that of the property served, or that an agreement has been signed with the owner of the property, and that the use to be served is authorized in the zone where the parking is proposed or that the parking for the *principal use* be authorized;
- b. For all uses in the industrial, commercial, public and institutional groups, parking spaces are permitted in the *front yard* and *minimum front yard*, except in the first 3 m from the *road right of way*, which should be sodded or landscaped with the exception of access points.
- c. For residential uses, parking spaces are permitted in the front yard and minimum front yard, provided they do not occupy more than 30% of these yards. For semi-detached and row houses, this percentage is 40%. In the case of corner lots, the total percentage of such parking spaces must not exceed 15% of the minimum or non-minimum front yards, and the front yard must not exceed 10% of the minimum or non-minimum front yards. *(Amended by By-law 596-11)*
- d. An off-street parking area shall be located at least 1.5 m from a side property line. However, a common divided parking area is permitted. *(Amended by By-law 596-14)*

2° Dimensions

- a. The minimum dimensions for a parking space and driving lane are indicated below:

Angle	Driving lane	Total width of a row of parking spaces and the driving lane
0°	3,7 m	6,4 m
30°	3,4 m	8,6 m
45°	4 m	10 m
60°	5,5 m	11,9 m
90°	7,3 m	13,1 m

Sketch no. 5 in Appendix II illustrates some of the situations in the table.

- b. The minimum dimensions for one *parking space* are: (Amended by By-law 596-14)

Length	5,5 m
Width	2,6 m
Area	14,3 m ²

3° Access to the property and to the parking spaces

- a. In all zones, a maximum of two driveways per residential use per road is authorized. For other uses, a maximum of two driveway entrances per property per road is authorized;
- b. The maximum width of a driveway is 6 m for residential uses. For other uses, the maximum width of a driveway is 8 m. A grass or landscape separation of at least 10 m is required between two driveways. In addition, driveways must be located at least 1.5 m from the lateral property line. However, a shared access is permitted. This must have a maximum width of 6 m and is calculated as one access for each property. Despite these provisions, a driveway of greater width may be authorized if required by the Ministère des Transport du Québec. (Amended by By-law 596-14)
- c. Furthermore, when there is more than one use on a property (mixed *uses*), the driveways are not added together. The more permissive norm is applied;
- d. For all *constructions* or uses, the driveway entrance shall be situated at least 7.5 m from the intersection of two road lines. Notwithstanding this provision, for residential uses on *properties* less than 18 m wide, one single driveway is permitted for that *property* except for a corner lot, in which case 2 driveway entrances are allowed. Furthermore, each driveway entrance may be no wider than 4 m and each driveway shall be situated at least 1 m from the lateral line;
- e. A driveway more than 90 m long shall be at least a clear 4 m wide; have a turning ratio of at least 12 m; have at least 5 m of clearance (height), a maximum slope of 12.5 % and shall have an area permitting half-turns;
- f. At the intersection of the driveway and the public road, a raised profile or depression shall be created to direct surface water runoff from both sides of the driveway at the entrance so it can be absorbed.
- g. Removed (Amended by By-law 596-14)

4° Development and maintenance

- a. All surfaces shall be paved or otherwise surfaced so as to eliminate the raising of dust and to prevent the formation of mud. (Amended by By-law 596-14)
- b. All unfenced parking spaces (for other than residential uses) shall be surrounded by an

edging of concrete, asphalt or wood, at least 15 cm high and situated at least 60 cm from the dividing lines with the adjacent properties. This edging shall be solidly fixed and well maintained;

- c. Where a commercial or industrial parking area of 6 spaces or more is located within 5m of a residential lot, the parking area shall be separated from the residential lot by a fence or dense hedge of a minimum height of 2m. However, if this parking area is located at a lower height of at least 2 m in relation to the residential lot, no fence or hedge is required; (*Amended by By-law 596-14*)
- d. Lighting for all parking areas shall be designed so that light does not shine directly on the adjacent residential *property*.

48. PARKING AND STORING OF VEHICLES

In residential zones, off-street storage or parking of commercial or industrial vehicles of more than 4 500 kg, tractors, machinery or buses other than school buses, is permitted for a maximum of two continuous (2) hours.

In residential zones, off-street parking of trailers or motor homes is allowed, but at no time may these vehicles be used as a dwelling, nor may they be connected to a dwelling unit for electricity, drinking water or to dispose of waste water.

5- § - LOADING AND UNLOADING AREAS

49- LOADING AND UNLOADING DOCK

An area specifically for loading and unloading may be provided for any *establishment* provided that no part of this area is in the first 25 metres of the road right of way measured perpendicular to this dock starting at the road right of way.

This distance is reduced to the minimum *setback* required if the dock is perpendicular to the road and the loading and unloading area is parallel to the road.

Furthermore, during loading and unloading operations, vehicles shall not encroach upon the public domain.

6- § - Signs

50. SIGNS COVERED BY THIS BY-LAW

The construction, installation, maintenance, modification and upkeep of all existing and future signs are regulated by the provisions of this by-law.

Notwithstanding the previous paragraph, the regulations related to signs do not apply to the use of posters, advertising billboards or signs for an election or a public consultation being held by virtue of a law of the legislature.

51. OBLIGATION TO CONFORM AND ACQUIRED RIGHTS FOR SIGNS

Any advertising billboard or any other sign that does not respect the provisions of this by-law is protected by acquired rights, provided that at the time of construction, installation or modification, the billboard or sign was in compliance with the provisions of the by-law then in force. (*Amended by By-law 596-3*)

Moving a sign or billboard, the siting of which is non-compliant and protected by acquired rights, shall be done in compliance with this by-law. In the same way, any non-conforming billboard or sign may be

changed by changing or replacing the panel (or the message). *(Amended by By-law 596-3)*

52. OBLIGATORY REMOVAL OF A SIGN

Signs shall be removed, along with the structures that hold them, as soon as:

- 1° The establishment with which it is associated is not in compliance and has lost its acquired rights;
- 2° The establishment with which it is associated is in compliance and the sign is in compliance, but the establishment has been closed for 24 months.

53. CONSTRUCTION

Every sign shall consist of a safe structure that respects the following norms:

- 1° All signs or billboards must be permanently attached to a building or to the ground on a permanent concrete foundation extending below the frost line. An exception is any sign advertising the sale or rental of a building, signs in the form of banners or streamers, notice boards or cardboard signs or project signs or posters;
- 2° When a sign or a billboard is equipped with cables, strain clamps are required;
- 3° When a sign is installed on posts, it may not be situated more than 30 cm from the post;
- 4° A sign on a post may have an architectural or landscaping treatment at the base, provided that the overall height of this treatment is less than 90 cm. However, if the sign is situated in the triangle of visibility, the maximum height is reduced to 60 cm;
- 5° Installation of any lighting system or beacon-like rotating light or other which imitates or is intended to imitate safety lights or traffic lights is not permitted, nor is a sign covering at least 10 m of another sign;
- 6° No sign may consist of rotating lights, strings of light, flashing lights, or lights of varying intensity;
- 7° The maximum thickness of a flat sign hanging perpendicularly is 30 cm, and of a sign on a post, 60 cm.

54. INSTALLATION

A sign attached to a building shall not be installed in front of a stairway or a door, nor shall it obstruct such an exit. It may not be installed in a window unless specifically authorized in that zone.

The following may not be used as a surface for posting signs or as a place on which to attach or fix signs:

- 1° Chimneys;
- 2° The roof of the building or transitional elements (stoop, porch, veranda or other projecting elements). Nevertheless, the fascia may be used to attach a sign provided that the sign does not project beyond it. In addition, a sign may be attached to the eaves under the cornice;
- 3° Canopies, with the exception of the vertical part. In this case, only flat, perpendicular signs are permitted when authorized in the table for signage standards for each zone. For a flat sign no part may exceed the vertical surface of the canopy. For a perpendicular sign, the vertical part of the canopy may be used to anchor the sign. The overall height for the zone is not applicable in these two cases;

- 4° Any sloping wall with a slope greater than or equal to 3:2 is deemed to be a part of the roof;
- 5° The handrail and columns of canopies, stoops, galleries and balconies, as well as stairs: however, when perpendicular signs are permitted in the zone, it is possible to attach the sign to the columns of canopies or galleries;
- 6° Retaining walls and fences;
- 7° Trees;
- 8° Posts and other supporting structures which are for public services.

Signs on a wall shall be installed perpendicular or parallel to it.

A display window may be used to hold a permanent or temporary commercial sign. When the sign is a permanent sign other than a logo that identifies the enterprise, this sign is considered as a flat sign and it is subject to the norms for that zone, but only with regard to the number and area of the signs. This sign shall not take up more than 20 % of the area of the glass surface.

When the sign is a temporary sign like advertising signs or permanent logo-type signs, these signs are not counted towards the maximum number permitted, nor are their dimensions of individual surfaces regulated. However, all temporary and permanent signs together may not occupy more than 40 % of the glassed area.

55. MAINTENANCE

All signs shall be properly maintained. Any property used for signs shall be kept clean and free of all debris, and weeds or other plants that are not part of the landscaping shall be cut and removed.

When a sign becomes dangerous or poses a threat to the safety of a building or the premises it occupies or endangers public safety, it shall be repaired or removed immediately and the cost will be the responsibility of its owner.

56. SIGNS THAT DO NOT REQUIRE A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

Notwithstanding the norms set out in the tables for specific zones, the following signs are authorized throughout the entire territory of the town and no certificate of authorization is required. The general provisions and those related to construction, installation, maintenance, prohibited signs and all other regulations applying to the installation of signs apply:

- 1° One barber pole per establishment, whether attached to the wall or fixed on a post;
- 2° Signs from a public authority dealing with automobile, pedestrian, cycle, railway or boat traffic, or those giving the population in information (e.g.: tourism information, classification of establishments (ratings: stars, forks, suns, etc.));
- 3° Identification signs of up to 0.4 m² provided that there is only one per building, per establishment or per site;
- 4° Commemorative plaques or historical inscriptions bearing the name of a building or the year of construction, up to 0.4² m in size;
- 5° One professional and business plaque of not more than 0.4 m², not lighted and set flat on the building, projecting no more than 10 cm, per professional or place of business;

- 6° Signs indicating recognition of a group for the quality of its production or methods of production (e.g.: ISO9000), of at most 2 m²;
- 7° One non-illuminated sign of not more than 0.4 m² set flat on the building and projecting no more than 10 cm announcing the rental or sale of an immovable or premise, per immovable or per unit, for an interior property; two signs are permitted for a corner lot;
- 8° One non-illuminated sign on a post, no more than 1 m² in size, announcing the sale or rental of a property, immovable, or premises in the immovable, per immovable or property for an interior lot, and 2 for corner or through lots. Furthermore, these signs shall be situated outside the triangle of visibility, as the case might be;
- 9° Flags, pennants, insignia of political, civic, philanthropic, educational or religious groups. A single flagpole or structure per property is permitted, except for public, institutional and industrial establishments or institutions;
- 10° Signs identifying a public service such as a telephone, post office, up to 0.5 m²;
- 11° Advertising displays and all banner- or streamer-type signs provided they are installed inside the openings (display windows, doors, windows) of an establishment;
- 12° Road signs of up to 0.4 m² that identify the establishment or premises that occupy less than 20 % of the surface area of the panel;
- 13° Signs placed inside a building other than those in a window or on a display window;
- 14° One notice board of up to 0.4 m² per establishment placed on the inside of openings (display windows, doors, windows), with the exception of menus for car orders and notices of religious services. In these cases, they may be situated outside the building. In addition, for menus for car orders, the surface area may be up to 3 m²;
- 15° Banner or streamer-type signs or cardboard notices or signs announcing an event or an activity, are permitted outside buildings, provided they are installed at most 15 days before the event is held, and that they are removed at most 5 days after the event or activity. These signs may be installed on a property other than that that will be used for the event or activity. The term “event” or “activity” is understood to include festivals of all kinds, such as the Tour du lac, the transoceanic race, the Duck Festival or promotional campaigns such as those for RRSPs, membership campaigns or other similar events;
- 16° Banner or streamer-type signs or cardboard notices or signs are permitted for temporary businesses, provided they are not larger than 1.8 m², that they do not encroach on the public domain and that they are limited to a single sign;
- 17° Accompanying signs, as regulated by this by-law.

57. ACCOMPANYING SIGN

In all zones, two non-illuminated accompanying signs at most for each commercial establishment other than a commercial establishment operated from the home or in a dwelling unit, as well as signs allowed in the tables for various signage norms in each zone and their maximum number, may be installed per establishment. These signs include a notice board or large advertising sign other than streamers and banners placed outside the building. Such signs may not be larger than 2 m².

The accompanying sign may also be a sandwich-board type of sign at a minimum distance of 30 cm from the sidewalk or the street right-of-way while respecting the visibility triangle. For gas stations, a logo may be installed on both sides of a gas pump. These logos are permitted in addition to the signs

authorized for each zone and throughout the entire territory.

58. PERMITTED SIGN REQUIRING A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

In all zones, an authorization shall first be obtained from the Town for all signs other than those that do not require certificates of authorization. Among these are: project signs, signs for building complexes, identification signs for commercial, public or industrial establishments, and special signs.

59. SPECIAL SIGNS

Special signs are permitted in zone UI-2-L13, in addition to those already permitted in the grid for various signage norms in each zone, while respecting the maximum number of signs laid out in the grids, provided that the overall height of these signs does not surpass 5 m and as per the following provisions:

- 1° Mobile or otherwise mechanically or electronically animated signs or billboards (movement or lighting effects) outside a building, including those with animation indicating the time or the temperature, with a maximum surface of 0.5 m²;
- 2° Signs in the shape of a human or animal or that imitate a product, a container or an object whether or not it is inflatable or otherwise three-dimensional. However, such a sign may not be thicker than 30 cm;
- 3° A portable sign, whether installed, mounted, constructed, painted directly or otherwise printed on a moving or non-moving vehicle, or part of a vehicle. This does not include the commercial identification of a vehicle, other than a bus, licensed for the current year, which is permitted, provided that the surface area is smaller than 0.5 m² and that it is situated at least 6 m from the road right of way;
- 4° A directional sign other than that from a governmental body or municipal corporation or otherwise allowed under this by-law, is permitted provided that its surface area is less than 0.2 m² and that it is situated at least 3 m from the road right-of-way;
- 5° One single billboard or advertising sign other than a banner- or streamer-type sign, made of cardboard and announcing an event or an activity, is permitted on the principal building with a maximum surface area of 5 m²;
- 6° One awning-type sign with a maximum surface area of 4 m² on the building at the height of the ground floor.

60. PROJECT SIGN

One single project sign is permitted, on the condition that the project underway is in compliance with the norms governing uses and subsidiary norms for the zone in question. The maximum surface area of a sign on a post or full base is 5 m².

When the project sign is attached to a building, no matter what the zone, the maximum surface area is 3 m². For a sign on a post or full base, the maximum overall height is 4 m and the minimum front setback, calculated from the road and the minimum side setback is 3 m. The only lighting permitted is by reflection. The sign shall be removed at the latest:

- 1° If the building permit is not issued within 6 months of its installation;
- 2° If the building permit becomes null and void;
- 3° At the end of the proposed work on this project;
- 4° At the latest, 12 months after the date of issue of the building permit.

This sign shall be securely installed without necessarily being permanently attached to the foundation.

61. COMMUNITY SIGN

A single community sign per property is permitted in zones UC-2-N3, RBE-1-E16, UREC-3-J16, UP-7-L15, UI-2-L13 and AFBP-1-H10. It may be installed on a property serving as the site of building or on a vacant piece of land. The norms that apply to a community sign are:

- 1° The maximum area is 5 m²;
- 2° The maximum overall height is 4 m;
- 3° The minimum front and side setback is 3 m ;
- 4° The lighting may be reflective or luminous.

62. SIGN FOR REAL ESTATE COMPLEXES

A single sign on a post or full base is allowed for each residential real estate complex. The maximum surface area of a sign is 6 m². The maximum overall height is 4 m and the minimum front and side setback is 4.6 m.

63. DISPOSITIONS PARTICULIÈRES POUR L'ÉCLAIRAGE D'ENSEIGNES

Tout appareil d'éclairage utilisé spécifiquement pour éclairer par réflexion une *enseigne* doit être muni de réflecteurs de façon à ce que 90 % du flux lumineux serve à éclairer la surface d'affichage (*l'enseigne*).

The fluorescent light tubes contained in a lighted sign shall be at least 30 cm apart.

The neon tubes used to create a sign may only be used for a written message or logo.

64. PARKING SIGN SITUATED LESS THAN 152 M FROM THE ESTABLISHMENT

For any establishment with parking on a property other than the use served, as is permitted in this Zoning By-law, and other than a public parking lot, a single sign on a post for this establishment may be installed on this property. The various norms applicable to this type of sign for each zone apply to this sign. The maximum surface area of the sign may not in any case exceed 3 m².

65. VARIOUS NORMS FOR SIGNS IN EACH ZONE

In addition to the norms and provisions regulating signs in all zones, the norms that apply according to the respective zones are shown in the grid for various norms for signs for each zone, attached to this by-law and forming an integral part of it as Appendix IV.

The first column (on the left) refers in the first box on top, to the zones covered by this grid. The following boxes in this first column refers to different purposes that can be covered by a norm for the zone in question. In addition, these may contain certain norms. The five boxes on the right refer to different types of signs covered by the by-law.

When an "X" appears in the box, this indicates the type of sign and the provisions governing different types of lighting and material that apply. When there is a number, this represents the norm for the intended purpose. The "X" or the norm may have a figure in parenthesis which refers to a note. This is described in the last box of the grid.

indicated.

1° Calculation of the dimensions

The dimensions of a sign correspond to the dimensions of a surface (a regular rectangular, triangular or circular geometric surface) delineated by a continuous or imaginary line encompassing all the components of the sign, including all the elements making up the structure or support for the sign, with the exception of posts, pilings, overhead signposts or porticos, whether this structure or support is made of a rigid opaque or translucent material, a supple opaque or translucent material, a cloth, a trellis or any other material.

The surface area of a sign with more than one surface is equal to the surface area of a single surface if the two opposite surfaces are completely parallel; it is equal to the sum of the surface areas in the other cases.

The surface area of a sign painted, glued, sewn or painted directly onto an awning, canopy or a casing is equal to the surface delineated by a continuous line or a clear demarcation or separation of colour or stain, or, if there is no such delimitation, by an imaginary line that defines a rectangle, triangle or circle that encircles all the components of the identification or message.

The surface area of a sign made up of separate elements affixed to a display window is equal to the surface delineated by an imaginary line defining a rectangle, triangle or circle that encircles all the components of the identification or message.

The surface area of a sign made up of separate panels at least 10 cm apart, but forming part of the same grouping, is equal to the sum of the surfaces of each of the panels, not including the space separating the panels.

2° Calculation of the height

The height of a sign is the distance measured vertically between the highest part of a sign, including the support structure in the case of a sign on a post, portico, overhead signpost, base or other support structure not attached to a building, when this structure is more than 30 cm from the upper part of the sign and the canopy at the top of a sign, and the average grade level set at less than 1 m from around the sign, and taking into account all increases in this level of more than 30 cm for the purposes of landscaping.

The height of a projecting sign is measured by including the entire support structure attached to the wall, with the exception of metal cables stretched between the extremity of the support and the wall.

3° Determination of the number of signs

The number of signs is equivalent to the number of separate assemblages of elements making up one or other type of signs defined for this purpose. The number of signs on each parcel of land or building is determined as follows:

Subject to sub-paragraph (b), all surfaces making up one or other of the elements listed in the definition of the word sign constitute one single sign;

Any assembly of more than one type of sign permitted is considered a single sign provided that the maximum area of each type permitted is respected and that the maximum area of the sign so constituted conforms to the largest authorized area for one or other of these types;

Two parallel and opposite surfaces are considered as a single sign;

Separate panels, at a distance from each other of no more than 30 cm and situated in the same grouping are considered to make up a single sign. They are considered as two signs if they are more than 30 cm apart or if they are not part of the same grouping;

The surface area of signs made up of a logo, a distinguishing mark or emblem, when permitted, in addition to the maximum number of large display advertisements, posters, directional signs, notice boards, identification signs, professional or business plaques, accompanying signs, barber poles, commemorative plaques, historical inscriptions, road signs and signs on gas pumps as well as the surface area of community signs are not taken into account in determining the number and total area of signs per establishment or per property.

7- § - Commercial Outdoor Terraces

66. DEVELOPMENT OF AN OUTDOOR COMMERCIAL TERRACE

In all zones where establishments serving food and alcoholic beverages are permitted, an outdoor commercial terrace may be developed as an accessory use.

An outdoor commercial terrace may not, under any circumstances, be developed for a non-conforming establishment in a residential zone.

67. LOCATION OF AN OUTDOOR COMMERCIAL TERRACE

It is prohibited to install an outdoor commercial terrace in the driving lanes or driveway of a parking lot or in the parking lot required for the use in question.

An outdoor commercial terrace is permitted on the roof, at ground level, or on the first floor in accordance with the following provisions:

- 1° An outdoor commercial terrace shall respect the minimum front setback of at least 30 cm from the property boundary;
- 2° In all cases of siting at an angle (corner property), the provisions related to the triangle of visibility take precedence over the minimum setback laid out in paragraph (1).

68. OTHER SITING NORMS FOR OUTDOOR COMMERCIAL TERRACES

The following norms apply to commercial outdoor terraces situated in all zones:

- 1° All outdoor commercial terraces may be covered with a canopy or awning (retractable or not);
- 2° No roof shall block windows or exits;
- 3° No side of the outdoor commercial terrace shall be closed by a wall, with the exception of a party or shared wall between the building and the outdoor commercial terrace. A transparent curtain is not considered as a wall;
- 4° When the seasonal activities of the outdoor commercial terrace cease, the furnishings shall be removed and stored inside a building until the activities begin again;
- 5° An outdoor commercial terrace shall not serve as a storage area;
- 6° The lighting shall be directed towards the outdoor commercial terrace so that light does not shine in the direction of the road, the neighbouring properties or the sky.

In addition to the preceding norms for terraces situated at ground level, the following provisions apply:

- 1° The floor level of an outdoor commercial terrace situated in the minimum front yard shall not be more than 50 cm from the level of the edge of the road or the municipal sidewalk or the roadbed itself should there be no sidewalk;
- 2° The outdoor commercial terrace situated in the minimum front yard shall be surrounded by a handrail of a minimum height of 0.6 m and a maximum height of 1.07 m, except for access areas and the sides next to a wall;
- 3° The ground or floor of a commercial outdoor terrace, with the exception of grassed parts, shall be covered with an anti-skid material. The use of sand, clay, rock dust, asphalt, gravel or crushed rock is, however, prohibited;
- 4° Existing healthy trees shall be retained and integrated into the landscaping of the commercial outdoor terrace;
- 5° Notwithstanding the provisions covering tree cutting for the purposes of constructing a building, and the use of the land in compliance with uses permitted, when building the platform for the terrace, existing deciduous trees shall be preserved and integrated into the landscaping of the whole;

8- § - Outdoor Commercial or Industrial Storage

69. OUTDOOR COMMERCIAL OR INDUSTRIAL STORAGE

For all commercial and industrial uses inside commercial or industrial zones, outdoor storage is permitted as an accessory use, according to the following norms:

- 1° The storage area, including unused space around the outside of piles of stored materials is 25 % at most of the total area of the parcel of land for commercial zones;
- 2° Storage areas are permitted in minimal driveways. However, the storage area must be located at least 3 m from the street right-of-way.

Industrial or commercial *establishments* with *outdoor storage* must install a fence with a minimum height of 2 m and a maximum height of 3 m, openwork at a maximum of 15% per^{m2} and made of architectural metal panels or wood to insulate stored products. This fence may be replaced by a dense coniferous hedge at least 1.5 m high at planting. In addition, the space between the storage area and the street right-of-way must be grassed or landscaped, and a 5 cm tree measured at 130 cm from the ground must be planted every 5 linear metres. Businesses selling or repairing light vehicles and boats are not subject to this fencing requirement. *(Amended by By-law 596-14)* Transport containers are not permitted as storage areas in minimum yards. *(Amended by By-law 596-16)*

- 3° The maximum allowable height for the stacks of stored materials is 3 m;
- 4° The surface of the land used for storage shall be levelled, compacted and surfaced with asphalt, concrete or any other hard surfacing material, or with crushed stone;

9- § - Outdoor Commercial Display

70. OUTDOOR COMMERCIAL DISPLAY

Outdoor commercial display is permitted in the following zones and under the conditions attached to them:

- 1° In the UCV zones, provided that the surface being used for display does not exceed 6 m² per establishment. Moreover, the display surface shall be adjacent to the building, within an area 2 m in width;
- 2° In commercial zones other than UCV, provided that the surface being used for display is situated in a 2-m wide band adjacent to the facades of the building overlooking the road, without encroaching on the first 3 metres of the right of way;
- 3° Convenience stores (dépanneurs) and grocery stores

In all zones where convenience stores and grocery stores are permitted, other than zones where displays are specifically permitted, outdoor displays are permitted, but they may be no more than 6 m² per establishment. Furthermore, the display surface shall be adjacent to the building and within a 2-m wide strip;

- 4° Service stations and gas bars

In all zones where there are service stations and gas bars, displays are permitted on the island where the gas pumps are located, provided that the merchandise is offered on racks. The display is also permitted within a strip 2 m wide adjacent to the building;

- 5° Flea Market

In all zones where flea markets are permitted, outdoor displays are permitted in all yards except within the first 8.5 m of the road right of way.

71. OUTDOOR COMMERCIAL DISPLAY, OTHER NORMS

Outdoor commercial displays are permitted, according to the following norms:

- 1° Outdoor commercial displays are only permitted as a secondary use to the principal use that is carried out on a property or in a building. Thus no vacant land may be used for outdoor commercial display. Furthermore, the merchandise shall be related to the nature of the principal use of the establishment in front of which it is displayed;
- 2° In no case is outdoor commercial storage permitted in the right of way of the road or in a public place;
- 3° Outdoor commercial displays are not permitted without a support of some kind. Therefore, no merchandise may be placed directly on the ground. Merchandise may not be piled, with the exception of stackable chairs, tables and stools, to a maximum of 4 units. Merchandise shall be displayed on tables, supports, shelves or racks, with the exception of garden furniture, barbecues, wheelbarrows or small accessory furniture such as tables, chairs, stools and other accessory furniture of the same kind. The supports shall be safe, and painted or stained and suitably maintained;
- 4° Outside commercial display of household appliances is strictly forbidden;
- 5° Outside commercial display shall not be carried out on a vehicle (automobile or truck) or trailer.

72. TEMPORARY STAND OR BOOTH FOR THE SALE OF SEASONAL PRODUCTS

Temporary stand or booth for the sale of seasonal products:

- 1° Jurisdiction

- a. In all zones, a temporary stand or booth may be set up as an accessory use to an existing principal agricultural or commercial use. Such a stand or booth is prohibited on vacant land;
- b. A temporary booth or stand may only be used for the display and sale of fruits, vegetables, flowers, farm products, maple products and Christmas trees;
- c. The outdoor sale or display of Christmas trees, shrubs and other similar products, with the exception of flowers, in an outdoor display area in a garden centre, is not considered as the sale of seasonal produce.

2° Construction, area and clearances

- a. There may be only one temporary stand or booth per property and it must be made of painted or stained wood, or of a fabric on a tubular metal structure attached to the ground;
- b. A temporary stand or booth used between November 15 and December 31 in the same year may be replaced by a trailer or a transportable shed in one unit;
- c. A temporary stand or booth is not considered as a building in the meaning of this by-law;
- d. A temporary stand or booth may not cover an area greater than 18.6 m²;
- e. The siting of a temporary stand or booth shall respect a clearance of 4 m from the right of way of the road. However, when the principal building is situated at a lesser distance, it is this distance that constitutes the minimum clearance for the stand or booth. In zones other than agricultural, the temporary stand or booth shall be sited 4 m at most from the *principal building*;

For the sale of Christmas trees, the area for the outdoor display and sale may not exceed 40 m², including the area of the temporary stand or booth, and for the sale of fruits, vegetables, farm products and maple products, the outdoor display and sales area may not exceed the area of the stand or booth.

73. GARDEN CENTRES NURSERIES

For a nursery or garden centre, the outdoor display of bulk products such as soil, crushed stone, import fill, decorative stones and other similar materials is permitted solely in the back yard and provided that the space is surrounded by a fence without openings or partially open, the height of which display may not exceed 3 m. The expression "partially open" means that the space between each element (board or panel) shall not exceed 15 % of its width.

For other merchandise:

- 1° The outdoor display area for a nursery and garden centre is authorized in all yards, provided that there is a clearance between the road line and the outdoor commercial display area of at least 3 m;
- 2° The maximum height permitted for outdoor display is 2 m;
- 3° The surface of the property serving as the outdoor display area shall be firm or covered with asphalt, concrete or other hard surfacing material;
- 4° The outdoor display area may be surrounded by a solidly anchored fence a maximum of 2.5 m high and installed at least 3 m from the road line. This display surface may be covered by a permanent structure or not, made of a translucent material or not, on at most 30 % of the fenced surface. When the display surface is fenced, a strip outside the fence shall be landscaped to a

minimum depth of 1.5 m for the entire part facing the road, with the exception of access to the display areas; this landscaped strip shall have coniferous shrubs of a minimum height of 1.5 m, with at least one conifer per 5 linear m along this strip. A greenhouse, permanent or not, may be installed, provided that its area does not exceed 30 m².

10- § - SWIMMING POOLS

74. SITING OF A SWIMMING POOL

Any outdoor swimming pool shall be located so that the internal wall shall be at least 2 m from the property line and from any building other than a service building.

Furthermore, a minimum setback of 10 m from any road right of way is required.

No electric wire shall pass over the swimming pool. Furthermore, the swimming pool shall be at least 8 m away from a high-tension line of 25 kV; 5 m from a low tension line of less than 25 kV; and at least 3 m from a hydro pole.

75. SAFETY (Amended by By-law 596-14)

All pools must meet provincial safety standards.

11- § - OUTDOOR WOOD-BURNING FURNACES

76. INSTALLING AN OUTDOOR WOOD FURNACE

Outdoor wood furnaces are only permitted on parcels of land with an area of 5,000 m and more, provided the following requirements are met:

- 1° The furnace shall be located more than 10 m from any lot line and any building;
- 2° It shall be located at least 60 m from any principal building that does not belong to the owner;
- 3° It shall be located in the back yard;
- 4° It shall conform to CSA and ULC standards and have a chimney at least 4 m high.

12- § - ARTIFICIAL LAKES

77. DEVELOPING AN ARTIFICIAL LAKE

The following standards must be respected when building or enlarging an artificial lake:

- 1° It shall be located more than 10 m from a public or private road;
- 2° It shall be located more than 10 m from a main building;
- 3° It shall be located more than 10 m (amended by By-law 596-3) from a property line;
- 4° It shall be located more than 15 m from an independent wastewater treatment system;
- 5° It shall be located outside the shore or bank;
- 6° It shall not have a hydrological link with a water course, lake or wetland that has a hydrological link with a water course, a lake or a wetland;

- 7° It shall be a minimum average depth of 2 meters at low water period;
- 8° The side retention slope construction shall not exceed 30°;
- 9° An artificial pond or lake can only be built on a property that already has an existing principal building;
- 10° An artificial lake must have a draining apparatus. This draining apparatus must allow a progressive emptying of the lake from the surface and, if it allows the water level to be lowered, it must not at any time allow the water level to be lower than 30 centimeters from the sediment layer at the bottom of the lake;
- 11° The bare ground bordering the artificial lake shall be stabilized with vegetation within two months of the completion of the excavation work.
- 12° A riparian buffer strip of 3 m is applicable to all artificial lakes, and the provisions of article 80 apply. *(Amended by By-law 596-14)*

SECTION III : COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AND DEMOLITION PROJECT

78. COMPREHENSIVE DEVELOPMENT PROJECT

Notwithstanding the requirements of this by-law and those in any other by-law, the following special requirements apply to a *comprehensive development project*:

- 1° That it be a real estate complex characterized by the fact that its development results from the implementation of a global land use planning and development concept for one or several sites or locations, whether or not the buildings have a facade on a public road;
- 2° All comprehensive development projects must have water and sewage services (amended by By-law 596-3);
- 3° Lots having no frontage on the road may be created. The property on which the comprehensive development project is planned shall be made up of separate and distinct lots. Each building shall be situated on a distinct lot;
 - 3,1° The integrated project or overall project must provide for the perpetual easements and rights-of-way required to serve the various constructions; (Amended by By-law 596-4)
- 4° All principal buildings shall be constructed a distance of at least 7.5 m from any public or private road or passage for automotive vehicles leading to another building;
- 5° The minimum distance of any principal building from the lateral or back property line which is part of the comprehensive development project is 4.5 m; (Amended by By-law 596-14)
- 6° The minimum distance between principal buildings within the comprehensive development project is 9 m. For semi-detached and row housing units, this norm only applies between units that do not have party walls;
- 7° The distance of accessory *buildings* from lot lines within the *overall project* is not regulated; (Amended by By-law 596-14)
- 8° The percentage or occupancy for the principal building and the secondary building is calculated for each building as a function of the specific lot on which it sits. The maximum allowed percentage is that required for the zone in question in the siting standards grid for that zone;
- 9° The building permit application must cover a minimum of 3 main *buildings* in the first phase of the project. (Amended by By-law 596-14)

79. DEMOLITION OF AN UNUSED BUILDING OR CONSTRUCTION

Any property serving as the site of a building that has been partially or completely demolished shall be cleared of all debris. All excavations, wells, drains, in-ground swimming pools that are no longer used shall be filled and the land shall be graded within 60 days of the demolition or cessation of use.

SECTION IV : PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

1- § - Water

80. STRUCTURES AND WORKS PERMITTED ON THE SHORE OR BANK

On the *banks* of all watercourses, lakes and wetlands, all *construction, works* and grass cutting are prohibited on the entire bank for a depth of 10 m and on a maximum strip of 15 m measured from the high-water line, for a bank 15 m deep or more, with the exception of:

- 1° The maintenance, repair and demolition of existing structures protected by acquired rights;
 - 1.1° All interior work exclusively; (*Amended by By-law 596-14*)
- 2° The enlarging of an existing non-conforming building carried out in compliance with article 27 of this by-law;
- 3° The replacement of a non-conforming structure carried out in compliance with article 21 of this by-law;
- 4° The following works and projects related to the vegetation:
 - a. Forest management activities that are subject to the Forests Act and its applicable regulations;
 - b. Sanitation cutting;
 - c. Harvesting of 30 % of the trees having a diameter of 10 cm and more, on the condition that at least 50 % of the forest cover in private woods used for forestry operations or for agriculture be maintained;
 - d. The cutting needed to site a construction or structure or an authorized work;
 - e. The cutting needed to create an opening 3 m wide giving access to a body of water, when the slope of the shore or bank is less than 30 %;
 - f. Clearing and pruning needed to create a window 5 m wide, when the slope of the shore or bank is greater than 30 %;
 - g. The seeding and planting of native plant species, trees or shrubs as listed in the Répertoire des végétaux recommandés pour la végétalisation des bandes riveraines du Québec, attached as Appendix X, to form an integral part of the present by-law, and work aimed at re-establishing a permanent and sustainable plant cover (*modif 596-4*) The use of mulch is not permitted, except for compostable mulch, for the 1st year following planting; (*Amended by By-law 596-14*)
 - h. Various methods of harvesting herbaceous vegetation when the *slope of the shoreline* is less than 30% for land used for agricultural activities and where soil cultivation is practised; (*Amended by By-law 596-8*)
 - i. Cultivation of soil for agricultural purposes; however, a minimum strip of 3 m of *shoreline* must be maintained. In addition, if there is an embankment and the top of it is less than 3 m from the *high-water line*, the width of the *bank* must include a minimum of 2 m at the top of the embankment; (*Amended by By-law 596-8*)

- j) Despite the prohibition on grass cutting in the general wording, all grass cutting is permitted in the 3 m wide opening provided to give access to the water body; *(Amended by By-law 596-4)*
- k) Notwithstanding the prohibition on grass cutting in the general wording, for grassed properties protected by acquired rights, landscaping, clearing or vegetation maintenance work, including grass cutting, is permitted around a main building on a projection of no more than 1 m calculated horizontally from the walls of said building. *(Amended by By-law 596-8)* This work is also permitted around a porch, a stoop, a pool and its patio, an accessory building and a septic field, within a maximum projection of 1 m calculated from the perimeter of these constructions; *(Amended by By-law 596-4)*
- l) Vegetation maintenance in the riparian buffer zone (removal of undesirable species, clearing around plantings to encourage growth, etc.) is permitted until the plants reach maturity. *(Amended by By-law 596-4)*

5 The following structures and work:

- a) The creation of a pathway or stairway under the following conditions:

When the slope of the bank is less than 30%:

- the maximum width of the trail right-of-way is 3 m;
- the maximum width of the stairway is 1.5 m;
- the path leading to the access must not be perpendicular to the shoreline;
- at the water's edge, i.e. within the first 5 m of the high-water line, access may be built perpendicular to the shoreline to minimize the removal of shrubs and trees;
- the soil in the opening's right-of-way must not be exposed or left bare and must be covered with a minimum of herbaceous species.

When the slope of the shoreline is equal to or greater than 30%:

- the maximum width of the pathway or stairway right-of-way is 1.2 m;
 - work must be carried out without backfill or excavation;
 - stairs must be built on piles or pilings, and herbaceous or shrub species must be preserved in place; *(Amended by By-law 596-4)*
- b) the path must be laid out at an angle to the shoreline, following a sinuous route that adapts to the topography of the land and designed using permeable materials. Fencing;
 - c) Implementation or construction of outflow work for the underground or surface drainage network and pumping stations;
 - d) Development of crossings of watercourses by means of wading crossings, arched culverts and bridges, as well as the roads giving access to them;
 - e) Equipment needed for aquaculture;
 - f) Any septic installation that is in compliance with the regulation respecting the evacuation and treatment of waste water from detached residences (c. Q-2, r.22);
 - g) When the slope, or the type of soil and the conditions of the land do not permit the re-establishment of the vegetative cover or the natural character of the shore or bank, structures and stabilization work, using riprap, cribs or gabions or with the help of a retaining wall, with priority given to the technique most likely to facilitate the eventual redevelopment

of natural vegetation;

- h) Individual wells;
 - i) The reconstruction or enlargement of an existing road, including farm roads and forest roads;
 - j) The structures and work needed to carry out constructions and authorized works in the littoral;
 - k) Constructions, structures and works for municipal, commercial, industrial or public purposes or for the purposes of *public access*, duly submitted for authorization under the Environment Quality Act;
 - l) Work required to create a berm under the following conditions:
 - be carried out on soil already under cultivation;
 - the base of the berm must be located at least 2 m from the top of the slope or 3 m from the high-water line;
 - have a maximum height of 0.30 m and a maximum width of 0.60 m;
 - be located at the top of the slope;
 - be located on a bank with a slope of less than 10%;
 - be earthen and vegetated at the time of construction, as is the space between it and the top of the slope or shoreline;
 - not be built in a high-risk flood zone (0-20 years). (Amended by By-law 596-8)
 - m) Work required for the construction of a settling basin under the following conditions:
 - be carried out on land already under cultivation;
 - be located more than five metres from the high-water line;
 - be carried out in accordance with a plan prepared by a qualified professional or technologist. (Amended by By-law 596-8)
- 6 When the shore or bank is wider than 15 m, a swimming pool may be installed provided that the pool and all associated accessories or works are situated at least 15 m from the high water line;
- 7 Forest management activities that are subject to the Forest Act and to the Regulation respecting standards of forest management for forests in the public domain.
- 8° Work on wetlands subject to authorization under the *Environment Quality Act*. (Amended by By-law 596-4)

The depth of the shoreline is determined as described below:

1° The shoreline has a depth of 10 m for any lot formed before May 29, 2015, unless such lots are included in the description of paragraphs 2° and 3° below, when the slope is less than 30% or when the slope is greater than 30% and has a slope less than 5 m high;

2° For any lot formed after May 29, 2015, or for any lot formed before May 29, 2015, where the slope is continuous and greater than 30%, or where the slope is greater than 30% and has an embankment more than 5 m high, the shoreline must have a minimum depth of 15 m, unless such lots are included in the description of paragraph 3°, subparagraphs II and III;

3° Despite the general standards set out above, certain stretches of body of water have a specific minimum depth.

- I) The shoreline is at least 15 m deep for the following stretches of water body:
 - a. For the shoreline of Brome Lake and the Yamaska River up to the interception with Bondville Road;
 - b. For Inverness Creek between Brome Lake and Bondville Road;
 - c. For Argyll Creek between Brome Lake and Lakeside Road;
 - d. For Pearson Creek between Brome Lake and Victoria Street;
 - e. For the wetland bordering Brome Lake in zone UV-8-E15.
- II) The shoreline is at least 20 m deep for the following stretches of water body :
 - a. For the Yamaska River southeast branch and Jackson Creek from the eastern municipal boundary with Brome to Route 139, with the exception of the left bank adjoining the UMV-1-P3 zone (white zone);
 - b. For Durull Creek, for the section between the northern municipal boundary and Foster Road;
 - c. For the Quilliams Creek riparian wetland in zone RBE- 3-F16.
- III) The shoreline has a minimum depth of 45 m for the following water body sections:
 - a. For the Yamaska River southeast branch from the western municipal boundary with Dunham to Route 139;
 - b. For the Yamaska River (section located north of the municipality) from the western boundary with Bromont to the intersection with chemin de Bondville, excluding the section of the river located within the UMV-4-C11 zone (*Amended by By-law 596-3*) and URA-5-C11 (*Amended by By-law 596-3*) (Fulford) and excluding lots QC-3 938 964, QC-3 938 965 and QC-3 938 966; (*Amended by By-law 596-3*)
 - c. For water bodies and wetlands within the perimeter formed by the municipal boundary, Foster Road, Lakeside Road and Argyll Road, with the exception of the Quilliams Creek riparian wetland in zone RBE-3-F16;
 - d. For Cold Brook (Coldbrook) except for the section between Victoria Street and the west line of lots QC-4 763 842 and QC-4 763 847;
 - e. For the right bank of Coldbrook Creek, including Mill pond, located between the Mill pond dam and the west line of lots QC-4 763 842 and QC-4 763 847. (*Amended by By-law 596-4*)

81- REMOVED (*Amended by By-law 596-4*)

82- REMOVED (*Amended by By-law 596-4*)

83- REMOVED (*Amended by By-law 596-14*)

84. CONSTRUCTIONS AND WORKS IN THE LITTORAL

All constructions, structures and all works in the littoral are forbidden, except for the following constructions, structures and other works:

- 1° Docks on piles made of aluminum or stainless steel, wood or materials other than cement, or made from floating platforms (rafts), and private floating platforms and mooring buoys. Pressure-treated wood, toxic stains and other polluting materials may not be used to build docks or floating platforms (rafts).
 - a. Area and dimensions

No private dock may be longer than 15 m measured from the high water line towards the littoral. When the depth at the end of the dock during low water periods is less than 1.2 m, it is possible that this length may be longer, but it may not exceed 30 m in length.

No private dock may be bigger than 37.5 m². However, when the depth at the end of the dock during low water periods is less than 1.2 m, it is possible that this size may be larger, but it may not exceed 60 m² in total area.

Floating rafts anchored to the bed of the body of water without being attached to the shore or bank shall be clearly visible night and day, and the maximum area is 15 m².

b. Number

No more than one private dock, floating platform, or mooring buoy used exclusively for a sailboat per main building is permitted where the parcel of land is adjacent to the littoral of a lake or water course. A main building, where the parcel of land is separated by a public road, a railroad, or a public utility right-of-way, is considered as being adjacent to the lake or water course.

c. Siting

The minimum amount of space between any part of a private dock or raft, including a boat lift, and the lateral property line contiguous to the shore or bank shall be at least 5 m when the edge of the property along the shore or bank is 15 m, or more. When the edge of the property along the shore or bank is less than 15 m, the private dock or raft, including a boat lift, shall be situated in the middle of the property line. This norm may be the subject of a minor exemption when the characteristics of the shore or bank in that space situated between the two setbacks makes this dock or raft site inaccessible (substantial prejudice) or when the space situated in the setback on the shore or bank is already denaturalized.

The private dock or raft shall remain inside, in every dimension, the extension of the property lines into the littoral of the body of water, measured perpendicular to the high water line.

Each private dock or boat lift shall be situated entirely within a band of 30 m calculated from the high water line.

Rafts shall be situated entirely within a band of 30 m measured from the high water line.

A mooring buoy shall be situated a maximum of 15 m from the high water line. When the water depth at low water is less than 1.2 m at 15 m from the high water line, this distance may be increased to a maximum of 30 m from the high water line. A mooring buoy shall remain within the extension of the property line into the littoral, measured perpendicular to the high water line.

d. Acquired rights

1° Existing non-conforming private docks, rafts and mooring buoys at the time of the coming into force of and in compliance with the by-laws when they were put in place, may be maintained on the condition that they are not taken out for more than 12 consecutive months.

- 2° Existing non-conforming public docks maintained, modified or enlarged in compliance with article 28 of this by-law, on the condition that that they are not removed for more than 12 consecutive months;
- 3° Docks for municipal purposes duly authorized under other laws and regulations in force;
- 4° Development of watercourse crossings relating to fords for animals and farm machinery (*Amended by By-law 596-4*), culverts and bridges;
- 5° Equipment necessary for aquaculture;
- 6° Water intakes;
- 7° Encroachment on the littoral required to complete authorized work on the shore;
- 8° Cleaning and maintenance work to be carried out by the Town and the MRC in water bodies in accordance with the powers and duties conferred on them by the *Municipal Code (R.S.Q., c. C-27.1)* and the *Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19)*; (*Amended by By-law 596-4*)
 - 8.1° Watercourse clean-up and maintenance work, without clearing, aimed in particular at:
 - removing garbage, debris, branches and dead trees interfering with the free flow of water;
 - clear vegetation;
 - maintain and improve the biological and landscape functions of vegetation. (*Amended by By-law 596-4*)
- 9° Buildings, structures and works for municipal, commercial, industrial, public or public access purposes, including their maintenance, repair and demolition (*Amended by By-law 596-4*) duly authorized under the *Environment Quality Act (R.S.Q., c.Q- 2)*, the *Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)*, the *Watercourses Act (R.S.Q., c. R-13)* or any other Act.
- 10° Private walkways on pilings that meet the following requirements:
 - a. The ends of the walkway on pilings must be installed on the shoreline
 - b. Walkways on pilings may not be related to or linked to a dock
 - c. Size and dimensions

A private walkway on pilings may be no wider than 1.2 m, and no longer than 30 m with a total area of no more than 36 m². A walkway on pilings may not be installed at the end of a dock to extend the maximum permitted length.

The walkway shall be 1 m higher than the high water line.
 - d. Number

Only one walkway on pilings is permitted per property.
 - e. Location

A walkway on pilings shall be installed at least 1 m above the natural water line. A walkway on pilings shall be situated at least 2 m from the lateral lot lines.
 - f. Materials

A walkway may be built on aluminium or stainless steel pilings, pilings made of wood or material other than cement. Pressure-treated wood, toxic stains or other polluting materials are prohibited for the construction of walkways on pilings.

11° Maintenance, repair and demolition of existing buildings and structures not used for municipal, industrial, commercial, public or public access purposes. *(Amended by By-law 596-4)*

85. MEASURES RELATING TO THE HIGH RISK FLOOD PLAIN (RECURRENCE 0-20 YEARS)

The provisions of this article apply to the flood plain identified around Brome Lake. This zone is situated in a strip of land lying between the high water line (elevation 197.28 m) and the 0-20 flood plain (elevation 197.51 m).

In the flood plain (recurrence 0-20 years), all construction and works are prohibited.

Only the following works and construction are authorized:

- 1° Works intended to keep the lands in good condition, to maintain, repair, modernize, or demolish existing construction and works, provided that such work will not increase the area exposed to flooding. However, during modernization or reconstruction work on infrastructures related to a public roadway, the area exposed to flooding may be increased by 25% for reasons of public safety or to make said infrastructures comply with existing standards. In all cases, major work on structures or works shall make them more resistant to flooding;
- 2° Installations undertaken by governments, government departments or organizations which might be required for maritime traffic, in particular docks, breakwaters, canals, locks and permanent navigation aids. Appropriate protective measures shall be applied to all works situated within the 100 year flood plain;
- 3° Linear underground public utility installations such as pipelines, electric or telephone lines as well as sewer and water lines that do not have service entrances for works situated within the flood plain;
- 4° The construction of sewer and water services in built-up areas that are not serviced, solely to connect the construction and works existing at the coming into force of the first interim control by-law (June 20, 1984);
- 5° Septic installations intended for existing construction or works. The planned installation shall comply with regulations relating to the treatment and disposal of waste water from isolated residences as required by the Environment Quality Act;
- 6° The improvement or replacement of a well for a residence or existing establishment by a tubular well built to eliminate risks of contamination by sealing the annular spaces with impermeable material and in a sustainable manner and avoid submersion;
- 7° An outdoor work for recreational purposes, other than a golf course, built without landfill or excavation;
- 8° Reconstruction when a work or building was destroyed by a natural disaster, other than a flood. Such reconstruction shall be immunized in accordance with the measures defined in Building By-law 598;
- 9° Developments for wildlife which do not require landfill, or if landfill is required, the work shall be undertaken only after an authorization is obtained under the Environment Quality Act ;

- 10° Drainage works on the land;
- 11° Forestry development undertaken without landfill or excavation, which work is subject to the Forestry Act and its regulations;
- 12° Agricultural activities undertaken without landfill or excavation;
- 13° Fencing that does not block the free flow of surface water, undertaken without landfill or excavation;
- 14° Accessory buildings, the cumulative size of which does not exceed 30 m² in total, without landfill or excavation, without foundations or anchors which might hold them in place in the event of a flood and impede the free flow of surface water;
- 15° Above-ground and inflatable pools, without landfill or excavation, foundations or anchors which might hold them in the event of a flood and which will not impede the free flow of surface water.
- 16° Construction or works authorized under an exemption granted by the MRC of Brome-Missisquoi.

86. MEASURES RELATING TO THE LOW RISK FLOOD PLAIN (20-100 YEAR RECURRENCE)

The provisions of this article apply to the low risk flood plain identified in the area around Brome Lake. This zone is situated in a strip of land between the high risk (0-20 year zone, elevation 197.51m) and the low risk (20-100 year) zone (elevation (197.60m).

In the low risk flood plain (20-100 year recurrence) the following is prohibited:

- 1° All works and construction that are not flood-protected;
- 2° Fill work other than that which is required to protect authorized works and construction.

Permitted works and construction shall be protected against flooding in accordance with the Building By-law 598.

In this zone, constructions, works and structures may be permitted that benefit from immunization measures other than those provided for in Construction By-law No. 598 (*Amended by By-law 596-3*) but deemed sufficient in the context of an exemption adopted by the Brome-Missisquoi MRC in accordance with the provisions of the Act respecting land use planning and development.

87. WETLANDS AND ECOLOGICAL ZONES

In the wetlands identified on the zoning maps (Appendix I) as well as in any other unrecorded wetlands, all construction, all structures and all work is prohibited, with the exception of:

- 1° Work in isolated wetlands or wetlands with a surface hydrological connection to a watercourse or lake, provided the following two conditions are met:
 - a) a study of the ecological value of the wetland, carried out by a biologist, demonstrating that the wetland has negligible or low ecological value (the criteria must be based on the MDDEP's Guide d'élaboration d'un plan de conservation des milieux humides (Joly, et al., 2008)); (*Amended by By-law 596-14*)
 - b) and that an authorization be obtained under the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2); (*Amended by By-law 596-4*)

In the ecological zones identified as shown in Appendix IX, which forms an integral part of this

by-law, the following are prohibited:

- All non-immune constructions and structures;
- Fill and excavation work other than that required for the immunization of authorized constructions and structures.

Permitted structures must comply with the following immunization rules:

- No opening (window, window well, access door, garage, etc.) must be affected by the 100-year flood;
- No first floor may be affected by the 100-year flood;
- No concrete block foundation (or equivalent) should be affected by the 100-year flood;
- Discharge drains must be equipped with check valves;
- That for any structure or part of a structure below the 100-year flood level, a member of the Ordre des ingénieurs du Québec must approve calculations relating to:
 - a) waterproofing;
 - b) structural stability;
 - c) necessary reinforcement;
 - d) pumping capacity to evacuate seepage water;
 - e) concrete compressive and tensile strength.

Backfilling must be limited to the protection of the structure and not to the entire property on which it is planned. *(Amended by By-law 596-4)*

88. PROVISIONS RELATED TO CONSTRUCTION AT THE FOOT OR AT THE SUMMIT OF BANKS AND SHORE OF WATERCOURSES AND STRETCHES OF WATER

For water courses and bodies of water with riparian slopes higher than 5 m where the slope is greater than 25%, the following constructions and uses are prohibited:

- 1° On a strip equivalent to twice the height of the slope at the foot and at the summit;
- 2° The construction of residential buildings with two or more stories;
- 3° Excavation work at the foot and backfilling at the summit.

Any authorized works, structures or constructions that may have an impact on the stability of a slope are only permitted when a recognized expert produces a geotechnical study attesting to the site's actual stability and the planned intervention's impact.

89. POTABLE WATER INTAKE

The following rules apply around public or private potable water intakes serving more than 20 persons:

Within a radius of 30 m around the water intake: no activity, no backfilling or excavation, no use other than water catchment and land maintenance works. In addition, the perimeter of 30 m around the intake shall be surrounded by a fence at least 1.8 m high, padlocked, with signs clearly indicating its existence;

Within a radius of 100 m around the water intake: no new livestock facilities and no spreading of manure;

Within a radius of 1 km (*amended by By-law 596-3*) around the water intake: no quarry, gravel or sand pit, no landfill site and no hazardous materials transfer centre.

90. SPECIFIC STANDARDS FOR MANAGING SURFACE WATER IN PRINCIPAL BUILDINGS WITH A GROUND AREA OF 250 M² AND LESS

Rainwater from the roof of a building must be discharged onto the surface of the lot at least 1.5 metres from the building, within the property limits and in no case into the sewer, ditch, roadway or water system.

(amended by By-law 596-14)

Surface water shall be discharged towards surfaces on the parcel of land planted with shrubs and trees. The surface water runoff axis shall be directed toward these areas where water is captured and infiltrates the ground. They shall be equivalent to 20% of the total impermeable surface;

If this area with shrubs and trees is not equivalent to 20% of the impermeable surface where water is to be captured and absorbed, or if the site (wooded area too limited) or the ground (direction of the runoff axis, poor drainage, etc.) cannot adequately absorb the water, one or more of the following infiltration works shall be built on the parcel of land to satisfy the criteria provided in the first paragraph. This infiltration work shall be built in the natural runoff axis (or axes) of the surface water runoff from impermeable surfaces and shall also permit sediments to be captured. The location and dimensions of the works shall allow at least 80% of the discharge generated by precipitation, at a two-year rain recurrence over a 24 hour period, to be captured and infiltrated on individual parcels of land.

1° The layout of a rain garden should be built according to the following criteria:

- a) No rain garden may be installed over an independent wastewater treatment system or within a steep slope sector;
- b) The lowest point of the rain garden shall be situated at least 1 m above the highest seasonal water table level.
- c) The dimensions of the rain garden shall allow the soil to slowly absorb the rain water by infiltration. The surface area should be at least 5% of the impermeable surface from which the water is drained.

2° A ditch or an infiltration well shall be built as follows:

- a) No work may be installed over an independent wastewater treatment system or within a steep slope sector.
- b) The lowest point of the work shall be situated at least 1 m above the highest seasonal water table level.
- c) Materials used shall be sufficiently porous to contain the anticipated volume and shall be clean to avoid any premature clogging;
- d) The ditch shall be maintained annually by collecting garbage or vegetative debris that is blocking the surface;
- e) The dimensions of an infiltration well shall permit the ground to slowly absorb rain water by infiltration. The area of the bottom of the infiltration well shall be at least 2 m². The minimum depth of the well is at least 1 m.

3° If none of the suggested infiltration alternatives is appropriate for the parcel of land, or if the owner wishes to build another type of water infiltration structure, a plan shall be drawn up by a professional specializing in managing surface water runoff.

The purpose of this article is to protect the environment by ensuring rainwater is not discharged into the sanitary sewer system and unnecessarily purified. It is also intended to avoid the impact of impermeabilization of the soil on the quality of surface water. Consequently, this article applies to all buildings situated in the territory of the Town regardless of the year of construction. Buildings shall conform to these standards when a building permit is issued or by December 31, 2017, at the latest.

91. SPECIFIC STANDARDS FOR MANAGING SURFACE WATER RUNOFF FROM MAIN BUILDINGS WITH A GROUND AREA OF 250 M² OR MORE

The water infiltration plan for these types of buildings shall be drawn up by a qualified water management professional. Surface water shall be managed directly on the parcel of land. At least 80% of the runoff generated by the precipitation, with a rain recurrence of 2 years over a 24-hour period, shall be captured and absorbed on individual parcels of land.

The installation of the rainwater infiltration system must be supervised by a competent professional. The latter must provide the city with a certificate of compliance attesting to compliance with the plans. (amended by By-law 596-14)

92. WATER FROM ACCESSORY BUILDING ROOFS

All accessory buildings with eavestroughing or other system for channeling rain water shall be subject to the same landscaping requirements as a main building.

93. MANAGING SURFACE WATER IN PARKING LOTS, STORAGE AREAS, LOADING AND UNLOADING AREAS

1° Parking lots or storage areas of 150 m² and less;

Where a parking lot or a storage area is to be built, enlarged or developed on a parcel of land with a building, and where the total impermeable area is 150 m² or less, the owner shall install, at his expense, a drainage system that directs surface water towards a permeable surface. The area of this permeable surface shall be based on the following calculation: 30 cm² of permeable surface per square metre of impermeable surface. This area shall be more than 1.5 m from the lot line. Where this is not possible, the standards in paragraph 2 below apply.

2° Parking lots or storage areas between 150 m² and 750 m²

In the case of a construction, enlargement or development project for a parking lot or storage area with a total impervious surface area of more than 150 square metres and less than 750 square metres, the owner must install, at his or her own expense, a system or layout to retain drainage water with a recurrence frequency of once in 25 years or equivalent to the natural flow of the area prior to development. (amended by By-law 596-14)

3° Parking lots or storage areas of 750 m² and more

In the case of a construction, extension or development project for a parking lot or storage area with a total impervious surface area equal to or greater than 750 square metres, the owner must install, at his or her own expense, a system or facility to retain drainage water with a recurrence frequency of once in 100 years or equivalent to the natural flow of the area prior to development. (amended by By-law 596-14)

2- § - THE FOREST RESOURCE

94. GENERAL PROVISIONS RELATED TO TREE PLANTING

The following standards apply to tree planting:

- 1° The following species may not be planted in any zone: Lombardy poplar, white poplar, Canadian poplar, weeping willow, silver maple and American elm, less than 6 m from the road right-of-way or a property line and 30 m from a power line;
- 2° In every zone, all other species shall respect the setback of at least 1.5 m from any road right-of-way;
- 3° Subject to paragraph 1, only low growth trees that reach no higher than 6 m when mature may be planted under power lines. Medium growth trees that reach a maximum height of 13 m shall be planted at least 3 m from the power lines. High growth trees that reach more than 13 m when mature shall be planted at least 10 m from any power line;
- 4° All trees shall be at least 5 m from the street lamps, 2 m from the sewers and 3 m from a fire hydrant.

95. TREE MAINTENANCE

Every tree near a power line shall be pruned to ensure safety clearance.

All branches that are dead or endanger the safety of individuals shall be removed.

Any existing tree that does not conform with respect to its location or its height at maturity shall be pruned regularly for prevention purposes.

96. FELLING COMMERCIAL-DIAMETER SPECIES OF COMMERCIAL TREES

Any person who wishes to cut commercial-size trees must comply with the following norms:

- 1° All the provisions that apply to cutting trees apply to commercial species and diameters. Furthermore, on the same piece of property, the felling sites separated by fewer than 100 m are considered as a single block;
- 2° As a general rule across the territory of the municipality, only a thinning cut removing no more than 33 1/3 % of commercial size trunks per 10-year period is permitted, except where otherwise defined in paragraphs 3° to 10°;
- 3° The provisions related to felling trees in special zones where the slopes are steep are:
 - a. In areas with *slopes* ranging from 30% to 49%, only *thinning cutting* to remove a maximum of 25% of commercial stems over a 10-year period is permitted. No logging roads, skidding or skidding trails, piling, delimiting or bucking areas, or turnarounds may be built, and no heavy machinery may operate within these steep-slope zones. (amended by By-law 596-4) In these zones, *tree felling* may exceed the standard if it is intended to:
 - i. Carry out improvements for agricultural purposes; (amended by By-law 596-4)
 - b. (*removed*) (amended by By-law 596-8)
- 4° Provisions related to the felling of trees along roads, except for private roads:
 - a. A wood piling area shall be situated at a minimum of:

- i. Forty-five (45) m from any numbered highway;
- ii. Thirty (30) m from any other public road;
- iii. Thirty (30) m from a lake or water course.

The wood piling area shall be cleared of all piles or waste materials within one month following the completion of work;

- b. On a 15-m strip measured from the limit of the right-of-way on any public road, all that is permitted is:
 - i. a thinning cut to remove 20 % of the commercial timber at most, in a 10 yr. period. Heavy machinery may not pass within this zone;
 - ii. sanitation cutting;
 - iii. construction of access roads for logging;
 - iv. intensive agricultural usage including tree plantations;
 - v. maintenance of roads, including the road surface, ditches and shoulders, as well as clearing for visibility at intersections;
 - vi. clearing for authorized constructions;
 - vii. the cutting required to install equipment and public utility infrastructures.
 - viii. clearance to carry out improvements for forestry or agricultural purposes in compliance with paragraph 6 of this article.

5° The provisions related to wood and harvesting of timber that is in poor condition are as follows:

- a. Salvage and sanitation cuts are authorized provided that justification for the cutting is confirmed in a report prepared by a forestry engineer.

6° In zones where agricultural or mining uses are permitted, forest clearance is permitted according to the following rules:

- a. Clearing for agricultural or forestry improvements is permitted but shall not exceed 1/3 of the total area of the wooded area over a five year period. Improvements shall be completed on at least one half of the site of the clearance within 24 months of issue of the certificate of authorization for the clearance;
- b. Where the activity is permitted, clearing for mineral extraction or installing infrastructures related to extraction activities is permitted;
- c. In type CONS, R, RB, RBE, RF and RFB zones, no restrictions apply to the felling of trees for the construction of a forest road or for the development of piling, delimiting and bucking areas, skidding and skidding roads and turnouts, subject to the standards for piling areas set out in paragraph 4°. (amended by By-law 596-4)

7° In the major land use zone labelled CONS-1, as delineated in the zoning map:

- a. Only a thinning cut to remove a maximum of 30 % of the commercial timber for each 10-yr.

period on the same *property*, is permitted;

- b. Clearing of up to 2,000 m² for each property is authorized for the siting of a principal building and its accessory buildings and uses;
- 8° Clearing is permitted for the installation of authorized recreational equipment and the construction of roads.
- 9° Clearing as authorized by article 92 in the urban forest.
- 10° Provisions dealing with the felling of trees bordering lakes and water courses:

The cutting of trees on the shores of rivers and water courses shall be carried out in compliance with the standards contemplated in article 80 covering work permitted on shorelines. Traffic with machinery is prohibited on the shoreline of a lake or watercourse except to cross in areas established for such purposes. Temporary or permanent crossings of watercourses shall be sufficiently high and wide so as not to impede the free flow of water. The felling of trees shall be carried out so as not to allow branches or trees to fall into the water course and impede the natural flow of water.

97. URBAN TREE CUTTING FOR PURPOSES OTHER THAN COMMERCIAL

It is strictly forbidden to fell a tree or shrub (amended by By-law 596-4) for non-commercial purposes (amended by By-law 596-3), except in the following cases:

- 1° The tree is dead or is incurably diseased;
- 2° The tree causes a nuisance to the growth and well-being of neighbouring trees; (amended by By-law 596-14)
- 3° The tree is dangerous for the safety of persons;
- 4° The tree is causing damage to public or private property;
- 5° The tree must be cut as part of ongoing public works;
- 6° A building permit has been issued and the tree must be felled in the space provided for the work. (amended by By-law 596-14)

Notwithstanding the foregoing, the development of a clearing area is authorized subject to compliance with the following standards:

- a) For residential and other uses carried out in a building with a surface area of less than 1,000^{m2} on a wooded lot

On any wooded lot covered by a building permit application for a new main building, the intended use of which is residential or any other use carried out in a building with a footprint of less than 1,000^{m2}, a tree or shrub cover must be maintained at all times on the lot, or where applicable, within three (3) months of the end of construction, excluding the frost period, in accordance with the minimum percentage determined in the following table:

Table 1- Minimum percentage of tree or shrub cover

(amended by By-law 596-8)

Superficie du terrain	Usage résidentiel 1 à 3 logements	Usage résidentiel 4 logements et plus et autres usages de moins de 1 000 m²
<i>Moins de 500 m²</i>	10 %	5 %
<i>500 à 999 m²</i>	15 %	7,5 %
<i>1 000 à 1 499 m²</i>	20 %	10 %
<i>1 500 à 2 999 m²</i>	40 %	20 %
<i>3 000 m² à 4 999 m²</i>	60% ou déboisement d'au plus 1 500 m ²	30 %
<i>5 000 m² et plus</i>	70% ou déboisement d'au plus 2 000 m ²	35 %

Notwithstanding the foregoing, a reduction in tree or shrub cover may be authorized if it is demonstrated that it is impossible to comply with the minimum percentage required, or that the area that can be retained is not viable. However, a minimum number of trees or shrubs must be present on the property at all times, or, where applicable, within three (3) months (excluding the frost period) following completion of construction work, according to the minimum percentage determined in the following table:

Table 2 - Minimum number of trees and shrubs required

Superficie du terrain	Usage résidentiel 1 à 3 logements	Usage résidentiel 4 logements et plus et autres usages de moins de 1 000 m²
<i>Moins de 500 m²</i>	<i>1 arbre et 2 arbustes</i>	<i>1 arbre et 2 arbustes</i>
<i>500 à 999 m²</i>	<i>2 arbres et 3 arbustes</i>	<i>1 arbre et 3 arbustes</i>
<i>1 000 à 1 499 m²</i>	<i>3 arbres et 5 arbustes</i>	<i>2 arbres et 3 arbustes</i>
<i>1 500 à 2 999 m²</i>	<i>5 arbres et 7 arbustes</i>	<i>3 arbres et 5 arbustes</i>
<i>3 000 à 4 999 m²</i>	<i>7 arbres et 9 arbustes</i>	<i>5 arbres et 7 arbustes</i>
<i>5 000 m² et plus</i>	<i>12 arbres et 20 arbustes</i>	<i>7 arbres et 12 arbustes</i>

Facteur d'équivalence : 1 arbre équivaut à 3 arbustes

- b) For non-residential uses in a building with a surface area of 1,000m² or more on a wooded lot

Any wooded lot covered by a building permit application for a new main building with a non-residential use and a footprint of 1,000m² or more must maintain a minimum tree or shrub cover of one (1) tree and two (2) shrubs for every 15 m of lot line (lot perimeter) at all times or, where applicable, within three (3) months, excluding the frost period, following completion of construction work. Trees and shrubs may be distributed over the entire lot.

- c) Revegetation of deforested land

Any deforested land covered by a building permit application for a new main building that does not have the minimum percentage of tree or shrub cover, or the minimum number of trees or shrubs in its natural state, as set out in tables 1 and 2 of paragraph a), must be revegetated in accordance with the provisions set out above, depending on the authorized use. Plants used for

revegetation must be compatible with Quebec's hardiness zones, and diseased, dying or dead plants must be replaced as needed to meet the established coverage requirements.

Similarly, when a tree or shrub is felled on a property occupied by a main building, it must be replaced if the minimum percentage or number of stems does not meet the minimum standards set out in Tables 1 and 2. The new replacement tree must have a diameter of at least 5 cm DBH for a deciduous tree, or a height of 1.5 m for a coniferous tree, or according to the equivalence factor, one (1) tree corresponds to three (3) shrubs. (amended by By-law 596-4)

- 7° In the *right-of-way* of a planned *street* if an agreement has been signed in accordance with the by-law governing municipal work agreements;
- 8° The tree is felled as part of silvicultural work as regulated in article 96 on felling of trees of commercial diameter.

98- REMOVED (amended by By-law 596-14)

3- § - AIR AS A RESOURCE

99- INCONVENIENCES RELATED TO AGRICULTURAL ACTIVITIES

Calculation for separation distances related to animal raising facilities.

- 1° All sites used for animal raising facilities are subject to the following norms governing separation distances:

Calculation

Minimum distances to be respected are calculated according to the following formula:

$A \times B \times C \times D \times E \times F \times G = \text{distance to separate an animal raising operation from other uses.}$

The distance between an animal raising facility and the place at the farm where manure is stored, and a neighbouring non-agricultural building shall be calculated by establishing an imaginary straight line between the part of the constructions and structures that projects the farthest, with the exception of galleries, stoops, eaves, patios, terraces, roads and access ramps.

Seven (7) parameters are necessary to calculate the formula:

- A : is the maximum number of animal units kept during a 1-year production cycle. It is used to determine B;
- B : is the basic distance according to a value set for parameter A;
- C : is the amount of odour according to the group or category of animals concerned (potential for odours);
- D : corresponds to the type of manure;
- E : is the type of project. When an animal raising unit benefits from the overall development conferred by the Act respecting the Preservation of Agricultural Land or to increase the herd of 75 animal units, it may benefit from some flexibility related to separation distances to a maximum of 225 animal units;

F : is the mitigating factor according to the technology used;

G : is the use factor according to the type of neighbourhood unit considered.

The values for parameters A, B, C, D, E, F and G are established in Appendix VI hereto attached and forming an integral part of this by-law.

- 2° Calculation of the separation distances related to storage areas for farm manure situated more than 150 m from an animal raising facility.

The separation distances shall be respected in situations where farm fertilizers are stored outside the animal raising facility and are set according to the following formula:

$A \times B \times C \times D \times E \times F \times G = \text{distance of separation from a storage area.}$

The values for B, C, D, E, F and G are as indicated in point 1. However, the value of A is established by calculating one animal unit per storage capacity of 20 m³.

Thus, each 1000 m³ of reservoir or holding tank capacity corresponds to 50 animal units. Once the equivalence between the capacity of the reservoir and the number of animal units is known, the corresponding value of B is established and the formula for calculating the separation distances is applied. The table of separation distances for storage areas for liquid wastes in Appendix V, illustrates cases where C, D, E and F have a value of 1. Only parameter G varies according to the type of neighbouring unit.

- 3° Calculation of minimum separation distances to be respected in spreading farm fertilizers.

The minimum separation distances to be respected for spreading farm fertilizers are found in the table of separation separation distances for spreading farm fertilizers in Appendix V.

4- § - SOIL RESOURCES

100- REMOVED (amended by By-law 596-14)

100.1 Steep slope sectors

- 98-** Subject to any other applicable provision of this by-law, all works, structures or constructions are prohibited within a sector with a steep slope of 50% or more. All works, structures or constructions within a sector with a steep slope of 30% to less than 50% must be approved under the PIIA by-law in order to be authorized. (amended by By-law 596-14)

For information purposes, certain steeply sloping areas are mapped on the plan of development constraint areas, attached as Appendix IX to this by-law. All major new networks, all relocations outside existing rights-of-way, all modifications to the type of equipment linked to an increase in capacity or technological changes are prohibited.

Notwithstanding the foregoing, any improvement or maintenance of a major network without changing the type of equipment or modifying the right-of-way, or any project designed to improve local community service, is permitted.

Major network projects must be submitted to the consultation mechanism and approved by the MRC council. (amended by By-law 596-4)

101- EXCAVATION AND LANDFILL (amended by By-law 596-14)

The following standards apply to any backfilling or excavation operation, including any soil exposure:

1. The only materials authorized for backfill are earth, sand, stone and gravel. Among other things, it is forbidden to use as fill material: waste, scrap, iron, construction or demolition materials or residues, paving materials, hazardous products, wood or contaminated soil;
2. The surface of a fill or excavation must be levelled and revegetated with appropriate species, except where landscaping is planned, such as a driveway, terrace or walkway. Seeding or planting must be carried out between May 1st and November 1st of the same year.
3. When a fill or cut creates a slope, the slope must not exceed 30% at any point;
4. The maximum height of the embankment in relation to the average level of the ground prior to the work may not exceed 60 cm. This height may be increased if an engineer's report is submitted demonstrating that the embankment does not cause water management problems.

101.1 Erosion control

During soil remediation work in the areas hereinafter identified or concerning different types of development also described hereinafter, any performer of the work, landowner or occupant must take the necessary measures to ensure that runoff water does not erode the areas exposed and does not cause the transport of sediments and pollutants outside the site subject to the soil remediation work, into the hydrographic network or towards the road network including the road surface, ditches and storm infrastructures.

The following soil remodelling work is subject to the law:

- 1° Those carried out in the following territories:
 - a) any reshaping or levelling of the ground within a 100 m strip bordering a lake, watercourse or wetland;
 - b) land reworking or levelling affecting an area of 250^{m2} or more, including excavated material;
 - c) ground reshaping or levelling work affecting an area of 100^{m2} or more on a slope greater than 25%;
- 2° Those involved in the following work:
 - a) construction of a forest road, private road or driveway with a minimum length of 60 m on a slope greater than 5%;
 - b) work relating to the development or major repair of a roadway;
 - c) removal of tree stumps over an area of 250^{m2} or more, including excavated material.

The following erosion control measures must be taken for all the above-mentioned works, adapted to the needs and characteristics of the site:

- a) Stabilization of access roads and work surfaces;
- b) Spoil management: provide a site location away from a watercourse, ditch or sump for storing spoil;
- c) Sediment containment: piles of excavated material must be covered with impermeable fabric or surrounded by sediment barriers;
- d) Runoff collection and filtration: divert contaminated water into specially designed sedimentation or infiltration basins;
- e) Revegetate reworked areas as soon as work is completed;
- f) Execute work in phases.

These measures must be put in place before any ground-removal work begins, and maintained until the site is finally landscaped and the vegetation cover re-established.

Notwithstanding the above, the following works are exempt from erosion control measures:

- a) land reworking for agricultural purposes, excluding building construction and tree stump

- removal;
b) land reworking during an environmental emergency. (amended by By-law 596-4)

101.2 Provisions concerning construction sites

Subject to any other applicable provisions, work carried out on a construction site must be minimally controlled in terms of the following elements:

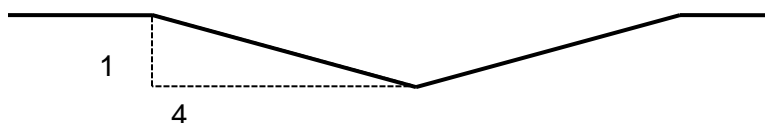
- 1° On a construction site, no soil must be left bare when work is completed;
- 2° When a construction site is temporarily shut down or shut down for the winter, appropriate erosion control measures must be put in place;
- 3° As work progresses, permanent soil stabilization or temporary stabilization measures must be applied;
- 4° No access road to the work site may be laid out in such a way as to create erosion hot spots or preferential water flow routes;
- 5° Machinery traffic must be limited to areas designed and laid out for this purpose, in order to minimize soil reworking and the creation of ruts. (amended by By-law 596-4)

101.3 Provisions for soil and runoff water management

Subject to any other applicable provisions, any site subject to an intervention requiring soil remediation work and affecting an area of 1,500^m² or more must be the subject of a soil and runoff water management plan, drawn up by a professional or technologist authorized to do so. (amended by By-law 596-4)

102. DRAINAGE DITCH ON A LOT

When it is desirable to build a drainage ditch, it shall be laid out with a bank of 4 in 1. It must be situated at least four (4) m from the foundations of the closest building and more than five (5) m from the water treatment system of a detached residence. The standards for open or closed drainage systems described in article 47, paragraph 3, subparagraph g, sub-subparagraphs i) and ii) apply to a drainage ditch on a lot.



5- § - ANTHROPIC (MAN-MADE) LIMITATIONS

103. OUT-OF-SERVICE DUMPSITE

No building is authorized on the site of the dump that is no longer in use on lots QC- 4 267 080, QC- 4 267 074 and QC- 4 267 086 on range VIII, with the exception of accessory buildings.

All wells for drinking water shall be located a minimum distance of 300 m from the limits of the out-of-service dump. The same thing also applies to developing ponds, in which case the minimum distance is 150 m.

In the absence of clear boundaries of the unused dump, the preceding measurements apply on and starting at the property limits of the land on which the dump is situated.

Notwithstanding the foregoing, these measurements may be lifted with the written consent of the Ministère du développement durable, de l'Environnement, et de la lutte contre les changements climatiques, with or without restrictions.

104. NOISE CORRIDOR ALONG ROUTE 104 (amended by By-law 596-14)

1° Noise corridor along Route 104

In all zones including the section of Route 104 between the western municipal boundary with Cowansville and the intersection with Tibbit's Hill Road, the minimum distance to be respected between a main residential, institutional or recreational building and the street right-of-way is 86 m. (amended by By-law 596-17)

2° Noise corridor along Autoroute 10

In all zones making up the stretch of Autoroute 10, the minimum distance between a residential, institutional or recreational main building and the road right-of-way of the autoroute is 188 m.

Notwithstanding the foregoing, these prohibitions may be waived if specific impact mitigation measures are taken to reduce noise levels to below 55 dBA Leq, 24h measured at the site of future construction. Applicants wishing to avail themselves of this exceptional rule must submit the following documents to the municipality:

1° A noise pollution study carried out by a professional in the field, including an acoustic analysis to accurately assess the degree of disturbance within the zone.

2° A document describing the mitigation measures planned to reduce noise levels below 55 dBA over a 24-hour period, measured at the site of the future construction.

The applicant must submit the following documents to the municipality:

1° Plans and specifications for the planned mitigation work, prepared by a professional in the field.

2° A written undertaking by the applicant to carry out the work in accordance with the plans and specifications submitted.

3° A certificate of compliance of the mitigation measures to validate that the noise level is below 55 dBA Leq, 24 hours, prepared by a professional in the field.

Only when the mitigation works have been completed and approved by the municipality will the applicant be able to obtain the building permit(s) for the proposed use(s) or building(s) in the zone.

105. TRANSFORMER STATION

The construction of any new residence is prohibited within a radius of 50 m from the fence around an electric transformer station.

This ban may be partially or entirely lifted if special mitigation measures for the impacts are presented during the application for a permit, and through an application for a minor variance.

106. SPECIAL PROVISIONS RELATED TO RAILWAYS

In all zones, the minimum distance to respect between a principal residential, institutional or recreational building, and the railway right of way is the minimum front setback established in the siting standards grid for each zone, but is never less than 15 m.

107. SEWAGE SETTLING BASINS

All new constructions situated around the sewage basins in Bondville in zone AFBP-1-H104 shall respect the applicable environmental norms, as contained in the provincial regulations.

107.1- QUARRIES AND SANDPITS ON PRIVATE LAND (amended by By-law 2023-07)

Quarries and sandpits whose mineral substances are privately owned are prohibited:

- within A1 and A2 landscape visual units as identified in Appendix IX (Plan of development constraint sectors);
- within local and regional topographical landmarks as identified in Appendix IX (Plan of development constraint areas).

107.2- ESTABLISHMENT OF SENSITIVE USES NEAR MINING SITES (amended by By-law 2023-07)

A minimum strip of protection must be maintained between all mining sites and the establishment of new uses sensitive to mining activity, whether the mineral substances belong to the private domain or the domain of the State, as defined in the Mining Act.

Any new use sensitive to mining activity must respect the following minimum distances:

Type of mine site	Minimum distance to be respected
Quarry	600 metres
Sandpit	150 metres
Other mining site	600 metres

The minimum distance to be respected is calculated from the boundaries of the lot that is the subject of an operating permit, or from the boundaries of the lot where infrastructures and buildings related to mining activities are located.

Notwithstanding the minimum distances prescribed in the above table, these may be reduced if a study, carried out by a qualified professional, demonstrates that the nuisances generated by the current mining activity (noise, dust, vibrations) do not adversely affect the anticipated quality of life or drinking water supply, and that mitigation measures are proposed, where appropriate, to reduce the visual impact to a minimum.

Notwithstanding the foregoing, the minimum distances to be respected in relation to a mine site do not apply when the siting of a sensitive use is planned within the boundaries of an urbanization perimeter.

SECTION V : APPEARANCE AND SITING OF CONSTRUCTIONS

108. DIMENSIONS OF THE PRINCIPAL BUILDING (amended by By-law 596-14)

The size of any principal building other than public utility buildings and the buildings in a park or public area, shall be equal to or larger than 60 m²; the main facade of the principal building shall measure at least 7.3 m, with the exception of the facade of mobile homes and semi-detached and row houses. In the case of row housing, the minimum facade required is 5.5 m. For a semi-detached house, the minimum facade is 6 m. The minimum depth required is 6.7 m except for mobile homes.

109. PRINCIPAL BUILDINGS IN AN INDUSTRIAL OR PUBLIC ZONE

The following special norms apply to any property situated in an industrial or public zone:

- 1° The minimum distance between principal buildings is 9 m;
- 2° The property on which more than one principal building is planned shall be made up of distinct lots so that each principal building shall be situated on a distinct lot.

110. EXTERIOR APPEARANCE OF BUILDINGS AND NEON LIGHTING

In all zones, the installation of tubular neon lighting on the exterior of a building is prohibited. Also prohibited is the installation of neon tubes inside display windows or windows. Tubular neon lighting is only permitted as a sign as is regulated by this by-law.

111. THE ARCHITECTURE OF BUILDINGS

Constructions and buildings in the shape of humans, animals, fruit or vegetables, or train cars, streetcars, boats, airplanes or other objects are prohibited.

112. EXTERIOR WALL CLADDINGS OF BUILDINGS

In all zones, exterior cladding materials for buildings are subject to the following rules:

- 1° For all *buildings*, the following materials are prohibited as exterior cladding:
- 2° Paper imitating stone, brick or other materials;
- 3° Paper or tar board;
- 4° Insulating materials;
- 5° Unglazed sheet metal, galvanized or not, except for agricultural *buildings*;
- 6° Fiberboard;
- 7° Non-architectural steel or aluminum panels, except for agricultural *buildings*;
- 8° Panels - particleboard, chipboard and plywood;
- 9° Uncoated concrete blocks, with the exception of split-face or split-groove concrete blocks;
- 10° plastic, woven polyethylene and tarpaulin fabrics, except for: greenhouses, temporary carports, temporary vestibules and farm buildings. (amended by By-law 596-14)
- 11° For all buildings, it is permitted to cover the exterior cladding with stain or paint. Under no circumstances may the stain or paint be fluorescent, phosphorescent or luminescent. (amended by By-law 596-14)

113. MURAL

In all commercial, public and institutional zones, a mural may be installed on the wall of a building provided that the mural does not exceed the surface of this wall.

114. CANOPIES AND AWNINGS

Canopies and awnings must respect a minimal clearance of 2.5 m above grade level.

Canopies and awnings must be maintained in good condition at all times.

Awnings shall be made of fabric or plastic material and mounted on a metal or synthetic plastic framework specifically designed in a factory for this type of structure.

SECTION VI: VARIOUS NORMS

115. SPECIAL PROVISIONS FOR CAMPGROUNDS

The use of trailers, campers and tents is only permitted in campgrounds.

Within a campground:

- 1° A single principal building of a maximum height of 8 m having one storey at most is authorized for each campground.
- 2° Only accessory buildings for community services at the campground are authorized, on the condition that the maximum height does not exceed 8 m. The other accessory buildings of whatever type are authorized on camp sites intended for tents, tent-trailers, trailers, motor homes or recreational vehicles, provided that there is only one per site, with a maximum area of 15 m. Any modification or enlargement of trailers, motor homes or recreational vehicles is prohibited.

The layout of any campground including camping sites shall respect a minimum setback of 10 m from all lot lines, and 100 m from the right-of-way of streets or public roads, with the exception of the development of an access road to the campground.

The relationship between the number of camp sites and the surface area laid out or used for camping activities shall not exceed 20 camp sites per hectare. The minimum surface area reserved for the development or use of a camp site intended for a tent, tent-trailer, trailer, motor home or recreational vehicle is 150 m².

116. SERVICE STATIONS, GAS BARS (RETAIL DISTRIBUTION) AND CAR WASHES

Gas bars, manual car washes and service stations are also subject to the following provisions. In the case of incompatibility with any other norms in the Zoning By-law, the following take precedence:

- 1° The minimum side setback is 4.5 m;
- 2° The principal building of a service station or manual car wash must have a minimum surface area of 112 m²;
- 3° The principal building of a gas bar must have a minimum surface area of 10 m²;
- 4° The maximum height is one (1) storey;
- 5° The minimum front setback of the building is 12 m;
- 6° Pumps, lamp posts and the structure holding the sign are authorized in the front yard. The structure of the sign is subject to the provisions of the Zoning By-law according to the zone;
- 7° A space of at least 6 m must be left between the distribution unit and the road line as well as between the principal building and the distribution unit. These distribution units may be covered with a roof linking them to the principal building or free-standing, with a clear height of 3.8 m. The projection of this roof shall end a minimum distance of 60 cm from the road right of way;
- 8° All service stations shall be equipped with an enclosed area for greasing, repairing and cleaning

or washing automobiles and these operations must be carried out within this enclosed area;

9° Gasoline must be stored in underground storage tanks, which may not be situated beneath a building. It is prohibited to store more than four and one-half (4.5) litres of gasoline inside a building;

10° No service station or gas bar may be used under any circumstances for residential purposes;

11° Gas bars and service stations must have exterior walls of brick, stone, concrete or other non-combustible material. The roof must also be made of a non-combustible material;

12° In zones where automatic car washes or semi-automatic car washes are authorized, they are subject to the following conditions:

Each car-wash unit at a service station shall be preceded by a space large enough to park at least 3 automobiles in line, with a parking space of 3 m wide by 6.7 m long per automobile;

The principal building must have a minimum floor area of 93 m² and its height is limited to one storey;

13° For automatic or semi-automatic car washes, the dimensions of each of the side and rear setbacks are at least 9 m;

14° For automatic or semi-automatic car washes, the number of access points to the property is limited to 2, that is, 1 entrance and 1 exit:

The entrance shall be situated at least 30 m from an intersection and the exit at least 12 m. These distances are measured from the line of the paving or, in their absence, from the road right of way;

The maximum width of the driveway is set at 11 m.

117. COMMUNICATIONS ANTENNAE AND TOWERS

The following minimum standards apply to the installation, construction, enlargement or transformation of a communications tower or antenna higher than 15 m and to the construction of related structures or buildings:

1° Prohibited zones

It is prohibited to install a communications tower or antenna in the following sectors or zones:

a) Within a heritage zone or within one (1) kilometre of the boundaries of this zone or the boundaries of an element of patrimonial interest identified in Appendix 2 (Map of Territories of Specific Interest) of the Urban Plan of the Town of Brome Lake;

b) Within the major Conservation (CONS) and Recreation (REC, RECb) land use zones identified in the appendix (Map of Major Land Uses) of the Urban Plan of the Town of Brome Lake;

c) Within a sector identified as being a topographical landmark/feature or in a 100- m wide buffer zone on either side of the right-of-way of a route of aesthetic interest, identified in Appendix 2 (Map of Territories of Specific Interest) to the Urban Plan of the Town of Brome Lake;

d) In the following zones with natural constraints identified in Appendix 3 (Territories with

Land Use Constraints) of the Urban Plan of the Town of Brome Lake:

- i. Flood zones;
- ii. Risk of flood damage zones;
- iii. Wetland zones;
- iv. Zones where the ground is unstable or shifting;
- v. Ecological zones.

2° Siting

- a. When installed on an existing building, the antenna shall be no more than 10 m high;
- b. A tower or antenna shall be 30 m from any other building except for its own service building;
- c. A tower or antenna shall be situated at a distance of at least 1.5 times its height, including its structure, from the road right of way and from any property line;
- d. A tower or an antenna as well as its structures and related buildings shall be sited on a parcel of land of at least 3,000 m²;
- e. An antenna shall be situated at a distance of at least three times the height of the tower in a residential, school or daycare zone;
- f. The area of a service building may not be greater than 35 m²;
- g. All service buildings shall be situated 7.5 m from any property line.

3° Appearance

- a. The exterior walls of the communications tower or antennae must be flat, uniform, pale grey aluminum or galvanized steel, or earth tone or any other colour that blends in with the surrounding environment for its entire height and on all its sides.

4° Dismantling

- a. Any communications tower or antenna, or any related structure that has not been in operation for a period of twelve (12) consecutive months shall be dismantled.

5° Restoring the premises

- a. When a communications tower or antenna ceases to be operational, the site must be restored so the ground may be used as it was prior to the installation of the communications tower or antenna and related structures. When trees were felled on the site, it must be reforested according to recognized methods with species present before the communications tower or antenna was installed, or that are compatible with the surrounding environment.

118. WIND TURBINES

This section regulates how wind turbines, as a construction, as well as certain directly related constructions, on the territory of the Town of Brome Lake, are sited.

1° Prohibited installation

On the territory of the Town of Brome Lake, it is prohibited to install:

- a) a wind farm;
- b) a wind turbine higher than twenty-five (25) m, measured from the ground to the top of the nacelle;
- c) More than one (1) wind turbine per property.

2° Prohibited zones

Wind turbines are banned in the following sector or zones:

- a) On a property of less than one (1) hectare;
- b) Within a heritage cluster identified in Appendix 2 (Map of Territories of Specific Interest) to the Urban Plan of the Town of Brome Lake;
- c) In territories of aesthetic and ecological interest identified in Appendix 2 (Map of Territories of Specific Interest) to the Urban Plan of the Town of Brome Lake;
- d) Within a sector identified as being a topographical feature/landmark identified in Appendix 2 (Map of Territories of Specific Interest) to the Urban Plan of the Town of Brome Lake;
- e) In the following zones with natural constraints identified in Appendix 3 (Territories with Land Use Constraints) to the Urban Plan of the Town of Brome Lake:
 - i. Flood zones;
 - ii. Risk of flood damage zones;
 - iii. Wetland zones;
 - iv. Unstable ground zones;
 - v. Ecological zones.

3° Siting provisions

A wind turbine may be sited according to the following conditions:

- a) Every wind turbine with a height equal to or less than twenty-five (25) m, calculated from the ground to the top of the blades, shall respect the minimum setback distance of one (1) times its height;
- b) It is prohibited to clear a forest area in order to site a wind turbine or any complementary structure throughout the territory of the Town of Brome Lake.

4° Provisions related to constructions

The following provisions apply to wind turbine constructions:

- a) A wind turbine shall be longilineal and tubular, and white or nearly white or pale grey;
- b) The promoter or main manufacturer may only be identified on the nacelle, whether with a symbol, a logo or words. Only on the sides of the nacelle may the promoter or manufacturer be identified.

5° Provisions related to maintenance

All wind turbines must be adequately maintained so there are no signs of rust or other signs of oxidation or wear.

6° Provisions related to dismantling

The following provisions apply to dismantling a wind turbine:

- a) Every wind turbine that has not been in operation for a period of twenty-four (24) consecutive months must be dismantled;
- b) The cement base or the foundation of the wind turbine must be dug out to a depth of two (2) m below the average surrounding grade level and replaced with the original or arable soil;
- c) The site must be restored to its original state before the wind turbine was installed so that the ground may be used.

119. FERMETTES (SMALL FARMS OR HOBBY FARMS)

Hobby farms associated with a principal residential use are permitted outside the urban perimeter.

The siting and operation of hobby farms shall respect the following conditions:

- 1° No more than two (2) animals from among horses, cows, sheep and goats, and no more than twenty-five (25) animals from among rabbits, chickens, turkeys, quail, geese and pheasant, may be raised, without however being a commercial enterprise, open to the public or intended for slaughter;
- 2° The rearing of animals shall be strictly accessory;
- 3° The parcel of land shall measure at least 10,000 m²;
- 4° No building or enclosure intended to shelter animals may be sited less than fifty (50) m from any dwelling, except for that of the operator. In that case, the minimum distance is ten (10) m;
- 5° No building or enclosure intended to shelter animals may be sited less than twenty (20) m from any lot line;
- 6° Buildings used to shelter animals shall conform to the provisions on accessory buildings in this by-law.

119.1 CONTAINER FOR AGRICULTURAL PURPOSES

The use of shipping containers for outdoor storage for an agricultural use is authorized under the following conditions:

- At a minimum distance of 20 metres from the front lot line;

- A maximum of 2 transport containers is authorized per lot. If the land area is greater than 30 ha, the maximum number is 5. (amended by By-law 596-16)

CHAPTER V: CLASSIFICATION OF USES

120. GENERAL PROVISIONS

The provisions of this chapter apply to principal uses.

For the purposes of the by-law, uses are classified by groups of uses, each comprising one or several classes, sub-classes or categories that in turn include one or several uses.

Without a specific provision to the contrary, one group, class, sub-class or category includes the uses listed and others of the same kind unless for a use specifically classed in another group, class, sub-class or category. In this case, the use is only part of this group, class, sub-class or category of uses in which it is specifically classified.

The by-law may consider that this list of uses in a given class is limitative. In this case, only the uses specifically enumerated form part of this group, class, sub-class or category.

It is up to the person who applies for a permit or who wishes to carry out a use to show that the use for which the permit is sought or that the applicant wishes to carry out meets the criteria established for a group, class, sub-class or category of use and that it can be inserted in this group.

SECTION I: CONSTRUCTIONS AND PRINCIPAL USES

121. GROUP H HABITATION

In terms of the occupancy of properties and buildings, dwellings or habitations are divided as follows:

Class 10	<i>Single-family dwellings</i>	H10
	<u>Category</u>	
	11- Detached or partial occupancy	H11
	12- Semi-detached	H12
	13- Row houses, maximum 4 unit.....	H13
	14- Row houses, maximum 6 units	H14
	15- Mobile home	H15
Class 20	Two-family dwelling units	H20
	<u>Category</u>	
	21- Detached or partial occupancy	H21
	22- Semi-detached.....	H22
	23- Row houses.....	H23
Class 30	Multi-family dwelling units	H30
	<u>Category</u>	

- 31- 3 or 4 units..... H31
- 32- 4 to 8 units..... H32
- 33- 9 to 20 units..... H33
- 34- 20 units and more..... H34

Class 40 Boarding houses of all kinds serving as domicile, rooming house, guest houseH40

Category

- 41- Maximum 9 rooms for rent..... H41
- 42- Unlimited number of rooms for rent..... H42
- 43- Private residence (retired persons, autonomous persons or persons losing their autonomy)H43

122. GROUP C COMMERCIAL

The commercial group includes the following classes and categories:

Class 10 Commercial, retail establishment C10

Retail sales establishment or establishment for the rental of goods, and secondarily, services, open to the general population, except for flea markets.

Category 11

Establishment for the retail sale or rental of consumer goods. Included in this category are food markets, delicatessens, fruit stores, tobacco shops, book stores, clothing boutiques, craft shops, sports or decorating stores, jewellery shops, pastry shops, florists' stands, antique shops, art galleries, drug stores, perfume shops, convenience stores, hardware stores, furniture and appliance stores and other similar establishments..... C11

Category 12

Garden centres..... C12

Category 13

Limited to retail or rental establishments of an erotic, pornographic or sexual nature (except stores for the rental of video cassettes for home viewing, and except for retail stores (convenience type) where magazines of an erotic, pornographic or sexual nature are sold, provided that the great majority of the products for sale or rental in these kinds of establishments are not of an erotic, pornographic or sexual nature) C13

Category 14

Products for construction and farm equipment such as construction materials stores; farm equipment stores; retail sale of homes, cottages, mobile homes, prefabricated homes, sheds..... C14

Category 15

Convenience store or depanneur-type establishments only C15
Class 20 Wholesale establishment C20

Category 21

Establishments of the warehouse type without outdoor storage such as food products, chemical products, car parts and accessories, garage, shed, manufactured products, electrical material, equipment and machinery parts and other similar establishments, including mini-warehouses (amended by By-law 596-18)..... C21

Category 22

Outdoor warehouse-type establishments such as construction material and lumber yards, fuel tanks, scrap yards, race tracks for motorized vehicles or any other motor vehicle.. C22

Class 30 Personal, professional and business services establishment C30

Category 31

Establishment dedicated to the practice of professional services of type: professions registered with the Office des professions du Québec or professional technologies such as designer, graphics designer, agency for family-type care services, construction entrepreneur (contractor) (office only), real estate agent, development corporation, community services, business establishments, veterinarian without space for keeping animals, call centres or other similar services. C31

Category 32

Establishment where personal services are offered of type: Barbers, hairdressers, aestheticians, milliners, laundry, dry cleaner without solvents, taxi dispatcher, tailors, shoemakers, photographers and other purveyors of similar services. C32

Category 33

Establishments such as: caterers, craftsmen and artists' studios C33

Category 34

Establishment offering financial services such as: banks, credit unions and other financial institutions..... C34

Category 35

Commercial services that produce no smoke, dust, heat, gas, nor flashes of light, vibration, intense noise (no more than the average street noise at the edge of the property) and that do not require any outdoor storage such as: electricians, plumbers, painters, plasterers, printer, repair of electrical apparatus, landscaping contractor, building contractor and other similar services. C35

Class 40 Vehicle-related Services C40

Category 41

Establishment for the sale, basic operations and washing of light vehicles such as: car dealership, sale of automobiles, motorcycles, snowmobiles, personal watercraft; service station, gas bar; light vehicle towing; small repair workshops (inside an establishment), transmission, tire centres, body shops and paint shops for light vehicles (3,000 kg and under); car wash, motorized equipment such as lawnmowers, snow-blowers, chain saws, and other similar establishments..... C41

Category 42

Establishment for the sale, maintenance and reconditioning of heavy vehicles such as: sale of heavy vehicles, body shops, paint workshops, rebuilding of chassis, towing of all kinds, boats, trailers, motor homes, tilling equipment and other similar establishments..... C42

Category 43

Private parking lots used as the principal use C43

Class 50 Recreational, Sports and Cultural Services C50

Category 51

Indoor recreational activities (involving a show or regular activities other than eating and drinking) such as: Discothèque, dance hall, nightclub, boîte à chanson, theatre, cinema, concert hall, auditorium, social club, other show or amusement halls. C51

Category 52

Indoor sports activities such as: billiard parlour, bowling hall, curling, arena, gymnasium, sports centres. C52

Category 53

Establishment offering shows with nude dancers or striptease shows, and establishments where erotic, pornographic or sexual films are shown in halls, cubicles or booths, whether with a projector or video cassette, tattoo parlour . C53

Category 54

Establishments offering indoor, non-institutional educational activities such as: daycare as defined in the Act respecting childcare centres and other childcare centres (R.S.Q.c.C8c.2) other than family-type services and services in the school, and family type daycare; schools of dance, judo, yoga, physical training, music, language and other similar services..... C54

Category 55

Establishments offering extensive outdoor recreational activities such as: mini-golf, exhibition grounds, tennis courts, pedestrian paths, cross-country ski trails, equestrian centres, nature interpretation centres, look-outs, picnic areas, beaches and other similar activities. C55

Category 56

Establishments offering intensive and extensive outdoor recreational activities such as: snowmobile trails, motocross trails, all terrain vehicle trails, and shooting ranges downhill ski centres, golf courses, driving ranges, marinas, campgrounds, vacation camps, water

slides, karting, open air centres and other similar centres C56

Category 57

Establishments offering cultural activities such as: museum, art galley, exhibition hall ..C57

Class 60 Lodging Services.....C60

Category 61

Commercial establishments specifically developed to welcome and provide accommodations for visitors during their travels or visits. Such an establishment may also offer food, sports and recreational (with the exception of marina services), cultural, health - relaxation, personal care, conference services such as: hotel, motel, in and tourist homes. C61

Class 70 Establishments related to Food Services and Consumption of Alcoholic Beverages C70

Category 71

Commercial establishments offering services, equipment and facilities specifically arranged for the preparation or consumption of meals such as: restaurant, resto-bar, dining room, brasserie, canteen, snack bar, coffee shop and dairy bar. C71

Category 72

Establishments related to the consumption of alcoholic beverages such as:bar, discothèque and tavern..... C72

123. GROUP P PUBLIC AND INSTITUTIONAL

The public and institutional group includes the following classes:

Class 10 *Establishments and uses associated with municipal administration, education, religion, culture, public services, leisure and culture and all other spaces or activities of a public character, or public utility including public parking lots, except communications towers..... P10*

Class 20 *Public or private environmental management establishments such as: dry disposal site, recovery and sorting centre, transfer centre, ecocentre, industrial- scale or municipal composting site, treatment site for sludge, and recycling (amended by By-law 596-2)..... P20*

Class 30 Communications towers P30

124. GROUP I INDUSTRIAL

Taking into account property occupancy; the construction and siting of buildings; industrial establishments, manufacturing companies and workshops are divided into classes, according to the appearance of their structures, the inconveniences related to their operation, their relationships to each other and their respective needs.

Class 10 Industrial establishments, commercial establishments that do not belong to the retail sales group, laboratories and research centres that meet the following requirements:

- 1° All operations, without exception, are carried on inside the completely closed building;
- 2° No merchandise is left outside the building for any time.

3° Do not cause sustained or intermittent noise, dust, odor, gas, heat, glare, or any other inconvenience to the immediate neighborhood.....110

Class 20 Industrial establishments, and commercial establishments that do not belong to the retail sales group, and excavation contractors. Only outdoor storage of machinery, transport vehicles, equipment or finished or semi-finished products are authorized.20

Class 30 Industrial establishments, commercial establishments that do not belong with retail sales and where outdoor storage of all kinds of non-toxic products, including bulk, is authorized30

Class 40 Industrial or commercial establishments related to the harvesting, processing, transformation and wholesale of agricultural or forestry products. When authorized in the agricultural zone these uses shall respect the definition of agricultural activities set out in the Act for the protection of agricultural land and activities..... 40

Class 50 Quarries, gravel pits and sand pits.....50

Class 60 Cement, asphalt manufacturing. 60

125. GROUP A AGRICULTURE

Class 10 Agricultural establishments and uses such as: *agricultural buildings, agricultural operations with the exception of animals raised in pens (chickens, pigs, fur-bearing animals (mink, fox, etc.)), plantation, silviculture, greenhouse, nursery, commercial maple sugar cabin, farm stand for the sale of farm products, veterinarian with boarding facilities, aquaculture, fish farming and the storage of farm fertilizer and spreading of the fertilizer*..... A10

Class 20 Agricultural establishments and uses, raising of animals in pens such as: chicken, pigs, fur-bearing animals (mink, fox, etc.) and kennels and storage of farm fertilizer and spreading of fertilizerA20

126. GROUPE AQ AQUATIC ACTIVITIES

This group includes activities and infrastructures related to the practice of water sports or water-related recreational activities, such as beaches, boat ramps, marinas, docks, swimming, fishing, windsurfing, small craft, etc.....AQ

127. GROUP W OTHER USES

This group includes all uses not specifically listed in the classification of this by-law or that do not fit the description as stated. Specifically noted: flea markets.W

SECTION II: CONSTRUCTIONS AND SECONDARY USES

128. GROUP S STRUCTURES AND SECONDARY USES

The provisions of this section apply to constructions and secondary uses. The group Construction and secondary use includes the following classes:

1° The class “**Ss**” includes the professional, personal, business services establishments, arts and crafts and freelance, home-based work that meet the following requirements:

1° The establishment is situated inside a dwelling unit, except for arts and crafts, the professional and business services not necessarily requiring the presence of the client for the practice or carrying out of the activity, where a part of the activities may be carried on in an accessory

building;

- 2° The maximum space laid out for this purpose is 40 m², without exceeding 30 % of the habitable area of the dwelling unit when situated in a principal building or a maximum of 50 m² when in an accessory building.
- 3° The principal residential use is maintained;
- 4° No outdoor storage is permitted;
- 5° There shall not be equipment or a trailer used for the activity or related to the activity carried on in the establishment, on the property where the establishment is situated;
- 6° The operator of the commercial, home-based establishment or the self-employed worker and his employees, as the case might be, lives in the dwelling unit;
- 7° In the case of arts and crafts, professional or business services, one (1) other person only, living elsewhere than in the dwelling unit, may work in this establishment in the operations of this establishment;
- 8° Signage must be discreet without any electric power source and must harmonize with the immediate environment.

2° The class “**Ch**” includes the residence where country dining is offered to meet the following requirements:

- 1° *The activity shall be carried out by the owner who shall be an agricultural operator;*
- 2° Most of the food served is produced or raised on the farm;
- 3° Meals are served in the main farmhouse or in a single outbuilding similar in dimension to the room where meals are normally served in the main residence;
- 4° The maximum space laid out for this purpose, excluding the kitchens where the meals are prepared, is 40 m², and may not exceed 30 % of the area of the residence;
- 5° A single group is received at one time for the same meal, the size of which may not be more than 20 persons;
- 6° The property in question shall be at least 10 hectares.

3° Class “**Gt5**” (**bed and breakfast establishments**) includes the rental of a room to a visiting clientele, in a dwelling inhabited by the owner who is present throughout the stay, subject to compliance with the following standards:

1. the maximum number of rooms that can be rented simultaneously is five (5);
2. at least one (1) bedroom of the dwelling is not offered for rent;
3. no room offered for rent may be located in a basement;
4. no cooking equipment is permitted inside a room, and no kitchen is set up to serve the room in any particular way;
5. the serving and consumption of breakfast is permitted;
6. the operator must live in the residence. (amended by By-law 596-15)

4° The class "**Hf**" includes accommodation on the farm.

5° The secondary lodging class "**Ls**" covers a detached single family residence that has been renovated or enlarged to create a second dwelling unit.

The secondary dwelling must be operated by the owner-occupant of the main residence. The secondary dwelling must have the same civic number and electrical connection as the main dwelling.

This secondary dwelling unit may not have more than one (1) bedroom. The area may not exceed 50 % of the habitable space of the main residence and may not exceed 80 m². The exterior accesses to this dwelling unit shall not be situated on the street side of the building except if the access is shared with that of the main residence. A secondary lodging unit may not be established in a single family residence if the lot is already occupied by a detached secondary dwelling unit.

6° The secondary detached lodging class "**Lsd**" is a dwelling unit established in a detached accessory building on the same lot as the single family dwelling. This secondary detached dwelling unit may not have more than one storey and may be situated above a private garage. The area of a detached secondary lodging that can be inhabited may not be greater than 50 % of the habitable space of the principal residence. (amended by By-law 596-3) There may be only one secondary detached dwelling unit per principal residence and the lot shall be a minimal area of 5000 m². A detached secondary dwelling unit shall not be built or established on a lot where there is already a single family dwelling with a secondary dwelling unit.

CHAPTER VI: STRUCTURES AND USES PERMITTED

129. GENERAL PROVISIONS

In all zones, a property may only be occupied by a single principal building except in zones the abbreviation for which starts with A, UI, RF (amended by By-law 596-6) or UP and in comprehensive development projects as is governed by this by-law.

The authorization of a specific use in a zone excludes all other similar uses contained in the same group, class or category.

Authorization of a principal use implies authorization for an accessory use. In no case may there be an accessory use unless there is a principal use.

130- USES SPECIFICALLY BANNED

- a) The uses that are specifically banned in all zones, according to the Grid for uses permitted in each zone, are authorized in zone UC-1-M2. (amended by By-law 596-3);
- b) Throughout the territory of the Town of Brome Lake, specifically banned are solid waste recovery and sorting centres and transfer centres, except in zone UC-1-M2;
- c) Specifically banned throughout the territory of the Town of Brome Lake, are the categories of waste management equipment and facilities offering rental of containers, installation of biomethanization, centre for the recovery and sorting of residential construction and demolition materials and all other types of recovery, as defined in article 9 of this by-law. (amended by By-law 595-2)

131- DIVISION OF THE TERRITORY INTO ZONES

The territory of the Town is divided into zones (there are no sectors in the zones). These zones are shown in the zoning map.

Each of the zones is identified by:

- 1° Letters specifying the dominant vocation in the zone, closely related to the land use plan that accompanies the Planning Program for the Town of Brome Lake;
- 2° One or more numbers following the letters. This number identifies the specific zone within each type of zone.
- 3° A letter and figures which identify the position of the zone on the zoning plan.

Example: zone AF-1-H2:

AF: dominant use: agro-forestry;

101 : Sequential number of the zone in the series

AF ;H2 : Position of the zone on the zoning plan.

132- THE SPECIFICATIONS GRID FOR USES PERMITTED IN EACH ZONE

The uses permitted in each zone are shown on the specifications grid of uses in Appendix VI attached to this by-law and forming an integral part of it.

133- RULES OF INTERPRETATION FOR THE SPECIFICATIONS GRID FOR USES PERMITTED IN EACH ZONE

The specifications grid for permitted land uses in each zone is interpreted as follows:

The two left columns refer to the classification of uses and constructions contained in Chapter V of this by-law; they should be referred to for the description and listing of permitted uses and constructions allowed in each zone.

A use or construction is not permitted except on the condition that all other provisions of the by-law are respected.

When an “X” appears in the cell for a group, a class or a category of uses, it means that this group or class of uses is permitted.

A number appearing in a cell as a superscript together with an “X” is a reference to an explanatory section at the end of the grid. This number refers to an endnote with information specific to the group, class or category of use covered in this zone.

CHAPTER VII : SITING STANDARDS

134- GENERAL PROVISIONS

Any proposed construction, enlargement, alteration or extension to a building shall respect the siting standards.

SECTION I : SITING STANDARDS FOR EACH ZONE

135- SPECIFICATIONS GRID FOR SITING AND LAND IMPROVEMENT IN EACH ZONE

The siting standards for principal buildings in each zone each zone, except agricultural buildings, are shown in the grids for siting standards and landscaping in Appendix VII attached to this by-law and forming an integral part of it.

136- RULES OF INTERPRETATION FOR THE GRIDS FOR SITING STANDARDS AND LANDSCAPING IN EACH ZONE

The siting standards grid for each zone is interpreted as follows:

The two left columns refer to the different objectives that can be covered by a norm or standard in each zone.

The columns on the right are related to different zones. The standards are shown by the numbers.

The standards may be accompanied by a superscript number that refers to the numbered endnotes in the section entitled “Notes” at the end of the grids and gives specific information about the item dealt with for that zone.

SECTION II: SPECIAL SITING PROVISIONS

137- FOR NON-CONFORMING LOTS

In all zones, in the case of lots not in compliance with the Subdivision By-law and protected by acquired
Règlement de zonage 596 Ville de Lac-Brome 107

rights, the siting standards shown in the grid for siting by zone are reduced by 20 % of the minimum norm required, and the maximum required is increased by 20%, with the exception of the minimum front setback. This measure is intended to facilitate the use of a non-conforming lot.

138- FOR THE MINIMUM FRONT SETBACK

Notwithstanding the norms presented in the grid for siting standards for each zone, the required minimum front setback is as follows:

- 1° When the property for which an application for a building permit for a new principal building is adjacent to a vacant property on one side and a property with a building on the other, on the date of the coming into force of this by-law, but where the setback is not in compliance with this by-law, the minimum setback required is therefore equal to the average, calculated based on the setback required for that zone and that of the non-conforming building;
- 2° When a landlocked property, for which an application for a permit for a new principal building is made, is behind two properties with existing constructions on the date of the coming into force of this by-law, and the setback is non-conforming with this by-law, the required minimum setback is the average calculated from the non-conforming building setback and the setback required in that zone;
- 3° When the property for which an application is made for a building permit for a new principal building is a corner lot, it must be considered as in paragraph 1, with the road being considered as a vacant lot;
- 4° When the property for which the application for a building permit is made for a new principal building is landlocked behind two properties with buildings built on the date of the coming into force of this by-law, and the setback for one property is non-conforming with this by-law, while the other is conforming, the required minimum setback therefore is the average of the non-conforming building setback and the setback required in that zone;
- 5° When an application is made for a building permit to enlarge an existing building that is non-conforming because of the applicable minimum front setback, the minimum front setback to be respected corresponds to the average of the setback of the building to be enlarged and the setback required for the zone.

139- NON-CONFORMING SIDE SETBACK

Notwithstanding the standards established in the siting standards for each zone, the minimum side setbacks for semi-detached buildings or row houses sited on parcels of land are as follows:

For a semi-detached building

The minimum side setback is 0 m from the side of the party wall and the minimum side setback on the opposite side is that required in the grid for that zone.

For row houses

For center units, the minimum side setback is 0 m and for the units at each end of the row, the minimum side setback is 0 m from the side of the party wall and for the opposite side it is the distance required in the grid for that zone.

SECTION III: SPECIFIC PROVISIONS FOR AGRICULTURAL BUILDINGS

140- SITING STANDARDS FOR AGRICULTURAL BUILDINGS

In addition to the separation distances under article 99 the following siting standards apply:

Agricultural buildings	Minimum front setback (m)	Minimum side setback (m)	Minimum rear setback (m)
With animals	45	30	30
Without animals (shed, garage for agricultural machinery)	18	7,6	7,6

SECTION IV: SPECIFIC PROVISIONS FOR SITING RESIDENCES WITHIN THE DYNAMIC AGRICULTURAL ZONE

Notwithstanding the requirements herein and in any other by-law, the following specific requirements apply to de-structured sectors:

141- PROVISIONS RELATED TO SITING RESIDENCES INSIDE THE DYNAMIC AGRICULTURAL ZONE

Any application for a permit to site residences is prohibited within the dynamic agricultural zone identified in Appendix VIII of this by-law, except:

1) In de-structured sectors identified in the zoning plan as zones ID-1-02, ID-2-P3, ID-3-Q4, ID-4-Q5, ID-5-R7, ID-6-O4, ID-7-P5, ID-8-P6, ID-9-O7, ID-10-P9, ID-11-M9, ID-12-L6, ID-13-M5, ID-14-N3, ID-15-I7, ID-16-F8, ID-17-K9, ID-18-G6, ID-19-L11, ID-20-M12, ID-21-O12, ID-22-N15, ID-23-N14, ID-24-L16, ID-25-D17, ID-26-I13, ID-27-J12, ID-28-C11 and ID-29-B11 *(amended by By-law 596-2)*;

2) In response to a valid notice of conformity issued by the CPTAQ authorizing the construction or reconstruction of a residence erected under sections 31.1, 40 and 105 of the APALA (LPTAA);

3) In response to a valid notice of conformity issued by the CPTAQ authorizing the reconstruction of a residence erected under sections 31, 101 and 103 of the APALA (LPTAA);

4) In response to a decision of the CPTAQ, the Administrative Tribunal of Québec (TAQ) authorizing a residential use following an application to said Commission, prior to this decision taking effect on June 12, 2013; *(amended by By-law 596-4)*

5) In response to the two possible types of application to site a residence still authorized by the CPTAQ, namely:

a) To move, onto the same property, a residence previously authorized by the CPTAQ or one that benefits from acquired rights under sections 101, 103 and 105 or as of right under section 31 of the Act, but outside the area within which these rights are enjoyed;

b) To allow a parcel of land authorized for commercial, industrial or institutional purposes, or that benefits from acquired rights generated by this type of use under sections 101 and 103 of the APALA (LPTAA), to be converted to residential use.

142- DE-STRUCTURED SECTORS WITH SUBDIVISION

In de-structured sectors where parcelling of land is permitted, subdivision, alienation and residential use are authorized to allow the construction of a residence.

These sectors are represented by zones ID-1-O2, ID-2-P3, ID-3-Q4, ID-4-Q5, ID-5-R7, ID-6-O4, ID-7-P5, ID-8-P6, ID-9-O7, ID-11-M9, ID-12-L6, ID-13-M5, ID-14-N3, ID-15-I17, ID-18-G6, ID-19-L11, ID-20-M12, ID-21-O12, ID-22-N15, ID-24-L16, ID-25-D17, ID-26-I13, ID-27-J12, ID-28-C11 and ID-29-B11 identified in the zoning plan forming an integral part of this by-law. *(amended by By-law 596-2)*

Where the parcelling of land creates residential sites, a front access to the road of at least 15 m wide may not be detached from the property if it is at least 60 m deep with an area greater than 4 hectares.

143- DE-STRUCTURED SECTORS WITHOUT SUBDIVISION

Authorization was given on April 19, 2011 to build one residence per vacant lot in de-structured sectors without subdivision.

These sectors are represented by zones ID-10-P9, ID-16-F8, ID-17-K9 and ID-23-N14, identified in the zoning plan forming an integral part of this zoning by-law.

An area of no more than 5,000 m² may be used for residential purposes per property (including the access road).

144- SEPARATION DISTANCES RELATED TO ODOURS

Separation distances relating to odours applicable to animal production establishments in force apply to an existing residence situated within a de-structured sector prior to April 19, 2011, as well as any other residence sited outside the de-structured sectors.

Moreover, the boundaries of a de-structured sector do not correspond to an urban perimeter and, consequently, may not be used as a parameter to calculate the separation distances when managing agricultural odours.

145- PROVISIONS RELATED TO NEW RESIDENTIAL USES *(amended by By-law 596-8)*

Any lot devoted to residential use, located within a block, must maintain at all times a buffer strip of trees or shrubs at least 10 metres wide, if existing, for any lot line adjoining a field.

Any groundwater collection structure used for residential purposes must be located more than 30 metres from any lot line adjoining a field.

146- MAIN OR PRINCIPAL USES

One main use per parcel of land or lot and one main use per building is permitted inside de-structured sectors. No other main use may be exercised, developed, or built on a parcel of land on which there is already a main building or a use.

Notwithstanding the preceding, it is permitted to add a main use in the following cases:

- a) Where a new agricultural main use is added on a parcel of land or lot where an existing residential main use already exists;
- b) Where a new residential main use is added on a parcel of land where there is already an existing agricultural main use.

147- MAIN BUILDING

One main building may be built per parcel of land or lot within de-structured sectors, except in the following cases:

- a) When a new agricultural main building is sited on a parcel of land or lot where there is already an existing residential main building;
- b) When a new residential main building is sited on a parcel of land or lot where there is already an existing agricultural main building.

148- ACCESSORY BUILDING

No accessory building may be put up on a parcel of land or a lot within de-structured sectors where there is no main building, except for an accessory building used for agricultural or commercial purposes related to agricultural or forestry activities.

COMING INTO FORCE

This by-law comes into force in accordance with the law.

Gilles Decelle, mayor

----- ,

M^e Edwin John Sullivan, Town Clerk

Certified copy

ZONING BY-LAW

ANNEX I: ZONING MAP

INSÉRER ICI POCHETTE AVEC *PLAN DE ZONAGE*



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

PLAN D'URBANISME LES GRANDES AFFECTATIONS DU SOL

- A** Aire agricole en réclusion
(zone verte) (reconnaissance)
- CONS** Aire de conservation
(reconnaissance)
- AF** Aire agro-forestière
(zone verte) (consolidation)
- AFB** Aire agro-forestière
(zone blanche) (aire de transition de faible densité)
- REC** Aire de récréation
(zone verte) (aire en mutation)
- RECb** Aire de récréation
zone blanche) (consolidation)
- RF** Aire récréo-forestière
(zone verte) (aire en franche agricole - forestière)
- RFB** Aire récréo-forestière
(zone blanche) (aire en mutation)
- UV** Aire urbaine villageoise
(consolidation)
- UCr** Aire urbaine commerciale routière ou de service
(consolidation)
- URV** Aire urbaine résidentielle-villégiature
(reconnaissance)
- Umixte** Aire mixte
(commerciale - résidentielle - publique - industrielle)
(consolidation)

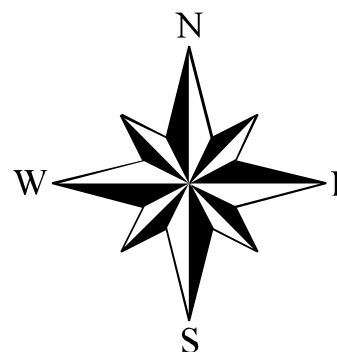
	Lac, cours d'eau		Limite de zonage
	Rivière, ruisseau		Limite municipale
	Ligne de transport d'électricité		Limite de lot
	Milieu humide		Zone agricole
	Périmètre urbain		

No.	Date	Modification

Ce plan fait partie intégrante du règlement numéro : 595
Adopté le :

0 500 1 000 2 000 3 000 4 000 Mètres

1:20000



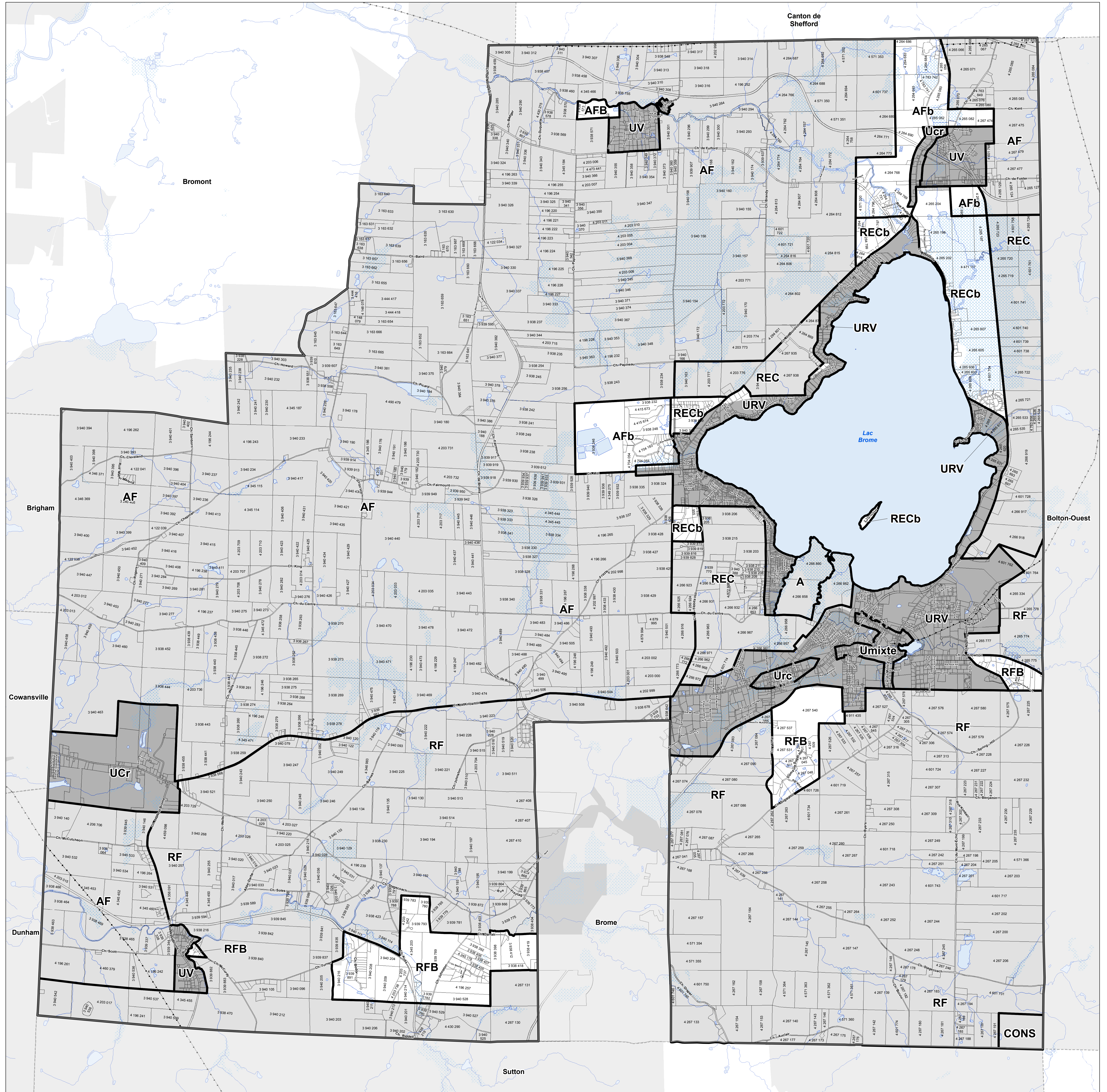
Annexe no.
1



Réalisation: Service d'urbanisme et Environnement de la Ville de Lac-Brome.

Dessiné par: Pier-Philippe Labrie
Technicien en géomatique
MAI 2013

SOURCES: Photocartotheque québécoise
Ministère des Ressources Naturelles, CPTAQ
BDTQ (modif)2000, MRC Brome-Missisquoi,



ZONING BY-LAW

ANNEX II: SKETCHES

SKETCH 1: ATTACHED BUILDING

SKETCH 2: TYPES OF HABITATION

SKETCH 3: YARDS IDENTIFICATION

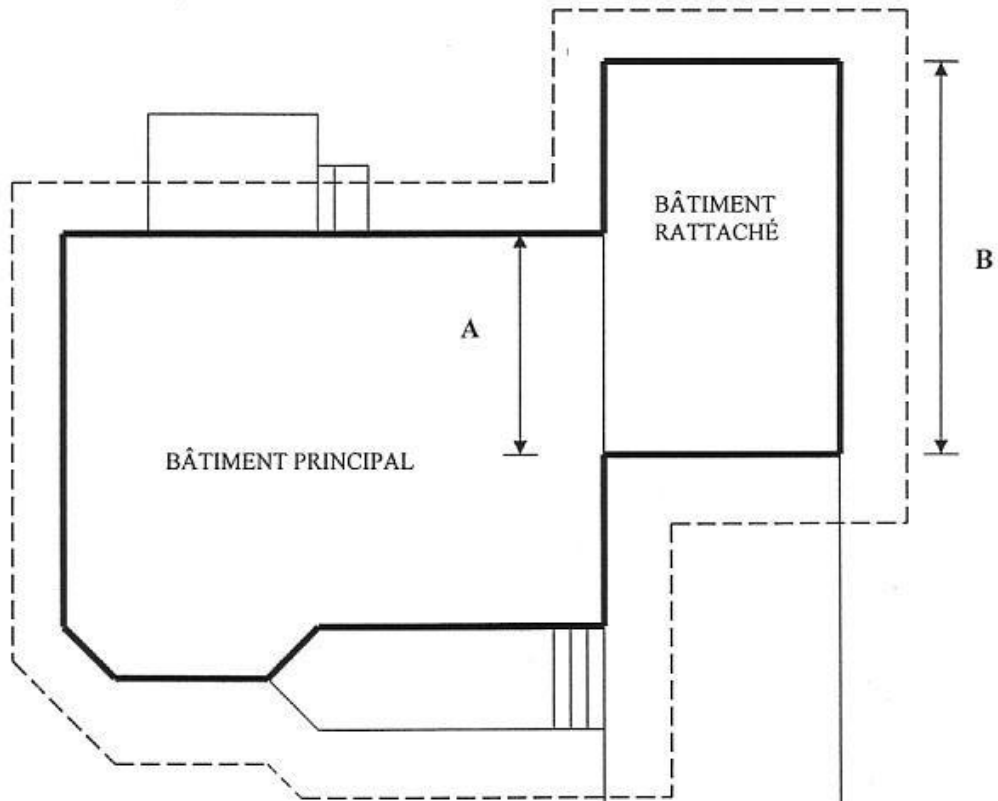
SKETCH 4: REMOVED (*amended by By-law 596-14*)

SKETCH 5: PARKING AREA DIMENSIONS

SKETCH 6: RETAINING WALL

SKETCH 1

Annexe II CONSTRUCTION RATTACHÉE AU BÂTIMENT PRINCIPAL



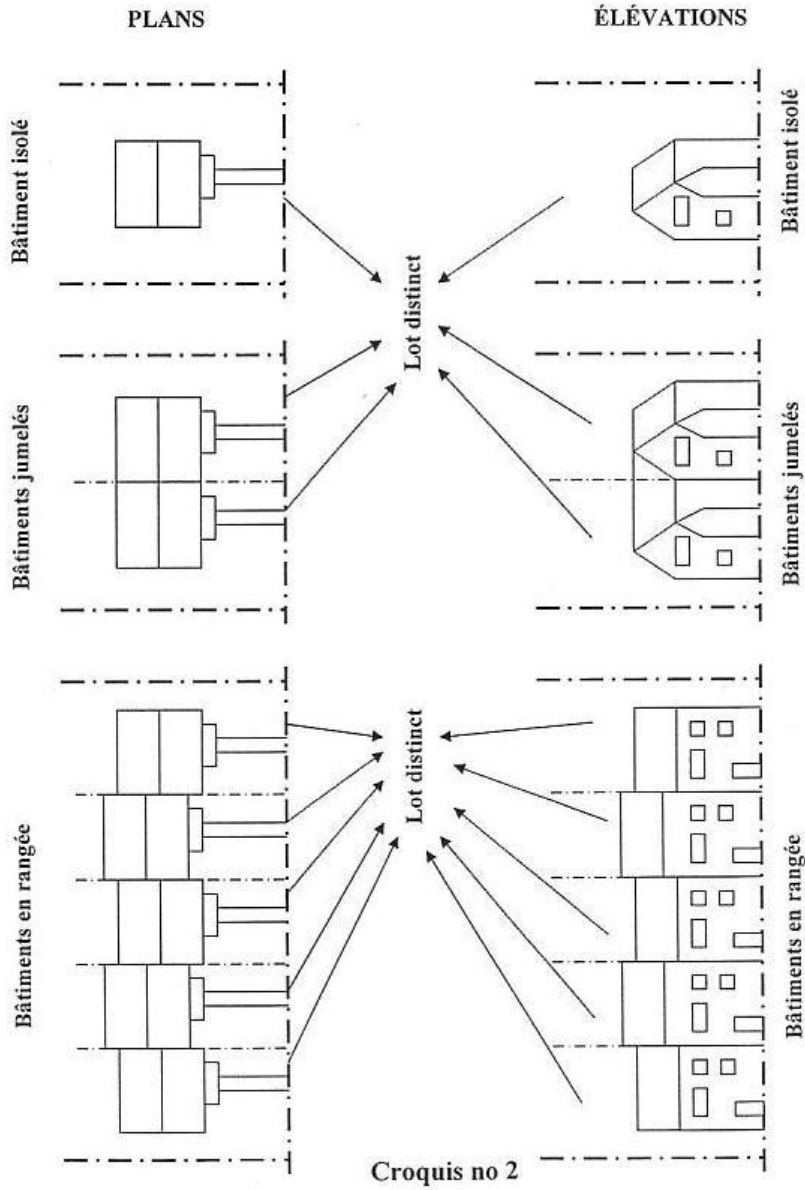
$A / B \geq 0.33$ où

- A = longueur du mur ou de la portion du mur mitoyen.
- B = longueur totale du mur le plus long délimitant l'aire utilisée à des fins de hangar, de remisage, de garage privé, d'abri d'auto ou de serre privée.

SKETCH 2

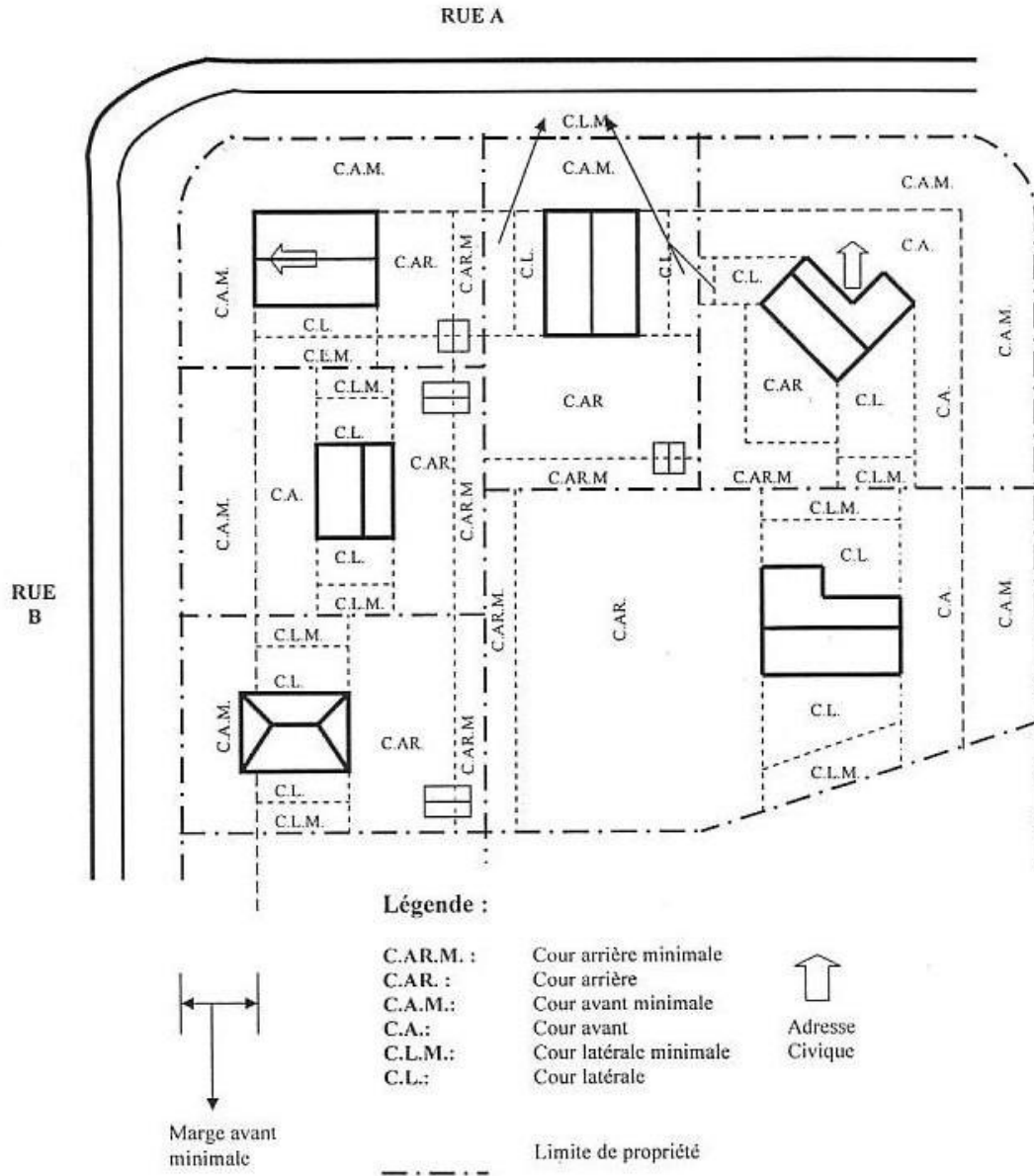
Règlement de zonage

Annexe II TYPES D'HABITATION



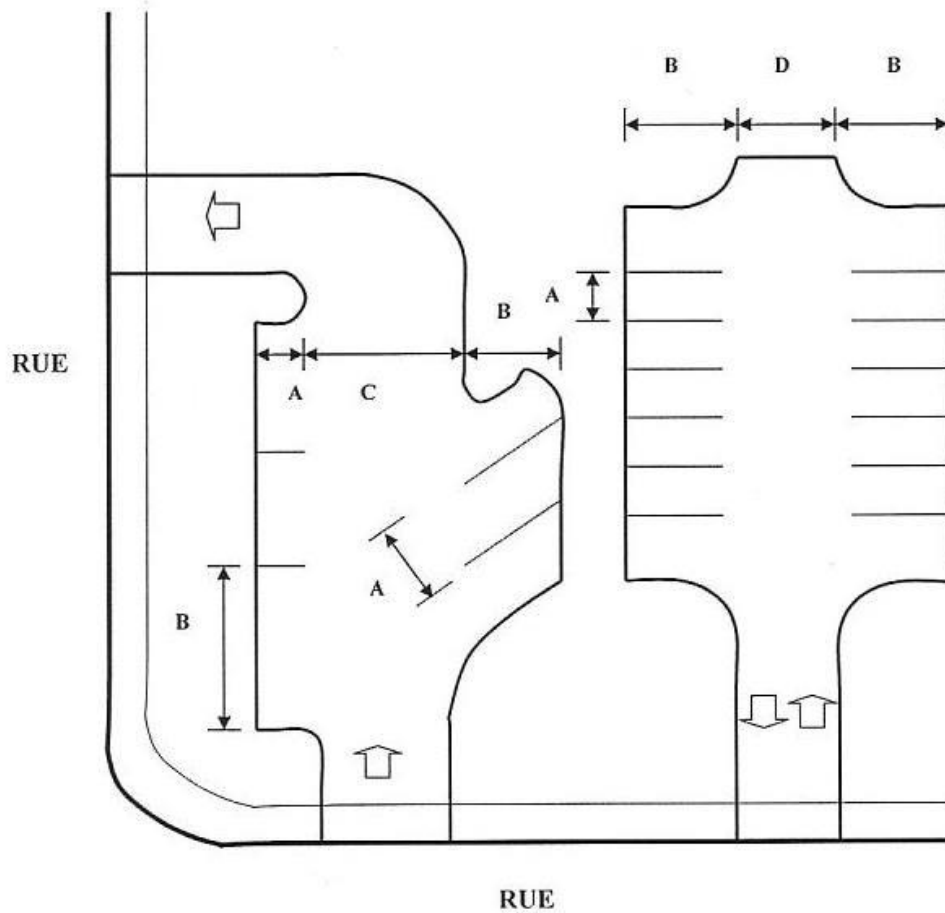
SKETCH 3

Règlement de zonage Annexe II (art. 9) IDENTIFICATION DES COURS



SKETCH 5

Annexe II DIMENSIONS DES STATIONNEMENTS

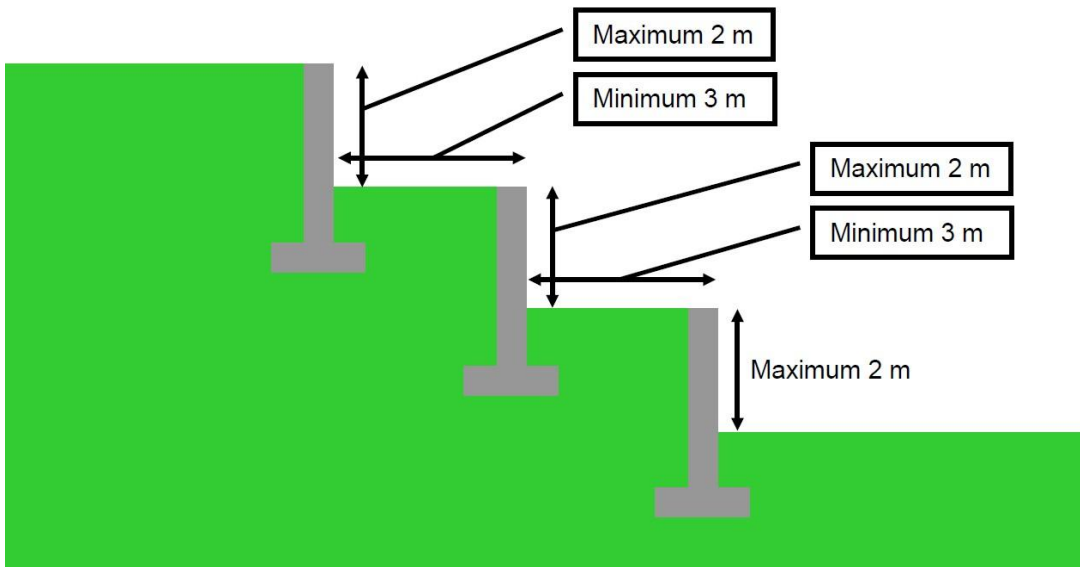


Légende :

- A) Largeur de la case
- B) Profondeur de la case
- C) Largeur d'une allée à sens unique
- D) Largeur d'une allée à double sens

Croquis no 5

Croquis no. 6
Murs de soutènement



ZONING BY-LAW

ANNEX III: GRID OF MINIMUM NUMBER OF PARKING SPACES

Annex III Town of Brome Lake Zoning By-law

Grids of the number of parking spaces required according to the classification of uses		Minimum number of spaces
HABITATION	H	
Single-family detached	H11	2 spaces
Single-family semi-detached	H12	2 spaces/unit
Single-family row house (4 units max.)	H13	1 space/unit
Single-family row house (6 units max.)	H14	1 space/unit
Single-family mobile home	H15	1 space
Detached two-family house	H21	3 spaces
Semi-detached	H22	3 spaces/unit
Two-family row house	H23	2 spaces/unit
Multi-family 3 and 4 units	H31	1 space/ dwelling if 2 1/2 rooms or less 1 box/2
Multi-family 4 to 8 units	H32	dwellings (retired or disabled)
Multi-family 9 to 20 units	H33	1.5 spaces/unit for others
Multi-family 20 units and more	H34	
Pension max. 9 rooms for rental	H41	1 space/2 rooms
Unlimited pension	H42	1 space/2 rooms
Private lodging residence	H43	1 space/5 rooms
COMMERCIAL	C	
Consumer goods retail	C11	Area. Less than 500 m ² : 1 space/20 m ² 500 m ² to 2 000 m ² : 1 space/30 m ² Over 2 000 m ² : 1 space/35 m ²
Grids of the number of parking spaces required according to the classification of uses		Minimum number of spaces
Garden center retail	C12	1/30 m ²

Retail sale of erotic items	C13	1/30 m ²
Retail sales of building and farm products	C14	1/30 m ²
Convenience store retail sales only	C15	1/12 m ²
Warehouse	C21	1/200 m ²
Outside deposits	C22	1/80 m ²
Professional service professions office + prof. Technic	C31	1/40 m ²
Personnal services hairdresser, esthetician	C32	1/20 m ²
Catering, crafts, artist studio	C33	1/40 m ²
Bank, credit union, financial institutions	C34	1/30 m ²
Commercial services : plumber, electrician	C35	1/30 m ²
Light vehicle services	C41	1/80 m ²
Heavy vehicle services, dent removal	C42	1/80 m ²
Parking, main use	C43	-----
Indoor recreational activities	C51	1 space/5 people/ depending on room capacity
Indoor sports activities	C52	1 space /5 people/ depending on room capacity
Erotic shows	C53	1 space /5 people/ depending on room capacity
Indoor educational activities	C54	1 space /5 people/ depending on room capacity
Extensive outdoor recreational activities	C55	1/200 m ²
Intensive outdoor recreational activities	C56	1/200 m ²
Cultural activities	C57	1 space /5 people/ depending on room capacity
Hotel services	C61	1 space / accommodation unit

Grids of the number of parking spaces required according to the classification of uses		Minimum number of spaces
Restauration	C71	1 space/4 people/ depending on room capacity
Bar, discotheque, tavern	C72	1 space/5 people/ depending on room capacity
PUBLIC AND INSTITUTIONNAL	P	
Various public services	P10	1/40 m ²
Landfill, dry materials, sludge	P20	-----
Communication tower	P30	-----

INDUSTRIAL	I	
Interior operations industries	I10	1/100 m ²
Industries outdoor storage of finished products	I20	1/100 m ²
Industries outdoor bulk storage	I30	1/200 m ²
Agriculture and forestry-related industries	I40	1/200 m ²
Quarries, gravel pits, sand pits	I50	-----
Cement plants, asphalt plants	I60	-----
AGRICULTURAL	A	
Agriculture except confinement breeding	A10	-----
Breeding in confinement	A20	-----
OTHER USES	W	
Aquatic activities	Aq	-----

Other uses	W	1/30 m ²
SECONDARY USES		
Professional and personal service and crafts	S	1 space
Country-style meal	Ch	1 space/4 people/ depending on room capacity
Bed & Breakfast 5 rooms maximum	Gt5	1 space/chambre
Farm accommodation	Hf	-----
Secondary dwelling	LS	1 space
Detached secondary dwelling	LSD	2 spaces

ZONING BY-LAW

ANNEX IV: GRID OF RULES FOR SIGNS BY ZONE

ANNEX IV

GRID OF RULES FOR SIGNS BY ZONE

ZONES: Knowlton UI-3-L15, UCV-1-K15, to UCV-6-L15, REC-3-J16, UP-1-K14 Fulford URA-5-C11, URA-4-C10, UMV-4-C11 Iron hill AFV-2-G16 Bondville UMV-3-H12 West-Brome AFV-1-P3, UMV-1-P3 Foster UMV-2-D16	Full base or stand	On post (x)	Flat	Perpendicular	On canvas awning
Installation permitted:		X	X	X	X
Lighting :					
Luminous - translucent					
Luminous - tubular neon					
By reflection		X	X	X	X
Material :					
No specification					X ⁵
Wood or opaque material (except plastics)		X	X	X	
Plastic materials					
Maximum number of signs per establishment: 2 ²					
Per building according to installation		1			
By establishment according to installation		1	2	2	1
Dimension of sign:					
Maximum area (m ²)		5,5	4 ³	4	4
Minimum height (m)					

Maximum height (m)					
Minimum width (m)					
Maximum width (m)					
Proportion h/l minimal					
Proportion h/l maximum					
Location of the sign:					
Minimum clearance under sign (m)				2,4	2,4
Maximum overall height of sign (m)		6	1	1	1
<i>Minimum right-of-way setback (m)</i>		0,6		0,3 ⁴	0,3 ⁴
<i>Maximum sign setback (m)</i>					
Maximum sign projection (m)				2	2
Minimum distance from a building (m)		3			

Note: ()

Under 1st floor windows or where there are no windows 6 m;

In addition to the two signs, it is permitted to install a flat logo on the building with a maximum surface area of 2 m²;

If there is a 2nd flat sign, its maximum surface area is 2 m²;

If the building is less than 2.3 m from the right-of-way, the setback is calculated from the side of the sidewalk;

Printed on awning canvas.

ANNEX IV

GRID OF RULES FOR SIGNS BY ZONE

<u>ZONES:</u> Gilman's Corner UC-1-M2, UC-2-N3 Foster AFI-1, Rb-3, Rb-2, UC-1, UREC-4-N1 Rte 104-Victoria UC-4-L13, UC-5-L14, UI-2-L13	Full base or stand	On post (x)	Flat	Perpendi- cular	On canvas awning
Permitted installation:	X	X	X	X	
Lighting:					
Luminous - translucent					
Luminous - tubular neon					
By reflexion	X	X	X	X	
Material :					
No specification					
Wood or opaque material (except plastics)	X	X	X	X	
Plastic materials					
Maximum number of signs per establishment total: 2 ²					
Per building according to installation	1 ⁴	1 ⁴			
By establishment according to installation	1 ⁴	1 ⁴	2	1	
Dimension of sign:					
Maximum area (m ²)	6,5	6,5	5	4	
Minimum height (m)					
Maximum height (m)					
Minimum width (m)					
Maximum width (m)					

Proportion h/l minimal					
Proportion h/l maximal					
Sign layout:					
Minimum clearance under sign (m)				2,4	
Maximum overall sign height (m)	6	6	1	1	
Minimum right-of-way setback (m)	1	1		3	
Maximum sign setback (m)					
Maximum sign projection (m)				2	
Minimum distance from a building (m)	3	3			
<p>Note: ()</p> <p>Under 1st floor windows or where there is no window 6 m ;</p> <p>In addition to the two signs, it is permitted to install a flat logo on the building with a maximum surface area of 2 m², see also note 4;</p> <p>there is a 2nd flat sign, its maximum surface area is 2 m² ;</p> <p>If the lot has a street width of more than 100 m, an additional sign on a solid base or pedestal or on a post (x) is permitted.</p>					

ANNEX IV

GRID OF RULES FOR SIGNS BY ZONE

<u>ZONES:</u> Other zones	Full base or stand	On post (x)	Flat	Perpendi- cular	On canvas awning
Permitted installation:		X	X		
Lighting :					
Luminous - translucid					
Luminous - tubular neon					
By reflexion		X	X		
Material:					
No specification					
Wood or opaque material (except plastics)		X	X		
Plastic materials					
Maximum number of signs per establishment total: 1					
Per building according to installation					
By establishment according to installation					
Dimension of sign:					
Maximum area (m ²)		1,2 ³	1 ²		
Minimum height (m)					
Maximum height (m)		1,6 ³	0,9		
Minimum width (m)					
Maximum width (m)		1,3 ³	2,1		

Proportion h/l minimal					
Proportion h/l maximum					
Sign layout:					
Minimum clearance under sign (m)		0,8			
Maximum overall sign height (m)		3	4,1 ¹		
Minimum right-of-way setback (m)		0,6			
Maximum sign setback (m)		5			
Maximum sign projection (m)					
Minimum distance from a building (m)		3			
<p>Note: (.)</p> <p>Unless located on a grain silo;</p> <p>Unless located on a grain silo, the permitted surface area is 3 m².</p> <p>This figure is doubled if the speed limit posted on the public highway in front of the sign is equal to or greater than 70 km/h.</p>					

ZONING BY-LAW

ANNEX V: DRAWBACKS RELATED TO AGRICULTURAL ACTIVITIES (PARAMETERS)

ANNEX V

PARAMETERS FOR CALCULATING SEPARATION DISTANCES

Parameter A - Number of animal units

Parameter A corresponds to the maximum number of animal units kept during an annual production cycle. It is used to determine parameter B. It is established using Table 1 below.

For the purposes of determining parameter A, the animals listed in the table below are equivalent to one animal unit, depending on the number of animals expected.

For any other animal species, an animal weighing 500 kg or more, or a group of animals of this species whose total weight is 500 kg, is equivalent to one animal unit.

When a weight is indicated in this appendix, it is the weight of the animal expected at the end of the breeding period.

Table 1 Number of animal units (Parameter A)

Animal group or category	Number of animals equivalent to one animal unit
Cow, bull, horse	1
Calves weighing 225 to 500 kg each	2
Calves weighing less than 225 kg each	5
Farm pigs weighing from 20 to 100 kg each	5
Piglets weighing less than 20 kg each	25
Sows and piglets not weaned within the year	4

Chickens or roosters	125
Grilling chickens	250
Growing chicks	250
Quails	1500
Pheasants	300
Grilling turkeys weighing 5 to 5.5 kg each	100
Grilling turkeys weighing 8.5 to 10 kg each	75
Grilling turkeys weighing 13 kg each	50
Female mink, excluding males and pups	100
Female fox, excluding males and pups	40
Sheeps and annual lambs	4
Goats and kids of the year	6
Rabbits, females, excluding males and young	40

Parameter B - Base distances

Parameter B refers to base distances. It is established by searching table 2 below for the base distance corresponding to the value calculated for parameter A.

Table 2 Base distances (Parameter B) ¹

U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.
1	86	51	297	101	368	151	417	201	456	251	489	301	518	351	544	401	567	451	588
2	107	52	299	102	369	152	418	202	457	252	490	302	518	352	544	402	567	452	588
3	122	53	300	103	370	153	419	203	458	253	490	303	519	353	544	403	568	453	589
4	133	54	302	104	371	154	420	204	458	254	491	304	520	354	545	404	568	454	589
5	143	55	304	105	372	155	421	205	459	255	492	305	520	355	545	405	568	455	590
6	152	56	306	106	373	156	421	206	460	256	492	306	521	356	546	406	569	456	590
7	159	57	307	107	374	157	422	207	461	257	493	307	521	357	546	407	569	457	590
8	166	58	309	108	375	158	423	208	461	258	493	308	522	358	547	408	570	458	591
9	172	59	311	109	377	159	424	209	462	259	494	309	522	359	547	409	570	459	591
10	178	60	312	110	378	160	425	210	463	260	495	310	523	360	548	410	571	460	592
11	183	61	314	111	379	161	426	211	463	261	495	311	523	361	548	411	571	461	592
12	188	62	315	112	380	162	426	212	464	262	496	312	524	362	549	412	572	462	592
13	193	63	317	113	381	163	427	213	465	263	496	313	524	363	549	413	572	463	593
14	198	64	319	114	382	164	428	214	465	264	497	314	525	364	550	414	572	464	593
15	202	65	320	115	383	165	429	215	466	265	498	315	525	365	550	415	573	465	594
16	206	66	322	116	384	166	430	216	467	266	498	316	526	366	551	416	573	466	594
17	210	67	323	117	385	167	431	217	467	267	499	317	526	367	551	417	574	467	594
18	214	68	325	118	386	168	431	218	468	268	499	318	527	368	552	418	574	468	595
19	218	69	326	119	387	169	432	219	469	269	500	319	527	369	552	419	575	469	595
20	221	70	328	120	388	170	433	220	469	270	501	320	528	370	553	420	575	470	596
21	225	71	329	121	389	171	434	221	470	271	501	321	528	371	553	421	575	471	596
22	228	72	331	122	390	172	435	222	471	272	502	322	529	372	554	422	576	472	596
23	231	73	332	123	391	173	435	223	471	273	502	323	530	373	554	423	576	473	597
24	234	74	333	124	392	174	436	224	472	274	503	324	530	374	554	424	577	474	597
25	237	75	335	125	393	175	437	225	473	275	503	325	531	375	555	425	577	475	598
26	240	76	336	126	394	176	438	226	473	276	504	326	531	376	555	426	578	476	598
27	243	77	338	127	395	177	438	227	474	277	505	327	532	377	556	427	578	477	598
28	246	78	339	128	396	178	439	228	475	278	505	328	532	378	556	428	578	478	599
29	249	79	340	129	397	179	440	229	475	279	506	329	533	379	557	429	579	479	599
30	251	80	342	130	398	180	441	230	476	280	506	330	533	380	557	430	579	480	600
31	254	81	343	131	399	181	442	231	477	281	507	331	534	381	558	431	580	481	600
32	256	82	344	132	400	182	442	232	477	282	507	332	534	382	558	432	580	482	600
33	259	83	346	133	401	183	443	233	478	283	508	333	535	383	559	433	581	483	601
34	261	84	347	134	402	184	444	234	479	284	509	334	535	384	559	434	581	484	601
35	264	85	348	135	403	185	445	235	479	285	509	335	536	385	560	435	581	485	602
36	266	86	350	136	404	186	445	236	480	286	510	336	536	386	560	436	582	486	602
37	268	87	351	137	405	187	446	237	481	287	510	337	537	387	560	437	582	487	602
38	271	88	352	138	406	188	447	238	481	288	511	338	537	388	561	438	583	488	603
39	273	89	353	139	406	189	448	239	482	289	511	339	538	389	561	439	583	489	603
40	275	90	355	140	407	190	448	240	482	290	512	340	538	390	562	440	583	490	604
41	277	91	356	141	408	191	449	241	483	291	512	341	539	391	562	441	584	491	604
42	279	92	357	142	409	192	450	242	484	292	513	342	539	392	563	442	584	492	604
43	281	93	358	143	410	193	451	243	484	293	514	343	540	393	563	443	585	493	605
44	283	94	359	144	411	194	451	244	485	294	514	344	540	394	564	444	585	494	605
45	285	95	361	145	412	195	452	245	486	295	515	345	541	395	564	445	586	495	605
46	287	96	362	146	413	196	453	246	486	296	515	346	541	396	564	446	586	496	606

¹ Source : Adapté de l'Association des ingénieurs allemands VDI 3471.

47	289	97	363	147	414	197	453	247	487	297	516	347	542	397	565	447	586	497	606
48	291	98	364	148	415	198	454	248	487	298	516	348	542	398	565	448	587	498	607
49	293	99	365	149	415	199	455	249	488	299	517	349	543	399	566	449	587	499	607
50	295	100	367	150	416	200	456	250	489	300	517	350	543	400	566	450	588	500	607

U.A.	M	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.
501	608	551	626	601	643	651	660	701	675	751	690	801	704	851	718	901	731	951	743
502	608	552	626	602	644	652	660	702	676	752	690	802	704	852	718	902	731	952	743
503	608	553	627	603	644	653	660	703	676	753	691	803	705	853	718	903	731	953	744
504	609	554	627	604	644	654	661	704	676	754	691	804	705	854	718	904	731	954	744
505	609	555	628	605	645	655	661	705	676	755	691	805	705	855	719	905	732	955	744
506	610	556	628	606	645	656	661	706	677	756	691	806	706	856	719	906	732	956	744
507	610	557	628	607	645	657	662	707	677	757	692	807	706	857	719	907	732	957	745
508	610	558	629	608	646	658	662	708	677	758	692	808	706	858	719	908	732	958	745
509	611	559	629	609	646	659	662	709	678	759	692	809	706	859	720	909	733	959	745
510	611	560	629	610	646	660	663	710	678	760	693	810	707	860	720	910	733	960	745
511	612	561	630	611	647	661	663	711	678	761	693	811	707	861	720	911	733	961	746
512	612	562	630	612	647	662	663	712	679	762	693	812	707	862	721	912	733	962	746
513	612	563	630	613	647	663	664	713	679	763	693	813	707	863	721	913	734	963	746
514	613	564	631	614	648	664	664	714	679	764	694	814	708	864	721	914	734	964	746
515	613	565	631	615	648	665	664	715	679	765	694	815	708	865	721	915	734	965	747
516	613	566	631	616	648	666	665	716	680	766	694	816	708	866	722	916	734	966	747
517	614	567	632	617	649	667	665	717	680	767	695	817	709	867	722	917	735	967	747
518	614	568	632	618	649	668	665	718	680	768	695	818	709	868	722	918	735	968	747
519	614	569	632	619	649	669	665	719	681	769	695	819	709	869	722	919	735	969	747
520	615	570	633	620	650	670	666	720	681	770	695	820	709	870	723	920	735	970	748
521	615	571	633	621	650	671	666	721	681	771	696	821	710	871	723	921	736	971	748
522	616	572	634	622	650	672	666	722	682	772	696	822	710	872	723	922	736	972	748
523	616	573	634	623	651	673	667	723	682	773	696	823	710	873	723	923	736	973	748
524	616	574	634	624	651	674	667	724	682	774	697	824	710	874	724	924	736	974	749
525	617	575	635	625	651	675	667	725	682	775	697	825	711	875	724	925	737	975	749
526	617	576	635	626	652	676	668	726	683	776	697	826	711	876	724	926	737	976	749
527	617	577	635	627	652	677	668	727	683	777	697	827	711	877	724	927	737	977	749
528	618	578	636	628	652	678	668	728	683	778	698	828	711	878	725	928	737	978	750
529	618	579	636	629	653	679	669	729	684	779	698	829	712	879	725	929	738	979	750
530	619	580	636	630	653	680	669	730	684	780	698	830	712	880	725	930	738	980	750
531	619	581	637	631	653	681	669	731	684	781	699	831	712	881	725	931	738	981	750
532	619	582	637	632	654	682	669	732	685	782	699	832	713	882	726	932	738	982	751
533	620	583	637	633	654	683	670	733	685	783	699	833	713	883	726	933	739	983	751
534	620	584	638	634	654	684	670	734	685	784	699	834	713	884	726	934	739	984	751
535	620	585	638	635	655	685	670	735	685	785	700	835	713	885	727	935	739	985	751
536	621	586	638	636	655	686	671	736	686	786	700	836	714	886	727	936	739	986	752
537	621	587	639	637	655	687	671	737	686	787	700	837	714	887	727	937	740	987	752
538	621	588	639	638	656	688	671	738	686	788	701	838	714	888	727	938	740	988	752
539	622	589	639	639	656	689	672	739	687	789	701	839	714	889	728	939	740	989	752
540	622	590	640	640	656	690	672	740	687	790	701	840	715	890	728	940	740	990	753
541	623	591	640	641	657	691	672	741	687	791	701	841	715	891	728	941	741	991	753
542	623	592	640	642	657	692	673	742	687	792	702	842	715	892	728	942	741	992	753
543	623	593	641	643	657	693	673	743	688	793	702	843	716	893	729	943	741	993	753
544	624	594	641	644	658	694	673	744	688	794	702	844	716	894	729	944	741	994	753
545	624	595	641	645	658	695	673	745	688	795	702	845	716	895	729	945	742	995	754

546	624	596	642	646	658	696	674	746	689	796	703	846	716	896	729	946	742	996	754
547	625	597	642	647	658	697	674	747	689	797	703	847	717	897	730	947	742	997	754
548	625	598	642	648	659	698	674	748	689	798	703	848	717	898	730	948	742	998	754
549	625	599	643	649	659	699	675	749	689	799	704	849	717	899	730	949	743	999	755
550	626	600	643	650	659	700	675	750	690	800	704	850	717	900	730	950	743	1000	755

U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.
1001	755	1051	767	1101	778	1151	789	1201	800	1251	810	1301	820	1351	830	1401	839	1451	848
1002	755	1052	767	1102	778	1152	789	1202	800	1252	810	1302	820	1352	830	1402	839	1452	849
1003	756	1053	767	1103	778	1153	789	1203	800	1253	810	1303	820	1353	830	1403	840	1453	849
1004	756	1054	767	1104	779	1154	790	1204	800	1254	810	1304	820	1354	830	1404	840	1454	849
1005	756	1055	768	1105	779	1155	790	1205	800	1255	811	1305	821	1355	830	1405	840	1455	849
1006	756	1056	768	1106	779	1156	790	1206	801	1256	811	1306	821	1356	831	1406	840	1456	849
1007	757	1057	768	1107	779	1157	790	1207	801	1257	811	1307	821	1357	831	1407	840	1457	850
1008	757	1058	768	1108	780	1158	790	1208	801	1258	811	1308	821	1358	831	1408	840	1458	850
1009	757	1059	769	1109	780	1159	791	1209	801	1259	811	1309	821	1359	831	1409	841	1459	850
1010	757	1060	769	1110	780	1160	791	1210	801	1260	812	1310	822	1360	831	1410	841	1460	850
1011	757	1061	769	1111	780	1161	791	1211	802	1261	812	1311	822	1361	832	1411	841	1461	850
1012	758	1062	769	1112	780	1162	791	1212	802	1262	812	1312	822	1362	832	1412	841	1462	850
1013	758	1063	770	1113	781	1163	792	1213	802	1263	812	1313	822	1363	832	1413	841	1463	851
1014	758	1064	770	1114	781	1164	792	1214	802	1264	812	1314	822	1364	832	1414	842	1464	851
1015	758	1065	770	1115	781	1165	792	1215	802	1265	813	1315	823	1365	832	1415	842	1465	851
1016	759	1066	770	1116	781	1166	792	1216	803	1266	813	1316	823	1366	833	1416	842	1466	851
1017	759	1067	770	1117	782	1167	792	1217	803	1267	813	1317	823	1367	833	1417	842	1467	851
1018	759	1068	771	1118	782	1168	793	1218	803	1268	813	1318	823	1368	833	1418	842	1468	852
1019	759	1069	771	1119	782	1169	793	1219	803	1269	813	1319	823	1369	833	1419	843	1469	852
1020	760	1070	771	1120	782	1170	793	1220	804	1270	814	1320	824	1370	833	1420	843	1470	852
1021	760	1071	771	1121	782	1171	793	1221	804	1271	814	1321	824	1371	833	1421	843	1471	852
1022	760	1072	772	1122	783	1172	793	1222	804	1272	814	1322	824	1372	834	1422	843	1472	852
1023	760	1073	772	1123	783	1173	794	1223	804	1273	814	1323	824	1373	834	1423	843	1473	852
1024	761	1074	772	1124	783	1174	794	1224	804	1274	814	1324	824	1374	834	1424	843	1474	853
1025	761	1075	772	1125	783	1175	794	1225	805	1275	815	1325	825	1375	834	1425	844	1475	853
1026	761	1076	772	1126	784	1176	794	1226	805	1276	815	1326	825	1376	834	1426	844	1476	853
1027	761	1077	773	1127	784	1177	795	1227	805	1277	815	1327	825	1377	835	1427	844	1477	853
1028	761	1078	773	1128	784	1178	795	1228	805	1278	815	1328	825	1378	835	1428	844	1478	853
1029	762	1079	773	1129	784	1179	795	1229	805	1279	815	1329	825	1379	835	1429	844	1479	854
1030	762	1080	773	1130	784	1180	795	1230	806	1280	816	1330	826	1380	835	1430	845	1480	854
1031	762	1081	774	1131	785	1181	795	1231	806	1281	816	1331	826	1381	835	1431	845	1481	854
1032	762	1082	774	1132	785	1182	796	1232	806	1282	816	1332	826	1382	836	1432	845	1482	854
1033	763	1083	774	1133	785	1183	796	1233	806	1283	816	1333	826	1383	836	1433	845	1483	854
1034	763	1084	774	1134	785	1184	796	1234	806	1284	816	1334	826	1384	836	1434	845	1484	854
1035	763	1085	774	1135	785	1185	796	1235	807	1285	817	1335	827	1385	836	1435	845	1485	855
1036	763	1086	775	1136	786	1186	796	1236	807	1286	817	1336	827	1386	836	1436	846	1486	855
1037	764	1087	775	1137	786	1187	797	1237	807	1287	817	1337	827	1387	837	1437	846	1487	855
1038	764	1088	775	1138	786	1188	797	1238	807	1288	817	1338	827	1388	837	1438	846	1488	855
1039	764	1089	775	1139	786	1189	797	1239	807	1289	817	1339	827	1389	837	1439	846	1489	855
1040	764	1090	776	1140	787	1190	797	1240	808	1290	818	1340	828	1390	837	1440	846	1490	856
1041	764	1091	776	1141	787	1191	797	1241	808	1291	818	1341	828	1391	837	1441	847	1491	856
1042	765	1092	776	1142	787	1192	798	1242	808	1292	818	1342	828	1392	837	1442	847	1492	856
1043	765	1093	776	1143	787	1193	798	1243	808	1293	818	1343	828	1393	838	1443	847	1493	856
1044	765	1094	776	1144	787	1194	798	1244	808	1294	818	1344	828	1394	838	1444	847	1494	856
1045	765	1095	777	1145	788	1195	798	1245	809	1295	819	1345	828	1395	838	1445	847	1495	856
1046	766	1096	777	1146	788	1196	799	1246	809	1296	819	1346	829	1396	838	1446	848	1496	857
1047	766	1097	777	1147	788	1197	799	1247	809	1297	819	1347	829	1397	838	1447	848	1497	857
1048	766	1098	777	1148	788	1198	799	1248	809	1298	819	1348	829	1398	839	1448	848	1498	857
1049	766	1099	778	1149	789	1199	799	1249	809	1299	819	1349	829	1399	839	1449	848	1499	857
1050	767	1100	778	1150	789	1200	799	1250	810	1300	820	1350	829	1400	839	1450	848	1500	857

U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.
1501	857	1551	866	1601	875	1651	884	1701	892	1751	900	1801	908	1851	916	1901	923	1951	931
1502	858	1552	867	1602	875	1652	884	1702	892	1752	900	1802	908	1852	916	1902	924	1952	931
1503	858	1553	867	1603	875	1653	884	1703	892	1753	900	1803	908	1853	916	1903	924	1953	931
1504	858	1554	867	1604	876	1654	884	1704	892	1754	900	1804	908	1854	916	1904	924	1954	931
1505	858	1555	867	1605	876	1655	884	1705	892	1755	901	1805	909	1855	916	1905	924	1955	932
1506	858	1556	867	1606	876	1656	884	1706	893	1756	901	1806	909	1856	917	1906	924	1956	932
1507	859	1557	867	1607	876	1657	885	1707	893	1757	901	1807	909	1857	917	1907	924	1957	932
1508	859	1558	868	1608	876	1658	885	1708	893	1758	901	1808	909	1858	917	1908	925	1958	932
1509	859	1559	868	1609	876	1659	885	1709	893	1759	901	1809	909	1859	917	1909	925	1959	932
1510	859	1560	868	1610	877	1660	885	1710	893	1760	901	1810	909	1860	917	1910	925	1960	932

1511	859	1561	868	1611	877	1661	885	1711	893	1761	902	1811	910	1861	917	1911	925	1961	933
1512	859	1562	868	1612	877	1662	885	1712	894	1762	902	1812	910	1862	917	1912	925	1962	933
1513	860	1563	868	1613	877	1663	886	1713	894	1763	902	1813	910	1863	918	1913	925	1963	933
1514	860	1564	869	1614	877	1664	886	1714	894	1764	902	1814	910	1864	918	1914	925	1964	933
1515	860	1565	869	1615	877	1665	886	1715	894	1765	902	1815	910	1865	918	1915	926	1965	933
1516	860	1566	869	1616	878	1666	886	1716	894	1766	902	1816	910	1866	918	1916	926	1966	933
1517	860	1567	869	1617	878	1667	886	1717	894	1767	903	1817	910	1867	918	1917	926	1967	933
1518	861	1568	869	1618	878	1668	886	1718	895	1768	903	1818	911	1868	918	1918	926	1968	934
1519	861	1569	870	1619	878	1669	887	1719	895	1769	903	1819	911	1869	919	1919	926	1969	934
1520	861	1570	870	1620	878	1670	887	1720	895	1770	903	1820	911	1870	919	1920	926	1970	934
1521	861	1571	870	1621	878	1671	887	1721	895	1771	903	1821	911	1871	919	1921	927	1971	934
1522	861	1572	870	1622	879	1672	887	1722	895	1772	903	1822	911	1872	919	1922	927	1972	934
1523	861	1573	870	1623	879	1673	887	1723	895	1773	904	1823	911	1873	919	1923	927	1973	934
1524	862	1574	870	1624	879	1674	887	1724	896	1774	904	1824	912	1874	919	1924	927	1974	934
1525	862	1575	871	1625	879	1675	888	1725	896	1775	904	1825	912	1875	919	1925	927	1975	935
1526	862	1576	871	1626	879	1676	888	1726	896	1776	904	1826	912	1876	920	1926	927	1976	935
1527	862	1577	871	1627	879	1677	888	1727	896	1777	904	1827	912	1877	920	1927	927	1977	935
1528	862	1578	871	1628	880	1678	888	1728	896	1778	904	1828	912	1878	920	1928	928	1978	935
1529	862	1579	871	1629	880	1679	888	1729	896	1779	904	1829	912	1879	920	1929	928	1979	935
1530	863	1580	871	1630	880	1680	888	1730	897	1780	905	1830	913	1880	920	1930	928	1980	935
1531	863	1581	872	1631	880	1681	889	1731	897	1781	905	1831	913	1881	920	1931	928	1981	936
1532	863	1582	872	1632	880	1682	889	1732	897	1782	905	1832	913	1882	921	1932	928	1982	936
1533	863	1583	872	1633	880	1683	889	1733	897	1783	905	1833	913	1883	921	1933	928	1983	936
1534	863	1584	872	1634	881	1684	889	1734	897	1784	905	1834	913	1884	921	1934	928	1984	936
1535	864	1585	872	1635	881	1685	889	1735	897	1785	905	1835	913	1885	921	1935	929	1985	936
1536	864	1586	872	1636	881	1686	889	1736	898	1786	906	1836	913	1886	921	1936	929	1986	936
1537	864	1587	873	1637	881	1687	890	1737	898	1787	906	1837	914	1887	921	1937	929	1987	936
1538	864	1588	873	1638	881	1688	890	1738	898	1788	906	1838	914	1888	921	1938	929	1988	937
1539	864	1589	873	1639	881	1689	890	1739	898	1789	906	1839	914	1889	922	1939	929	1989	937
1540	864	1590	873	1640	882	1690	890	1740	898	1790	906	1840	914	1890	922	1940	929	1990	937
1541	865	1591	873	1641	882	1691	890	1741	898	1791	906	1841	914	1891	922	1941	930	1991	937
1542	865	1592	873	1642	882	1692	890	1742	899	1792	907	1842	914	1892	922	1942	930	1992	937
1543	865	1593	874	1643	882	1693	891	1743	899	1793	907	1843	915	1893	922	1943	930	1993	937
1544	865	1594	874	1644	882	1694	891	1744	899	1794	907	1844	915	1894	922	1944	930	1994	937
1545	865	1595	874	1645	883	1695	891	1745	899	1795	907	1845	915	1895	923	1945	930	1995	938
1546	865	1596	874	1646	883	1696	891	1746	899	1796	907	1846	915	1896	923	1946	930	1996	938
1547	866	1597	874	1647	883	1697	891	1747	899	1797	907	1847	915	1897	923	1947	930	1997	938
1548	866	1598	875	1648	883	1698	891	1748	899	1798	907	1848	915	1898	923	1948	931	1998	938
1549	866	1599	875	1649	883	1699	891	1749	900	1799	908	1849	915	1899	923	1949	931	1999	938
1550	866	1600	875	1650	883	1700	892	1750	900	1800	908	1850	916	1900	923	1950	931	2000	938
U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.	U.A.	m.
2001	938	2051	946	2101	953	2151	960	2201	967	2251	974	2301	981	2351	987	2401	994	2451	1000

2002	939	2052	946	2102	953	2152	960	2202	967	2252	974	2302	981	2352	987	2402	994	2452	1000
2003	939	2053	946	2103	953	2153	960	2203	967	2253	974	2303	981	2353	987	2403	994	2453	1000
2004	939	2054	946	2104	953	2154	960	2204	967	2254	974	2304	981	2354	988	2404	994	2454	1001
2005	939	2055	946	2105	953	2155	961	2205	967	2255	974	2305	981	2355	988	2405	994	2455	1001
2006	939	2056	946	2106	954	2156	961	2206	968	2256	974	2306	981	2356	988	2406	994	2456	1001
2007	939	2057	947	2107	954	2157	961	2207	968	2257	975	2307	981	2357	988	2407	994	2457	1001
2008	939	2058	947	2108	954	2158	961	2208	968	2258	975	2308	981	2358	988	2408	995	2458	1001
2009	940	2059	947	2109	954	2159	961	2209	968	2259	975	2309	982	2359	988	2409	995	2459	1001
2010	940	2060	947	2110	954	2160	961	2210	968	2260	975	2310	982	2360	988	2410	995	2460	1001
2011	940	2061	947	2111	954	2161	961	2211	968	2261	975	2311	982	2361	988	2411	995	2461	1001
2012	940	2062	947	2112	954	2162	962	2212	968	2262	975	2312	982	2362	989	2412	995	2462	1002
2013	940	2063	947	2113	955	2163	962	2213	969	2263	975	2313	982	2363	989	2413	995	2463	1002
2014	940	2064	948	2114	955	2164	962	2214	969	2264	976	2314	982	2364	989	2414	995	2464	1002
2015	941	2065	948	2115	955	2165	962	2215	969	2265	976	2315	982	2365	989	2415	995	2465	1002
2016	941	2066	948	2116	955	2166	962	2216	969	2266	976	2316	983	2366	989	2416	996	2466	1002
2017	941	2067	948	2117	955	2167	962	2217	969	2267	976	2317	983	2367	989	2417	996	2467	1002
2018	941	2068	948	2118	955	2168	962	2218	969	2268	976	2318	983	2368	989	2418	996	2468	1002
2019	941	2069	948	2119	955	2169	962	2219	969	2269	976	2319	983	2369	990	2419	996	2469	1002
2020	941	2070	948	2120	956	2170	963	2220	970	2270	976	2320	983	2370	990	2420	996	2470	1003
2021	941	2071	949	2121	956	2171	963	2221	970	2271	976	2321	983	2371	990	2421	996	2471	1003

2022	942	2072	949	2122	956	2172	963	2222	970	2272	977	2322	983	2372	990	2422	996	2472	1003
2023	942	2073	949	2123	956	2173	963	2223	970	2273	977	2323	983	2373	990	2423	997	2473	1003
2024	942	2074	949	2124	956	2174	963	2224	970	2274	977	2324	984	2374	990	2424	997	2474	1003
2025	942	2075	949	2125	956	2175	963	2225	970	2275	977	2325	984	2375	990	2425	997	2475	1003
2026	942	2076	949	2126	956	2176	963	2226	970	2276	977	2326	984	2376	990	2426	997	2476	1003
2027	942	2077	949	2127	957	2177	964	2227	971	2277	977	2327	984	2377	991	2427	997	2477	1003
2028	942	2078	950	2128	957	2178	964	2228	971	2278	977	2328	984	2378	991	2428	997	2478	1004
2029	943	2079	950	2129	957	2179	964	2229	971	2279	978	2329	984	2379	991	2429	997	2479	1004
2030	943	2080	950	2130	957	2180	964	2230	971	2280	978	2330	984	2380	991	2430	997	2480	1004
2031	943	2081	950	2131	957	2181	964	2231	971	2281	978	2331	985	2381	991	2431	998	2481	1004
2032	943	2082	950	2132	957	2182	964	2232	971	2282	978	2332	985	2382	991	2432	998	2482	1004
2033	943	2083	950	2133	957	2183	964	2233	971	2283	978	2333	985	2383	991	2433	998	2483	1004
2034	943	2084	951	2134	958	2184	965	2234	971	2284	978	2334	985	2384	991	2434	998	2484	1004
2035	943	2085	951	2135	958	2185	965	2235	972	2285	978	2335	985	2385	992	2435	998	2485	1004
2036	944	2086	951	2136	958	2186	965	2236	972	2286	978	2336	985	2386	992	2436	998	2486	1005
2037	944	2087	951	2137	958	2187	965	2237	972	2287	979	2337	985	2387	992	2437	998	2487	1005
2038	944	2088	951	2138	958	2188	965	2238	972	2288	979	2338	985	2388	992	2438	998	2488	1005
2039	944	2089	951	2139	958	2189	965	2239	972	2289	979	2339	986	2389	992	2439	999	2489	1005
2040	944	2090	951	2140	958	2190	965	2240	972	2290	979	2340	986	2390	992	2440	999	2490	1005
2041	944	2091	952	2141	959	2191	966	2241	972	2291	979	2341	986	2391	992	2441	999	2491	1005
2042	944	2092	952	2142	959	2192	966	2242	973	2292	979	2342	986	2392	993	2442	999	2492	1005
2043	945	2093	952	2143	959	2193	966	2243	973	2293	979	2343	986	2393	993	2443	999	2493	1005
2044	945	2094	952	2144	959	2194	966	2244	973	2294	980	2344	986	2394	993	2444	999	2494	1006
2045	945	2095	952	2145	959	2195	966	2245	973	2295	980	2345	986	2395	993	2445	999	2495	1006
2046	945	2096	952	2146	959	2196	966	2246	973	2296	980	2346	986	2396	993	2446	999	2496	1006
2047	945	2097	952	2147	959	2197	966	2247	973	2297	980	2347	987	2397	993	2447	1000	2497	1006
2048	945	2098	952	2148	960	2198	967	2248	973	2298	980	2348	987	2398	993	2448	1000	2498	1006
2049	945	2099	953	2149	960	2199	967	2249	973	2299	980	2349	987	2399	993	2449	1000	2499	1006
2050	946	2100	953	2150	960	2200	967	2250	974	2300	980	2350	987	2400	994	2450	1000	2500	1006

Parameter C - Odor coefficient by animal group or category

Parameter C is odor potential. Table 3 below shows the odor potential according to the group or category of animals involved.

Table 3 Odor coefficient per animal group or category (parameter C) 2

Animal group or category	Parameter C
Beef cattle	
- in an enclosed building	0,7
- on an outdoor feeding area	0,8
Dairy cattle	0,7
Ducks	0,7
Horses	0,7
Goats	0,7
Turkeys	
- in an enclosed building	0,7
- on an outdoor feeding area	0,8
Rabbits	0,8
Sheeps	0,7
Porcs	1,0
Chickens	

² For other animal species, use parameter C = 0.8. This factor does not apply to dogs, as the problem with this type of breeding is more noise than odors.

-	caged laying hens	0,8
-	hens for breeding	0,8
-	broiler hens or large chickens	0,7
-	chicks	0,7
	Fox	1,1
	Heavy calves	
-	milk-fed calves	1,0
-	grain-fed calves	0,8
	Mink	1,1

Parameter D - Type of manure

Parameter D corresponds to the type of manure. Table 4 below shows the value of this parameter in relation to farmyard manure management.

Table 4 Type of manure (parameter D)

Farmyard manure management	Parameter D
<i>Solid management</i>	
Dairy and beef cattle, horses, sheep and goats	0,6
Other animal groups or categories	0,8
<i>Liquid management</i>	
Dairy and beef cattle	0,8
Other animal groups or categories	1,0

Parameter E – Project type

Parameter E refers to the type of project. Once a livestock unit has benefited from all the development rights conferred on it by the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, or to increase its herd by more than 75 animal units, it may benefit from relaxations with regard to the applicable separation distances, subject to the content of Table 5 below, up to a maximum of 225 animal units.

Table 5 Project type (parameter E)

[New project or increase in the number of animal units]

Increase ³ up to... (u.a.)	Parameter E	Increase up to ... (u.a.)	Parameter E
10 or less	0,50	181-185	0,76
11-20	0,51	186-190	0,77
21-30	0,52	191-195	0,78
31-40	0,53	196-200	0,79
41-50	0,54	201-205	0,80
51-60	0,55	206-210	0,81
61-70	0,56	211-215	0,82
71-80	0,57	216-220	0,83
81-90	0,58	221-225	0,84
91-100	0,59	226 and more	1,00
101-105	0,60	Or new project	
106-110	0,61		
111-115	0,62		
116-120	0,63		
121-125	0,64		
126-130	0,65		
131-135	0,66		
136-140	0,67		
141-145	0,68		
146-150	0,69		
151-155	0,70		
156-160	0,71		
161-165	0,72		
166-170	0,73		
171-175	0,74		
176-180	0,75		

³ To be considered according to the total number of animals to be brought to the herd, whether or not building expansion or construction is involved. For all projects leading to a total of 226 animal units or more, as well as for all new projects, parameter E = 1.

Parameter F - Attenuation factor

Parameter F is the attenuation factor. This parameter is shown in Table 6. It integrates the odor attenuation effect of the technology used.

Table 6 Attenuation factor (parameter F) $F = F_1 \times F_2 \times F_3$

Technology	Parameter F
Roof over storage area	F_1
- absent	1,0
- permanently rigid	0,7
- temporary (peat layer, plastic layer)	0,9
Ventilation	F_2
- natural and forced with multiple air outlets	1,0
- forced with grouped air outlets and above-roof air outlets	0,9
- forced ventilation with grouped air outlets and air treatment with air washers or biological filters	0,8
Other technologies	F_3
- new technologies can be used to reduce distances when their effectiveness is proven	factor to be determined during accreditation

Parameter G - Usage factor

Parameter G is the usage factor. It depends on the type of neighborhood unit considered. Table 7 shows the value of this factor.

Table 7 Usage factor (parameter G)

Considered usage	Factor
<i>Protected building</i>	1,0
<i>Residential house</i>	0,5
<i>Urbanization perimeter</i>	1,5

Examples of separation distances for manure storage sites 4 located more than 150 metres from a livestock facility

EXAMPLE			
Storage capacity ⁵ (m ³)	Separating distance (m)		
	Residential house	Protected building	Urbanization perimeter
1 000	148	295	443
2 000	184	367	550
3 000	208	416	624
4 000	228	456	684
5 000	245	489	734
6 000	259	517	776
7 000	272	543	815
8 000	283	566	849
9 000	294	588	882
10 000	304	607	911

⁴ For manure, multiply the above distances by 0.8.

⁵ For other storage capacities, make the necessary calculations using a rule of proportionality or the data for parameter A.

Calculating separation distances for spreading farmyard manure

The following table is used to calculate distances for spreading farmyard manure (the use of nozzles and guns has been banned since January 1, 1998, under the *Règlement sur la réduction de la pollution d'origine agricole*)

Distance separations for spreading farmyard manure ⁶

Distance required from any residential dwelling, urbanization perimeter or protected building (m)				
Type	Spreading method		From June 15 to August 15	Other period
SLURRY	Aerospray (tanker)	slurry left on the surface for more than 24 hours	75	25
		slurry left on the surface for less than 24 hours	25	X ⁷
	spray	by ramp	25	X
		by pendillard	X	X
	simultaneous incorporation		X	X
MANURE	fresh, left on the surface for more than 24 hours		75	X
	fresh, incorporated within 24 hours		X	X
	compost		X	X

⁶ No separation distance required for uninhabited areas within an urbanization perimeter.

⁷ X = Spreading permitted up to field limits.

ZONING BY-LAW

ANNEX VI: SPECIFICATION GRID FOR USES BY ZONE

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	A-1-J14	AF-1-H2	AF-2-J3	AF-3-K3	AF-4-O2
Single-family detached	H11	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14	X				
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	A-1-J14	AF-1-H2	AF-2-J3	AF-3-K3	AF-4-O2
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55		X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30	X ³				
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X		X	X	X
Quarries, gravel pits, sand pits	I50				X	X ²²
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss		X	X	X	X
Country-style meal	Ch		X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5		X	X	X	X
Farm accommodation	Hf		X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls		X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd		X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-5-P1	AF-6-H5	AF-7-K5	AF-8-M4	AF-9-F6
Single-family detached	H11	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-5-P1	AF-6-H5	AF-7-K5	AF-8-M4	AF-9-F6
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40		X	X	X	X
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-10-H6	AF-11-K8	AF-12-F8	AF-13-H8	AF-14-B10
Single-family detached	H11	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-10-H6	AF-11-K8	AF-12-F8	AF-13-H8	AF-14-B10
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X	X	X	X	X
Quarries, gravel pits, sand pits	I50		X			
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-15-C9	AF-16-E10	AF-17-J11	AF-18-B14	AF-19-C12
Single-family detached	H11	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-15-C9	AF-16-E10	AF-17-J11	AF-18-B14	AF-19-C12
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X	X	X	X	X
Quarries, gravel pits, sand pits	I50	X		X	X	
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-20-D14	AF-21-F13	AF-22-B17	AF-23-D17	AFB-1-H11
Single-family detached	H11	X ¹	X ¹	X ¹	X ¹	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AF-20-D14	AF-21-F13	AF-22-B17	AF-23-D17	AFB-1-H11
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					X ⁶ (596-10)
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X	X	X		
Quarries, gravel pits, sand pits	I50	X				
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AFB-2-B16	AFB-3-B15	AFB-4-D15	AFB-5-D15	AFBE-1-D16
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12		X	X		
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21		X	X		
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11			X ⁴		
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33			X	X	
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AFB-2-B16	AFB-3-B15	AFB-4-D15	AFB-5-D15	AFBE-1-D16
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56			X		X ⁶
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61			X ⁵		
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X	X			
Quarries, gravel pits, sand pits	I50		X			
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X		X	
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X			
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X			
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AFBI-1-B15	AFBP-1-H10	AFI-1-J7	AFI-2-M2	AFR-1-I7
Single-family detached	H11	X ²⁹				
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AFBI-1-B15	AFBP-1-H10	AFI-1-J7	AFI-2-M2	AFR-1-I7
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53				X	
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					X
Intensive outdoor recreational activities	C56					X ⁷
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20		X			
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10	X				
Industries outdoor storage of finished products	I20	X				
Industries outdoor bulk storage	I30	X				
Agriculture and forestry-related industries	I40	X		X	X	
Quarries, gravel pits, sand pits	I50	X		X	X	
Cement plants, asphalt plants	I60	X				
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X		X	X	
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss					
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls					
Detached secondary dwelling	Lsd					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AFV-1-P3	CONS-1-R17	ID-1-O2	ID-2-P3	ID-3-Q4
Single-family detached	H11			X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11	X			X ²⁷	
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31				X ²⁷	
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32				X ²⁷	
Catering, crafts, artist studio	C33				X ²⁷	
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51	X				

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	AFV-1-P3	CONS-1-R17	ID-1-O2	ID-2-P3	ID-3-Q4
Indoor sports activities	C52	X				
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55		X		X ²⁸	
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61	X				
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20		X			
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss			X	X	X
Country-style meal	Ch			X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5			X	X	X
Farm accommodation	Hf			X	X	X
Secondary dwelling	Ls			X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd			X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-4-Q5	ID-5-R7	ID-6-O4	ID-7-P5	ID-8-P6
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-4-Q5	ID-5-R7	ID-6-O4	ID-7-P5	ID-8-P6
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone (596-2)	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-9-O7	ID-10-P9	ID-11-M9	ID-12-L6	ID-13-M5
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone (596-2)	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-9-O7	ID-10-P9	ID-11-M9	ID-12-L6	ID-13-M5
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone (596-2)	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-14-N3	ID-15-I7	ID-16-F8	ID-17-K9	ID-18-G6
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					X ²⁷
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					X ²⁷
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					X ²⁷
Catering, crafts, artist studio	C33					X ²⁷
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone (596-2)	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-14-N3	ID-15-I7	ID-16-F8	ID-17-K9	ID-18-G6
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					X ²⁸
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone (596-2)	Zone	Zone (596-2)	Zone	Zone
Main use	Code	ID-19-L11	ID-20-M12	ID-21-O12	ID-22-N15	ID-23-N14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone (596-2)	Zone	Zone (596-2)	Zone	Zone
Main use	Code	ID-19-L11	ID-20-M12	ID-21-O12	ID-22-N15	ID-23-N14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-24-L16	ID-25-D17	ID-26-I13	ID-27-J12	ID-28-C11
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-24-L16	ID-25-D17	ID-26-I13	ID-27-J12	ID-28-C11
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-29-B11	R-1-G13	R-2-I17	R-3-I15	R-4-H14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	ID-29-B11	R-1-G13	R-2-I17	R-3-I15	R-4-H14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55		X	X		
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X		
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					X ^{8,9}
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X		
Country-style meal	Ch	X	X	X		
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X		
Farm accommodation	Hf	X	X	X		
Secondary dwelling	Ls	X	X	X		
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X		

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	R-6-K13	R-7-J12	RB-1-H12	RB-2-H11	RB-3-I12
Single-family detached	H11		X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51	X				

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	R-6-K13	R-7-J12	RB-1-H12	RB-2-H11	RB-3-I12
Indoor sports activities	C52	X				
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56			X ⁶	X ^{6 (596-10)}	
Cultural activities	C57	X				
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X			X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch		X			
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5		X			X
Farm accommodation	Hf		X			
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd		X	X		X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RB-5-E15	RB-6-E15	RB-7-E15	RB-8-G17	RBE-1-E16
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12		X			
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21		X			
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11		X			
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31		X			
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33		X			
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RB-5-E15	RB-6-E15	RB-7-E15	RB-8-G17	RBE-1-E16
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					X ⁶
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61		X ¹¹	X		X
Catering	C71		X			
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X			
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X				
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X				
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RBE-2-E16	RBE-3-F16	RBE-4-G16	RE-1-F17	RE-2-J14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RBE-2-E16	RBE-3-F16	RBE-4-G16	RE-1-F17	RE-2-J14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61		X			
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10				X	X
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5		X			
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls		X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd		X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-1-Q3	RF-2-O3	RF-3-N6	RF-4-O5	RF-5-Q5
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-1-Q3	RF-2-O3	RF-3-N6	RF-4-O5	RF-5-Q5
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40		X	X	X	X
Quarries, gravel pits, sand pits	I50		X			
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-6-O8	RF-7-L11	RF-8-N12	RF-9-P12	RF-10-K17
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-6-O8	RF-7-L11	RF-8-N12	RF-9-P12	RF-10-K17
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56				X ³⁰ (596-6)	
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X		X	X	
Quarries, gravel pits, sand pits	I50				X	
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X		X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-11-M16	RF-12-N15	RF-13-N16	RF-14-P14	RF-15-Q16
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-11-M16	RF-12-N15	RF-13-N16	RF-14-P14	RF-15-Q16
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X				
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X	X	X	X	X
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W	X ²⁵				
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone (596-3)	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-16-L10	RFB-1-Q7	RFB-2-M13	RFB-3-L17	RFB-4-P4
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone (596-3)	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	RF-16-L10	RFB-1-Q7	RFB-2-M13	RFB-3-L17	RFB-4-P4
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X 2	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30	X12				
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40	X				
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X	X	X
Reclusive breeding	A20	X				
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch	X	X	X	X	X
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf	X	X	X	X	X
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UC-1-M2	UC-2-N3	UC-3-C15	UC-4-L13	UC-5-L14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12		X	X	X	X
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14				X	X
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X	X	X	X	X
Two-family semi-detached	H22				X	X
Two-family row house	H23				X	X
Multifamily (3 to 4 units)	H31				X	X
Multifamily (5 to 8 units)	H32				X	X
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11	X	X	X	X	X
Garden center retail	C12	X	X	X	X	X
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14	X	X	X	X	X
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse (<i>amended by By-law. 596-18</i>)	C21	X ³⁶	X	X ³⁶	X ³⁶	X ³⁶
Outside deposits	C22	X ¹³	X ¹³			
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31	X	X	X	X	X
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32	X	X	X	X	X
Catering, crafts, artist studio	C33	X	X	X	X	X
Bank, financial institutions	C34	X	X		X	X
Commercial services : plumber, electrician	C35	X	X	X	X	X
Light vehicle services	C41	X	X	X	X	X
Heavy vehicle services, dent removal	C42	X	X	X (<i>règl 596-3</i>)		
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UC-1-M2	UC-2-N3	UC-3-C15	UC-4-L13	UC-5-L14
Indoor sports activities	C52	X	X	X	X	X
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54	X	X	X	X	X
Extensive outdoor recreational activities	C55	X	X	X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57	X	X	X	X	X
Hotel services	C61	X	X	X	X	X
Catering	C71	X	X	X	X	X
Bar, discotheque, tavern	C72	X	X	X	X	X
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10	X	X	X		
Industries outdoor storage of finished products	I20	X	X	X		
Industries outdoor bulk storage	I30		X			
Agriculture and forestry-related industries	I40	X	X			
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X	X	X		
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W	X			X ¹⁵	X ¹⁵
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X		

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UCV-1-K15	UCV-2-K15	UCV-3-K15	UCV-4-K15	UCV-5-K15
Single-family detached	H11	X	X	X	X ²⁴	X ²⁴
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X	X	X	X ²⁴	X ²⁴
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31	X	X	X	X ²⁴	X ²⁴
Multifamily (5 to 8 units)	H32	X		X	X ²⁴	X ²⁴
Multifamily (9 to 20 units)	H33			X		
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41	X				X ²⁴
Guesthouse unlimited number of rooms	H42	X				
Private lodging residence	H43	X				X
Consumer goods retail	C11	X		X	X	X
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31	X		X	X	X
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32	X		X	X	X
Catering, crafts, artist studio	C33	X		X	X	X
Bank, financial institutions	C34			X	X	X
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UCV-1-K15	UCV-2-K15	UCV-3-K15	UCV-4-K15	UCV-5-K15
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54	X	X	X	X	X
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57	X		X	X	X
Hotel services	C61	X		X	X	X
Catering	C71	X		X	X	X
Bar, discotheque, tavern	C72	X		X	X	X
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X	X	X
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UCV-6-L15	UCV-7-L15	UE-1-H12	UE-2-K14	UE-3-K15
Single-family detached	H11	X ²⁴	X ²⁴	X		
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X ²⁴	X ²⁴			
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31	X ²⁴	X ²⁴			
Multifamily (5 to 8 units)	H32	X ²⁴	X ²⁴			
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11	X	X			
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31	X	X			
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32	X	X			
Catering, crafts, artist studio	C33	X	X			
Bank, financial institutions	C34	X	X			
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51	X ³²				

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UCV-6-L15	UCV-7-L15	UE-1-H12	UE-2-K14	UE-3-K15
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54	X	X			
Extensive outdoor recreational activities	C55			X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57	X	X			
Hotel services	C61	X	X			
Catering	C71	X	X			
Bar, discotheque, tavern	C72	X	X			
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W	X ²	X ²¹			
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X		
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X	X		
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X		
Detached secondary dwelling	Lsd			X		

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UI-2-L13	UI-3-L15	UMV-1-P3	UMV-2-D16	UMV-3-H12
Single-family detached	H11			X	X	X
Single-family semi-detached	H12			X	X	X
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21			X	X	X
Two-family semi-detached	H22					X
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					X
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43			X	X	X
Consumer goods retail	C11			X	X	X
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21	X	X			
Outside deposits	C22	X ¹³	X ¹³			
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31			X	X	X
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UI-2-L13	UI-3-L15	UMV-1-P3	UMV-2-D16	UMV-3-H12
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					X
Extensive outdoor recreational activities	C55			X	X	X
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61			X ¹¹	X ¹¹	X ¹¹
Catering	C71			X	X	X
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10	X	X			
Industries outdoor storage of finished products	I20	X	X			
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10			X		
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss			X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5			X	X	X
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls			X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd			X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UMV-4-C11	UP-1-K14	UP-2-K15	UP-3-K17	UP-4-K15
Single-family detached	H11	X				
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11	X				
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31		X			
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51		X	X		X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UMV-4-C11	UP-1-K14	UP-2-K15	UP-3-K17	UP-4-K15
Indoor sports activities	C52		X	X		X
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54			X		
Extensive outdoor recreational activities	C55	X				
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57		X	X		X
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X	X	X	X
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W				X ¹⁵	
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X			
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X	X			
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X			
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X			

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UP-5-K15	UP-6-K14	UP-7-L15	UP-8-K15	URA-1-M3
Single-family detached	H11					X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51		X			

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UP-5-K15	UP-6-K14	UP-7-L15	UP-8-K15	URA-1-M3
Indoor sports activities	C52		X			
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57		X	X		
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X	X	X	X	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W	X ²¹		X ²¹		
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss					X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls					X
Detached secondary dwelling	Lsd					X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-2-M1	URA-3-Q3	URA-4-C10	URA-5-C11	URA-6-L13
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					X
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X				
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-2-M1	URA-3-Q3	URA-4-C10	URA-5-C11	URA-6-L13
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10			X		
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch			X		
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5			X	X	
Farm accommodation	Hf			X		
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd		X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-7-L12	URA-8-L12	URA-9-M12	URA-10-L16	URA-11-K14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-7-L12	URA-8-L12	URA-9-M12	URA-10-L16	URA-11-K14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-12-K15	URA-13-J15	URA-14-K16	URA-15-K15	URA-16-K15
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-12-K15	URA-13-J15	URA-14-K16	URA-15-K15	URA-16-K15
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-17-K15	URA-18-K16	URA-19-K16	URA-20-K15	URA-21-K15
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					X
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					X
Catering, crafts, artist studio	C33					X
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-17-K15	URA-18-K16	URA-19-K16	URA-20-K15	URA-21-K15
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					X
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					X
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5				X	X
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-22-K16	URA-23-K15	URA-24-K16	URA-25-K16	URA-26-L14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-22-K16	URA-23-K15	URA-24-K16	URA-25-K16	URA-26-L14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-27-L15	URB-1-C16	URB-2-L14	URB-3-K14	URB-4-K15
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12		X	X	X	X
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21		X	X	X	X
Two-family semi-detached	H22			X		
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31			X		X (596-5)
Multifamily (5 to 8 units)	H32					X (596-5)
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URA-27-L15	URB-1-C16	URB-2-L14	URB-3-K14	URB-4-K15
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5			X		X
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X	X	X	

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URB-5-L15	URB-6-K15	URC-1-L13	URC-2-K14	URC-3-L14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12	X	X	X	X	X
Single-family row house (4 units maximum)	H13		X	X	X	X
Single-family row house (6 units maximum)	H14		X	X	X	X
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X	X	X	X	X
Two-family semi-detached	H22	X	X	X	X	X
Two-family row house	H23		X	X	X	X
Multifamily (3 to 4 units)	H31	X	X	X	X	X
Multifamily (5 to 8 units)	H32			X	X	X
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42			X ¹⁸	X ¹⁸	X ¹⁸
Private lodging residence	H43			X ¹⁷	X ¹⁷	X ¹⁷
Consumer goods retail	C11		X	X		
Garden center retail	C12			X		
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31		X	X		
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32		X	X		
Catering, crafts, artist studio	C33		X	X		
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	URB-5-L15	URB-6-K15	URC-1-L13	URC-2-K14	URC-3-L14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71			X		
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ^{2,31}	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10	X ³⁴				
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X		X		
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5	X				
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X		X		
Detached secondary dwelling	Lsd	X				

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone (596-3)
Main use	Code	URC-4-K15	URC-5-K15	URC-6-L15	URC-7-K15	URC-8-K14
Single-family detached	H11	X	X		X	X
Single-family semi-detached	H12	X	X		X	X
Single-family row house (4 units maximum)	H13	X	X		X	X
Single-family row house (6 units maximum)	H14	X	X		X	X
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X	X		X	X
Two-family semi-detached	H22	X	X		X	X
Two-family row house	H23	X	X		X	X
Multifamily (3 to 4 units)	H31	X	X	X	X	X
Multifamily (5 to 8 units)	H32	X	X	X	X	X
Multifamily (9 to 20 units)	H33		X	X		
Multifamily (20 units and more)	H34		X	X		
Guesthouse maximum 9 rooms	H41		X			
Guesthouse unlimited number of rooms	H42	X ¹⁸	X			
Private lodging residence	H43	X ¹⁷	X	X		
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31		X			
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32		X			
Catering, crafts, artist studio	C33		X			
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone (596-3)
Main use	Code	URC-4-K15	URC-5-K15	URC-6-L15	URC-7-K15	URC-8-K14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X 2
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss		X			X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5		X			
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls		X			
Detached secondary dwelling	Lsd					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UREC-1-E15	UREC-2-J16	UREC-3-J16	UREC-4-N1	URM-1-M3
Single-family detached	H11	X ¹⁹	X		X ²⁹	
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					X ³⁵
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15				X	
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UREC-1-E15	UREC-2-J16	UREC-3-J16	UREC-4-N1	URM-1-M3
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55		X			
Intensive outdoor recreational activities	C56	X ⁷	X ⁶	X ²⁰	X ⁷	
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71			X ¹⁶	X	
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10		X			
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq			X		
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss		X			
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls		X			
Detached secondary dwelling	Lsd		X			

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UV-1-H11	UV-2-G13	UV-3-H12	UV-4-I12	UV-5-I12
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12	X		X		
Single-family row house (4 units maximum)	H13			X		
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21	X		X		
Two-family semi-detached	H22			X		
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31			X		
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UV-1-H11	UV-2-G13	UV-3-H12	UV-4-I12	UV-5-I12
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X		X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X			X	X
Detached secondary dwelling	Lsd	X	X			X

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UV-6-I12	UV-7-E15	UV-8-E15	UV-9-F14	UV-10-G14
Single-family detached	H11	X	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12					
Single-family row house (4 units maximum)	H13					
Single-family row house (6 units maximum)	H14					
Single-family mobile home	H15					
Two-family detached	H21					
Two-family semi-detached	H22					
Two-family row house	H23					
Multifamily (3 to 4 units)	H31					
Multifamily (5 to 8 units)	H32					
Multifamily (9 to 20 units)	H33					
Multifamily (20 units and more)	H34					
Guesthouse maximum 9 rooms	H41					
Guesthouse unlimited number of rooms	H42					
Private lodging residence	H43					
Consumer goods retail	C11					
Garden center retail	C12					
Retail sale of erotic items	C13					
Construction and farm products retail	C14					
Retail convenience stores only	C15					
Warehouse	C21					
Outside deposits	C22					
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31					
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32					
Catering, crafts, artist studio	C33					
Bank, financial institutions	C34					
Commercial services : plumber, electrician	C35					
Light vehicle services	C41					
Heavy vehicle services, dent removal	C42					
Parking (main usage)	C43					
Indoor recreational activities	C51					

		Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UV-6-I12	UV-7-E15	UV-8-E15	UV-9-F14	UV-10-G14
Indoor sports activities	C52					
Erotic shows	C53					
Indoor educational activities	C54					
Extensive outdoor recreational activities	C55					
Intensive outdoor recreational activities	C56					
Cultural activities	C57					
Hotel services	C61					
Catering	C71					
Bar, discotheque, tavern	C72					
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20					
Communication towers	P30					
Industries indoor operations	I10					
Industries outdoor storage of finished products	I20					
Industries outdoor bulk storage	I30					
Agriculture and forestry-related industries	I40					
Quarries, gravel pits, sand pits	I50					
Cement plants, asphalt plants	I60					
Agriculture except confinement breeding	A10					
Reclusive breeding	A20					
Aquatic activities	Aq					
Other usage	W					
Secondary use	Code					
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X	X
Country-style meal	Ch					
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5					
Farm accommodation	Hf					
Secondary dwelling	Ls	X	X	X		X
Detached secondary dwelling	Lsd		X	X	X	X

		Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UV-11-H16	UV-12-I17	UV-13-I13	UV-14-J13
Single-family detached	H11	X	X	X	X
Single-family semi-detached	H12				
Single-family row house (4 units maximum)	H13				
Single-family row house (6 units maximum)	H14				
Single-family mobile home	H15				
Two-family detached	H21				
Two-family semi-detached	H22				
Two-family row house	H23				
Multifamily (3 to 4 units)	H31				
Multifamily (5 to 8 units)	H32				
Multifamily (9 to 20 units)	H33				
Multifamily (20 units and more)	H34				
Guesthouse maximum 9 rooms	H41				
Guesthouse unlimited number of rooms	H42				
Private lodging residence	H43				
Consumer goods retail	C11				
Garden center retail	C12				
Retail sale of erotic items	C13				
Construction and farm products retail	C14				
Retail convenience stores only	C15				
Warehouse	C21				
Outside deposits	C22				
Professional Services, Office of Professions and Professional Techniques	C31				
Personal services, hairdresser, beauty salon	C32				
Catering, crafts, artist studio	C33				
Bank, financial institutions	C34				
Commercial services : plumber, electrician	C35				
Light vehicle services	C41				
Heavy vehicle services, dent removal	C42				
Parking (main usage)	C43				
Indoor recreational activities	C51				

		Zone	Zone	Zone	Zone
Main use	Code	UV-11-H16	UV-12-I17	UV-13-I13	UV-14-J13
Indoor sports activities	C52				
Erotic shows	C53				
Indoor educational activities	C54				
Extensive outdoor recreational activities	C55		X		
Intensive outdoor recreational activities	C56				
Cultural activities	C57				
Hotel services	C61				
Catering	C71				
Bar, discotheque, tavern	C72				
Miscellaneous public services	P10	X ²	X ²	X ²	X ²
Landfill, dry materials, sludge	P20				
Communication towers	P30				
Industries indoor operations	I10				
Industries outdoor storage of finished products	I20				
Industries outdoor bulk storage	I30				
Agriculture and forestry-related industries	I40				
Quarries, gravel pits, sand pits	I50				
Cement plants, asphalt plants	I60				
Agriculture except confinement breeding	A10		X		
Reclusive breeding	A20				
Aquatic activities	Aq				
Other usage	W				
Secondary use	Code				
Establishments providing professional, personal business, craft or home-based self-employment	Ss	X	X	X	X
Country-style meal	Ch				
Bed and breakfast with up to 5 rooms	Gt5				
Farm accommodation	Hf				
Secondary dwelling	Ls		X	X	X
Detached secondary dwelling	Lsd		X		X

NOTES

- 1- Permits only in the following cases provided for in the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (R.S.Q., chapter P-41.1): Replacement of a residence in accordance with article 31 (declaration and construction of a residence before July 1, 1988).
Construction or replacement of a residence in accordance with article 31.1 (100-hectare lot).
Construction of a residence in accordance with article 40 (natural person, corporation or farming company whose main occupation is farming).
Replacement of a residence benefiting from acquired rights in accordance with section 101 (residence built before the LPTAA came into force).
Construction or replacement of a residence in accordance with article 105 (lot adjacent to a public road served by water and sanitary sewer services before the LPTAA came into force).
- 2- Public utilities, parks and public spaces only.
- 3- Maximum one (1) non-illuminated antenna per zone.
- 4- Souvenir stores, handicrafts, antique shops and art galleries only.
- 5- Hotel services maximum 32 rooms.
- 6- Golf and unlit driving range for golf only.
- 7- Camping only.
- 8- 2 water-ski courses maximum, at least 300 m apart and at least 150 m from the shore and installed in a water depth of at least 3 m.
- 9- Except marinas and multi-slip docks.
- 10- Gas station only.
- 11- Inn only.
- 12- For community telecommunications purposes.
- 13- Except junk yards, car wrecks, above-ground petroleum product tanks and racetracks.
- 14- Flea market only, provided the lot is the site of a main building and has a minimum area of at least 3,000 m².
- 15- Funeral home, crematorium or similar use only.
- 16- Restaurant use permitted at Douglas Beach only.
- 17- With medical care.
- 18- Maximum 32 rooms.
- 19- With a maximum density of 23 single-family dwellings for the entire zone.
- 20- Mini-golf, tennis courts, marinas and holiday camp without accommodation only
- 21- Public markets.
- 22- Sand pits only.
- 23- Outdoor recreational activities not involving motorized devices only.
- 24- Permitted only inside a commercial building and located at the rear of the business and/or on the upper floor. (*amended by By-law. 596-14*)
- 25- Use specifically permitted: vineyard including winemaking, sale of by-products and catering.

- 26- Amended by By-law 596-1 not adopted
- 27- Usage commercial de proximité seulement (voir définition) ayant une superficie de plancher maximale de 150 m²; (Amended by By-law 596-2)
- 28- Daycare use only (see definition of local commercial use) with a maximum floor area of 150 m². (Amended by By-law 596-2)
- 29- Permitted only for use by owner or operator of business or industry (Amended by By-law 596-3)
- 30- Wilderness or rustic camping with a maximum of 10 sites per hectare (Amended by By-law 596-6)
- 31- Fire station (Amended by By-law 596-14)
- 32- Theaters and concert halls. (Amended by By-law 596-14)
- 34- Only the cultivation of plants for agri-tourism purposes, including the sale of derived products and catering. (Amended by By-law 596-14)
- 35- Several main buildings are authorized on the same lot. A maximum number of ninety (90) mobile homes is authorized in the following zone. (Amended by By-law 596-14)
- 36- Except for "Mini-warehouse" use. (Amended by By-law 596-18)
- 37- Only establishments used for the personal services of barbers, hairdressers, beauticians, milliners, laundresses, solvent-free dry cleaners, cab ranks, tailors, shoemakers and photographers. Amended by By-law 596-19)

ZONING BY-LAW

ANNEX VII: SITING STANDARDS GRID BY ZONE

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	A-1-J14	AF-1-H2	AF-2-J3	AF-3-K3	AF-4-O2	AF-5-P1	AF-6-H5
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	10,5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	10,5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	AF-7-K5	AF-8-M4	AF-9-F6	AF-10-H6	AF-11-K8	AF-12-F8	AF-13-H8
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	AF-14-B10	AF-15-C9	AF-16-E10	AF-17-J11	AF-18-B14	AF-19-C12	AF-20-D14
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	AF-21-F13	AF-22-B17	AF-23-D17	AFB-1-H11	AFB-2-B16	AFB-3-B15	AFB-4-D15
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	AFB-5-D15	AFBE-1-D16	AFBI-1-B15	AFBP-1-H10	AFI-1-J7	AFI-2-M2	AFR-1-I7
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	30	30	30	30	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	30	30	30	30	5
Minimum rear setback (m)	5	5	30	30	30	30	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone <i>(596-2)</i>	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	AFV-1-P3	CONS-1-R17	ID-1-O2	ID-2-P3	ID-3-Q4	ID-4-Q5	ID-5-R7
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	10,5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	10,5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone (596-2)	Zone	Zone	Zone
Siting standards	ID-6-O4	ID-7-P5	ID-8-P6	ID-9-O7	ID-10-P9	ID-11-M9	ID-12-L6
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone ⁽⁵⁹⁶⁻²⁾	Zone	Zone	Zone	Zone ⁽⁵⁹⁶⁻²⁾
Siting standards	ID-13-M5	ID-14-N3	ID-15-I7	ID-16-F8	ID-17-K9	ID-18-G6	ID-19-L11
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	60	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone <i>(596-2)</i>	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	ID-20-M12	ID-21-O12	ID-22-N15	ID-23-N14	ID-24-L16	ID-25-D17	ID-26-I13
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	60	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	ID-27-J12	ID-28-C11	ID-29-B11	R-1-G13	R-2-I17	R-3-I15	R-4-H14
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	0	
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	5	
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	10	5	
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	10	20	
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	2	5	
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	9,75	
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	R-6-K13	R-7-J12	RB-1-H12	RB-2-H11	RB-3-I12	RB-5-E15	RB-6-E15
Minimum front setback (m)	6	10,5	8	8	10,5	10,5	6
Minimum side setback (m)	5	10,5	5	3	10,5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	15	5	5	15	5	5
Maximum % occupancy main building	30	10	20	30	10	20	30
Maximum % of secondary building occupancy	8	2	3	8	2	5	8
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	9,75	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	RB-7-E15	RB-8-G17	RBE-1-E16	RBE-2-E16	RBE-3-F16	RBE-4-G16	RE-1-F17
Minimum front setback (m)	6	10,5	10,5	6	14	6	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	3	3	5	5
Minimum rear setback (m)	5	10	10	3	5	5	10
Maximum % occupancy main building	30	20	10	30	30	30	10
Maximum % of secondary building occupancy	8	4	2	8	2	8	2
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	9,75	9,75	9,75	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	RE-2-J14	RF-1-Q3	RF-2-O3	RF-3-N6	RF-4-O5	RF-5-Q5	RF-6-O8
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	10,5	5	5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)	10,5	5	5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building	10	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	2	5	5	5	5	5	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	RF-7-L11	RF-8-N12	RF-9-P12	RF-10-K17	RF-11-M16	RF-12-N15	RF-13-N16
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	10,5	15	15	15
Minimum rear setback (m)	5	5	5	15	15	15	15
Maximum % occupancy main building	20	20	20	10	10	10	10
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	2	2	2	2
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone (596-3)	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	RF-14-P14	RF-15-Q16	RF-16-L10	RFB-1-Q7	RFB-2-M13	RFB-3-L17	RFB-4-P4
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	15	15	5	5	10,5	10,5	5
Minimum rear setback (m)	15	15	5	5	15	15	5
Maximum % occupancy main building	10	10	20	20	10	10	20
Maximum % of secondary building occupancy	2	2	5	5	2	2	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UC-1-M2	UC-2-N3	UC-3-C15	UC-4-L13	UC-5-L14	UCV-1-K15	UCV-2-K15
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	3	3
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	1 ¹	1 ¹
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	3	3
Maximum % occupancy main building	30	30	30	40	40	50	50
Maximum % of secondary building occupancy	8	8	8	10	10	8	8
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	3	3
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UCV-3-K15	UCV-4-K15	UCV-5-K15	UCV-6-L15	UCV-7-L15	UE-1-H12	UE-2-K14
Minimum front setback (m)	3	3	3	3	3	10,5	
Minimum side setback (m)	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹	10,5	
Minimum rear setback (m)	3	3	3	3	3	10,5	
Maximum % occupancy main building	50	50	50	50	50	20	
Maximum % of secondary building occupancy	8	8	8	8	8	5	
Maximum number of storeys	3	3	3	3	3	2	
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UE-3-K15	UI-2-L13	UI-3-L15	UMV-1-P3	UMV-2-D16	UMV-3-H12	UMV-4-C11
Minimum front setback (m)		10,5	10,5	10,5	6	10,5	10,5
Minimum side setback (m)		10,5	10,5	5	5	5	5
Minimum rear setback (m)		10,5	10,5	5	5	5	5
Maximum % occupancy main building		50	50	20	30	20	20
Maximum % of secondary building occupancy		10	10	5	8	5	5
Maximum number of storeys		2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)		12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UP-1-K14	UP-2-K15	UP-3-K17	UP-4-K15	UP-5-K15	UP-6-K14	UP-7-L15
Minimum front setback (m)	6	10,5	10,5	3	6	10,5	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	10,5	1 ¹	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	10	10,5	3	5	10	10
Maximum % occupancy main building	30	30	20	50	20	30	30
Maximum % of secondary building occupancy	8	8	2	8	5	8	8
Maximum number of storeys	2	3	2	3	3	3	3
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone <small>(596-11)</small>
Siting standards	UP-8-K15	URA-1-M3	URA-2-M1	URA-3-Q3	URA-4-C10	URA-5-C11	URA-6-L13
Minimum front setback (m)	3	10,5	6	10,5	10,5	10,5	6
Minimum side setback (m)	1 ¹	5	5	5	5	5	3
Minimum rear setback (m)	3	5	5	5	5	5	3
Maximum % occupancy main building	50	20	20	20	20	20	30
Maximum % of secondary building occupancy	8	5	8	5	5	5	8
Maximum number of storeys	3	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	9,75	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	URA-7-L12	URA-8-L12	URA-9-M12	URA-10-L16	URA-11-K14	URA-12-K15	URA-13-J15
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	6	6	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	3	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	5	5	3	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	8	8	5
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	9,75	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	URA-14-K16	URA-15-K15	URA-16-K15	URA-17-K15	URA-18-K16	URA-19-K16	URA-20-K15
Minimum front setback (m)	10,5	6	10,5	10,5	6	8	10,5
Minimum side setback (m)	5	3	5	5	3	5	3
Minimum rear setback (m)	5	3	5	5	3	5	3
Maximum % occupancy main building	20	30	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	8	5	8	8	8	8
Maximum number of storeys	2	2	2	2	3	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	URA-21-K15	URA-22-K16	URA-23-K15	URA-24-K16	URA-25-K16	URA-26-L14	URA-27-L15
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	6	10,5
Minimum side setback (m)	5	5	3	5	5	3	5
Minimum rear setback (m)	5	5	3	5	5	3	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	20	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	8	8	5	5	8	5
Maximum number of storeys	3	3	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	9,75	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	URB-1-C16	URB-2-L14	URB-3-K14	URB-4-K15	URB-5-L15	URB-6-K15	URC-1-L13
Minimum front setback (m)	6	6	10,5	6	8	3	8
Minimum side setback (m)	3	3	3	3	5	1 ¹	5
Minimum rear setback (m)	3	3	3	3	5	3	5
Maximum % occupancy main building	20	20	20	30	20	50	30
Maximum % of secondary building occupancy	5	8	8	8	5	8	8
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	3	2
Maximum height of main building (m)	9,75	9,75	12	12	12	12	12
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone (596-3)
Siting standards	URC-2-K14	URC-3-L14	URC-4-K15	URC-5-K15	URC-6-L15	URC-7-K15	URC-8-K14
Minimum front setback (m)	8	8	8	3	8	8	6
Minimum side setback (m)	5	5	5	1 ¹	5	5	5
Minimum rear setback (m)	5	5	5	3	5	5	5
Maximum % occupancy main building	30	30	30	50	30	30	20
Maximum % of secondary building occupancy	8	8	8	8	8	8	8
Maximum number of storeys	2	2	2	3	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	12	12	12	12	12	9,75
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UREC-1-E15	UREC-2-J16	UREC-3-J16	UREC-4-N1	URM-1-M3	UV-1-H11	UV-2-G13
Minimum front setback (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	5	6	6
Minimum side setback (m)	5	5	5	5	5	3	3
Minimum rear setback (m)	10	5	10	10	5	3	3
Maximum % occupancy main building	20	20	20	20	30	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	5	5	5	5	4	8	8
Maximum number of storeys	2	2	1	1	1	2	2
Maximum height of main building (m)	9,75	12	9,75	9,75	7	12	9,75
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UV-3-H12	UV-4-I12	UV-5-I12	UV-6-I12	UV-7-E15	UV-8-E15	UV-9-F14
Minimum front setback (m)	10,5	6	10,5	6	10,5	6	6
Minimum side setback (m)	5	2 ¹	5	2 ¹	5	3	3
Minimum rear setback (m)	10	3	3	3	10	3	3
Maximum % occupancy main building	20	30	20	30	10	20	20
Maximum % of secondary building occupancy	4	8	5	8	2	8	8
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	12	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75
Other standards							
Notes							
1- 3 m opposite side							

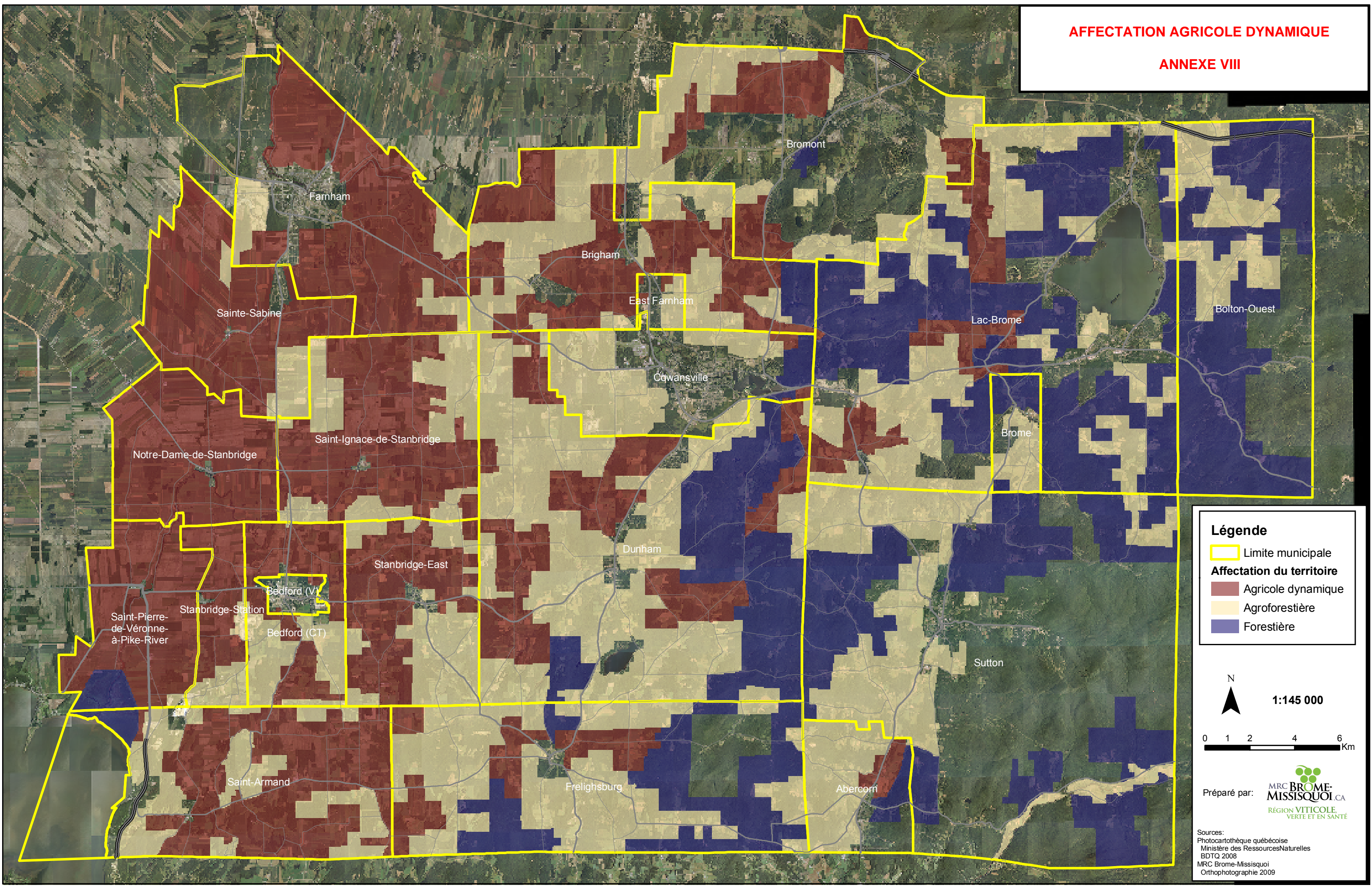
	Zone	Zone	Zone	Zone	Zone
Siting standards	UV-10-G14	UV-11-H16	UV-12-I17	UV-13-I13	UV-14-J13
Minimum front setback (m)	10,5	6	10,5	6	6
Minimum side setback (m)	3	3	5	2 ¹	3
Minimum rear setback (m)	3	3	10	3	3
Maximum % occupancy main building	20	30	10	30	30
Maximum % of secondary building occupancy	5	8	2	8	8
Maximum number of storeys	2	2	2	2	2
Maximum height of main building (m)	9,75	9,75	12	9,75	9,75
Other standards					
Notes					
1- 3 m opposite side					

ZONING BY-LAW

ANNEX VIII: DYNAMIC AGRICULTURAL ZONE PLAN

AFFECTATION AGRICOLE DYNAMIQUE

ANNEXE VIII



Légende

- Limite municipale
- Affectation du territoire**
- Agricole dynamique
- Agroforestière
- Forestière

N

1:145 000

0 1 2 4 6 Km

Préparé par:

MRC BROME-MISSISQUOI.CA
RÉGION VITICOLE
VERTE ET EN SANTÉ

Sources:
Photocartothèque québécoise
Ministère des Ressources Naturelles
BDTQ 2008
MRC Brome-Missisquoi
Orthophotographie 2009

ANNEX IX – PLAN OF DEVELOPMENT CONSTRAINT SECTORS


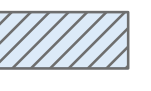
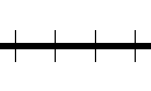






VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

PLAN D'URBANISME

Les territoires de contraintes d'aménagement

Contraintes anthropiques

-  Dépotoir désaffecté
-  Étang d'épuration
-  Corridor ferroviaire
-  Poste de distribution d'électricité
-  Ligne de transport d'électricité
-  Route à niveau sonore élevé (+65 dBa)
-  Zone approvisionnement eau potable

Contraintes naturelles

-  Zone à risque de crue
-  Plaine inondable PDCC 0-20 ans
-  Plaine inondable PDCC 20-100 ans
-  Milieu humide
-  Zone de pente de 30% à 50%
-  Zone de pente de 50% et plus
-  Limite municipale
-  Limite de lot
-  Massif montagneux
-  Couvert forestier
-  Lac, cours d'eau
-  Rivière, ruisseau
-  Cours d'eau intermittent
-  Carrière
-  Unités visuelles de paysage A1
-  Repère topographique local
-  Repère topographique régional

Note: Ce plan ne montre pas tous les éléments des territoires de contraintes énumérés dans le texte du plan d'urbanisme

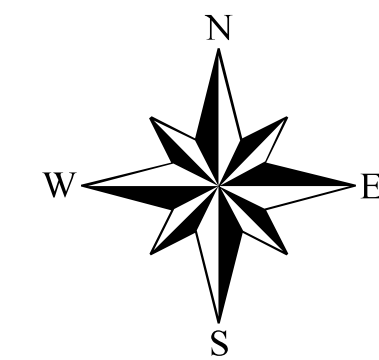
Ce plan fait partie intégrante du règlement numéro : 595
Adopté le : 5 août 2013

0 500 1000 2000 3000 4000 5000 Mètres

Annexe no.

3

1:20000

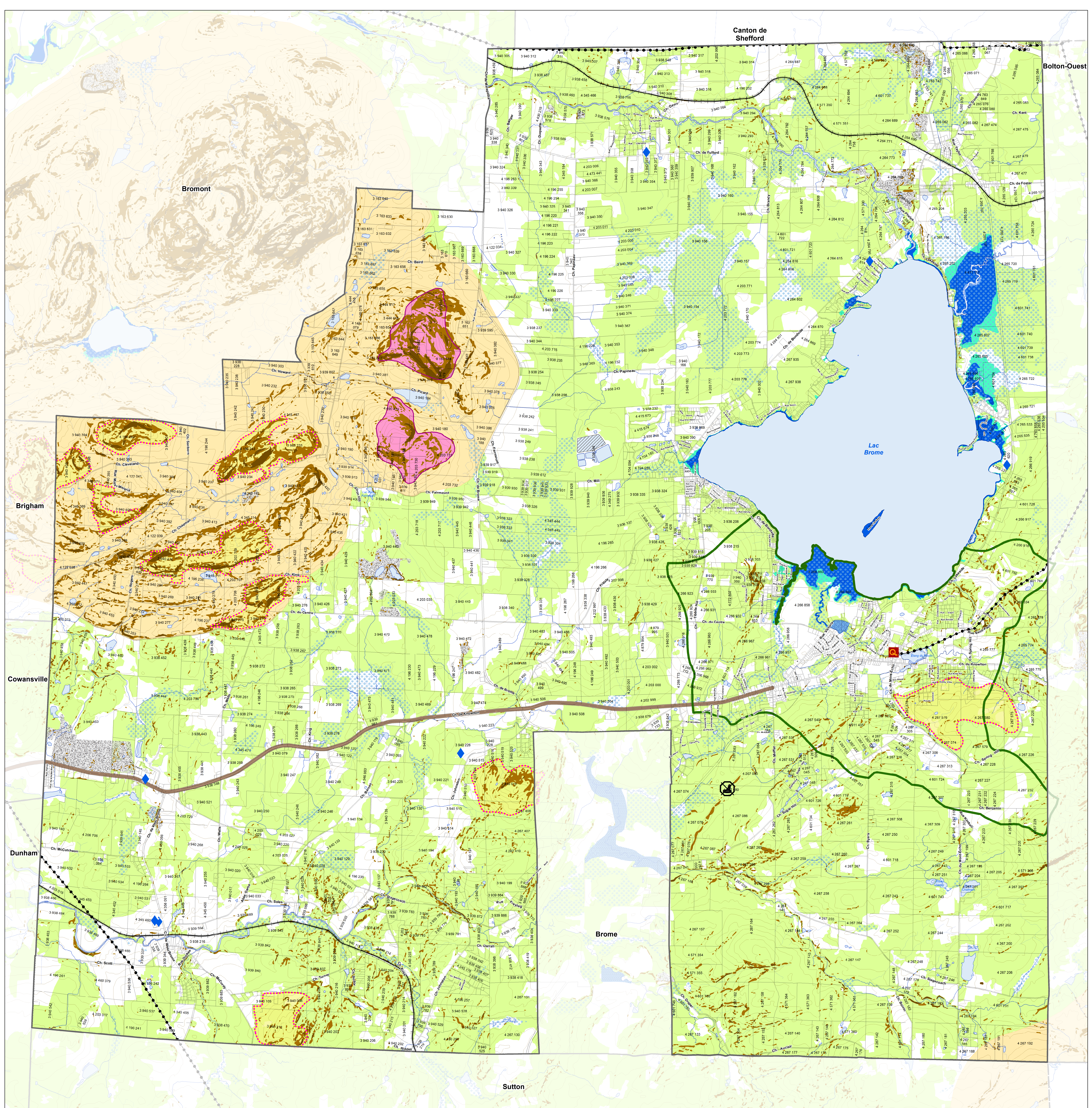


RÉGION VITICOLE,
VERTE ET EN SANTÉ

Réalisation: Service d'urbanisme et Environnement de la Ville de Lac-Brome.

Dessiné par: Pier-Philippe Labrie
Technicien en géomatique
MAI 2013

SOURCES: Photocartotheque québécoise
Ministère des Ressources Naturelles, CPTAQ
BDTQ (modif)2000, MRC Brome-Missisquoi
*PDCC 16-L01, 2003



ANNEX X – DIRECTORY OF RECOMMENDED PLANTS FOR RIPARIAN BUFFER STRIPS IN QUEBEC



Répertoire des végétaux recommandés pour la
végétalisation
des bandes riveraines du Québec

Agissez maintenant!

Une production de la **FIHOQ** et de **l'AQPP**

Sous la coordination de la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ), de concert avec l'Association québécoise des producteurs en pépinière (AQPP), ses associations affiliées, le Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ) et le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), ce répertoire contient la liste des végétaux recommandés pour la végétalisation des bandes riveraines du Québec.

La production de ce répertoire a été rendue possible grâce à la contribution financière du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), par l'intermédiaire du (*Programme d'appui financier aux associations de producteurs désignées*).



Édition :

- Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ)

Réalisation et production :

- Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ)
- Association québécoise des producteurs en pépinière (AQPP)

Orientation, contenu et révision :

- Membres des divers comités (voir page 26)

Validation des végétaux et de leurs caractéristiques :

- Institut québécois du développement de l'horticulture ornementale (IQDHO)

Conception graphique, infographie et impression :

- Horticolor

Ce répertoire est également disponible en version électronique, sur les sites suivants :

www.fihoq.qc.ca et www.aqpp.org

ISBN 978-2-9810450-1-0

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2008

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives Canada, 2008

Répertoire des végétaux recommandés

pour la végétalisation des bandes riveraines du Québec

Introduction

C'est reconnu, les végétaux sont essentiels à la vie. Ils sont tout aussi indispensables à la sauvegarde de nos cours d'eau, et à la protection de leur qualité...

un héritage vital !

La promotion de la végétalisation des bandes riveraines est un geste simple qui permettra à l'industrie de l'horticulture ornementale de préserver cet héritage et de participer concrètement à l'amélioration de l'environnement, à la prévention de l'apparition d'algues bleu-vert, à la protection de la qualité de l'eau des lacs et des cours d'eau, et à la préservation de la faune et de la flore.

La production de ce répertoire de végétaux est le résultat de plusieurs mois de concertation et de consultation auprès d'intervenants et d'experts de l'industrie de l'horticulture ornementale, du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), de biologistes et de groupes environnementaux.

Cette liste de végétaux recommandés comprend des espèces indigènes, certains de leurs cultivars ainsi que des espèces naturalisées adaptées aux rives. Elle présente 19 caractéristiques qui vous aideront à mieux conseiller vos clients dans le choix de leurs plantes :

**«la bonne plante
pour le bon endroit»**

Il est important de consulter cette liste pour éviter de choisir des espèces non recommandées, nuisibles ou envahissantes, toutes à proscrire. La liste sera en constante évolution. Il est possible que des modifications y soient apportées au fil du temps, en fonction des études et des évaluations. Consultez-la régulièrement.

Cette liste est également disponible sur les sites internet de la FIHOQ et de l'AQPP :
www.fihoq.qc.ca et www.aqpp.org

Arbres

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Abies balsamea</i>	Sapin beaumier	Balsam Fir	Indigène	1		10-15	3-6	Moyenne à élevée	Graveleux, loam sableux à argileux	bas, milieu
<i>Acer pensylvanicum</i>	Érable de Pennsylvanie	Striped Maple	Indigène	2b		10-15	6-10	Moyenne à élevée	Loam sableux à loam argileux	Replat
<i>Acer rubrum</i>	Érable rouge	Red Maple	Indigène	3		9-20	15-22	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Acer rubrum</i> et cultivars	Érable rouge	Red Maple	Cultivars d'indigène	3-5		9-20	3-22	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Acer saccharinum</i>	Érable argenté	Silver Maple	Indigène	2b		20-30	20-30	Moyenne à élevée	Loameux à argileux	Bas, Milieu, Replat
<i>Acer saccharinum</i> et cultivars	Érable argenté	Silver Maple	Cultivars d'indigène	2b-4		18-30	8-30	Élevée	Loameux à argileux	Bas, Milieu, Replat
<i>Acer saccharum</i>	Érable à sucre	Sugar Maple	Indigène	4		20-30	15-20	Moyenne	Loam sableux à loam argileux	Replat
<i>Acer saccharum</i> et cultivars	Érable à sucre	Sugar Maple	Cultivars d'indigène	4-5		15-30	5-30	Moyenne	Loam sableux à loam argileux	Replat
<i>Betula alleghaniensis</i>	Bouleau jaune	Yellow Birch	Indigène	3b		15-22	10-15	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Betula papyrifera</i>	Bouleau à papier	Paper Birch	Indigène	2		15-20	10-15	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Replat
<i>Betula papyrifera</i> 'Oenci'	Bouleau à papier 'Renaissance Oasis'	'Renaissance Oasis' Paper Birch	Cultivar d'indigène	3		13	5	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Replat
<i>Betula papyrifera</i> 'Renci'	Bouleau à papier 'Renaissance Reflexion'	'Renaissance Reflection' Paper Birch	Cultivar d'indigène	3		20	8	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Replat
<i>Betula papyrifera</i> 'Varen'	Bouleau à papier 'Prairie Dream'	'Prairie Dream' Paper Birch	Cultivar d'indigène	3		12	10	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Replat
<i>Betula populifolia</i>	Bouleau gris	Gray Birch	Indigène	3		10-15	6-10	Faible à élevée	Sableux à loam graveleux	Milieu, Replat
<i>Carya cordiformis</i>	Caryer cordiforme	Bitternut Hickory	Indigène	4		22-30	22-30	Faible à élevée	Loam sableux à argileux	Replat
<i>Crataegus punctata</i>	Aubépine ponctuée	Dotted Hawthorn	Indigène	5		7-10	7-10	Moyenne à faible	Sableux, loam graveleux à argileux	Milieu, Replat
<i>Crataegus chrysoarpa</i>	Aubépine à feuilles rondes	Round-Leaved Hawthorn	Indigène	4		4-6	4-6	Moyenne à faible	Sableux, loam graveleux à argileux	Milieu, Replat
<i>Crataegus submollis</i>	Aubépine subsoyeuse	Quebec Hawthorn	Indigène	4		5-8	5-8	Moyenne à faible	Sableux, loam graveleux à argileux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus americana</i>	Frêne d'Amérique	White Ash	Indigène	3b		22-30	15-22	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus americana</i> 'Jeffnor'	Frêne d'Amérique 'Autumn Blaze'	'Autumn Blaze' White Ash	Cultivar d'indigène	3		20	10	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus americana</i> 'Autumn Purple'	Frêne d'Amérique 'Autumn Purple'	'Autumn Purple' White Ash	Cultivar d'indigène	4		15	9	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Type de croissance	Faune			Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent		Feuille noble	Nourriture	Végétaux épineux		
Non	Superficiel	🌲				Lente	🐜			Moyenne	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols compacts. Sapin de Noël.
Non	Superficiel	🌲	🌲			Lente				Moyenne	Préférence pour les sols aérés et profonds. Aussi appelé: Bois d'original ou bois barré.
Non	Superficiel	🌲	🌲			Moyenne à rapide	👑	🐜		Très bonne	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols compacts. Éviter les sols calcaires.
Non	Superficiel	🌲	🌲			Moyenne à rapide	👑			Très bonne	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols compacts. Éviter les sols calcaires. Port variable selon les cultivars.
Modérée	Superficiel	🌲	🌲	🌲	🌲	Rapide		🐜		Très bonne	Supporte la pollution. Tolère les sols compacts. Racines envahissantes. Grand semencier, peut-être envahissant. Racines puissantes et bien développées.
Modérée	Superficiel	🌲	🌲	🌲	🌲	Lente à rapide	👑			Très bonne	Supporte la pollution. Tolère les sols compacts. Racines assez puissantes et envahissantes. Grand semencier, peut-être envahissant.
Non	Superficiel à modérément profond	🌲	🌲	🌲	🌲	Lente à moyenne	👑	🐜		Très bonne	Préférence pour les sols fertiles, profonds et bien drainés. Intolérance au compactage. Sensible à divers polluants.
Non	Superficiel à modérément profond	🌲	🌲	🌲	🌲	Lente à moyenne	👑			Bonne	Préférence pour les sols fertiles, profonds et bien drainés. Intolérance au compactage. Sensible à divers polluants. Port et dimension variable selon le cultivar.
Modérée	Modérément profond	🌲	🌲	🌲	🌲	Moyenne à rapide	👑	🐜		Faible	Préférence pour les sols fertiles et profonds. Intolérance au compactage. Port difforme en milieu ouvert.
Oui	Modérément profond	🌲		🌲		Moyenne à rapide		🐜		Très bonne	Préférence pour les sols acides. Intolérance au compactage du sol. Bonne capacité de captation du phosphore dans le sol. Sensible à la pollution urbaine.
Oui	Modérément profond	🌲		🌲		Moyenne	👑			Moyenne	Préférence pour les sols acides. Intolérance au compactage du sol. Port pyramidal.
Oui	Modérément profond	🌲		🌲		Rapide	👑			Bonne	Préférence pour les sols acides. Intolérance au compactage du sol. Port pyramidal.
Oui	Modérément profond	🌲		🌲			👑			Bonne	Préférence pour les sols acides. Intolérance au compactage du sol. Port semi-pyramidal à érigé-oval.
Oui	Superficiel	🌲	🌲	🌲	🌲	Moyenne à rapide		🐜		Faible	Sensible à la pollution.
Non	Pivotant	🌲	🌲			Lente à moyenne	👑	🐜		Faible	Préférence pour les sols fertiles et bien drainés. Sensible à la pollution. Produit des noix.
Non	Pivotant	🌲	🌲			Lente		🐜	✓	Faible	Tolère les sols très alcalins. Plante ignorée des cerfs.
Non	Pivotant	🌲	🌲			Lente		🐜	✓	Faible	Très épineux. Plante ignorée des cerfs.
Non	Pivotant	🌲	🌲			Lente		🐜	✓	Faible	Tolère les sols très alcalins. Plante ignorée des cerfs.
oui	Superficiel	🌲	🌲	🌲		Moyenne	👑	🐜		Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs. Grand semencier, peut être envahissant. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Modérée	Superficiel	🌲	🌲	🌲		Rapide	👑			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs. Adapté aux conditions urbaines. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Oui	Profond	🌲	🌲	🌲		Moyenne	👑			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs. Adapté aux conditions urbaines. Sélection mâle, donc sans fructification. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.

Arbres

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Fraxinus americana</i> 'Manitou'	Frêne d'Amérique 'Manitou'	'Manitou' White Ash	Cultivar d'indigène	3b		12	6	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus americana</i> 'Northern Blaze'	Frêne d'Amérique 'Northern Blaze'	'Northern Blaze' White Ash	Cultivar d'indigène	3		15	8	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus nigra</i>	Frêne noir	Black Ash	Indigène	2b		15-22	10-15	Élevée à moyenne	Loameux à argileux	Bas, Replat
<i>Fraxinus nigra</i> 'Fall Gold'	Frêne noir 'Fall Gold'	'Fall Gold' Black Ash	Cultivar d'indigène	3		15	7	Élevée à moyenne	Loameux à argileux	Bas, Replat
<i>Fraxinus nigra x mandshurica</i> 'Northern Gem'	Frêne 'Northern Gem'	'Northern Gem' Ash	Cultivar d'indigène	2b		11-15	7-8	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus nigra x mandshurica</i> 'Northern Treasure'	Frêne 'Northern Treasure'	'Northern Treasure' Ash	Cultivar d'indigène	2		12	6	Moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Fraxinus pennsylvanica</i>	Frêne de Pennsylvanie	Red Ash	Indigène	2b		15-22	10-15	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Fraxinus pennsylvanica</i> et cultivars	Frêne de Pennsylvanie	Red Ash	Cultivar d'indigène	2-4b		12-22	7-15	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Fraxinus pennsylvanica</i> 'Rugby'	Frêne de Pennsylvanie 'Prairie Spire'	'Prairie Spire' Red Ash	Cultivar d'indigène	2b		15	4	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Larix laricina</i>	Mélèze laricin	Eastern Larch	Indigène	1		15-20	10-15	Faible à élevée	Tout type de sol	Bas, Replat
<i>Picea glauca</i>	Épinette blanche	White Spruce	Indigène	1		15-22	6-10	Élevée à moyenne	Loameux à argileux	Replat
<i>Picea mariana</i>	Épinette noire	Black Spruce	Indigène	2b		15-22	6-10	Élevée	Tout type de sol	Bas, Replat
<i>Picea rubens</i>	Épinette rouge	Red Spruce	Indigène	4b		15-22	6-10	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Pinus resinosa</i>	Pin rouge	Red Pine	Indigène	2b		20-30	15-20	Moyenne	Sableux, graveleux à loam sableux	Replat
<i>Pinus strobus</i>	Pin blanc	Eastern White Pine	Indigène	2		22-30	15-22	Moyenne à faible	Loam sableux	Replat
<i>Populus balsamifera</i>	Peuplier baumier	Balsam Poplar	Indigène	1		15-22	6-10	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Populus deltoides</i>	Peuplier deltoïdes	Eastern Cottonwood	Indigène	2b		20-30	20-30	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Populus deltoides</i> 'Siouxland'	Peuplier à feuilles deltoïdes 'Siouxland'	'Siouxland' Eastern Cottonwood	Cultivar d'indigène	3		20	10	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Populus grandidentata</i>	Peuplier à grandes dents	Large-Toothed Aspen	Indigène	2b		15-22	6-10	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Populus tremuloides</i>	Peuplier faux-tremble	Trembling Aspen	Indigène	1b		10-15	6-10	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Quercus macrocarpa</i>	Chêne à gros fruits	Bur Oak	Indigène	2b		22-30	22-30	Moyenne	Tout type de sol	Bas, Replat
<i>Quercus rubra</i>	Chêne rouge	Red Oak	Indigène	3		22-30	22-30	Moyenne	Loameux à argileux	Replat

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Type de croissance	Faune			Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent		Feuille noble	Nourriture	Végétaux épineux		
Oui	Profond	🌳	🌳	🌳		Moyenne	👑			Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs. Bonne résistance à la pollution. Sélection sans fructification. Port colonnaire. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Oui	Superficiel	🌳	🌳	🌳		Rapide	👑			Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs. Bonne résistance à la pollution. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Modérée	Superficiel	🌳	🌳			Moyenne		🐜		Faible	L'espèce la plus tolérante dans les sols mal drainés. Plante ignorée des cerfs. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Modérée	Superficiel	🌳	🌳			Moyenne	👑			Très bonne	L'espèce la plus tolérante dans les sols mal drainés. Plante ignorée des cerfs. Tolère la pollution urbaine.
Oui	Profond	🌳	🌳	🌳		Moyenne à rapide	👑			Faible	Préférence pour les sols profonds et humide. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Oui	Superficiel	🌳	🌳	🌳		Moyenne à rapide	👑			Bonne	Préférence pour les sols profonds et humide. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Modérée	Superficiel	🌳	🌳	🌳	🌳	Rapide		🐜		Très bonne	Tolère les sols compacts. Plante ignorée des cerfs. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Modérée	Superficiel à profond	🌳	🌳	🌳	🌳	Rapide	👑			Très bonne	Tolère les sols compacts. Plante ignorée des cerfs. Plante susceptible à l'agrite du frêne, évolution de ce ravageur à surveiller.
Modérée	Profond	🌳	🌳	🌳	🌳	Rapide	👑			Faible	Tolère les sols compacts. Plante ignorée des cerfs. Port érigé et étroit. Résistant à la pollution.
Oui	Superficiel		🌳	🌳		Rapide		🐜		Très bonne	À planter seulement dans les zones à faibles pentes. Tolère les sols détremés. Sensible à la pollution urbaine.
Non	Superficiel	🌳	🌳		🌳	Lente à moyenne		🐜		Très bonne	Préférence pour les sols frais et bien drainés. Port régulier. Plante ignorée des cerfs.
Non	Superficiel		🌳			Lente		🐜		Moyenne	Préférence pour les sols organiques et acides. Tolère les sols compacts. Peut se marcotter naturellement. Plante ignorée des cerfs. Sensible aux conditions urbaines.
Non	Superficiel		🌳		🌳	Lente		🐜		Faible	Préférence pour les sols acides. Plante ignorée des cerfs.
Non	Latéral profond	🌳	🌳			Moyenne		🐜		Moyenne	Peu tolérant dans les sols détremés ou compact. Plante ignorée des cerfs. Peu tolérant à la pollution.
Non	Latéral profond		🌳		🌳	Moyenne		🐜		Bonne	Préférence pour les sols acides, fertiles et bien drainés. Intolérance au compactage. Plante ignorée des cerfs.
Modérée	Superficiel	🌳	🌳		🌳	Rapide		🐜		Faible	Tolère les sols compacts. Plante drageonnante. Plante ignorée des cerfs.
Oui	Superficiel	🌳	🌳		🌳	Rapide		🐜		Bonne	Un des arbres dont la croissance est la plus rapide. Tolère les conditions urbaines.
Oui	Superficiel	🌳	🌳		🌳	Rapide				Bonne	Un des arbres dont la croissance est la plus rapide. Sélection mâle, fructification absente.
Modérée	Superficiel		🌳		🌳	Rapide		🐜		Faible	Préférence pour les sols fertiles et acides.
Modérée	Superficiel		🌳			Rapide		🐜		Faible	Racines très drageonnante. Peut tolérer à la pollution.
Oui	Pivotant	🌳	🌳	🌳	🌳	Lente	👑	🐜		Très bonne	Préférences pour les sols frais et profonds. Tolère la pollution. Produit des noix comestibles.
Oui	Latéral profond	🌳	🌳	🌳	🌳	Moyenne	👑	🐜		Très bonne	Préférence pour les sols non calcaires et bien drainés. Transplantation difficile. Un des chênes dont la croissance est la plus rapide. Tolère les conditions urbaines.

Arbres

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Salix amygdaloides</i>	Saule à feuilles de pêcher	Peachleaf Willow	Indigène	3b		10-15	10-15	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Replat
<i>Salix nigra</i>	Saule noir	Black Willow	Indigène	4		10-15	6-10	Élevée	Tout type de sol	Bas, Replat
<i>Sorbus americana</i>	Sorbier d'Amérique	American Mountain-Ash	Indigène	3		15-20	10-15	Moyenne	Loam sableux	Replat
<i>Sorbus decora</i>	Sorbier des montagnes	Showy Mountain-Ash	Indigène	2		6-10	6-10	Moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Thuja occidentalis</i>	Thuya occidental	Eastern Arborvitae	Indigène	2		15-20	10-15	Élevée à faible	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Thuja occidentalis</i> et cultivars	Thuya occidental	Eastern Arborvitae	Cultivar d'indigène	2-4		2-20	10-15	Élevée à faible	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Tilia americana</i>	Tilleul d'Amérique	American Linden	Indigène	2b		22-30	15-22	Moyenne	Loameux	Replat
<i>Tilia americana</i> et cultivars	Tilleul d'Amérique	American Linden	Cultivar d'indigène	2b-4b		15-30	8-22	Moyenne	Loameux	Replat
<i>Tilia americana</i> 'Nova'	Tilleul d'Amérique 'Nova'	'Nova' American Linden	Cultivar d'indigène	3		20	10	Moyenne	Loameux	Replat
<i>Tsuga canadensis</i>	Pruche du Canada	Eastern Hemlock	Indigène	4		22-30	10-15	Élevée à moyenne	Loameux	Bas, Milieu, Replat

Outils de mise en marché

Mandaté par la **FIHOQ**,
Horticolor a conçu un pictogramme d'identification
pour les végétaux recommandés pour la végétalisation des bandes riveraines
et a élaboré des outils de mise en marché
que vous pouvez consulter à la *page 27* de ce répertoire.

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Type de croissance	Faune			Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent		Feuille noble	Nourriture	Végétaux épineux		
Oui	Superficiel					Rapide				Faible	Tolère les sols compacts.
	Superficiel					Rapide				Faible	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols compacts. Racines envahissantes.
Modérée	Superficiel					Moyenne				Faible	Préférence pour les sols acides. Risque de brûlure bactérienne.
Modérée	Superficiel					Moyenne				Faible	Préférence pour les sols acides. Croissance en talle. Risque de brûlure bactérienne.
Modérée	Superficiel					Moyenne				Très bonne	Préférence pour les sols profonds et calcaires. Tolère les sols compacts ou lourds. À planter seulement dans les zones à faible pente. Aussi appelé: Cèdre du Canada.
Modérée	Superficiel					Lente à moyenne				Très bonne	Préférence pour les sols profonds et calcaires. Tolère les sols compacts ou lourds. À planter seulement dans les zones à faible pente. Rusticité et port variable selon les cultivars. Aussi appelé: Cèdre.
Non	Latéral profond					Moyenne				Très bonne	Préférence pour les sols fertiles et profonds. Intolérance au compactage. Tolère les conditions urbaines.
Non	Latéral profond					Moyenne				Très bonne	Préférence pour les sols fertiles et profonds. Intolérance au compactage. Tolère la pollution.
Non	Latéral profond					Moyenne				Très bonne	Préférence pour les sols fertiles et profonds. Intolérance au compactage. Tolère la pollution.
Non	Superficiel					Lente à moyenne				Moyenne	Préférence pour les sols acides et bien drainés. Intolérance au compactage. Ne tolère pas les endroits venteux. Implantation difficile en milieu ouvert.

des végétaux recommandés

Le pictogramme et les outils sont la propriété de la **FIHOQ**.
Les entreprises de l'industrie de l'horticulture ornementale peuvent utiliser le pictogramme ainsi que les outils de mise en marché après avoir signé une licence d'utilisation.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires,
pour obtenir votre licence d'utilisation
ou pour commander vos outils de mise en marché,
il suffit de communiquer avec la **FIHOQ** au **450-774-2228**.

Arbustes et Vignes

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Acer spicatum</i>	Érable à épis	Mountain Maple	Indigène	2a		6	4	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Alnus incana subsp. rugosa</i>	Aulne rugueux	Speckled Alder	Indigène	1a		6-10	6-10	Élevée	Graveleux à loameux	Bas, Milieu, Replat
<i>Alnus viridis subsp. crispa</i>	Aulne crispé	American Green Alder	Indigène	1a		2-3	1-1,5	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Amelanchier canadensis</i>	Amélanchier du Canada	Shadlow Serviceberry	Indigène	4a		4-7	4,5-6	Moyenne	Sableux à loameux	Replat
<i>Amelanchier canadensis</i> et cultivars	Amélanchier du Canada	Shadlow Serviceberry	Cultivars d'indigène	4		1,8-7	2-5	Moyenne	Sableux à loameux	Replat
<i>Amelanchier fernaldii</i>	Amélanchier de Fernald	Fernald Serviceberry	Indigène	4		0,3-1	1	Faible	Sableux à loameux	Replat
<i>Amelanchier laevis</i>	Amélanchier glabre	Allegheny Serviceberry	Indigène	2b		6-8	5	Moyenne	Sableux à loameux	Replat
<i>Amelanchier sanguinea var. gaspensis</i>	Amélanchier sanguin	Roundleaf Serviceberry	Indigène	3		1	1	Moyenne	Sableux à loameux	Replat
<i>Amelanchier stolonifera</i>	Amélanchier stolonifère	Running Serviceberry	Indigène	3		1,2-1,8	1,2	Faible à moyenne	Sableux à loam argileux	Milieu, Replat
<i>Andromeda polifolia</i>	Andromède à feuilles de Polium	Northern Bog Rosemary	Indigène	2a		0,3-0,6	0,6-0,9	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Bas
<i>Andromeda polifolia</i> et cultivars	Andromède	Bog Rosemary	Cultivars d'indigène	2		0,4	0,6	Moyenne	Loam sableux	Bas
<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>	Raisin d'ours	Bearberry	Indigène	2a		0,3	1,5	Faible à élevée	Sableux, loameux à argileux	Bas, Milieu, Replat
<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> et cultivars	Raisin d'ours	Bearberry	Cultivars d'indigène	2		0,25	1	faible à moyenne	Sableux à loam sableux	Bas, Milieu, Replat
<i>Aronia melanocarpa</i>	Aronie noire	Black Chokeberry	Indigène	4a		1,5-2	1-1,5	moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Aronia melanocarpa</i> et cultivars	Aronie noire	Black Chokeberry	Cultivars d'indigène	4		1-2	1,2-1,5	moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Cephalanthus occidentalis</i>	Céphalanthe occidental	Buttonbush	Indigène	4a		1-3	3-4	Élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Clematis ligusticifolia</i>	Clématite de Virginie	Virgin's Bower	Indigène	2		3-4	vigne	Moyenne à élevée	Loam argileux à loam sableux	Milieu, Replat
<i>Comptonia peregrina</i>	Comptonie voyageuse	Sweetfern	Indigène	2a		0,6-0,9	1,2-2,4	Faible à élevée	Sableux, graveleux	Milieu, Replat
<i>Cornus alternifolia</i>	Cornouiller à feuilles alternes	Pagoda Dogwood	Indigène	3b		3-5	2	Élevée	Loameux	Bas, Milieu
<i>Cornus alternifolia</i> et cultivars	Cornouiller à feuilles alternes	Pagoda Dogwood	Cultivars d'indigène	3		2,5-6	2-6	Élevée	Loameux	Bas, Milieu
<i>Cornus obliqua</i>	Cornouiller oblique	Narrowleaf Dogwood	Indigène	5		1,5-3	3	Moyenne à élevée	Loameux	Milieu, Replat
<i>Cornus racemosa</i>	Cornouiller à grappes	Gray Dogwood	Indigène	2b		3	3	Moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Faune			COMMENTAIRES	
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent	Type de croissance	Nourriture	Végétaux épineux		Disponibilité en pépinière
Modérée	Superficiel					Lente			Faible	Intolérance au compactage. Préférence pour les sols acides. Sensible à la pollution.
Modérée	Superficiel					Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols riches et légèrement acides. Tolère les conditions marécageuses et les sols pauvres. Non flexible. Plante fixatrice d'azote. Syn.: <i>Alnus serrulata</i> .
Non	Superficiel					Rapide			Bonne	Tolère les sols acides, compacts et pauvres. Plante fixatrice d'azote.
Oui	Superficiel					Moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés et acides. Intolérance au compactage. Racines drageonnantes. Syn.: <i>A. arborea</i> .
Oui	Superficiel					Moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés et acides. Intolérance au compactage. Racines drageonnantes. Syn.: <i>A. arborea</i> .
Oui	Superficiel					Moyenne			Faible à nulle	Préférence pour les sols bien drainés et meubles. Plante protégée dans son milieu naturel.
Non	Superficiel					Moyenne			Faible à nulle	Préférence pour les sols bien drainés et meubles. Intolérance au compactage. Sensible à la pollution. Non flexible.
Oui	Superficiel					Moyenne			Faible à nulle	Préférence pour les sols bien drainés et meubles.
Oui	Superficiel					Moyenne			Faible à nulle	Tolère la sécheresse et les sols lourds. Racines drageonnantes.
Modérée	Superficiel					Lente			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés et acides. Racines drageonnantes. Contrôle l'érosion.
Non	Superficiel					Lente			Très bonne	Contrôle l'érosion.
Non	Superficiel					Moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols acides. Contrôle l'érosion.
Non	Superficiel					Lente			Très bonne	Contrôle l'érosion.
Modérée	Superficiel					Lente			Très bonne	Préférence pour les sols tourbeux et acides. Racines drageonnantes.
Modérée	Superficiel					Lente			Très bonne	Préférence pour les sols tourbeux et acides. Racines drageonnantes.
Oui	Superficiel					Moyenne			Bonne	Intolérance au compactage. Plante fixatrice d'azote.
Non	Superficiel					Rapide			Très bonne	Plante grimpante ou rampante.
Modérée	Superficiel					Lente à moyenne			Bonne	Préférence pour les sols tourbeux, pauvres et acides. Plante colonisante. Contrôle l'érosion. Syn.: <i>C. aspleniifolia</i> .
Non	Superficiel					Lente			Bonne	Plante ignorée des cerfs. Plante fixatrice d'azote.
Non	Superficiel					Lente			Bonne	Plante ignorée des cerfs. Plante fixatrice d'azote.
Oui	Superficiel					Moyenne à rapide			Faible à nulle	Tolère les sols secs. Plante ignorée des cerfs.
Oui	Superficiel					Lente			Faible	Plante ignorée des cerfs. Syn.: <i>Cornus paniculata</i> .

Arbustes et Vignes

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Cornus rugosa</i>	Cornouiller rugueux	Roundleaf Dogwood	Indigène	3a		1,5	2	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Cornus stolonifera</i>	Cornouiller stolonifère	Redosier Dogwood	Indigène	2a		2	3	Faible à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Cornus stolonifera</i> et cultivars	Cornouiller stolonifère	Redosier Dogwood	Cultivars d'indigène	3-4		0,80-3	1,5-2	Élevée à moyenne	Loam argileux, loam sableux à argileux	Bas, Milieu, Replat
<i>Corylus cornuta</i>	Noisetier à long bec	Beaked Hazelnut	Indigène	3		1,2-2,4	1,2-2,4	Faible à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Crataegus flabellata</i>	Aubépine flabelliforme	Fanleaf Hawthorn	Indigène	5		5-6	5-6	Faible à moyenne	Loameux	Milieu, Replat
<i>Diervilla lonicera</i>	Dièreville chèvrefeuille	Bush Honeysuckle	Indigène	3a		0,9-1,2	0,9-1,2	Faible à moyenne	Sableux, graveleux	Milieu, Replat
<i>Hamamelis virginiana</i>	Hamamélis de Virginie	Common Witchhazel	Indigène	4b		5-7	5-6	Moyenne	Loameux	Milieu, Replat
<i>Ilex mucronata</i>	Némopante mucroné	Mountain Holly	Indigène	2		1-3	1-1,5	Élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Ilex verticillata</i>	Houx verticillé	Common Winterberry	Indigène	3b		1,8-3	1,8-3	Élevée	Loameux	Bas, Milieu, Replat
<i>Ilex verticillata</i> et cultivars	Houx verticillé	Winterberry	Cultivars d'indigène	3b		2	1,5	Élevée	Loameux	Bas, Milieu, Replat
<i>Juniperus communis</i>	Genévrier commun	Common Juniper	Indigène	3		1,5-3	2,5-3,6	Faible	Tout type de sol	Replat
<i>Juniperus communis</i> et cultivars	Genévrier commun	Common Juniper	Cultivars d'indigène	2b-4a		0,3-0,6	1,25-1,5	Faible	Graveleux	Replat
<i>Ledum groenlandicum</i>	Thé du Labrador	Labrador Tea	Indigène	1a		0,6-1,2	0,8-1,5	Élevée	Sableux	Bas, Milieu
<i>Ledum groenlandicum</i> 'Compactum'	Thé du Labrador 'Compactum'	'Compactum' Labrador Tea	Indigène	1a		0,3	0,8	Élevée	Sableux	Bas, Milieu
<i>Lonicera canadensis</i>	Chèvrefeuille du Canada	American Fly Honeysuckle	Indigène	3a		1-1,8	1-1,5	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Lonicera canadensis</i> 'Marble King'	Chèvrefeuille du Canada 'Marble King'	'Marble King' American Fly Honeysuckle	Cultivars d'indigène	3		1-1,8	1-1,5	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Lonicera dioica</i>	Chèvrefeuille dioïque	Mountain Honeysuckle	Indigène	2		0,80-3	2	Faible	Graveleux	Bas, Milieu, Replat
<i>Lonicera involucrata</i>	Chèvrefeuille involucre	Black Twinberry	Indigène	4b		1,3	1	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Lonicera oblongifolia</i>	Chèvrefeuille à feuilles oblongues	Swamp Fly Honeysuckle	Indigène	4		0,6-1,5	0,6-1,5	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Myrica gale</i>	Myrique baumier	Sweet Gale	Indigène	2a		0,6-1,2	2	Élevée	Loameux	Bas
<i>Parthenocissus quinquefolia</i>	Vigne vierge	Virginia Creeper	Indigène	2		4-15	1	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Parthenocissus quinquefolia</i> var. <i>engelmannii</i>	Vigne vierge d'Engelmann	Engelmann's Ivy	Cultivars d'indigène	2b		10	1,5	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Faune			COMMENTAIRES	
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent	Type de croissance	Nourriture	Végétaux épineux		Disponibilité en pépinière
Non	Superficiel					Moyenne			Faible	Plantes drageonnantes. Tolère les sols lourds. Plante ignorée des cerfs.
Oui	Superficiel					Rapide			Très bonne	Tolère les sols compacts. Plante drageonnante. Plante ignorée des cerfs. Excellent pour stabiliser les talus abrupts. Syn.: <i>Cornus sericea</i> .
Oui	Superficiel					Rapide			Très bonne	Tolère les sols compacts. Plante drageonnante. Plante ignorée des cerfs. Excellent pour stabiliser les talus abrupts. Syn.: <i>Cornus sericea</i> .
Non	Superficiel								Bonne	Préférence pour les sols bien drainés et acides. Plante ignorée des cerfs. Plante drageonnante pouvant être considérée comme envahissante.
Oui	Profond					Moyenne			Faible à nulle	Préférence pour les sols bien drainés. Tolérance à la sécheresse une fois établie. Tolère la pollution et les sols lourds ou alcalins. Plante ignorée des cerfs.
Oui	Superficiel					Rapide			Très bonne	Préférence pour les sols légèrement acides et bien drainés. Plante drageonnante mais non envahissante.
Oui	Superficiel					Lente à moyenne			Bonne	Plante fixatrice d'azote. Contrôle l'érosion.
	Superficiel					Rapide			Faible	Limité aux habitats marécageux et acides. Syn.: <i>Nemopanthus mucronatus</i> .
Non	Superficiel					Lente à moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols lourds. Non flexible.
Non	Superficiel					Lente			Très bonne	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols lourds. Non flexible.
Modérée	Superficiel					Lente			Bonne	Tolère les sols compacts. Non flexible. Plante ignorée des cerfs. Contrôle l'érosion.
Modérée	Superficiel					Lente			Très bonne	Non flexible. Plante ignorée des cerfs. Contrôle l'érosion.
Modérée	Superficiel					Lente			Faible	Préférence pour les sols tourbeux et acides. S'adapte aux conditions marécageuses. Contrôle l'érosion.
Modérée	Superficiel					Lente			Faible	Préférence pour les sols tourbeux et acides. S'adapte aux conditions marécageuses. Contrôle l'érosion.
Oui	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols bien drainés et fertiles.
Oui	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols bien drainés et fertiles. Feuillage panaché.
Oui	Superficiel					Rapide			Faible	Tolère la sécheresse. Plante grimpante ou rampante.
Oui	Superficiel					Rapide			Très bonne	
Oui	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols acides.
Modérée	Superficiel					Moyenne			Bonne	Préférence pour les sols acides et tourbeux. Tolère les sols pauvres et détrempés. Plante drageonnante. Contrôle l'érosion.
Modérée	Superficiel					Rapide			Très bonne	Intéressante pour la renaturalisation des murets. Plante grimpante ou rampante. Préférence pour les milieux secs et légèrement acides. Tolère les conditions venteuses et la pollution. Contrôle l'érosion. Peut être toxique.
Modérée	Superficiel					Rapide			Très bonne	Intéressante pour la renaturalisation des murets. Plante grimpante ou rampante. Préférence pour les milieux secs et légèrement acides. Tolère les conditions venteuses et la pollution. Contrôle l'érosion.

Arbustes et Vignes

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Physocarpus opulifolius</i>	Physocarpe à feuilles d'obier	Common Ninebark	Indigène	2b		1,5-3	2-3	Faible à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Physocarpus opulifolius</i> et cultivars	Physocarpe à feuilles d'obier	Ninebark	Cultivars d'indigène	2b		1-3	1-2,5	Moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Potentilla fruticosa</i>	Potentille frutescente	Bush Cinquefoil	Indigène	2a		0,3-1,3	0,6-1,3	Moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Potentilla fruticosa</i> et cultivars	Potentille frutescente	Bush Cinquefoil	Cultivars d'indigène	2-3		0,5-1,25	0,6-1,5	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Prunus nigra</i>	Prunier noir	Canada Plum	Indigène	4		6-9	3-4,5	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Prunus pumila</i> var. <i>depressa</i>	Cerisier des sables	Dwarf Sand Cherry	Indigène	3		0,3-0,4	2	Faible	Sableux, graveleux	Milieu, Replat
<i>Rhododendron canadense</i>	Rhododendron du Canada	Rhodora	Indigène	2		0,9-1,2	0,9-1	Moyenne à élevée	Loameux à loameux sableux	Milieu, Replat
<i>Rhus aromatica</i>	Sumac aromatique	Fragrant Sumac	Indigène	3		0,6-1,8	1,8-3	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Rhus aromatica</i> 'Grow-Low'	Sumac aromatique 'Grow-Low'	'Grow-Low' Fragrant Sumac	Cultivars d'indigène	3		0,6-0,8	1,5-3,0	Faible à moyenne	Sableux à loam sableux	Milieu, Replat
<i>Rhus typhina</i>	Sumac vinaigrier	Staghorn Sumac	Indigène	3a		4,5-7,6	4,5-9	Faible	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Rhus typhina</i> et cultivars	Sumac vinaigrier	Staghorn Sumac	Cultivars d'indigène	3-4		1,75-2,5	1,75-2	Faible	Sableux, graveleux	Replat
<i>Rosa acicularis</i>	Rosier aciculaire	Prickly Wild Rose	Indigène	3		0,3-2	1,2-1,8	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Rosa blanda</i> var. <i>blanda</i>	Rosier inerme	Smooth Wild Rose	Indigène	2		1,5-2	1,2-1,5	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Rosa nitida</i>	Rosier brillant	Shining Rose	Indigène	2		0,6-1	0,6-1	Moyenne	Sableux, loam sableux à graveleux	Milieu, Replat
<i>Rosa rubiginosa</i>	Églantier	Common Sweet Brier	Naturalisée	5		3	3	Moyenne à faible	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Rubus allegheniensis</i>	Ronce alléghanienne	Alleghaney Blackberry	Indigène	3		1-2	1-2	Faible à moyenne	Loam argileux à graveleux	Milieu, Replat
<i>Rubus occidentalis</i>	Ronce occidentale	Black Raspberry	Indigène	3		1-1,8	1,8 et +	Moyenne	Loameux	Milieu, Replat
<i>Rubus odoratus</i>	Ronce odorante	Flowering Raspberry	Indigène	4a		1,5-2	1,5-2	Moyenne à élevée	Sableux	Bas, Milieu
<i>Salix bebbiana</i>	Saule de Bebb	Bebb's Willow	Indigène	2		5-6	10	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Salix discolor</i>	Saule discoloré	Pussy Willow	Indigène	2		6-8	4-5	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Salix eriocephala</i>	Saule à tête laineuse	Cottony Willow	Indigène	3		2-4	2	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Salix exigua</i> subsp. <i>interior</i>	Saule de l'intérieur	Sandbar Willow	Indigène	2		1-6	1,8-3	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Salix lucida</i>	Saule brillant	Shining Willow	Indigène	1		3-8	3-8	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Faune			COMMENTAIRES	
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent	Type de croissance	Nourriture	Végétaux épineux		Disponibilité en pépinière
Oui	Superficiel					Moyenne			Très bonne	Tolère les sols compacts et les conditions de sécheresse. Éviter les sols détrempés. Éviter les cultivars ornementaux sur les rives du fleuve St-Laurent.
Non	Superficiel					Rapide			Très bonne	Éviter les cultivars ornementaux sur les rives du fleuve St-Laurent.
Oui	Superficiel					Moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés et fertiles. Plante ignorée des cerfs.
Oui	Superficiel					Moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés et fertiles. Plante ignorée des cerfs.
Modérée	Intermédiaire					Lente		✓	Faible	Préférence pour les sols bien drainés. Sensible au nodule noir.
Modérée	Superficiel					Lente à moyenne			Faible	Préférence pour les sols bien drainés. Intéressante pour la renaturalisation des murets. Éviter les espèces exotiques. Tolère les conditions de sécheresse une fois établie et les pieds dans l'eau temporairement.
Non	Superficiel					Moyenne			Faible	Préférence pour les sols tourbeux et acides.
Modérée	Superficiel					Lente à moyenne			Moyenne	Préférence pour les sols acides et bien drainés. Plante qui tend à drageonner. Couvre-sol. Contrôle l'érosion.
Non	Superficiel					Lente			Moyenne	Port plus compact que l'espèce. Préférence pour les sols acides et bien drainés. Contrôle l'érosion.
Modérée	Superficiel					Lente à moyenne			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante drageonnante et appropriée que dans les grands espaces. Non flexible.
Modérée	Superficiel					Rapide			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante drageonnante et appropriée que dans les grands espaces. Non flexible.
Oui	Superficiel					Rapide		✓	Faible	Préférence pour les sols légèrement acides et bien drainés. Tolère les sols lourds.
Oui	Superficiel					Rapide		✓	Faible	Préférence pour les sols bien drainés. Tolère les sols lourds. Bonne résistance aux insectes et aux maladies. Plante drageonnante.
Oui	Superficiel					Rapide		✓	Faible	Tolère les inondations passagères. Plante drageonnante. Couvre-sol. Bonne résistance aux insectes et aux maladies.
Oui	Superficiel					Moyenne		✓	Faible	Plante drageonnante. Tolère les sols alcalins. Syn.: <i>Rosa eglanteria</i> .
Non	Superficiel					Moyenne		✓	Faible	Préférence pour les sols riches et bien drainés. Peut devenir envahissante.
Non	Superficiel					Rapide		✓	Faible	Préférence pour les sols riches et bien drainés.
Non	Superficiel					Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols bien drainés. Plante drageonnante.
Oui	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols lourds et humides.
Modérée	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols lourds et humides. Contrôle l'érosion du sol. Adapté pour les conditions maritimes. Flexible.
Non	Superficiel					Moyenne			Faible	Préférence pour les sols organiques et humides. Peut subir une immersion prolongée. Syn.: <i>Salix rigida</i> , <i>S. rigida</i> var. <i>cordata</i> .
Modérée	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols lourds et humides. Contrôle l'érosion du sol. Flexible. Syn.: <i>Salix interior</i> .
Modérée	Superficiel					Rapide			Faible	Préférence pour les sols profonds et lourds. Tolère les forts vents.

Arbustes et Vignes

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (mètre)	Largeur (mètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Salix pellita</i>	Saule satiné	Satiny Willow	Indigène	2		2-3	1,5-2	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Salix petiolaris</i>	Saule à long pétiole	Slender Willow	Indigène	2		1-3	1-2	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Salix sericea</i>	Saule soyeux	Silky Willow	Indigène	5		3,6	2-4	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Sambucus canadensis</i>	Sureau du Canada	American Elder	Indigène	3a		1,5-3,6	1,5-2	Faible à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Sambucus canadensis</i> et cultivars	Sureau du Canada	American Elder ou Elderberry	Cultivars d'indigène	3		2-3	1,5-2,5	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Sambucus pubens</i>	Sureau pubescent	Scarlet Elder	Indigène	5		2-4	1,2-1,5	Élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Shepherdia canadensis</i>	Shépherdie du Canada	Russet Buffaloberry	Indigène	2a		1-2,5	1-2,4	Faible	Sableux	Bas, Milieu, Replat
<i>Shepherdia canadensis</i> et cultivars	Shépherdie du Canada	Russet Buffaloberry	Cultivars d'indigène	2		1-2,5	1-2,4	Faible	Sableux	Bas, Milieu, Replat
<i>Spiraea latifolia</i>	Spirée à larges feuilles	Large-Leaved Meadowsweet	Indigène	4		0,6-1,5	0,6-1,5	Moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Spiraea tomentosa</i>	Spirée tomenteuse	Hardhack	Indigène	3		0,9-1,5	0,9-1,5	Faible à moyenne	Tout type de sol sauf argileux	Bas, Milieu, Replat
<i>Symphoricarpos albus</i>	Symphorine blanche	Common Snowberry	Indigène	2a		1-1,5	1-1,5	Faible à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Vaccinium angustifolium</i>	Bleuet à feuilles étroites	Lowbush Blueberry	Indigène	2a		0,15-0,6	0,6	Faible à moyenne	Sableux	Bas
<i>Vaccinium macrocarpon</i>	Canneberge à gros fruits	American Cranberry	Indigène	3		0,05-0,3	0,3-1,8	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Replat
<i>Vaccinium myrtilloides</i>	Bleuet fausse-myrtille	Velvetleaf Blueberry	Indigène	3		0,1-0,6	0,1-0,6	Élevée	Loameux	Bas
<i>Viburnum cassinoides</i>	Viorne cassinoïde	Northern Wild Raisin	Indigène	2a		1,5-2	1,5-3	Faible à élevée	Loameux	Bas, Milieu, Replat
<i>Viburnum lantanoides</i>	Viorne à feuilles d'aulne	Hobblebush	Indigène	3a		2	2	Moyenne	Sableux	Milieu, Replat
<i>Viburnum lentago</i>	Viorne flexible	Nannyberry	Indigène	2a		4,5-5,4	1,8-3	Faible à élevée	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Viburnum trilobum</i>	Viorne trilobée	American Cranberrybush Viburnum	Indigène	2a		2,5-3,6	2,5-3,6	Moyenne	Loameux	Milieu, Replat
<i>Viburnum trilobum</i> et cultivars	Viorne trilobée	Cranberrybush Viburnum	Cultivars d'indigène	2		1,5-3	1,5-3	moyenne à élevée	Loam argileux, loam sableux à sableux	Milieu, Replat
<i>Viburnum rafinesquianum</i>	Viorne de Rafinesque	Downy Viburnum	Indigène	3		1,2-1,8	1,2-1,8	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Vitis riparia</i>	Vigne des rivages	Riverbank Grape	Indigène	2		1,5-6	1	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
<i>Zanthoxylum americanum</i>	Clavaiier d'Amérique	Toothache Tree	Indigène	3		3-7	3-7	Faible à moyenne	Graveleux	Bas, Milieu, Replat

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante				Faune		Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire	Protection contre l'érosion mineure des glaces	Brise-vent	Type de croissance	Nourriture		
Modérée	Superficiel	🌲				Rapide	🐜		Préférence pour les sols lourds et humides.
Modérée	Superficiel	🌲				Rapide	🐜		Préférence pour les sols lourds et humides. Flexible. Tolérance pour les sols pauvres et une sécheresse temporaire une fois établie.
Modérée	Superficiel					Rapide	🐜		Très bonne
Modérée	Superficiel	🌲				Rapide	🐜		Bonne
Modérée	Superficiel	🌲				Rapide			Très bonne
Modérée	Superficiel	🌲				Rapide	🐜		Moyenne
Oui	Intermédiaire	🌲				Lente			Très bonne
Oui	Intermédiaire	🌲				Lente			Moyenne
Non	Superficiel	🌲				Moyenne	🐜		Moyenne
Non	Superficiel	🌲				Moyenne	🐜		Moyenne
Oui	Superficiel	🌲				Rapide	🐜		Très bonne
Non	Superficiel					Lente			Moyenne
Oui	Superficiel				🌲	Lente	🐜		Faible
Non	Superficiel					Lente	🐜		Faible
Non	Superficiel	🌲			🌲	Lente	🐜		Faible
Modérée	Superficiel	🌲				Moyenne	🐜		Très bonne
Non	Superficiel	🌲	🌲		🌲	Rapide	🐜		Moyenne
Modérée	Superficiel	🌲			🌲	Moyenne	🐜		Moyenne
Modérée	Superficiel	🌲			🌲	Lente à moyenne	🐜		Très bonne
Non	Superficiel				🌲	Moyenne	🐜		Faible
Modérée	Superficiel	🌲	🌲			Moyenne	🐜		Moyenne
	Superficiel	🌲	🌲			Rapide	✓		Faible à nulle

Vivaces

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (centimètre)	Largeur (centimètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Anemone canadensis</i>	Anémone du Canada	Canadian Anemone	Indigène	3		40	30	Moyenne à élevée	Loameux à loam argileux	Bas, Milieu, Replat
<i>Apios americana</i>	Apios d'Amérique	American Ground Nut	Indigène	4		150	60	Élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Apocynum cannabinum</i>	Apocyn chanvrin	Indian Hemp	Indigène	3		80	50	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Calla palustris</i>	Calla des marais	Water Arum	Indigène	2		20	20	Très élevée	Loameux à argileux	Bas
<i>Caltha palustris</i>	Populage des marais	Marsh Marigold	Indigène	3		30	25	Très élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Caltha palustris</i> 'Flore Pleno'	Populage des marais 'Flore Pleno'	'Flore Pleno' Marsh Marigold	Cultivar d'indigène	3		40	40	Très élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Caltha palustris</i> 'Polypetala'	Populage des marais 'Polypetala'	'Polypetala' Marsh Marigold	Cultivar d'indigène	3		45-60	30-60	Très élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Caltha palustris var. alba</i>	Populage des marais	Marsh Marigold	Variété d'indigène	3		25-30	20-25	Très élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Chelone glabra</i>	Galane glabre	Turtlehead	Indigène	3		90	60	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Bas, Milieu
<i>Comarum palustris</i>	Comaret des marais	Marsh Cinquefoil	Indigène	3		35	25	Élevée à très élevée	Loam sableux	Bas
<i>Desmodium canadense</i>	Desmodie du Canada	Canadian Tick-Trefoil	Indigène	4		85	45	Moyenne	Loam argileux à argileux	Milieu
<i>Eupatorium maculatum</i>	Eupatoire maculée	Purple Joe-Pye Weed	Indigène	3		200	90	Moyenne à élevée	Loameux à loam argileux	Bas, Milieu
<i>Eupatorium perfoliatum</i>	Eupatoire perfoliée	Perfoliate Thoroughwort	Indigène	3		75	45	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Heliopsis helianthoides</i>	Héliopsis faux-hélianthe	False Sunflower	Indigène	3		120	90	Faible à moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Heliopsis helianthoides</i> 'Goldgefieder'	Héliopsis faux-hélianthe 'Goldgefieder'	'Goldgefieder' False Sunflower	Cultivar d'indigène	3		100	45	Faible à moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Heliopsis helianthoides</i> 'Midwest Dreams'	Héliopsis faux-hélianthe 'Midwest Dreams'	'Midwest Dreams' False Sunflower	Cultivar d'indigène	3		80-90	45	Faible à moyenne	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Iris versicolor</i>	Iris versicolore	Blue Flag Iris	Indigène	3		55	40	Élevée à très élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Iris versicolor</i> et cultivars	Iris versicolore	Blue Flag Iris	Cultivar d'indigène	3		60-80	40	Élevée à très élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Lathyrus maritimus</i>	Gesse maritime	Beach Pea	Indigène	3		25	60	Faible	Sableux	Milieu
<i>Ligusticum scoticum</i>	Livèche écossaise	Scotch Lovage	Indigène	0		55	60	Faible	Sableux, graveleux	Milieu

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante		Type de croissance	Faune		COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire		Nourriture	Disponibilité en pépinière	
Non	Rhizome superficiel			Rapide		Moyenne	Préférence pour les sols fertiles. Tolère les zones constamment humides.
Non	Rhizome superficiel			Rapide		Moyenne	Préférence pour les sols bien drainés. Adapté pour les rivages argileux. Plante grimpante. Peut devenir envahissante.
Non	Abondant et profond			Moyenne		Moyenne	Adapté pour les rivages argileux.
Non	Rhizome			Moyenne		Moyenne	Plante aquatique. Préférence pour les sols acides et fertiles.
Non	Superficiel			Moyenne		Moyenne	Préférence pour les sols fertiles.
Non	Superficiel			Moyenne		Faible	Fleur jaune double. Plus compact que l'espèce. Syn.: <i>C. palustris</i> 'Multiplex'.
Non	Superficiel			Moyenne		Faible	Fleur jaune plus grande que l'espèce.
Non	Superficiel			Moyenne		Faible	Sélection compacte aux fleurs blanches. Toutes les parties de la plante sont considérées toxiques.
Non	Abondant et modérément profond			Rapide		Très bonne	Préférence pour les sols acides.
Non	Abondant et modérément profond			Moyenne		Moyenne	Préférence pour les sols fertiles. Couvre-sol. Tolère les sols détrempés. Syn.: <i>Potentilla palustris</i> .
Non	Abondant et modérément profond			Moyenne		Moyenne	Plante fixatrice d'azote.
Non	Abondant et modérément profond			Moyenne		Très bonne	Préférence pour les sols lourds, fertiles, calcaires et bien drainés.
Non	Abondant et modérément profond			Moyenne		Bonne	
Non	Abondant et modérément profond			Rapide		Très bonne	Résistante à la sécheresse.
Non	Abondant et modérément profond			Rapide		Faible	Fleur double, jaune orangé. Floraison prolongée.
Non	Abondant et modérément profond			Rapide		Faible	Fleur simple au ton de jaune et de orangé. Port très compact.
Modérée	Superficiel			Rapide		Excellente	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs.
Modérée	Superficiel			Rapide		Excellente	Préférence pour les sols bien drainés. Plante ignorée des cerfs.
Oui	Abondant et modérément profond			Moyenne		Moyenne	Adapté aux conditions maritimes.
Oui	Abondant et modérément profond			Moyenne		Faible	Adapté aux conditions maritimes.

Vivaces

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (centimètre)	Largeur (centimètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Lobelia cardinalis</i>	Lobélie cardinale	Cardinal Flower	Indigène	3		90	30	Élevée à moyenne	Loam argileux à loameux	Bas
<i>Lobelia cardinalis</i> et cvs	Lobélie cardinale	Cardinal Flower	Cultivar d'indigène	3-5		90-120	30	Élevée à moyenne	Loam argileux à loameux	Bas
<i>Mentha arvensis</i>	Menthe du Canada	Wild Mint	Indigène	3		50	45	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Mertensia maritima</i>	Mertensie maritime	Sea Bluebells	Indigène	2		15	40	Élevée	Loam sableux	Bas, Milieu
<i>Myosotis laxa</i>	Myosotis laxiflore	Small Forget-Me-Not	Indigène	3		30	35	Élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Petasites frigidus</i> var. <i>palmatus</i>	Pétasite palmé	Northern Sweet Coltsfoot	Indigène	2		40	30	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Physostegia virginiana</i>	Physostégie de Virginie	Obedient Plant	Indigène	3		70	40	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Pontederia cordata</i>	Pontédérie cordée	Pickernelweed	Indigène	2		60-80	40-60	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Pontederia cordata</i> 'White Pike'	Pontédérie cordée 'White Pike'	'White Pike' Pickernelweed	Cultivar d'indigène	3		60	40-60	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Rudbeckia laciniata</i>	Rudbeckie laciniée	Cut-Leaved Coneflower	Indigène	3		150	60	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Rudbeckia laciniata</i> 'Goldquelle'	Rudbeckie laciniée 'Goldquelle'	'Goldquelle' Cut-Leaved Coneflower	Cultivar d'indigène	3		90	60	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Sagittaria latifolia</i>	Sagittaire latifoliée	Broadleaf Arrowhead	Indigène	3		100	50	Très élevée	Argileux	Bas
<i>Sanguisorba canadensis</i>	Sanguisorbe du Canada	Canadian Burnet	Indigène	3		90	70	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Scutellaria lateriflora</i>	Scutellaire latériflore	Side-Flowering Skullcap or Mad Dog Skullcap	Indigène	3		70	30	Élevée à moyenne	Loameux	Milieu, Replat
<i>Solidago canadensis</i>	Verge d'or du Canada	Canada Goldenrod	Indigène	2		110	40	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Solidago</i> x 'Golden Baby' ou 'Baby Gold'	Verge d'or du Canada 'Golden Baby'	'Golden Baby' Dwarf Goldenrod	Cultivar d'indigène	3		60-70	45-60	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Solidago</i> x 'Laurin'	Verge d'or du Canada 'Laurin'	'Laurin' Dwarf Goldenrod	Cultivar d'indigène	3		30-40	45-60	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Solidago</i> x 'Strahlenkrone'	Verge d'or du Canada 'Crown of Rays'	'Crown of Rays' Goldenrod	Cultivar d'indigène	3		60-100	45-60	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Solidago</i> x 'Sweety'	Verge d'or du Canada 'Sweety'	'Sweety' Dwarf Goldenrod	Cultivar d'indigène	4		30	45-60	Faible à moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Symphotrichum lateriflorum</i>	Aster latériflore	Calico Aster	Indigène	3		70	45	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Symphotrichum lateriflorum</i> 'Lady in Black'	Aster latériflore 'Lady in Black'	'Lady in Black' Calico Aster	Cultivar d'indigène	5		70	50	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante		Type de croissance	Faune		Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire		Nourriture			
Non	Abondant et modérément profond	☼☼	☼☼	Moyenne	🐌		Excellente	Préférence pour les sols fertiles. Plante de rivage en eau calme. Résistante aux limaces. Se ressème.
Non	Abondant et modérément profond	☼☼	☼☼	Moyenne	🐌		Moyenne	Préférence pour les sols fertiles. Plante de rivage en eau calme.
Non	Abondant et modérément profond	☼☼		Rapide			Bonne	Planter en isolé. Plante envahissante. Syn.: <i>M. canadensis</i> .
Oui	Superficiel	☼☼		Moyenne			Faible	Préférence pour les sols fertiles. Feuillage persistant. Adapté aux conditions maritimes.
Non	Abondant et modérément profond	☼☼		Rapide			Bonne	Préférence pour les sols fertiles. Syn.: <i>M. palustris</i> .
	Profond	☼☼		Rapide			Faible	Préfère les sols frais. Peut devenir envahissante dans un sol riche et humide.
Non	Abondant et modérément profond	☼☼		Rapide	🐌		Bonne	Préférence pour les sols bien drainés.
Non	Rhizome			Moyenne	🐌		Moyenne	Plante aquatique. Préférence pour les sols fertiles. Plante de rivage en eau calme.
Non	Rhizome			Moyenne			Moyenne	Fleur blanche.
Non	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide	🐌		Bonne	Résistante aux limaces. Plante ignorée des cerfs. Éviter <i>R. hirta</i> .
Non	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide	🐌		Bonne	Sélection au port compact et aux tiges solides.
	Tubercule superficiel			Moyenne	🐌		Moyenne	Préférence pour les sols fertiles et détrempés. Plante de rivage en eau calme. Tolère la pollution de l'eau. Efficace pour absorber le phosphate.
Oui	Abondant et modérément profond	☼☼		Moyenne			Moyenne	Adapté pour les conditions maritimes.
Non	Abondant et modérément profond	☼☼		Rapide	🐌		Moyenne	Préférence pour les sols alcalins.
Oui	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide	🐌		Très bonne	Mellifère.
Oui	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide			Bonne	Large floraison jaune or. Ne requiert pas de support.
Oui	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide			Faible	Port très compact et arrondi. Floraison tardive, jaune vif. Vigoureux.
Oui	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide			Faible	Large inflorescence jaune brillant. Tiges solides. Ne requiert pas de support.
Oui	Abondant et profond	☼☼	☼☼	Rapide			Faible	Port très compact et arrondi. Floraison jaune citron.
Non	Superficiel		☼☼	Moyenne	🐌		Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Syn.: <i>Aster lateriflorus</i> .
Non	Superficiel		☼☼	Moyenne			Bonne	Port plus compact que l'espèce. Feuillage pourpre foncé. Syn.: <i>Aster lateriflorus</i> 'Lady in Black'.

Vivaces

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (centimètre)	Largeur (centimètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Symphotrichum lateriflorum</i> 'Prince'	Aster latéiflore 'Prince'	'Prince' Calico Aster	Cultivar d'indigène	4		50-60	45-60	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
Symphotrichum novae-angliae	Aster de Nouvelle-Angleterre	New England Aster	Indigène	3		50	40	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Symphotrichum novae-angliae</i> 'Harrington's Pink'	Aster de Nouvelle-Angleterre 'Harrington's Pink'	'Harrington's Pink' New England Aster	Cultivar d'indigène	3		110	60	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Symphotrichum novae-angliae</i> 'Purple Dome'	Aster de Nouvelle-Angleterre 'Purple Dome'	'Purple Dome' New England Aster	Cultivar d'indigène	3		50	40	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Symphotrichum novae-angliae</i> 'Red Star'	Aster de Nouvelle-Angleterre 'Red Star'	'Red Star' New England Aster	Cultivar d'indigène	3		40	40	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Symphotrichum novae-angliae</i> 'Rudelsburg'	Aster de Nouvelle-Angleterre 'Rudelsburg'	'Rudelsburg' New England Aster	Cultivar d'indigène	3		100-110	60	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Symphotrichum novae-angliae</i> 'Vibrant Dome'	Aster de Nouvelle-Angleterre 'Vibrant Dome'	'Vibrant Dome' New England Aster	Cultivar d'indigène	3		45	30	Faible à moyenne	Tout type de sol	Replat
<i>Symphotrichum novi-belgii</i>	Aster de la Nouvelle-Belgique	New Belgium Aster	Indigène	3		90	45	Faible	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Symphotrichum novi-belgii</i> et cultivars	Aster de la Nouvelle-Belgique	New Belgium Aster	Cultivar d'indigène	3		40-110	30-50	Faible	Tout type de sol	Bas, Milieu, Replat
Thalictrum venulosum	Pigamon veiné	Veiny Meadow-Rue	Indigène	3		40-60	25	Moyenne à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
Verbena hastata	Verveine hastée	Blue Vervain	Indigène	3		110	45	Élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu

Fougères




































Athyrium filix-femina	Athyrie fougère-femelle	Lady Fern	Indigène	3		60	20	Faible à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Athyrium filix-femina</i> 'Nanum'	Athyrie fougère-femelle 'Nanum'	'Nanum' Northern Lady Fern	Cultivar d'indigène	3		25	25	Faible à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Athyrium filix-femina</i> 'Plumosum Axminster'	Athyrie fougère-femelle 'Plumosum Axminster'	Golden Plumose Lady Fern	Cultivar d'indigène	4		75-80	60-75	Faible à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
Athyrium filix-femina var. angustum	Fougère-femelle du Nord	Northern Lady Fern	Indigène	3		60	60	Faible à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
<i>Athyrium filix-femina</i> 'Veronicae-cristatum'	Athyrie fougère-femelle 'Veronicae-cristatum'	Miss Vernon's Crested Lady Fern	Cultivar d'indigène	3		55-60	45-60	Faible à élevée	Sableux à loameux	Milieu, Replat
Athyrium thelypteroides	Athyrium fausse-thélyptéride	Silvery Glade-Fern	Indigène	4		60-100	50	Élevée à moyenne	Loameux à loam argileux	Milieu, Replat
Dryopteris cristata	Dryoptère à crêtes	Crested Wood-fern	Indigène	3		55	30	Moyenne	Loameux	Bas, Milieu
Dryopteris marginalis	Dryoptère à sores marginaux	Marginal Wood-fern	Indigène	3		60	60	Moyenne à faible	Tout type de sol	Replat
Onoclea sensibilis	Onoclée sensible	Sensitive Fern	Indigène	2		80	45	Élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu
Osmunda cinnamomea	Osmonde cannelle	Cinnamon Fern	Indigène	2-3		60-150	60	Élevée à moyenne	Loam argileux à loam sableux	Bas, Milieu
Osmunda regalis	Osmonde royale	Royal Fern	Indigène	2		125	150	Élevée	Sableux à loam argileux	Bas, Milieu
Thelypteris palustris	Thélyptère des marais	Marsh Shield-Fern	Indigène	3		60	60	Élevée	Tout type de sol	Bas, Milieu

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante		Type de croissance	Faune		Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire		Nourriture			
Non	Superficiel			Moyenne			Bonne	Bonne tolérance à l'oïdium. Port beaucoup plus compact que l'espèce. Feuillage pourpre et fleur blanche à cœur rouge. Ne requiert pas de tuteurage. Syn.: <i>Aster lateriflorus</i> 'Prince'.
Modérée	Abondant et modérément profond			Rapide			Très bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Syn.: <i>Aster novae-angliae</i> .
Modérée	Abondant et modérément profond			Rapide			Moyenne	Fleur rose saumoné plus tardive que les autres. Syn.: <i>Aster novae-angliae</i> 'Harrington's Pink'.
Modérée	Abondant et modérément profond			Rapide			Moyenne	Solide sélection au port compact et arrondi. Ne requiert pas de tuteurage. Fleur mauve. Syn.: <i>Aster novae-angliae</i> 'Purple Dome'.
Modérée	Abondant et modérément profond			Rapide			Faible	Port compact. Fleur rouge. Syn.: <i>Aster novae-angliae</i> 'Red Star'.
Modérée	Abondant et modérément profond			Rapide			Faible	Fleur rouge vif. Facile de culture. Syn.: <i>Aster novae-angliae</i> 'Rudelsburg'.
Modérée	Abondant et modérément profond			Rapide			Faible	Fleur rose. Syn.: <i>Aster novae-angliae</i> 'Vibrant Dome'.
Modérée	Profond			Rapide			Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Syn.: <i>Aster novi-belgii</i> .
Modérée	Profond			Rapide			Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Syn.: <i>Aster novi-belgii</i> et cultivars.
	Superficiel			Moyenne			Faible à moyenne	Syn.: <i>T. confine</i> .
Non	Abondant et profond			Rapide			Très bonne	Bisannuelle.

Non	Superficiel			Moyenne			Bonne	Préférence pour les sols fertiles et frais. Plante ignorée des cerfs.
Non	Superficiel			Moyenne			Faible à Moyenne	Feuillage vert foncé et dense. Tolère le soleil en autant que le sol est humide.
Non	Superficiel			Moyenne			Moyenne	Préférence pour les sols fertiles et frais. Feuillage vert pomme brillant. Tolère le soleil en autant que le sol est humide.
Non	Superficiel			Moyenne			Faible à Moyenne	Colori spectaculaire. Tolère le soleil en autant que le sol est humide.
Non	Superficiel			Moyenne			Moyenne	Préférence pour les sols fertiles et frais. Feuillage vert duveteux. Protéger des vents.
Non	Superficiel			Moyenne			Moyenne	Préférence pour les sols acides et fertiles.
Non	Superficiel			Moyenne			Moyenne	Préférence pour les sols acides et tourbeux.
Non	Superficiel			Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols fertiles. Plante ignorée des cerfs. Feuillage persistant.
Non	Superficiel			Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols acides, fertiles et bien drainés. Tolère les sols détrempés. Associée dans la nature avec les aulnes et les saules.
	Profond			Rapide			Très bonne	Préférence pour les sols acides. Tolère les sols détrempés. Plante ignorée des cerfs. Adapté pour les conditions maritimes.
Non	Rhizome superficiel			Moyenne			Faible	Préférence pour les sols tourbeux, acides, fertiles, profonds et bien drainés. Tolère les sols détrempés.
Non	Superficiel			Moyenne			Faible	Préférence pour les sols acides. Syn.: <i>Dryopteris thelypteris</i> .

Graminées et plantes apparentées

Nom latin	Nom français	Nom anglais	Origine	Zone de rusticité	Exposition	Hauteur (centimètre)	Largeur (centimètre)	Humidité du sol	Type de sol	Localisation sur le talus
<i>Acorus calamus</i>	Acore roseau	Sweet Flag	Naturalisée	3		60-100	60	Élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Acorus calamus</i> 'Variegatus'	Acore roseau	Variegated Sweet Flag	Cultivar de naturalisée	4		60-80	60	Élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Andropogon gerardii</i>	Barbon de Gérard	Big Bluestem	Indigène	4		150-200	60-75	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas, Replat
<i>Bolboschoenus fluviatilis</i>	Scirpe fluviatile	River Bulrush	Indigène	3		100-200	50	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Calamagrostis canadensis</i>	Calamagrostide du Canada	Bluejoint	Indigène	3		130	60	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Deschampsie cespiteuse	Tufted Hairgrass	Indigène	3		85-100	45-60	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Dichanthelium clandestinum</i>	Panic clandestin	Deer Tongue Grass	Indigène	4		70-120	40	Faible à moyenne	Loameux, graveleux	Milieu, Replat
<i>Elymus canadensis</i>	Élyme du Canada	Canada Wild Rye	Indigène	3		30-100	40	Moyenne	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Glyceria canadensis</i>	Glycérie du Canada	Canada Mannagrass	Indigène	3		30-100	20-25	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Glyceria grandis</i>	Glycérie géante	Tall Mannagrass	Indigène	3		100-160	20-25	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Glyceria striata</i>	Glycérie striée	Nerved Mannagrass	Indigène	3		30-90	20-25	Moyenne à élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Juncus effusus</i>	Jonc épars	Common Rush	Indigène	3		60	60	Élevée	Tout type de sol	Bas
<i>Schizachyrium scoparium</i>	Schizachyrium à balais	Little Bluestem	Indigène	4		75	30-40	Faible	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Schizachyrium scoparium</i> 'Prairie Blues'	Schizachyrium à balais 'Prairie Blues'	'Prairie Blues' Little Blue Stem	Cultivar d'indigène	4		100	60	Faible	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Schizachyrium scoparium</i> 'The Blues'	Schizachyrium à balais 'The Blues'	'The Blues' Little Blue Stem	Cultivar d'indigène	4		45-60	45-60	Faible	Tout type de sol	Milieu, Replat
<i>Schoenoplectus acutus</i> var. <i>acutus</i>	Scirpe aigu	Hardstem Bulrush	Indigène	2		50-200	45	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Schoenoplectus pungens</i>	Scirpe d'Amérique	American Bulrush	Indigène	1		20-100	50	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Schoenoplectus tabernaemontani</i>	Scirpe des étangs	Softstem Bulrush	Indigène	2		50-250	50	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Scirpus cyperinus</i>	Scirpe Souchet	Common Wool-Grass	Indigène	3		100-150	50	Élevée	Loameux à loam argileux	Bas
<i>Sorghastrum nutans</i>	Faux-sorgho penché	Indian Grass	Indigène	4		150-175	40	Moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu
<i>Spartina pectinata</i>	Spartine pectinée	Prairie Cordgrass	Indigène	3		150	100	Élevée à moyenne	Tout type de sol	Bas, Milieu

Tolérance aux sels au niveau du sol	Type d'enracinement	Rôle de la plante		Type de croissance	Faune		Disponibilité en pépinière	COMMENTAIRES
		Stabilisation	Écran solaire		Nourriture			
	Rhizome superficiel			Moyenne			Moyenne	Tolère 20 cm d'eau par-dessus le collet. Syn: Belle angélique. S'étale beaucoup.
	Rhizome superficiel			Moyenne			Bonne	Feuillage panaché blanc crème. Tolère l'ombre.
Modérée	Abondant et profond			Rapide			Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Résistante à la sécheresse.
Non	Rhizome volumineux			Moyenne			Moyenne	Tolère les sols détremés ou inondés de façon temporaire. Syn.: <i>Scirpus fluviatilis</i> .
Non	Abondant et profond			Moyenne			Bonne	Préférence pour les sols détremés ou inondés de façon saisonnière ou temporaire.
Non	Superficiel			Rapide			Bonne	Préférence pour les sols fertiles et bien drainés. Ne tolère pas la sécheresse. Peut s'ensemencer.
Oui	Abondant et superficiel			Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols fertile et humide et peut tolérer l'ombre. Syn.: <i>Panicum clandestinum</i> .
Modérée	Abondant et profond			Rapide			Bonne	Adapté aux conditions maritimes.
	Rhizome superficiel			Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols détremés ou inondés de façon saisonnière ou temporaire.
	Rhizome superficiel			Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols détremés ou inondés de façon saisonnière ou temporaire.
	Rhizome superficiel			Rapide			Moyenne	Préférence pour les sols détremés ou inondés de façon saisonnière ou temporaire.
Modérée	Abondant et superficiel			Rapide			Bonne	Tolère les sols détremés ou inondés de façon temporaire. Feuillage persistant.
Non	Abondant et profond			Moyenne			Bonne	Préférence pour les sols bien drainés. Syn.: <i>Andropogon scoparium</i> .
Non	Abondant et profond			Moyenne				Feuillage gris bleuté, inflorescence argenté. Tolère la sécheresse.
Non	Abondant et profond			Moyenne				Préférence pour les sols bien drainés. Feuillage bleuté.
Non	Rhizome robuste			Moyenne				Supporte les fluctuations du niveau de l'eau jusqu'à une profondeur de 30 cm. Syn.: <i>Scirpus acutus</i> .
Non	Rhizome traçant			Moyenne			Moyenne	Tolère les sols détremés ou inondés de façon temporaire. Syn.: <i>Scirpus americanus</i> .
Non	Rhizome robuste			Moyenne			Moyenne	Tolère les sols détremés ou inondés de façon temporaire. Syn.: <i>Scirpus validus</i> ou <i>Scirpus lacustris</i> .
Non	Rhizome volumineux			Moyenne			Moyenne	Tolère les sols détremés ou inondés de façon temporaire.
Non	Abondant et profond			Moyenne			Bonne	Préférence pour les sols frais et bien drainés. Espèce souvent dominante.
Oui	Abondant et profond			Rapide			Bonne	Adapté aux conditions maritimes. Espèce souvent dominante.

Comités

Orientation et contenu

Comité directeur

- Guy **Boulet**, AQPP
- Émilie **Brassard-D'Astous**, agente de liaison FHOQ – AQPP
- Mario **Comtois**, B. Sc. Biol., agr., IQDHO
- Luce **Daigneault**, agr., directrice générale FHOQ
- Isabelle **Dupras**, AQPP
- André **Gosselin**, AQPP
- Nicolas **Hamelin**, ROBVG
- Louise **Laramée**, AQPP
- Claire **Michaud**, MDDEP
- Brigitte **Mongeau**, dta, IQDHO
- Sophie **Rochefort**, Ph.D., agr., FHOQ

Comité de travail

- Luc **Bourdon**, APGQ
- Fay **Cotton**, MRNF
- Jean-Luc **Daiwally**, AQPP
- Suzanne **Desrochers**, AQPP
- Mélanie **Glorieux**, AAPQ
- Josée **Gosselin**, ASHOQ
- Pierre **Guilbeault**, APGQ
- Jean-Maurice **Hamel**, MAPAQ
- Marc **Légaré**, dta, IQDHO
- Jean-François **Meister**, AQPP
- Martin **Mergl**, APPQ
- Mario **Morin**, AQPP
- Carole **Roberge**, AQPP
- Jean-Pierre **Roberge**, AQPP
- Line **Roberge**, ASHOQ
- David **Rodier**, APPQ
- Isabelle **Simard**, MDDEP
- Pierre **Villeneuve**, AJQ

Comité réviseur

Liste des plantes ligneuses :

- Nathalie **Bédard**, B.A.P., M.A., RAPPEL
- Myriam **Lafrenière-Landry**, B.Sc.A., ACIA
- Marc **Légaré**, dta, IQDHO
- Benoît **Limoges**, biologiste, MDDEP
- Brigitte **Mongeau**, dta, IQDHO
- Romain **Néron**, agr., MAPAQ
- Isabelle **Simard**, biologiste M. Sc., MDDEP

Liste des plantes herbacées (vivaces) :

- Mario **Comtois**, B. Sc. Biol., agr., IQDHO
- Frédéric **Coursol**, B. Sc. Biol., botaniste consultant
- Myriam **Lafrenière-Landry**, B.Sc.A., ACIA
- Brigitte **Mongeau**, dta, IQDHO
- Fred **Oehmichen**, B.A.P., M.A.P., Pépinière Oka Fleurs
- Annie **Simard**, biologiste M. Sc., MDDEP
- Isabelle **Simard**, biologiste M. Sc., MDDEP

AAPQ
ACIA
AJQ
APGQ
APPQ
AQPP
ASHOQ
FIHOQ
IQDHO
MAPAQ
MDDEP
MRNF
RAPPEL

ROBVG

Ce répertoire a été rendu possible grâce à la contribution financière du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), dans le cadre du (*Programme d'appui financier aux associations de producteurs désignées*).

La production de ce répertoire a été rendue possible grâce aussi à des investissements du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), du Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVG), de la FHOQ, de l'AQPP et de l'ensemble de l'industrie de l'horticulture ornementale.



www.fihoq.qc.ca
fihoq@fihoq.qc.ca

3230, rue Sicotte, Local E-300 Ouest
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 7B3

Québec

• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
• Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs

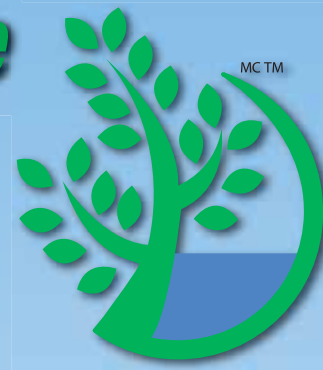
www.mapaq.gouv.qc.ca
info@mapaq.gouv.qc.ca
www.mddep.gouv.qc.ca
info@mddep.gouv.qc.ca



www.aqpp.org
aqpp@fihoq.qc.ca

Association des architectes paysagistes du Québec
Agence canadienne d'inspection des aliments
Association des jardineries du Québec
Association des producteurs de gazon du Québec
Association des paysagistes professionnels du Québec
Association québécoise des producteurs en pépinière
Association des services en horticulture ornementale du Québec
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec
Institut québécois du développement de l'horticulture ornementale
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et cours d'eau de l'Estrie et du haut bassin de la rivière Saint-François
Regroupement des organisations de bassin versant du Québec

Une image de marque



La FIHOQ a conçu pour vous une *image de marque* pour promouvoir les végétaux recommandés pour la végétalisation des bandes riveraines auprès de vos clients.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour vous procurer le matériel promotionnel, communiquez avec la FIHOQ au 450-774-2228.

Le pictogramme ne pourra être utilisé que pour identifier les végétaux recommandés dans le répertoire et son utilisation devra être autorisée par la Fédération.

Le matériel comprend les éléments suivants :

- Pictogramme d'identification des végétaux recommandés
- Dépliant de sensibilisation
- Affiche incitative
- Affichette pour le lieu de vente
- Étiquettes
- Ruban de table



Ce répertoire a été rendu possible grâce à la contribution financière du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), par l'intermédiaire du (Programme d'appui financier aux associations de producteurs désignées).

Il a également pu être réalisé grâce à des investissements importants :

- de la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ)
- du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)
- de l'Association québécoise des producteurs en pépinière (AQPP)
- du Regroupement des organisations de bassin versant du Québec (ROBVQ)

Vous pouvez vous procurer ce répertoire (en format PDF) ou questionner le moteur de recherche, en consultant le site de la FIHOQ et celui de l'AQPP aux adresses suivantes :



www.fihoq.qc.ca
fihoq@fihoq.qc.ca

www.fihoq.qc.ca
www.aqpp.org



www.aqpp.org
aqpp@fihoq.qc.ca



www.robvq.qc.ca
info@robvq.qc.ca



Québec 

• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
• Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs

www.mapaq.gouv.qc.ca
info@mapaq.gouv.qc.ca
www.mddep.gouv.qc.ca
info@mddep.gouv.qc.ca